

## DNR992RVS

GPS NAVIGATION SYSTEM

### Quick Start Guide

SYSTÈME DE NAVIGATION GPS

### Guide de démarrage rapide

SISTEMA DE NAVEGACIÓN GPS

### Schnellstartanleitung

GPS-NAVIGATIONSSYSTEM

### Snelstartgids

SISTEMA DI NAVIGAZIONE GPS

### Guida rapida all'avvio

SISTEMA DE NAVEGACIÓN GPS

### Guía de inicio rápido

SISTEMA DE NAVEGAÇÃO GPS

### Guia de Início Rápido

JVCKENWOOD Corporation

- Updated information (the latest Instruction Manual, system updates, new functions, etc.) is available from
- Des informations actualisées (le dernier mode d'emploi, les mises à jour du système, les nouvelles fonctions, etc.) sont disponibles sur le site
- Aktualisierte Informationen (die aktuelle Bedienungsanleitung, Systemupdates, neue Funktionen usw.) finden Sie unter
- Bijgewerkte informatie (de meest recente instructiehandleiding, systeemupdates, nieuwe functies, enz.) is beschikbaar op
- Informazioni aggiornate (il Manuale di istruzioni più recente, aggiornamenti di sistema, nuove funzioni, ecc.) sono disponibili da
- La información actualizada (el Manual de instrucciones más actualizado, actualizaciones del sistema, nuevas funciones, etc.) está disponible desde
- Estão disponíveis informações atualizadas (o Manual de Instruções mais recente, atualizações de sistema, novas funções, etc.) em

<<https://www.kenwood.com/cs/ce/>>

Made for

 iPhone | iPod



Works with

Apple CarPlay

android  
auto

**HDMI**™  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE



The product with the Hi-Res Audio logo is conformed to Hi-Res Audio standard defined by Japan Audio Society.

The logo is used under license from Japan Audio Society.



## Important Notice on Software

### Software License on This Product

The software embedded in this product comprises a number of independent software components, each of which is copyrighted by JVCKENWOOD Corporation or by a third party. This product uses software components that are based on an End-User License Agreement (hereinafter called "EULA") stipulated by JVCKENWOOD Corporation and by third parties. The EULA dictates the availability of the source codes of free-software components as a prerequisite to distributing them in executable form under the terms of the GNU General Public License or the Lesser General Public License (hereinafter called "GPL/LGPL"). To get information about the software components that are subject to the terms of the GPL/LGPL, please visit the following Website:

Website URL <https://www2.jvckenwood.com/gpl/>

Queries concerning the contents of the source code or the like will not be accepted.

Please note that software components based on a EULA that is not subject to the terms of the GPL/LGPL or those that have been developed or created by JVCKENWOOD Corporation will be excluded from the scope of source code disclosure.

Because licenses to use software components distributed under the GPL/LGPL are offered to the customers for free of charge, no warranty is granted to the customers, whether explicitly or implicitly, to the extent of the applicable laws. Unless otherwise stipulated by the applicable laws or agreed upon in writing, the copyright holders or those who are entitled to modify and redistribute the software components are not held responsible for any and all damages resulting from their use or from inability to use them. For more information about the terms of use of the software components, required items of compliance and so on, please refer to the GPL/LGPL.

Customers wishing themselves to use a software component that is subject to the GPL/LGPL embedded in this product are encouraged to read the terms of the corresponding license before use. Because each individual license is prescribed by a third party other than JVCKENWOOD Corporation, the original (English) of the license is presented.

## EULA

### Software License Agreement

JVCKENWOOD Corporation (hereinafter called "Licensor") holds either the copyright to the embedded software or the right to sublicense it. This agreement establishes the conditions under which the customer uses this "Licensed Software."

The customer shall agree to the terms of this license agreement before proceeding to use Licensed Software.

This agreement is deemed to have taken effect when the customer (hereinafter called "User") has used a product implementation of Licensed Software.

The Licensed Software may contain software Licensor has been licensed to use by third parties directly or indirectly. Some third parties may have terms of use prescribed for their customers, apart from this Software License Agreement. This agreement does not apply to such software. Be sure to consult "Important Notice on Software" as presented separately.

#### Article 1 (General)

Licensor grants to User a non-exclusive, non-assignable right of use Licensed Software within the country where the User purchases the Product (hereinafter the "Country") (except for the exception provided for in Paragraph 1, Article 3).

#### Article 2 (Right of Use)

1. The rise of use granted under this agreement is the right to use Licensed Software in this product.
2. User may not duplicate, copy, modify, add to, translate or otherwise alter, or loan licensed Software and the associated literature in whole or in part.
3. Use of Licensed Software is limited to a private extent, and Licensed Software may not be distributed, licensed or sublicensed for any purposes whatsoever, including commercial use.
4. User shall use Licensed Software as per the instruction manual or instructions given in the help file and may not use or duplicate data in violations of the regulations of the Copyright Law or other governing laws by using Licensed Software in whole or in part.

### **Article 3 (Terms of License)**

1. In assigning this product, User may not retain the original copy of the embedded Licensed Software (including associated literature, updates and upgrades) and any duplicates and associated literature with regard to the license to use Licensed Software. User may transfer Licensed Software only to the condition of binding the assignee to abide by the terms of this Software License Agreement.
2. User may not reverse-engineer, disassemble, decompile or otherwise analyze the source code of Licensed Software.

### **Article 4 (Rights to Licensed Software)**

All rights to Licensed Software and the associated literature, including copyrights, shall reside with Licensor or the original right holder who has granted the Right of Use and right to sublicense to Licensor (hereinafter referred to as "Original Right Holder"), and User does not have any rights other than Right of Use granted hereunder with regard to Licensed Software and the associated literature.

### **Article 5 (Exemption Granted to Licensor)**

1. Licensor and Original Right Holder do not assume any responsibility for damages caused to User or third parties resulting from the exercise by User of the license granted hereunder, unless otherwise provided by any law to the contrary.
2. Licensor does not warrant Licensed Software to be merchantable, compatible and fit for specific purposes.

### **Article 6 (Responsibility for Third Parties)**

If disputes over the infringement of third parties' intellectual property rights, such as copyrights and patent rights, arise out of the use of Licensed Software by User, User shall resolve these disputes at User's own expenses while keep Licensor and Original Right Holder harmless.

### **Article 7 (Secrecy Obligation)**

User shall keep confidential Licensed Software provided hereunder, information contained in the associated literature or the like and those provisions of this agreement not yet in public knowledge and may not disclose or leak these to third parties without prior written consent from Licensor.

### **Article 8 (Cancellation of the Agreement)**

Licensor reserves the right to cancel this agreement forthwith and claim compensation from User for the damages caused by such cancellation when User:

- (1) Breaches any of the provisions of this agreement, or
- (2) Has received a petition for seizure, provisional seizure, provisional disposition or any other kind of compulsory execution.

### **Article 9 (Destruction of Licensed Software)**

If this agreement is terminated under the provision of the foregoing paragraph, User shall destroy Licensed Software, along with all associated literature and its duplicates, within two (2) weeks from the date of termination.

### **Article 10 (Copyright Protection)**

1. Copyrights and all other intellectual property rights relating to Licensed Software shall reside with Licensor and Original Right Holder and in no circumstances with User.
2. User shall abide by the laws relating to copyrights and intellectual property rights in using Licensed Software.

### **Article 11 (Export Control)**

1. Licensed Software and the associated literature or the like may not be exported to places outside the Country (including transmission outside the Country over the Internet or the like).
2. User agrees that Licensed Software is subject to export controls imposed by the Country and the United States of America.
3. User agrees to comply with all the international and domestic laws that apply to this software (U.S. Export Administration Regulations and regulations established by the U.S., the Country and their governmental agencies regarding usage by end users and export destinations).

### **Article 12 (Miscellaneous)**

1. Even if this agreement is invalidated in part by law, all other provisions shall remain in effect.
2. Licensor and User shall consult each other in good faith to resolve any matters not provided for in this agreement or questions arising from the interpretation of this agreement.
3. Licensor and User agree that this agreement is governed by the law of Japan and that all disputes involving claims and obligations that may arise out of this agreement will be settled by arbitration at the Tokyo District Court as the court of first instance.

## Contents

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Before Use</b>                                 | <b>4</b>  |
| About the Quick start guide .....                 | 4         |
| Precautions .....                                 | 4         |
| How to read this manual .....                     | 5         |
| Safety Precautions and Important Information ..   | 5         |
| Touch screen operations .....                     | 6         |
| Note for specifications .....                     | 6         |
| <b>Basic Operations</b>                           | <b>7</b>  |
| Functions of the Buttons on the Front Panel ..... | 7         |
| Turning on the Unit .....                         | 7         |
| Date and clock settings .....                     | 7         |
| Display the HOME screen .....                     | 8         |
| Popup menu .....                                  | 8         |
| Navigation Operation .....                        | 9         |
| Radio .....                                       | 10        |
| Digital Radio .....                               | 11        |
| USB/SD/iPod/iPhone .....                          | 11        |
| <b>Bluetooth Control</b>                          | <b>12</b> |
| Register the Bluetooth device .....               | 12        |
| Using the Hands-Free Unit .....                   | 13        |
| <b>Connection/Installation</b>                    | <b>14</b> |
| Before Installation .....                         | 14        |
| Installing the unit .....                         | 16        |

## Before Use

### About the Quick start guide

- This Quick Start Guide describes basic functions of this unit. For functions not described in this Guide, refer to the Instruction Manual on the following website:  
<https://www.kenwood.com/cs/ce/>



- The Instruction manual is subject to change for modification of specifications and so forth. Be sure to download the latest edition of the Instruction manual for reference.

## Precautions

### ⚠ WARNINGS

#### ■ To prevent injury or fire, take the following precautions:

- To prevent a short circuit, never put or leave any metallic objects (such as coins or metallic tools) inside the unit.
- Do not watch or fix your eyes on the unit's display when you are driving for any extended period.
- If you experience problems during installation, consult your KENWOOD dealer.

#### ■ Precautions on using this unit

- When you purchase optional accessories, check with your KENWOOD dealer to make sure that they work with your model and in your area.
- You can select a language to display menus, audio file tags, etc. See **Setup (P.60)** in the Instruction Manual.
- The Radio Data System feature won't work in areas where the service is not supported by any broadcasting station.

#### ■ Protecting the monitor

- To protect the monitor from damage, do not operate the monitor using a ball point pen or similar tool with a sharp tip.

#### ■ Cleaning the unit

- If the faceplate of this unit is stained, wipe it with a dry soft cloth such as a silicon cloth. If the faceplate is stained badly, wipe it with a cloth moistened with neutral cleaner, then wipe it again with a clean soft dry cloth.

#### NOTE

- Applying spray cleaner directly to the unit may damage its mechanical parts. Wiping the faceplate with a hard cloth or using a volatile liquid such as thinner or alcohol may scratch the surface or erase the screened print.

## Acquiring GPS signal

The first time you turn on this unit, you must wait while the system acquires satellite signals for the first time. This process could take up to several minutes. Make sure your vehicle is outdoors in an open area away from tall buildings and trees for fastest acquisition.

After the system acquires satellites for the first time, it will acquire satellites quickly each time thereafter.

## About GLONASS

This unit uses Global Navigation Satellite System (GLONASS) in addition to GPS.

Combining GPS and GLONASS can refine positioning accuracy than using GPS only.

## Caution for Smartphone Users

Simultaneously running multiple applications on your smartphone while screen sharing places heavy demand on the microprocessor of the phone, potentially affecting communication and performance.

For best results while pairing with your KENWOOD receiver, please be sure to close any unused applications.

## How to read this manual

- The screens and panels shown in this manual are examples used to provide a clear explanation of operations. For this reason, they may be different from the actual screens or panels, or some display patterns may be different from the actual ones.
- **Display language:** English is used for the purpose of explanation. You can select a display language from the **SETUP** menu. See **Setup (P.60)** in the Instruction Manual.



This symbol on the product means there are important operating and maintenance instructions in this manual.

Be sure to carefully read instructions in this manual.

## Safety Precautions and Important Information

Read this information carefully before starting to operate the KENWOOD Car Navigation System and follow the instructions in this manual. Neither KENWOOD nor Garmin shall be liable for problems or accidents resulting from failure to observe the instructions in this manual.

### WARNING

**Failure to avoid the following potentially hazardous situations could result in an accident or collision resulting in death or serious injury.**

When navigating, carefully compare information displayed on the navigation system to all available navigation sources, including information from street signs, visual sightings, and maps. For safety, always resolve any discrepancies or questions before continuing navigation.

Always operate the vehicle in a safe manner.

Do not become distracted by the navigation system while driving, and always be fully aware of all driving conditions. Minimize the amount of time spent viewing the screen of the navigation system while driving, and use voice prompts when possible.

Do not enter destinations, change settings, or access any functions requiring prolonged use of the navigation system controls while driving. Stop your vehicle in a safe and legal manner before attempting such operations.

Keep the system volume at a low enough level to be able to hear outside noises while driving. If you can no longer hear outside noises, you may be unable to react adequately to the traffic situation. This may cause accidents.

The navigation system will not display the correct current position of the vehicle the first time it is used after purchase, or if the vehicle battery is disconnected. GPS satellite signals will soon be received, however, and the correct position will be displayed.

Be careful of the ambient temperature. Using the navigation system at extreme temperatures can lead to malfunction or damage. Also note that the unit can be damaged by strong vibration, by metal objects, or by water getting inside the unit.

## ▲ CAUTION

Failure to avoid the following potentially hazardous situations may result in injury or property damage.

The navigation system is designed to provide you with route suggestions. It does not reflect road closures or road conditions, weather conditions, or other factors that may affect safety or timing while driving.

Use the navigation system only as a navigational aid. Do not attempt to use the navigation system for any purpose requiring precise measurement of direction, distance, location, or topography.

The Global Positioning System (GPS) is operated by the United States government, which is solely responsible for its accuracy and maintenance. The government system is subject to changes that could affect the accuracy and performance of all GPS equipment, including the navigation system. Although the navigation system is a precision navigation device, any navigation device can be misused or misinterpreted and, therefore, become unsafe.

## ■ IMPORTANT INFORMATION

### **Vehicle Battery Preservation**

This navigation system can be used when the ignition key is turned to ON or ACC. To preserve the battery, however, it should be used with the engine running whenever possible. Using the navigation system for a long time with the engine switched off can cause the battery to run down.

### **Map Data Information**

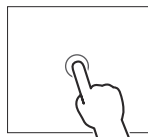
One of the goals of Garmin is to provide customers with the most complete and accurate cartography that is available to us at a reasonable cost. We use a combination of governmental and private data sources, which we identify in product literature and copyright messages displayed to the consumer. Virtually all data sources contain some inaccurate or incomplete data. In some countries, complete and accurate map information is either not available or is prohibitively expensive.

## Touch screen operations

To perform operations on the screen, you need to touch, touch and hold, flick or swipe to select an item, display a setting menu screen or change pages.

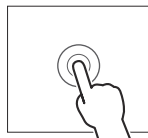
### ● Touch

Touch the screen gently to select an item on the screen.



### ● Touch and hold

Touch the screen and keep your finger in place until the display changes or a message is displayed.



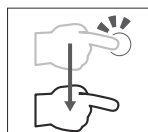
### ● Flick

Slide your finger quickly to the left or right on the screen to change the page. You can scroll a list screen by flicking up/down on the screen.



### ● Swipe

Slide your finger up or down on the screen to scroll the screen.



## Note for specifications

### ■ Bluetooth section

Frequency

: 2.402 – 2.480 GHz

RF Output Power (E.I.R.P.)

: +4 dBm (MAX), Power Class2

### ■ General

Operating Voltage

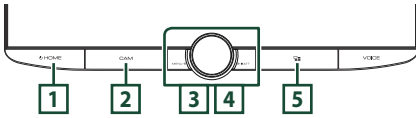
: 12 V DC car battery

Speaker Impedance

: 4 – 8 Ω

## Basic Operations

### Functions of the Buttons on the Front Panel



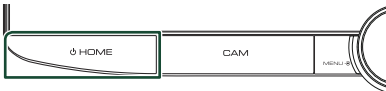
#### NOTE

- The panels shown in this manual are examples used to provide a clear explanation of operations. For this reason, they may be different from the actual panels.

| Name             | Motion                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  HOME          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Displays the HOME screen (P.8).</li> <li>Pressing for 1 second turns the power off.</li> <li>When the power is off, turns the power on.</li> </ul>                                                                                                              |
| 2 NAV/<br>CAMERA | <ul style="list-style-type: none"> <li>Displays the navigation screen.</li> <li>While a navigation application is active on the device being used as the Apple CarPlay source, displays the Apple CarPlay source screen.</li> <li>Pressing and holding switches view camera display on/off.</li> </ul> |
| 3 MENU/<br>ATT   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Displays the popup menu screen.</li> <li>Pressing for 1 second switches attenuation of the volume on/off.</li> </ul>                                                                                                                                            |
| 4 Volume knob    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Adjusts the volume.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  |
| 5                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Displays the APPS (Apple CarPlay/Android Auto/Wireless Mirroring) screen.</li> <li>While the APPS screen is displayed, switches to the control screen of current source.</li> </ul>                                                                             |

### Turning on the Unit

- Press the **HOME** button.



- The unit is turned on.

#### ● To turn off the unit:

- Press the **HOME** button for 1 second.

### Date and clock settings

- Press the **HOME** button.
- Touch .
- Touch **SETUP**.  
➤ SETUP Menu screen appears.
- Touch **System**.  
➤ System setting menu appears.
- Set each item as follows.  
Scroll the page to show hidden items.



#### ■ Time Format

Select the time display format.

**12-Hour / 24-Hour** (Default)

#### ■ Clock

**NAV-SYNC** (Default): Synchronizes the clock time with navigation GPS data.

**Manual**: Set the clock manually.

#### ■ Time Zone

If you have selected **Manual** for Clock, select the time zone.

#### ■ Clock Adjust

If you select **Manual** for Clock, adjust the date and time manually.

#### NOTE

- Please set the date and time. If they are not set, some functions may not work.

Display the HOME screen

Most functions can be performed from the HOME screen.

1 Press the **HOME** button.



- |   |                                         |
|---|-----------------------------------------|
| 1 | • Widget                                |
| 2 | • Displays the source selection screen. |
| 3 | • Displays the SETUP Menu screen.       |
| 4 | • Short-cut playback source icons       |

Source selection screen description

You can display icons of all playback sources and options on the source selection screen.

1 Press the **HOME** button.  
➤ HOME screen appears.

2 Touch **Source Selection** icon.

From the screen, you can select the following sources and functions.

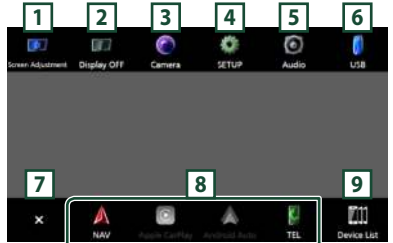


- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1 | • Changes playback sources.       |
| 2 | • Returns to the previous screen. |
| 3 | • Displays the SETUP Menu screen. |

Popup menu

1 Press the **MENU / ATT** button.  
➤ Popup menu appears.

2 Touch to display the popup menu.



The contents of the menu are as follows.

- |   |                                                                                                                             |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | • Displays the Screen Adjustment screen.                                                                                    |
| 2 | • Turns the display off.                                                                                                    |
| 3 | • Displays the view camera screen.                                                                                          |
| 4 | • Displays the SETUP Menu screen.                                                                                           |
| 5 | • Displays the Audio screen.                                                                                                |
| 6 | • Displays the control screen of current source. Icon feature differs depending on the source. This icon is for USB source. |
| 7 | • Close the popup menu.                                                                                                     |
| 8 | • Short-cut source icons.                                                                                                   |
| 9 | • Displays the Device List screen.                                                                                          |

## Navigation Operation

For details on the navigation function, please refer to the Navigation Instruction Manual.

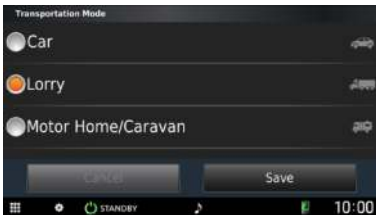
### Getting Started

Finish setting up the Transportation Mode and Lorry/ Motor Home/ Caravan Profile settings before using navigation.

- 1 Press the **NAV / CAMERA** button or touch "Touch here & setup Transportation mode for Navigation".



- 2 Select Transportation Mode.



- 3 Touch **Save**.

When selecting Lorry or Motor Home/ Caravan, touch Save and continue to the profile setting screen.

Follow the directions on the screen and complete your profile settings.

#### NOTE

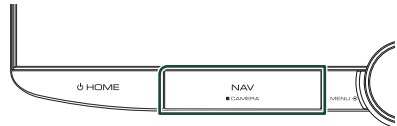
- Lorry or Motor Home/ Caravan profile settings can be added or changed later. See <Customizing the Device> in the Navigation system manual.

### ⚠ WARNINGS

- Entering your vehicle profile characteristics does not guarantee that your vehicle's characteristics will be accounted for in all route suggestions or that you will receive the warning icons in all cases. Limitations may exist in the map data such that your device cannot account for these restrictions or road conditions in all cases. Always defer to all posted road signs and road conditions when making driving decisions.

### Display the navigation screen

- 1 Press the **NAV / CAMERA** button.



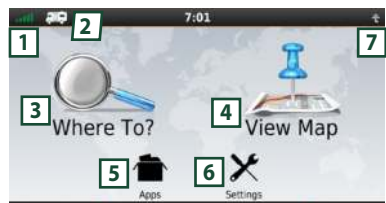
- The navigation screen appears.

- 2 Touch .

- Main Menu screen appears.

### How to Use the Navigation System

- 1 Operate the desired function from the Main Menu screen.



|   |                                              |
|---|----------------------------------------------|
| 1 | GNSS signal status.                          |
| 2 | Transportation mode indicator                |
| 3 | Finds a destination.                         |
| 4 | Views the map.                               |
| 5 | Uses the Apps such as Trip Planner and Help. |
| 6 | Adjusts the settings.                        |
| 7 | INRIX Traffic Service status                 |

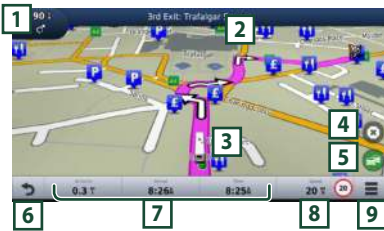
**2 Enter your destination and start the guidance.**

Finding points of interest

- ① Touch **Where To?**.
- ② Select a category and a subcategory.
- ③ Select a destination.
- ④ Touch **Go!**.

**3 Follow your route to the destination.**

Your route is marked with a magenta line. As you travel, your navigation system guides you to your destination with voice prompts, arrows on the map, and directions at the top of the map. If you depart from the original route, your navigation system recalculates the route.



|   |                                                                     |
|---|---------------------------------------------------------------------|
| 1 | Views the Next Turn page or the junction view page, when available. |
| 2 | Views the Turn List page.                                           |
| 3 | Views the Where Am I? page.                                         |
| 4 | Stops the currents route.                                           |
| 5 | Displays traffic information on the route.                          |
| 6 | Returns to the Main menu.                                           |
| 7 | Data field. Touch to display a different data field.                |
| 8 | Vehicle speed. Touch to display a trip information.                 |
| 9 | Displays more options.                                              |

## Radio

To listen to the Radio source, touch **Radio** icon on the source selection screen. (P.8)



**1 Operation keys**

- **◀ ▶** : Tunes in a station. The method of switching frequencies can be changed (see **3** Seek mode).

**2 Band keys**

Switches bands (between FM and AM).

**3 Seek mode**

Touch to switch seek mode in the following sequence: **AUTO1**, **AUTO2**, **MANUAL**.

- **AUTO1** : Tunes in a station with good reception automatically.
- **AUTO2** : Tunes in the memorized stations one after another.
- **MANUAL** : Switches to the next frequency manually.

**4 Preset list**

- Touching **◀ ▶** allows you to change the display size.
- Recalls the memorized station.
- When touched for 2 seconds, stores the currently being received station in the memory.

**Auto memory**

You can store stations with good reception in the memory automatically.

**1 Touch desired band key (FM / AM).**

**2 Touch **◀ ▶** on the right side of the screen. Touch **AME**.**

**3 Touch **Yes**.**

➤ Auto memory starts.

## Digital Radio

To listen to Digital Radio source, touch **Digital Radio** icon on the source selection screen. (P.8)



### 1 Operation keys

- **Q** : Displays the Service List screen.
- **◀▶** : Tunes in a ensemble, service, and component. The seek mode switching can be changed. (see **3** Seek mode).

### 2 Seek mode

Touch to switch seek modes in the following sequence: **AUTO1**, **AUTO2**, **MANUAL**.

- **AUTO1** : Tunes in a ensemble with good reception automatically.
- **AUTO2** : Tunes in the memorized ensemble one after another.
- **MANUAL** : Switches to the next ensemble manually.

### 3 Preset list

- Touching **Q** / **X** allows you to change the display size.
- Recalls the memorized service.
- When touched for 2 seconds, stores the currently being received service in the memory.

## USB/SD/iPod/iPhone

### Connecting a USB device/iPod/iPhone, Inserting the SD card

- 1 • **USB** : Connect the USB device with the USB cable. (P.23)
- **SD** : Tilt the panel. Insert the SD card into the slot until it clicks.
- **iPod/iPhone** : Connect the iPod/iPhone using the KCA-iP103. (P.24)

2 Press the **HOME** button.

3 Touch **⌂**.

4 Touch **USB**, **SD**, or **iPod**. (P.8)

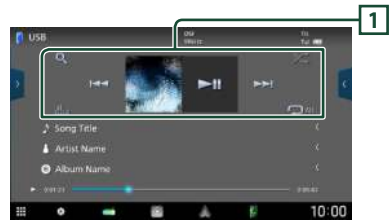
### Disconnect the USB device/iPod/iPhone, Remove the SD card

1 Press the **HOME** button.

2 Touch a source other than **USB** and **SD**.

- 3 • **USB** : Detach the USB device.
- **SD** : Tilt the panel. Push the SD card until it clicks and then remove your finger from the card. The card pops up so that you can pull it out with your fingers.
- **iPod/iPhone** : Detach the iPod/iPhone.

### Basic Operation



### 1 Operation keys

- **Q** : Searches track/file.
- **◀▶** : Searches the previous/next track/file.
- **▶||** : Plays or pauses.

Video screen (USB/SD only)



### 2 File search area (Video file only)

Touch to search for the next/previous file.

### 3 Key display area (Video file only)

Touch to display the control screen.

## Search Operation

You can search music or video files by the following operations.

1 Touch **Q**.

2 Touch **▼**.



3 Select a list type.

4 Select whether you search audio files **🎵** or video files **📺**. (USB/SD only)

5 Touch the desired category.

➤ The list corresponding to your selection appears.

6 Touch to select the desired item in the list. Repeat this step until you find the desired file.

## Bluetooth Control

Using the Bluetooth function allows you to use various functions such as listening to the audio file and making/receiving a call.

### Register the Bluetooth device

It is necessary to register the Bluetooth audio player or smartphone/cell-phone in this unit before using the Bluetooth function.

You can register up to 10 Bluetooth devices.

#### NOTE

- Up to 10 Bluetooth devices can be registered. If an attempt is made to register the 11th Bluetooth device, the Bluetooth device connected on the earliest date will be deleted to register the 11th one.

1 Press the **HOME** button.

2 Touch **⚙**.

3 Touch **SETUP**.

➤ SETUP Menu screen appears.

4 Touch **Connections & AV**.

5 Touch **Device List**.

6 Touch **+**.

➤ Bluetooth pairing waiting dialog appears.



7 Search for the unit ("DNR992RVS") from your smartphone/cell-phone.

Complete steps 7 to 9 within 30 seconds.

- 8** Operate your smartphone/cell-phone according to the displayed messages.

- **Confirm the request both on the smartphone/cell-phone.**



- **Input the PIN Code in your smartphone/cell-phone.**

PIN Code is set to "0000" as the default.



- 9** Touch **Yes**.

## Using the Hands-Free Unit

You can use the telephone function by connecting the Bluetooth telephone to this unit.

### **Make a call**

- 1** Press the **HOME** button.
- 2** Touch .
- 3** Touch **TEL**.  
➤ Hands-Free screen appears.
- 4** Select a dialing method.

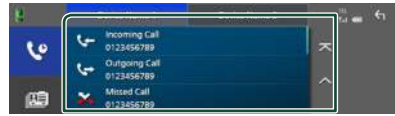


### **Call by entering a phone number**

- 1** Touch .
- 2** Enter a phone number with number keys.
- 3** Touch .

### **Call using call records**

- 1** Touch .
- 2** Select the phone number from the list.



### **Call using the phonebook**

- 1** Touch .
- 2** Touch .
- 3** Select the initial.
  - Characters with no corresponding name will not appear.
- 4** Select the person you want to call from the list.
- 5** Select the phone number from the list.

### **Call using the preset number**

- 1** Touch .
- 2** Touch the name or phone number.

### **Receive a call**

- 1** Touch to answer a phone call or to reject an incoming call.

### **To end call**

- 1** While talking, touch .

## Connection/ Installation

This section is for the professional installer. For safety's sake, leave wiring and mounting to professionals. Consult the car audio dealer.

### Before Installation

Before installation of this unit, please note the following precautions.

#### ▲ WARNINGS

- If you connect the ignition wire (red) and the battery wire (yellow) to the car chassis (ground), you may cause a short circuit, that in turn may start a fire. Always connect those wires to the power source running through the fuse box.
- Do not cut out the fuse from the ignition wire (red) and the battery wire (yellow). The power supply must be connected to the wires via the fuse.

#### ▲ CAUTION

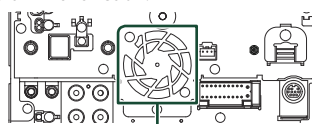
- Install this unit in the console of your vehicle. Do not touch the metal part of this unit during and shortly after the use of the unit. Metal part such as the heat sink and enclosure become hot.

#### NOTE

- Mounting and wiring this product requires skills and experience. For best safety, leave the mounting and wiring work to professionals.
- Do not install the unit if it becomes an obstacle to driver performance.
- Adjust the panel position not to become an obstacle to driver performance.
- Make sure to ground the unit to a negative 12V DC power supply.
- Do not install the unit in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- Do not use your own screws. Use only the screws provided. If you use the wrong screws, you could damage the unit.
- If the power is not turned ON ("There is an error in the speaker wiring. Please check the connections." is displayed), the speaker wire may have a short-circuit or touched the chassis

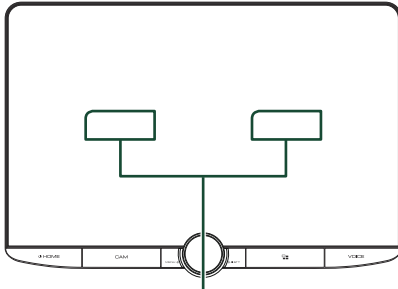
of the vehicle and the protection function may have been activated. Therefore, the speaker wire should be checked.

- If your car's ignition does not have an ACC position, connect the ignition wires to a power source that can be turned on and off with the ignition key. If you connect the ignition wire to a power source with a constant voltage supply, such as with battery wires, the battery may be drained.
- If the console has a lid, the lid will not be closed even when the unit is installed correctly.
- If the fuse blows, first make sure the wires are not touching to cause a short circuit, then replace the old fuse with one with the same rating.
- Insulate unconnected wires with vinyl tape or other similar material. To prevent a short circuit, do not remove the caps on the ends of the unconnected wires or the terminals.
- Connect the speaker wires correctly to the terminals to which they correspond. The unit may be damaged or fail to work if you share the ⊖ wires or ground them to any metal part in the car.
- When only two speakers are being connected to the system, connect the connectors either to both the front output terminals or to both the rear output terminals (do not mix front and rear). For example, if you connect the ⊕ connector of the left speaker to a front output terminal, do not connect the ⊖ connector to a rear output terminal.
- After the unit is installed, check whether the brake lamps, blinkers, wipers, etc. on the car are working properly.
- Mount the unit so that the mounting angle is 30° or less.
- This unit has the cooling fan to decrease the internal temperature. Do not mount the unit in a place where the cooling fan of the unit is blocked. Blocking these openings will inhibit the cooling of the internal temperature and result in malfunction.



Cooling fan

- Do not press hard on the panel surface when installing the unit to the vehicle. Otherwise scars, damage, or failure may result.
- Reception may drop if there are metal objects near the Bluetooth antenna.



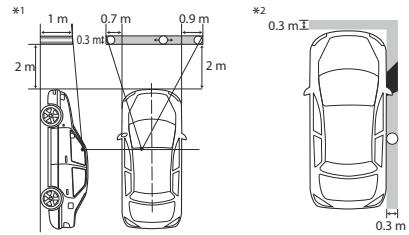
Bluetooth/Wi-Fi antenna unit

## Installation procedure

- 1) To prevent a short circuit, remove the key from the ignition and disconnect the  $\ominus$  terminal of the battery.
- 2) Remove the vehicle parts for installing the unit and connecting wires to terminal.
- 3) Make the proper input and output wire connections for each unit.
- 4) Determine the height of the display unit and position of the slider. See **Distance between the display unit and the main unit (P.16)**.
- 5) Connect the ISO connector to the wiring harness.
- 6) Connect the wiring harness connector to the unit.
- 7) Install the main unit to the vehicle.
- 8) Reinstall the vehicle parts.
- 9) Install the display unit.
- 10) Reconnect the  $\ominus$  terminal of the battery.
- 11) Perform the Initial Setup.  
See **Initial SETUP (P.10)** in the Instruction Manual.

## Forward and Lateral Fields of Vision

- To determine driver's forward and lateral fields of vision under normal conditions, place a pole (directly visible from the front or visible through the car rear-view mirror) as shown.



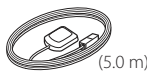
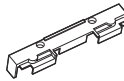
- : Pole (height: 1m, diameter: 0.3m)
- : Field of vision from steering position
- : Exempted area (pole size is subject to regulation)

- For right hand drive vehicles, standards are reversed.

\*1 The pole must be visible from the driver's position as direct forward field of vision.

\*2 The pole must be directly visible or indirectly visible through the mirror, etc. from the driver's position.

## Supplied accessories for installation

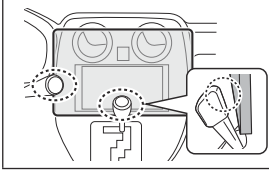
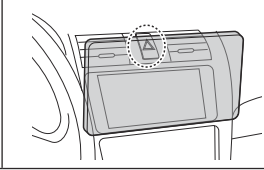
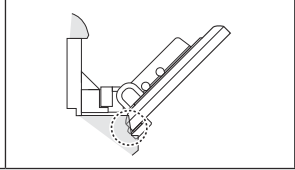
|                                                                                                |                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①<br><br>x1   | ⑦<br><br>x2            |
| ②<br><br>x1   | ⑧<br><br>Left/Right x1 |
| ③<br><br>x1  | ⑨<br><br>x6           |
| ④<br><br>x1 | ⑩<br><br>x1          |
| ⑤<br><br>x1 | ⑪<br><br>x2          |
| ⑥<br><br>x1 |                                                                                                         |

Installing the unit

Confirm the installing position of the display unit

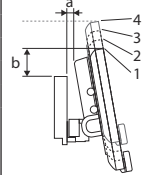
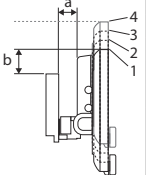
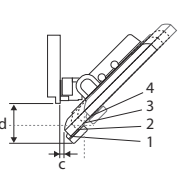
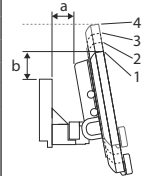
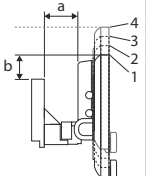
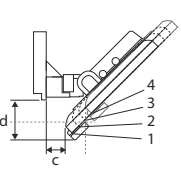
● Vehicles cannot be installed

It may be possible to install if it can avoid the following by adjustment for slider position and display height.

|                                                                                                       |                                                                                   |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Lever operations are interfered such as shift lever, wiper lever, winker lever when install the unit. | A hazard switch is hidden from a driver seat.                                     | The display unit hits a panel on the vehicle.                                      |
|                      |  |  |

● Distance between the display unit and the main unit

Adjust slider position and display height so that it does not interfere with display movement.

| Slider position  | Display angle                                                                      |                                                                                    |                                                                                    |      | Display height |      |      |      |      |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------|------|------|------|------|
|                  | -10°                                                                               | 0°                                                                                 | 45°                                                                                |      |                | 1    | 2    | 3    | 4    |
| Back position    |   |   |   | -10° | a              | 10   |      |      |      |
|                  |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    |      | b              | 38.1 | 50.9 | 63.8 | 76.5 |
|                  |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    | 0°   | a              | 26.7 |      |      |      |
|                  |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    | 45°  | b              | 34.7 | 47.7 | 60.7 | 73.7 |
|                  |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    |      | c              | 5.7  | 14.4 | 24.1 | 33.4 |
|                  |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    |      | d              | 55.4 | 46.3 | 37.1 | 27.8 |
| Forward position |  |  |  | -10° | a              | 30.1 |      |      |      |
|                  |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    |      | b              | 38.1 | 50.9 | 63.8 | 76.5 |
|                  |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    | 0°   | a              | 46.7 |      |      |      |
|                  |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    | 45°  | b              | 34.7 | 47.7 | 60.7 | 73.7 |
|                  |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    |      | c              | 25.7 | 34.9 | 44.1 | 53.3 |
|                  |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    |      | d              | 55.4 | 46.3 | 37.1 | 27.8 |

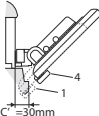
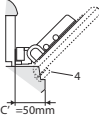
Unit: mm

Examples

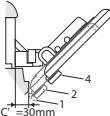
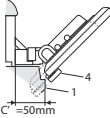
Cluster panel on the vehicle



Slider in back position



Slider in forward position



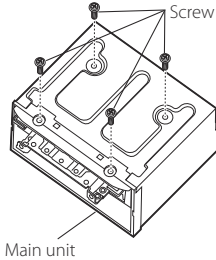
• C'=50mm;  
Slider position: Forward position  
Display height: Set only "4"

• C'=30mm;  
Slider position: Back position  
Display height: Set only "4"

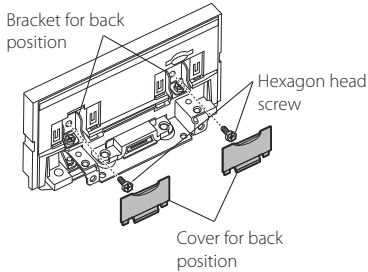
Slider position: Forward position  
Display height: Set "2"~"4"

## Positioning the slider in forward

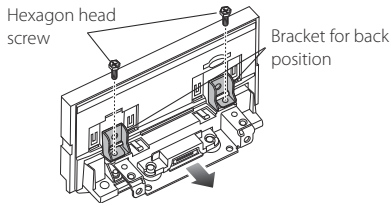
- 1 Remove the four screws from the bottom of the main unit.



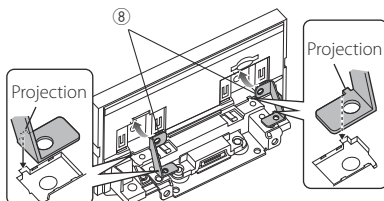
- 2 Remove the two cover for back position, and then remove the two hexagon head screws from the bracket for back position.



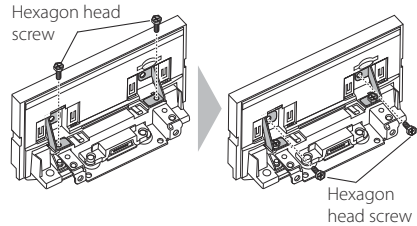
- 3 Pull the slider block forward and remove the two hexagon head screws to remove the bracket for back position.



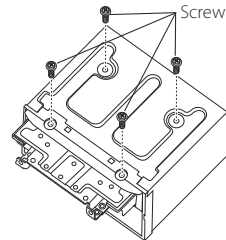
- 4 Install the bracket for forward position (accessory ⑧) each side so that its projections are aligned with the slots on the main unit.



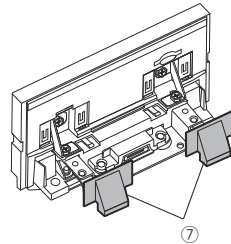
- 5 Fix the bracket for forward position to the slider block with the two hexagon head screws. Push the slider block until it stops and then fix the bracket for forward position to the main unit with the two hexagon head screws.



- 6 Reinstall the four screws to the bottom of the main unit.

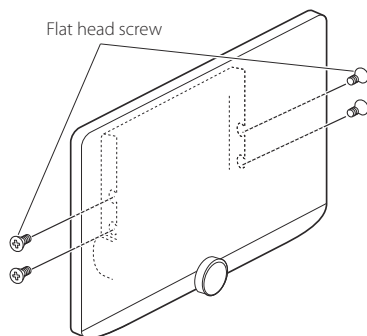


- 7 Install the cover for forward position (accessory ⑦) to two locations, as shown.

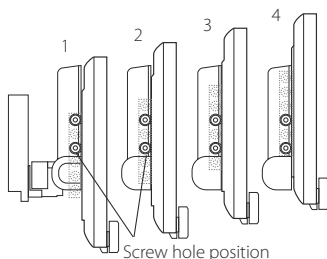


### Adjusting the display height

- 1 Remove the four flat head screws from both sides.



- 2 Adjust the display height according to the screw hole position.  
Default is "1".



- 3 Reinstall the four flat head screws on both sides and fix the display.

#### NOTE

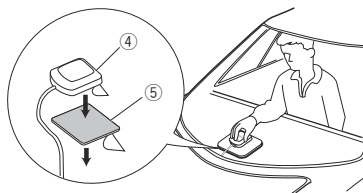
- Fix with flat head screws correctly. After installing the display unit (accessory ⑥) to the main unit, tilt the display forward until it stops and confirm that the display unit (accessory ⑥) does not hit vehicle parts. If the display unit hits vehicle parts, adjust the display height again.

### GPS antenna

GPS antenna is installed inside of the car. It should be installed as horizontally as possible to allow easy reception of the GPS satellite signals.

To mount the GPS antenna inside your vehicle:

- 1) Clean your dashboard or other surface.
- 2) Remove the separator of the metal plate (accessory ⑤).
- 3) Press the metal plate (accessory ⑤) down firmly on your dashboard or other mounting surface. You can bend the metal plate (accessory ⑤) to conform to a curved surface, if necessary.
- 4) Remove the separator of the GPS antenna (accessory ④), and stick the antenna to the metal plate (accessory ⑤).

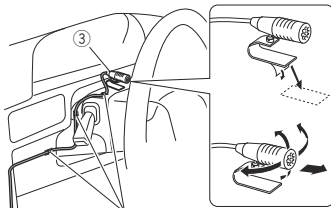


#### NOTE

- Use the supplied GPS antenna. Using the GPS antenna other than the supplied one may cause a drop in positioning accuracy.
- Depending on the type of car, reception of the GPS satellite signals might not be possible with an inside installation.
- Please install this GPS antenna in an area away from any antennas that are used with CB radios or satellite televisions.
- The GPS antenna should be installed at a position that is spaced at least 12 inch (30 cm) from smartphone/cell-phone or other transmitting antennas. Signals from the GPS satellite may be interfered with by these types of communication.
- Painting the GPS antenna with (metallic) paint may cause a drop in performance.

## Microphone unit

- 1) Check the installation position of the microphone (accessory ③).
- 2) Clean the installation surface.
- 3) Remove the separator of the microphone (accessory ③), and stick the microphone to the place shown below.
- 4) Wire the microphone cable up to the unit with it secured at several positions using tape or other desired method.
- 5) Adjust the direction of the microphone (accessory ③) to the driver.



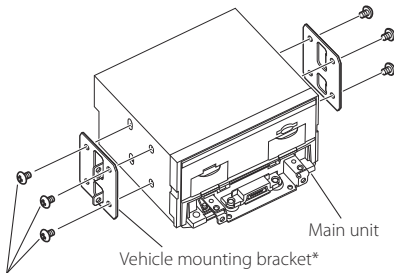
Fix a cable with a commercial item of tape.

## Installing the main unit

### NOTE

- Determine the slider position before installing the main unit. **(P.17)** The slider position cannot be changed after installing to the vehicle.
- Make sure that the unit is installed securely in place. If the unit is unstable, it may malfunction (eg, the sound may skip).

- 1 Remove parts that interfere with installing such as a panel on the vehicle.
- 2 Install the vehicle mounting bracket to the main unit.

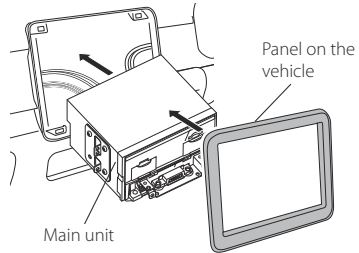


Screw\* (M5 × 8 mm)

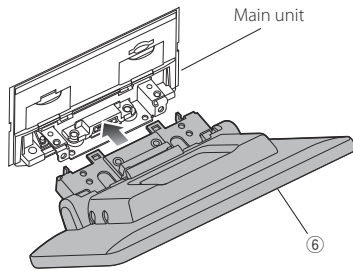
\* Sold separately

- 3 Connect the wiring harness wires and peripheral equipment.

- 4 Install the main unit to the vehicle.
- 5 Reinstall the removed parts such as a panel on the vehicle.



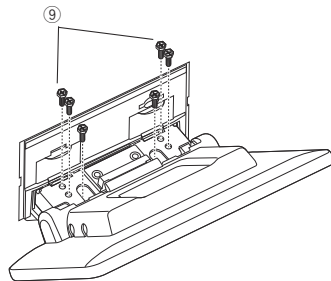
- 6 Install the display unit (accessory ⑥) to the main unit.



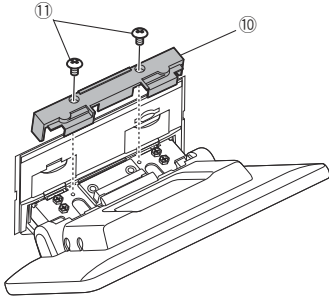
### NOTE

- If the display unit hits a panel on the vehicle, adjust the display height by referring to **Adjusting the display height (P.18)**.

- 7 Fix the display unit with six hexagon head screws (accessory ⑨).



**8** Attach the protective cover (accessory ⑩) to coupling part, and then fix it with two binding head screws (accessory ⑪).



**NOTE**

- If the protective cover (accessory ⑩) is not attached, this unit will not turn on. Even if the unit is turned on, the power may be turned off halfway.  
Be sure to attach the protective cover (accessory ⑩).

**9** Raise the display manually.

**Wiring harness (Accessory ①)  
connector function guide**

| Pin     | Color and function            |                           |
|---------|-------------------------------|---------------------------|
| A-4     | Yellow                        | Battery                   |
| A-5     | Blue/White <sup>[2]</sup>     | Power Control             |
| A-6     | Orange/White                  | Dimmer                    |
| A-7     | Red                           | Ignition (ACC)            |
| A-8     | Black                         | Earth (Ground) Connection |
| B-1/B-2 | Purple (+) / Purple/Black (-) | Rear Right                |
| B-3/B-4 | Gray (+) / Gray/Black (-)     | Front Right               |
| B-5/B-6 | White (+) / White/Black (-)   | Front Left                |
| B-7/B-8 | Green (+) / Green/Black (-)   | Rear Left                 |

\*Speaker Impedance: 4-8 Ω

[1] [2]: Blue/White wire is provided two wires, [1] and [2].

Blue/White wire total output ([1] + [2]):

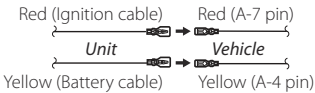
12 V ≒ 350 mA

**⚠ WARNING for Connecting the ISO  
Connector**

The pin arrangement for the ISO connectors depends on the type of vehicle you drive. Make sure to make the proper connections to prevent damage to the unit. The default connection for the wiring harness is described in (1) below. If the ISO connector pins are set as described in (2), make the connection as illustrated. Please be sure to reconnect the cable as shown (2) below to install this unit to the Volkswagen vehicles etc.

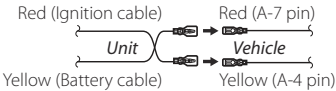
**(1): Default setting**

The red (A-7 pin) of the vehicle's ISO connector is linked with the ignition, and the yellow (A-4 pin) is connected to the constant power supply.

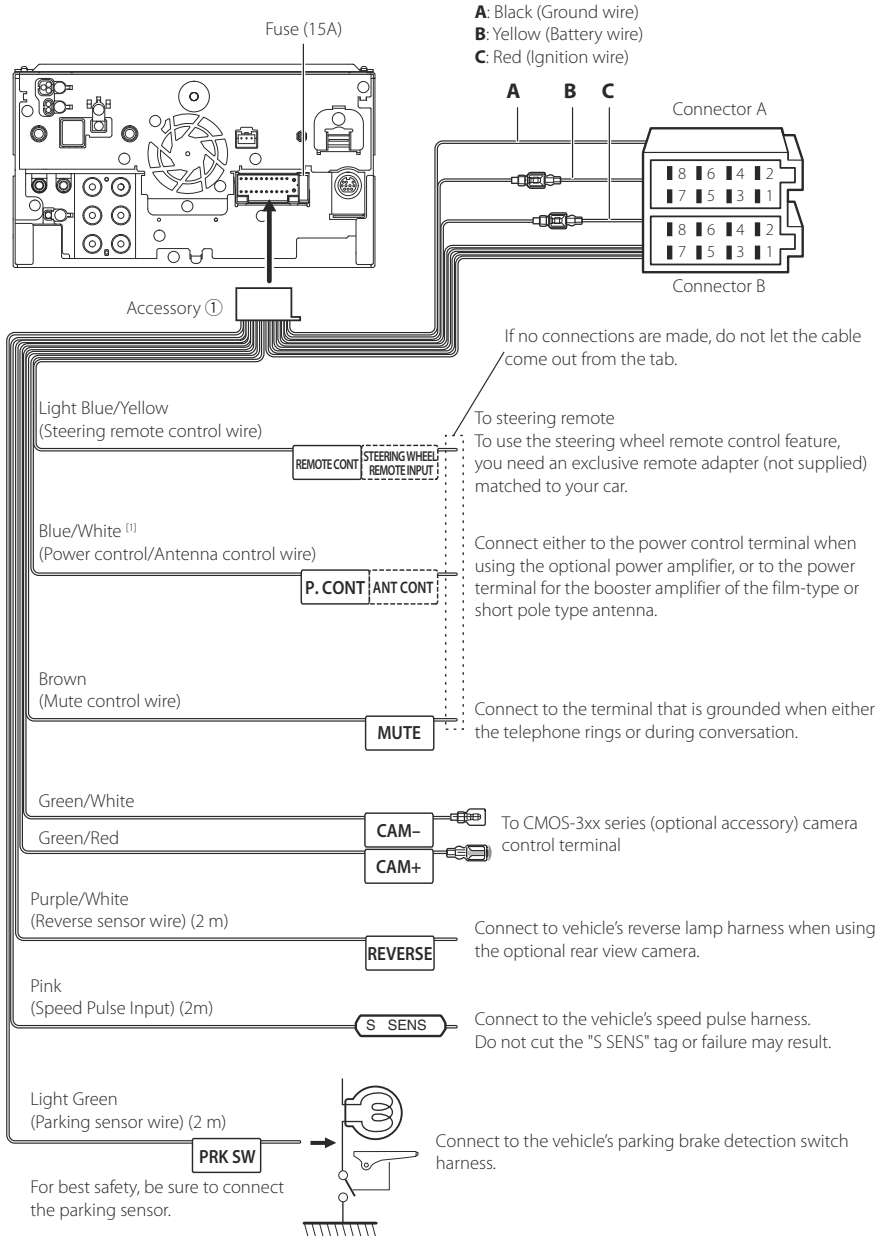


**(2)**

The red (A-7 pin) of the vehicle's ISO connector is connected to the constant power supply, and the yellow (A-4 pin) is linked to the ignition.

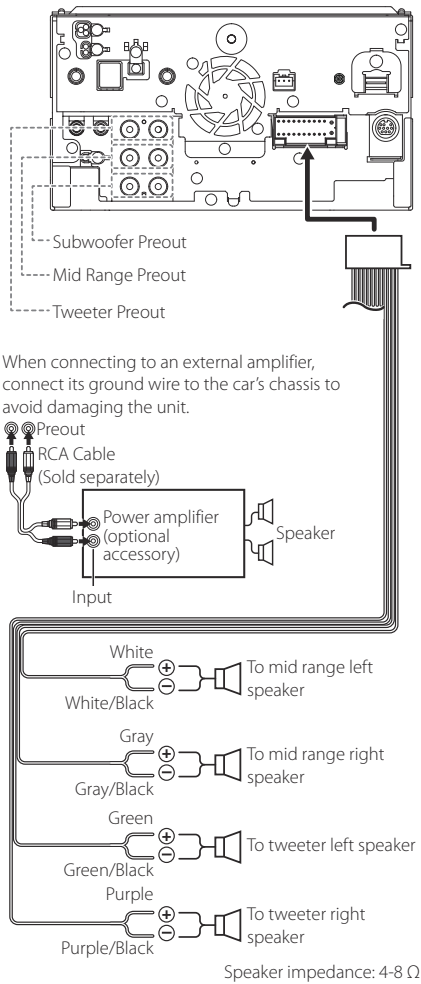


## Connecting wires to terminals



[1] [2]: Blue/White wire is provided two wires, [1] and [2]. Blue/White wire total output ([1] + [2]): 12 V  $\approx$  350 mA

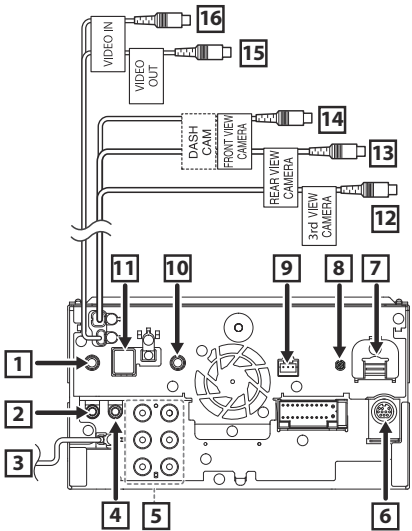
3-way speaker system setup



NOTE

- For speaker system setup, see **3-way speaker system setup (P.66)** in the Instruction Manual.
- For speaker setup and crossover setup, see **Speaker / X'over setup (P.67)** in the Instruction Manual.
- For how to connect speaker wires to terminals other than speaker terminals and Preout terminals, see **Connecting the system and external components (P.22)** and **Connecting wires to terminals (P.21)**.

Connecting the system and external components

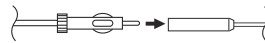


1 Connect to vehicle's steering remote harness. Contact your KENWOOD dealer for details.

2 Accessory (3): Bluetooth Microphone



3 FM/AM antenna input



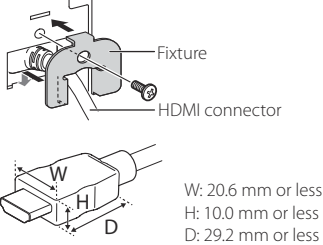
4 AV Audio output (ø3.5 mini jack)

5 When connecting to an external amplifier, connect its ground wire to the car's chassis to avoid damaging the unit.

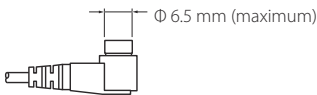


6 External I/F  
Maximum power supply current :  
12 V  $\approx$  500 mA

- 7** HDMI input  
Use HDMI cable.  
When you connect the cable to HDMI terminal, remove the fixture. After connecting the cable, put the fixture again.



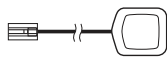
- 8** Digital Radio antenna CX-DAB1 (Optional accessory)  
**⚠**  
Use of a CX-DAB1 (optional accessory) as a Digital Radio antenna is recommended.  
When using a commercially available Digital Radio antenna, the diameter of the SMB connector must be  $\Phi 6.5$  mm or less.



- 9** Dashboard camera interface  
Connect a Dashboard Camera DRV-N520 (optional accessory). (P.24)

- 10** Rear View Camera Input (Audio)/ AV Audio input ( $\phi 3.5$  mini jack)  
(Rear Camera/ AV-IN switchable)

- 11** Accessory (4): GPS Antenna  
Use the supplied GPS antenna. Using the GPS antenna other than the supplied one may cause a drop in positioning accuracy.



- 12** 3rd view camera input (Yellow). See **To set up the camera assignment settings** (P.25).

- 13** Rear view camera input (Yellow) \*1

- 14** Front view camera/Dashboard camera input (Yellow). \*2 See **To set up the camera assignment settings** (P.25).

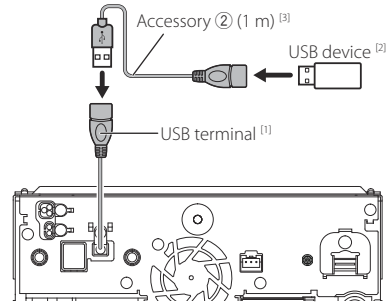
- 15** Video output (Yellow)

- 16** Video input (Yellow)

\*1 Connect an HD camera to Rear view camera input terminal to use HD video.

\*2 Connect an HD camera to Front view camera/Dashboard camera input terminal to use HD video.

## Connecting a USB device



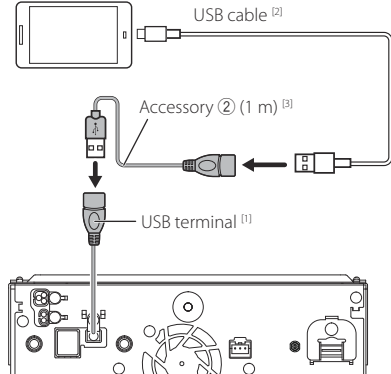
<sup>[1]</sup> USB maximum power supply current :  
DC 5 V  $\pm$  1.5 A

<sup>[2]</sup> Sold separately

<sup>[3]</sup> See **Securing the USB extension cable** (P.24).

## Connecting an Android smartphone

Android smartphone  
(with Android Auto) <sup>[2]</sup>

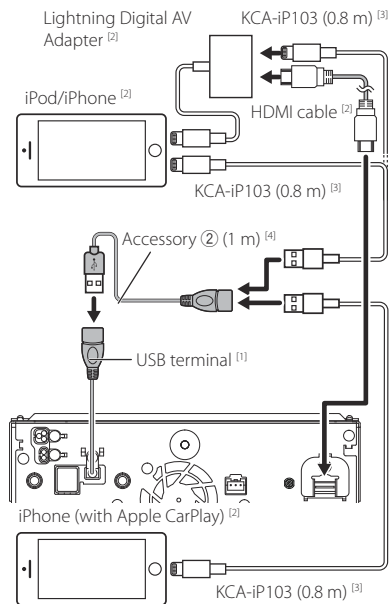


<sup>[1]</sup> USB maximum power supply current :  
DC 5 V  $\pm$  1.5 A

<sup>[2]</sup> Sold separately

<sup>[3]</sup> See **Securing the USB extension cable** (P.24).

### Connecting an iPod/iPhone



<sup>[1]</sup> USB maximum power supply current :  
DC 5 V --- 1.5 A

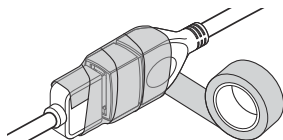
<sup>[2]</sup> Sold separately

<sup>[3]</sup> Optional accessory

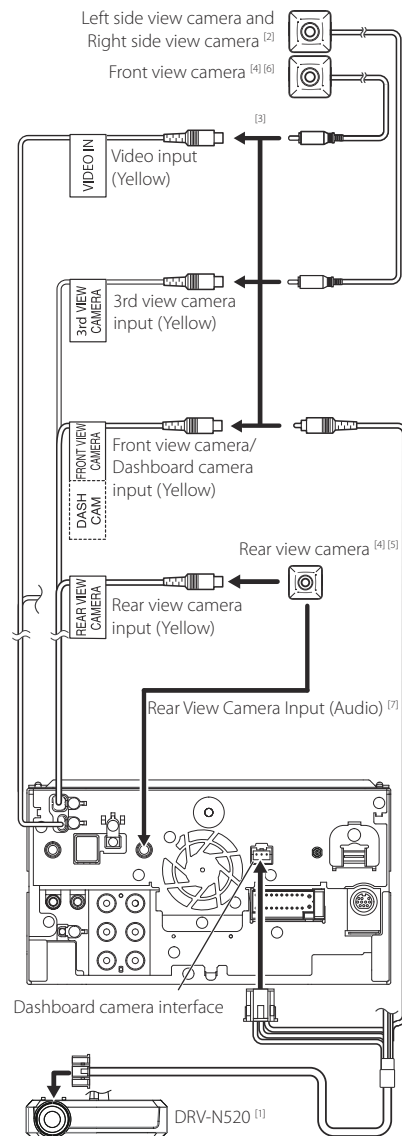
<sup>[4]</sup> See **Securing the USB extension cable (P.24)**.

### Securing the USB extension cable

Secure the USB extension cable with insulating tape or the like so that its connectors are not disconnected.



### Connecting the camera



- <sup>[1]</sup> Optional accessory
- <sup>[2]</sup> Sold separately
- <sup>[3]</sup> Up to 3 cameras of Dashboard camera, Front view camera, Left side view camera and Right side view camera can be connected. **(P.25)**
- <sup>[4]</sup> CMOS-3xx series (optional accessory) or commercially available camera.
- <sup>[5]</sup> For HD video, an HD camera is also used as Rear view camera.
- <sup>[6]</sup> For HD video, an HD camera is also used as Front view camera.
- <sup>[7]</sup> To output the sound of the Rear Camera microphone, set the **AV-IN Interface** to "Rear Camera with MIC". See **To set up the AV-IN Interface (P.25)**

## To set up the AV-IN Interface

- 1 Press the  HOME button.**
- 2 Touch .**
- 3 Touch **SETUP**.**  
➤ SETUP Menu screen appears.
- 4 Touch **Connections & AV**.**  
➤ Connections & AV setting menu appears.
- 5 Touch **AV-IN Interface**.**  
**AV-IN** (Default): Select when AV device is connected. Use as a AV-IN source.  
**Rear Camera with MIC**: Select when an AV-IN Audio input is connected to the Rear View Camera Input (Audio). Use AV-IN Audio as the microphone for the Rear View Camera.

## To set up the camera assignment settings

- 1 Press the  HOME button.**
- 2 Touch .**
- 3 Touch **SETUP**.**  
➤ SETUP Menu screen appears.
- 4 Touch **Camera**.**  
➤ Camera setting menu appears.
- 5 Touch **Camera Assignment Settings**.**
- 6 Select the item to set up.**

### **REAR VIEW CAMERA**

Set the camera assignment from view camera connected to Rear view camera input terminal.

### **FRONT VIEW CAMERA / DASH CAM**

Set the camera assignment from view camera connected to Front view camera/ Dashboard camera input terminal.

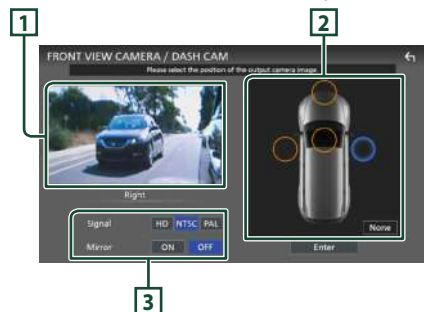
### **3rd VIEW CAMERA**

Set the camera assignment from view camera connected to 3rd view camera input terminal.

### **VIDEO IN**

Set the camera assignment from view camera connected to Video input terminal.

- 7 Select the view camera to set up.**



- 1 Picture from view camera**
- 2 Camera position**
- 3 Picture quality settings**

- 8 Touch **Enter**.**

## Table des matières

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>Avant l'utilisation</b>                    | <b>26</b> |
| À propos du guide de démarrage rapide .....   | 26        |
| Précautions .....                             | 26        |
| Comment lire ce manuel.....                   | 27        |
| Mesures                                       |           |
| de sécurité et informations importantes ..... | 27        |
| Fonctionnement tactile.....                   | 28        |
| Note pour les spécifications.....             | 28        |
| <b>Utilisation de base</b>                    | <b>29</b> |
| Fonctions des boutons en façade.....          | 29        |
| Mise en marche de l'appareil.....             | 29        |
| Réglages du calendrier/date .....             | 29        |
| Affiche l'écran d'ACCUEIL.....                | 30        |
| Menu contextuel.....                          | 30        |
| Fonctionnement de navigation.....             | 31        |
| Radio .....                                   | 32        |
| Radio numérique .....                         | 33        |
| USB/SD/iPod/iPhone .....                      | 33        |
| <b>Utilisation du Bluetooth</b>               | <b>34</b> |
| Enregistrez le périphérique Bluetooth.....    | 34        |
| Utilisation du module mains-libres .....      | 35        |
| <b>Connexion/Installation</b>                 | <b>36</b> |
| Avant l'installation.....                     | 36        |
| Installation de l'appareil.....               | 38        |

## Avant l'utilisation

### À propos du guide de démarrage rapide

- Ce Guide de démarrage rapide décrit les fonctions de base de cet appareil. Pour les fonctions non décrites dans ce guide, reportez-vous au manuel d'instructions disponible sur le site Web suivant : <https://www.kenwood.com/cs/ce/>



- Le mode d'emploi est susceptible d'être modifié suite aux changements pouvant être apportés aux spécifications etc. Téléchargez impérativement la dernière édition du mode d'emploi aux fins de référence.

## Précautions

### ⚠ AVERTISSEMENTS

#### 📌 Pour éviter toute blessure ou incendie, prenez les précautions suivantes :

- Pour éviter un court-circuit, ne mettez ni ne laissez jamais d'objets métalliques (comme des pièces de monnaie ou des outils métalliques) à l'intérieur de l'appareil.
- Ne regardez pas ni ne fixez votre regard sur l'affichage de l'appareil trop longtemps pendant la conduite.
- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur KENWOOD.

#### 📌 Précautions d'utilisation de l'appareil

- Lorsque vous achetez des accessoires en option, vérifiez auprès de votre revendeur KENWOOD qu'ils fonctionneront avec votre modèle et dans votre région.
- Vous avez le choix de la langue dans laquelle s'affichent les menus, les balises des fichiers audio, etc. Voir **Configuration (p.60)** dans le mode d'emploi.
- La fonction Radio Data System ne fonctionne pas dans les zones où le service n'est pris en charge par aucune station de radiodiffusion.

#### 📌 Protection du moniteur

- Ne touchez pas le moniteur avec un stylo à bille ou tout autre outil pointu. Cela pourrait l'endommager.

#### 📌 Nettoyage de l'appareil

- Si la façade de l'appareil est tâchée, essuyez-la avec un chiffon doux et sec comme un chiffon en silicone. Si la façade est très sale, essuyez-la avec un chiffon humidifié d'un produit de nettoyage neutre, puis essuyez-la à nouveau avec un chiffon doux et sec propre.

### REMARQUE

- La pulvérisation directe de produit de nettoyage sur l'appareil risque d'endommager les pièces mécaniques. Si vous nettoyez la façade avec un chiffon trop rugueux ou un liquide volatil, comme un solvant ou de l'alcool, vous risquez d'en rayer la surface ou d'effacer les caractères sérigraphiés.

## Réception du signal GPS

Lors de la première mise sous tension de l'appareil, vous devez attendre que le système acquière les signaux satellite pour la première fois. Ce processus peut durer quelques minutes. Pour une acquisition rapide des signaux, veillez à ce que votre véhicule se trouve à l'extérieur, sur une zone ouverte éloignée des bâtiments hauts et des arbres.

Après la première acquisition des signaux satellite, le système pourra acquérir les signaux satellite plus rapidement par la suite.

## À propos de GLONASS

Cet appareil utilise le Système mondial de navigation par satellite (GLONASS) en plus du GPS. La combinaison du GPS et du GLONASS permet d'affiner la précision de positionnement par rapport au GPS seul.

## Avertissement pour les utilisateurs de smartphones

L'exécution en simultané de plusieurs applications sur votre smartphone, en écran partagé, sollicite tout particulièrement son microprocesseur, d'où une altération potentielle des performances et de la qualité des communications.

Afin d'obtenir des résultats optimaux lors de l'appariement de votre récepteur KENWOOD, assurez-vous de fermer toutes les applications inutilisées.

## Comment lire ce manuel

- Les écrans et façades illustrés dans le présent manuel sont des exemples destinés à fournir une explication plus claire des opérations. C'est pourquoi il est possible qu'ils soient différents des écrans ou de la façade de l'appareil, ou que certaines séquences d'affichage soient différentes de celles utilisées.
- **Langue d'affichage:** L'anglais est utilisé dans un but explicatif. Vous pouvez choisir la langue d'affichage à partir du menu **SETUP**. Voir **Configuration (p.60)** dans le mode d'emploi.



Ce symbole sur le produit signifie que des instructions d'utilisation et d'entretien importantes sont contenues dans ce manuel.

Assurez-vous de lire attentivement les instructions de ce manuel.

## Mesures de sécurité et informations importantes

Veuillez lire ces informations attentivement avant de commencer à utiliser le système de navigation automobile KENWOOD et suivez les instructions présentées dans le présent mode d'emploi. Ni KENWOOD ni Garmin ne sauront être tenus responsables des problèmes ou accidents résultant du non-respect des instructions présentées dans le présent mode d'emploi.

### ⚠️ AVERTISSEMENT

**Le non-respect des mesures visant à éviter les situations potentiellement dangereuses suivantes peut occasionner un accident ou une collision pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.**

Pendant le processus de navigation, comparez soigneusement les informations affichées sur le système de navigation à toutes les sources de navigation, y compris la signalisation routière, les signaux visuels et la cartographie. Pour des raisons de sécurité, vous devez toujours résoudre toute contradiction ou question avant de poursuivre la route.

Conduisez toujours votre véhicule de manière sûre.

Ne vous laissez pas distraire par le système de navigation quand vous conduisez, et faites toujours attention à toutes les conditions de circulation. Minimisez le temps passé à visualiser l'écran du système de navigation pendant que vous conduisez, et utilisez le guide vocal aussi souvent que possible.

N'entrez pas de destinations, ne modifiez pas les réglages ou n'accédez pas aux fonctions requérant une utilisation prolongée des commandes du système de navigation quand vous conduisez. Stoppez votre véhicule en toute sécurité et conformément au code de la route avant de procéder à ces opérations.

Maintenez le volume du système à un niveau suffisamment bas pour pouvoir entendre les bruits extérieurs quand vous conduisez.

Si vous ne pouvez plus entendre les bruits extérieurs, il se peut que vous ne puissiez pas réagir de manière appropriée aux conditions de circulation. Cela peut occasionner des accidents.

Le système de navigation n'affichera pas la position correcte du véhicule lors de la première utilisation après l'achat ou si la pile est déconnectée. Toutefois, les signaux satellite GPS seront bientôt reçus et la position correcte sera affichée.

## Avant l'utilisation

Faites attention à la température ambiante. L'utilisation du système de navigation à des températures extrêmes peut occasionner un dysfonctionnement ou endommager le système. Notez également que les fortes vibrations, les objets métalliques ou la pénétration d'eau dans l'appareil risquent d'endommager l'appareil.

### ⚠ ATTENTION

**Le non-respect des mesures visant à éviter les situations potentiellement dangereuses suivantes peut occasionner des blessures ou des dommages matériels.**

Le système de navigation est conçu pour vous fournir des suggestions de trajet. Il ne reflète pas les fermetures de routes ni les conditions de circulation ou autres facteurs pouvant affecter la sécurité ou les horaires programmés quand vous conduisez.

Utilisez le système de navigation uniquement comme système auxiliaire. N'essayez pas d'utiliser le système de navigation si vous souhaitez obtenir des données précises concernant la direction, le lieu ou la topographie.

Le Système de positionnement global (GPS) est exploité par le gouvernement des États-Unis, qui est seul responsable de sa précision et de sa maintenance. Le système gouvernemental peut être soumis à des modifications pouvant affecter la précision et la performance de tous les équipements GPS, y compris du système de navigation. Bien que le système de navigation soit un dispositif de précision, tout dispositif de navigation peut faire l'objet d'une mauvaise utilisation ou interprétation et donc, perdre en fiabilité.

## ■ INFORMATIONS IMPORTANTES

### Préservation de la batterie du véhicule

Le système de navigation peut être utilisé quand la clé de contact est positionnée sur ON ou ACC. Toutefois, afin de préserver la batterie, il doit être utilisé, dans la mesure du possible, quand le moteur tourne. L'utilisation prolongée du système de navigation quand le moteur est éteint peut décharger la batterie.

### Informations cartographiques

L'un des objectifs de Garmin est de fournir aux clients la cartographie la plus complète et la plus précise qui soit à un coût raisonnable. Nous utilisons une combinaison de sources de données gouvernementales et privées que nous identifions dans la documentation produit et les messages de copyright affichés à l'attention du consommateur. Presque toutes les sources de données contiennent

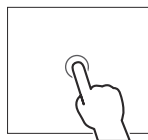
quelques données imprécises ou incomplètes. Dans certains pays, soit les informations cartographiques ne sont pas disponibles, soit leur tarif est complètement prohibitif.

## Fonctionnement tactile

Pour réaliser des opérations sur l'écran, vous devez toucher, toucher longuement, feuilleter ou défiler pour sélectionner un élément, afficher l'écran de menu de réglage ou changer les pages.

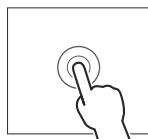
### ● Toucher

Touchez légèrement l'écran pour sélectionner un élément sur l'écran.



### ● Toucher longuement

Touchez l'écran et gardez votre doigt sur l'écran jusqu'à ce que l'affichage change ou qu'un message soit affiché.



### ● Feuilleter

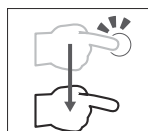
Faites glisser votre doigt rapidement vers la gauche ou vers la droite sur l'écran pour changer de page.



Vous pouvez faire défiler un écran de liste en faisant glisser votre doigt vers le haut/bas sur l'écran.

### ● Défiler

Faites glisser votre doigt vers le haut ou le bas pour faire défiler l'écran.



## Note pour les spécifications

### ■ Section Bluetooth

Fréquence  
: 2,402 – 2,480 GHz

Puissance de sortie RF (E.I.R.P.)  
: +4 dBm (MAX), classe de puissance 2

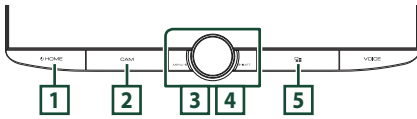
### ■ Général

Tension de fonctionnement  
: batterie de voiture 12 V CC

Impédance d'enceinte  
: 4 – 8 Ω

## Utilisation de base

### Fonctions des boutons en façade



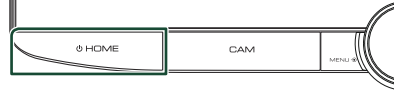
#### REMARQUE

- Les écrans illustrés dans le présent manuel sont des exemples destinés à fournir une explication plus claire des opérations. Pour cette raison, il peut arriver qu'ils soient différents de ceux rencontrés dans la réalité.

| Désignation               | Mouvement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> HOME             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Affiche l'écran d'ACCUEIL (p.30).</li> <li>Appuyez pendant 1 seconde pour éteindre l'appareil.</li> <li>Quand l'appareil est éteint, permet de le mettre en marche.</li> </ul>                                                                                                                           |
| <b>2</b> NAV/CAMERA       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Affiche l'écran de navigation.</li> <li>Lorsqu'une application de navigation est activée sur l'appareil utilisé en tant que source Apple CarPlay, affiche l'écran de la source Apple CarPlay.</li> <li>Appuyez en maintenant enfoncé pour activer/désactiver l'affichage de la caméra de vue.</li> </ul> |
| <b>3</b> MENU/ATT         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Affiche l'écran du menu contextuel.</li> <li>Appuyer pendant 1 seconde commute l'atténuation de la marche/arrêt du volume.*</li> </ul>                                                                                                                                                                   |
| <b>4</b> Bouton du volume | <ul style="list-style-type: none"> <li>Règle le volume.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>5</b>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Affiche l'écran APPS (Apple CarPlay/Android Auto/Wireless Mirroring).</li> <li>Lorsque l'écran APPS est affiché, il passe à l'écran de commande de la source actuelle.</li> </ul>                                                                                                                        |

### Mise en marche de l'appareil

- Appuyez sur le bouton HOME.



- L'appareil se met en marche.

- Pour éteindre l'appareil :

- Appuyez sur le bouton HOME pendant 1 seconde.

### Réglages du calendrier/date

- Appuyez sur le bouton HOME.
- Touchez .
- Touchez **SETUP**.
  - L'écran de menu de configuration s'affiche.
- Touchez **System**.
  - Le menu des paramètres du système s'affiche.
- Réglez chaque option comme suit. Faites défiler la page pour afficher les éléments cachés.



#### ■ Time Format

Sélectionnez le format d'affichage de l'heure.

**12-Hour / 24-Hour** (valeur par défaut)

#### ■ Clock

**NAV-SYNC** (par défaut) : Synchronise l'heure de l'horloge avec les données GPS de navigation.

**Manual** : Réglez l'horloge manuellement.

#### ■ Time Zone

Si vous avez sélectionné **Manual** pour l'horloge, veuillez sélectionner le fuseau horaire.

#### ■ Clock Adjust

Si vous sélectionnez **Manual** pour l'horloge, réglez la date et l'heure manuellement.

## REMARQUE

- Veuillez régler la date et l'heure. Si elles ne sont pas réglées, certaines fonctions peuvent ne pas fonctionner.

## Affiche l'écran d'ACCUEIL

La plupart des fonctions sont accessibles depuis l'écran ACCUEIL.

### 1 Appuyez sur le bouton **HOME**.



|   |                                              |
|---|----------------------------------------------|
| 1 | • Widget (élément graphique)                 |
| 2 | • Affiche l'écran de sélection de la source. |
| 3 | • Affiche l'écran du menu CONFIGURATION.     |
| 4 | • Icônes de raccourci de source de lecture   |

## Description de l'écran de sélection de source

Vous pouvez afficher les icônes de toutes les sources de lecture et les options sur l'écran de sélection de source.

### 1 Appuyez sur le bouton **HOME**. ➤ L'écran d'ACCUEIL apparaît.

### 2 Touchez .

Depuis cet écran, vous pouvez sélectionner les sources et fonctions suivantes.



|   |                                          |
|---|------------------------------------------|
| 1 | • Change les sources de lecture.         |
| 2 | • Revient à l'écran précédent.           |
| 3 | • Affiche l'écran du menu CONFIGURATION. |

## Menu contextuel

### 1 Appuyez sur le bouton **MENU / ATT**.

➤ Le menu contextuel s'affiche.

### 2 Appuyez pour afficher le menu contextuel.



Le menu contient les options suivantes.

|   |                                                                                                                                                                  |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | • Affiche l'écran de réglage de l'écran.                                                                                                                         |
| 2 | • Éteint l'affichage.                                                                                                                                            |
| 3 | • Affiche l'écran de la caméra de vue.                                                                                                                           |
| 4 | • Affiche l'écran du menu CONFIGURATION.                                                                                                                         |
| 5 | • Affiche l'écran audio.                                                                                                                                         |
| 6 | • Affiche l'écran de contrôle de la source en cours. Les fonctionnalités attachées au pictogramme varient selon les sources. Cette icône est pour la source USB. |
| 7 | • Fermez le menu contextuel.                                                                                                                                     |
| 8 | • Icônes de sources de raccourcis :                                                                                                                              |
| 9 | • Affiche l'écran de la liste des périphériques.                                                                                                                 |

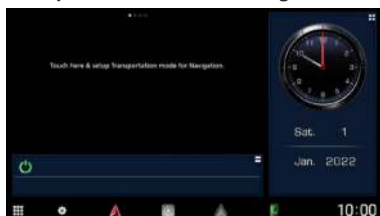
## Fonctionnement de navigation

Pour des explications détaillées sur la fonction de navigation, veuillez consulter le mode d'emploi correspondant.

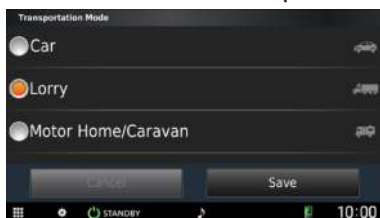
### Mise en route

Terminez de configurer les paramètres mode transport et le profil camion/ camping-car/ caravane avant d'utiliser la navigation.

- 1 Appuyez sur le bouton **NAV / CAMERA** ou touchez « Touch here & setup Transportation mode for Navigation ».



- 2 Sélectionnez le Mode de transport.



- 3 Touchez **Save**.

Lorsque vous sélectionnez camion ou camping-car/ caravane, touchez Enregistrer et passez à l'écran de réglage du profil. Suivez les instructions à l'écran et terminez les réglages de votre profil.

### REMARQUE

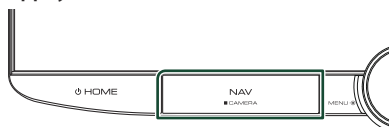
- Les paramètres du profil camion ou camping-car/ caravane peuvent être ajoutés ou modifiés ultérieurement. Voir <Personnalisation de l'appareil > dans le manuel du système de navigation.

## ⚠ AVERTISSEMENTS

- L'entrée des caractéristiques de votre profil de véhicule ne garantit pas que les caractéristiques de votre véhicule seront prises en compte pour toutes les suggestions de parcours ou que vous recevrez les icônes d'avertissement dans tous les cas. Des restrictions peuvent exister dans les données cartographiques de sorte que votre appareil ne puisse pas prendre en compte ces restrictions ou conditions de circulation dans tous les cas. Respectez toujours les panneaux de signalisation et les conditions routières lorsque vous prenez des décisions de conduite.

### Afficher l'écran de navigation

- 1 Appuyez sur le bouton **NAV / CAMERA**.



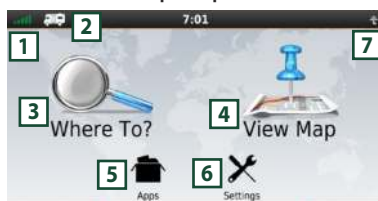
➤ L'écran de navigation apparaît.

- 2 Touchez .

➤ L'écran du menu principal s'affiche.

### Comment utiliser le système de navigation

- 1 Activez la fonction souhaitée depuis l'écran du Menu principal.



- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 | État du signal GNSS.            |
| 2 | Indicateur du mode de transport |
| 3 | Cherche une destination.        |
| 4 | Visualise la cartographie.      |

|   |                                                                     |
|---|---------------------------------------------------------------------|
| 5 | Utilise les applications (Apps) telles Trip Planner et Help (Aide). |
| 6 | Règle les paramètres.                                               |
| 7 | Statut du service d'info-traffic INRIX                              |

## 2 Saisissez votre destination, puis démarrez le guidage.

Recherche des points d'intérêt

- 1 Touchez **Where To?**.
- 2 Sélectionnez une catégorie et une sous-catégorie.
- 3 Sélectionnez une destination.
- 4 Touchez **Go!**.

## 3 Poursuivez votre trajet jusqu'à destination.

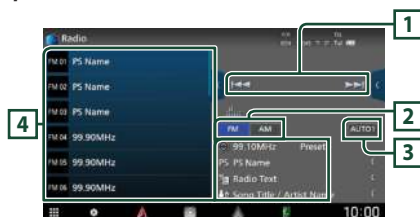
Votre trajet est indiqué par une ligne magenta. Lors de votre voyage, votre système de navigation vous guide vers la destination de votre choix à l'aide du guide vocal, des flèches sur la carte et des directions indiquées en haut de la carte. Si vous vous éloignez de votre trajet initial, votre système de navigation recalcule le trajet.



|   |                                                                              |
|---|------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Visualise la page Next turn ou la page de vue de la jonction, si disponible. |
| 2 | Visualise la page Turn List.                                                 |
| 3 | Visualise la page Where Am I? Page.                                          |
| 4 | Arrête l'itinéraire en cours.                                                |
| 5 | Affiche les informations routières de l'itinéraire.                          |
| 6 | Retourne au menu principal.                                                  |
| 7 | Champ de données. Touchez pour afficher un autre champ de données.           |
| 8 | Vitesse du véhicule. Appuyez pour afficher des informations sur un trajet.   |
| 9 | Affiche des options supplémentaires.                                         |

## Radio

Pour écouter la source radio, touchez l'icône **Radio** sur l'écran de sélection de la source. (p.30)



### 1 Touches de commande

- ◀ ▶ : Syntoniser sur une station. Il est possible de changer la méthode de commutation des fréquences (voir 3 Mode de recherche).

### 2 Touches de bande

Change les bandes (entre FM et AM).

### 3 Mode de recherche

Touchez pour changer de mode de recherche dans l'ordre suivant : **AUTO1**, **AUTO2**, **MANUAL**.

- **AUTO1** : Syntonise automatiquement sur une station offrant une bonne réception.
- **AUTO2** : Syntonise les stations en mémoire les unes après les autres.
- **MANUAL** : Commute sur la fréquence suivante manuellement.

### 4 Liste des présélections

- Un simple appui sur [ ] / [ ] vous permet de changer la taille de l'écran.
- Rappelle la station mémorisée.
- En le touchant pendant 2 secondes, il mémorise la station en cours de réception.

## Mémoire automatique

Vous pouvez enregistrer automatiquement les stations offrant une bonne réception dans la mémoire.

1 Touchez la touche de la bande de votre choix (**FM / AM**).

2 Touchez [ ] sur le côté droit de l'écran. Touchez **AME**.

3 Appuyez sur **Yes**.

- La mémorisation automatique se lance.

## Radio numérique

Pour écouter une source Radio numérique, appuyez sur l'icône **Digital Radio** sur l'écran de sélection de la source. (p.30)



### 1 Touches de commande

- **Q** : Affiche l'écran de liste des services.
- **◀▶** : Syntonisation sur un ensemble, un service et un composant. Le mode recherche de commutation peut être modifié. (voir **3** Mode de recherche).

### 2 Mode de recherche

Touchez pour changer de mode de recherche dans l'ordre suivant : **AUTO1**, **AUTO2**, **MANUAL**.

- **AUTO1** : Syntonise automatiquement sur un ensemble offrant une bonne réception.
- **AUTO2** : Syntonise les ensembles en mémoire les uns après les autres.
- **MANUAL** : Commute sur l'ensemble suivant manuellement.

### 3 Liste des présélections

- Un simple appui sur **Q** / **Y** vous permet de changer la taille de l'écran.
- Rappelle le service mémorisé.
- En le touchant pendant 2 secondes, il mémorise le service en cours de réception.

## USB/SD/iPod/iPhone

### ■ Connexion d'un périphérique USB/ iPod/iPhone, insertion de la carte SD

- 1 • **USB** : Connectez le dispositif USB avec le câble USB. (p.45)
- **SD** : Basculez le panneau. Insérez la carte SD dans la fente jusqu'à entendre un « clic ».
- **iPod/iPhone** : Connectez l'iPod/iPhone à l'aide du KCA-iP103. (p.46)

### 2 Appuyez sur le bouton **HOME**.

### 3 Touchez **■**.

### 4 Touchez **USB**, **SD**, ou **iPod**. (p.30)

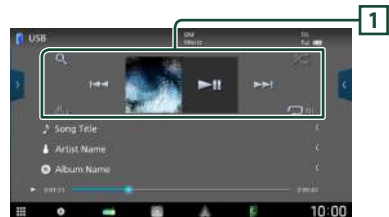
### ■ Déconnectez le périphérique USB/ iPod/iPhone, retirez la carte SD

### 1 Appuyez sur le bouton **HOME**.

### 2 Touchez une source autre que **USB** et **SD**.

- 3 • **USB** : Débranchez le périphérique USB.
- **SD** : Basculez le panneau. Poussez sur la carte SD jusqu'à ce que vous entendiez un « clic », puis ôtez votre doigt de la carte. La carte se débloque de sorte que vous puissiez la retirer avec vos doigts.
- **iPod/iPhone** : Débranchez l'iPod/ l'iPhone.

### ■ Utilisation de base



### 1 Touches de commande

- **Q** : Fait une recherche de piste/fichier.
- **◀▶** : Recherche la piste/fichier précédent/suivant.
- **▶||** : Lit ou met en pause.

### Écran vidéo (USB/SD uniquement)



### 2 Zone de recherche des fichiers (fichier vidéo uniquement)

Touchez pour faire une recherche du fichier suivant/précédent.

### 3 Zone d'affichage des touches (fichier vidéo uniquement)

Touchez pour afficher l'écran de contrôle.

### Recherche

Vous pouvez rechercher des fichiers de musique ou vidéo en procédant comme suit.

- 1 Touchez **Q**.
  - 2 Touchez **▼**.
- 
- 3 Choisissez un type de liste.
  - 4 Sélectionnez si vous recherchez des fichiers audio **🎵** ou des fichiers vidéo **📺**. (USB/SD uniquement)
  - 5 Touchez la catégorie de votre choix.
    - La liste correspondant à votre choix s'affiche.
  - 6 Touchez pour sélectionner l'élément de votre choix dans la liste. Répétez cette étape jusqu'à ce que vous ayez trouvé le fichier voulu.

## Utilisation du Bluetooth

L'utilisation de la fonction Bluetooth vous permet d'utiliser différentes fonctions telles que l'écoute du fichier audio et de passer/recevoir un appel.

### Enregistrez le périphérique Bluetooth

Il est indispensable de déclarer à l'appareil le lecteur audio Bluetooth ou le smartphone/téléphone portable avant de pouvoir utiliser la fonction Bluetooth.

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 appareils Bluetooth.

#### REMARQUE

- Vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 périphériques Bluetooth. Si vous essayez d'enregistrer un 11ème périphérique Bluetooth, le périphérique Bluetooth connecté à la date la plus ancienne sera effacé pour pouvoir enregistrer le 11ème.

- 1 Appuyez sur le bouton **HOME**.
- 2 Touchez **⚙️**.
- 3 Touchez **SETUP**.
  - L'écran de menu de configuration s'affiche.
- 4 Touchez **Connections & AV**.
- 5 Touchez **Device List**.
- 6 Touchez **+**.
  - La boîte de dialogue d'attente d'appariement Bluetooth apparaît.



- 7 Recherchez l'appareil (« DNR992RVS ») à partir de votre smartphone/téléphone portable. Complétez les étapes 7 à 9 dans un délai de 30 secondes.

- 8 Utilisez votre smartphone/téléphone portable en fonction des messages affichés.

- **Confirmez la requête sur le smartphone/téléphone portable.**



- **Entrez le code PIN sur votre smartphone/téléphone portable.**

Le code PIN est défini par défaut comme la chaîne « 0000 ».



- 9 Appuyez sur **Yes**.

## Utilisation du module mains-libres

Vous pouvez utiliser la fonction téléphone en connectant le téléphone Bluetooth à cet appareil.

### Effectuez un appel

- 1 Appuyez sur le bouton **HOME**.
- 2 Touchez .
- 3 Touchez **TEL**.  
➤ L'écran mains libres apparaît.
- 4 Sélectionnez une méthode de numérotation.

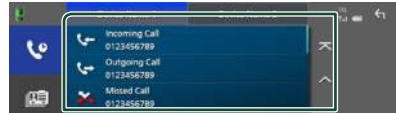


### Appel par entrée d'un numéro de téléphone

- 1 Touchez .
- 2 Utilisez les touches numériques pour entrer un numéro de téléphone.
- 3 Touchez .

### Appel depuis l'historique des appels

- 1 Touchez .
- 2 Sélectionnez dans la liste le numéro de téléphone.



### Appel depuis le répertoire téléphonique

- 1 Touchez .
- 2 Touchez .
- 3 Sélectionner l'initiale.  
• Les caractères n'ayant aucun nom correspondant ne sont pas affichés.
- 4 Sélectionnez la personne que vous souhaitez appeler dans la liste.
- 5 Sélectionnez dans la liste le numéro de téléphone.

### Appel depuis un numéro présélectionné

- 1 Touchez .
- 2 Touchez le nom ou le numéro de téléphone.

### Réception d'un appel

- 1 Touchez  pour répondre à un appel téléphonique ou  pour rejeter un appel entrant.

### Pour mettre fin à l'appel

- 1 Pendant une conversation, touchez .

## Connexion/Installation

Cette section est destinée à l'installateur professionnel.

Pour des raisons de sécurité, confiez le câblage et le montage à des professionnels. Consultez le revendeur audio pour automobile.

### Avant l'installation

Avant d'installer cet appareil, veuillez prendre les mesures de précaution suivantes.

#### ⚠️ AVERTISSEMENTS

- Si vous branchez le câble d'allumage (rouge) et le câble de la batterie (jaune) au châssis de la voiture (masse), il peut y avoir un court-circuit entraînant, à son tour, un incendie. Il faut toujours brancher ces câbles à la source d'alimentation fonctionnant via le boîtier de fusibles.
- Ne débranchez pas le fusible du câble d'allumage (rouge) ni du câble de la batterie (jaune). L'alimentation électrique doit être connectée aux câbles via le fusible.

#### ⚠️ ATTENTION

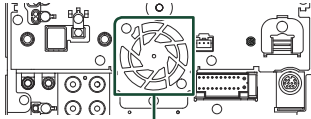
- Installez cet appareil dans la console du véhicule.  
Ne touchez pas les éléments métalliques de cet appareil pendant et juste après l'utilisation de l'appareil. Les éléments métalliques tels que le dissipateur thermique et le coffret sont très chauds.

#### REMARQUE

- Le montage et le câblage de ce produit requièrent expérience et savoir-faire. Pour des questions de sécurité, les travaux de montage et de câblage doivent être effectués par des professionnels.
- N'installez pas l'unité si elle devient un obstacle à la performance du conducteur.
- Ajustez la position du panneau de manière à ce qu'il ne gêne pas le conducteur.
- Veuillez à brancher l'appareil à une alimentation électrique négative de 12 Vcc avec mise à la terre.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou susceptibles d'être éclaboussés par de l'eau.

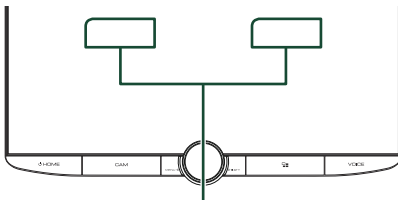
- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies. L'utilisation de vis non appropriées risque d'endommager l'appareil.
- Si l'appareil n'est pas sous tension (« There is an error in the speaker wiring. Please check the connections. » (Il y a un problème avec le câblage du haut-parleur. Veuillez vérifier les branchements) s'affiche), le câble du haut-parleur est peut-être en court-circuit ou est en contact avec le châssis du véhicule et la fonction de protection a peut-être été enclenchée. C'est pourquoi il faut vérifier le câble de l'enceinte.
- Si l'allumage de votre véhicule ne possède pas de position ACC, branchez les câbles d'allumage à une source d'alimentation que la clé de contact peut allumer ou éteindre. Si vous branchez le câble d'allumage à une source d'alimentation à tension constante comme les câbles de la batterie, il se peut que la batterie se décharge.
- Si la console a un couvercle, il est possible que le couvercle ne puisse pas se fermer, même lorsque l'appareil est installé correctement.
- Si le fusible saute, vérifiez d'abord que les câbles ne se touchent pas afin d'éviter tout court-circuit, puis remplacez l'ancien fusible par un nouveau fusible de même puissance.
- Isolez les câbles non connectés avec un ruban vinyl, ou tout autre matériau similaire. Pour éviter tout court-circuit, ne retirez pas les capuchons placés aux extrémités des câbles non connectés ou des bornes.
- Branchez correctement les câbles de l'enceinte aux bornes correspondantes. L'appareil peut subir des dommages et ne plus fonctionner si vous partagez les fils  $\ominus$  ou les mettez à la masse avec une partie métallique du véhicule.
- Si seulement deux enceintes sont branchées au système, branchez les connecteurs soit aux bornes de sortie avant soit aux bornes de sortie arrière (ne pas mélanger les bornes de sortie avant et arrière). Par exemple, si vous connectez le connecteur  $\oplus$  de l'enceinte gauche à une borne de sortie avant, ne connectez pas le connecteur  $\ominus$  à une borne de sortie arrière.
- Une fois l'appareil installé, vérifiez que les feux de freinage, les clignotants et les essuie-glace, etc. du véhicule fonctionnent correctement.
- L'angle de montage de l'appareil doit être inférieur ou égal à 30°.

- Cet appareil est équipé d'un ventilateur destiné à réduire la température interne. Ne montez pas l'appareil dans un endroit où les orifices du ventilateur seraient obstrués. L'obstruction de ces orifices empêcherait le refroidissement de la température interne du ventilateur, provoquant alors un dysfonctionnement.



Ventilateur

- N'exercez pas de pression excessive sur la surface du panneau lors de l'installation de l'appareil dans le véhicule. Cela risque de rayer la surface, de l'endommager ou d'entraîner une défaillance.
- Il se peut que la réception soit mauvaise si des objets métalliques se trouvent à proximité de l'antenne Bluetooth.



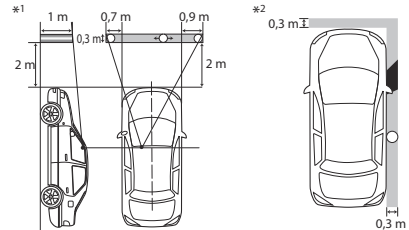
Unité d'antenne Bluetooth/Wi-Fi

## Procédure d'installation

- 1) Pour éviter les courts-circuits, retirez la clé de contact, puis débranchez la borne  $\ominus$  de la batterie.
- 2) Retirez les pièces du véhicule pour l'installation de cet appareil et la connexion des câbles à la borne.
- 3) Veillez à effectuer correctement les connexions des câbles d'entrée et de sortie pour chaque appareil.
- 4) Déterminez la hauteur de l'unité d'affichage et la position du curseur. Voir **Distance entre l'unité d'affichage et l'unité principale (p.38)**.
- 5) Branchez le connecteur ISO au faisceau de fils.
- 6) Branchez le connecteur du faisceau de fils sur l'appareil.
- 7) Installez l'unité principale sur le véhicule.
- 8) Réinstallez les pièces du véhicule.
- 9) Installez l'unité d'affichage.
- 10) Reconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie.
- 11) Procédez au réglage initial.  
Voir **CONFIGURATION initiale (p.10)** dans le mode d'emploi.

## Champs de vision avant et latéral

- Pour déterminer les champs de vision avant et latéral du conducteur dans des conditions normales, placez un bâton (directement visible depuis l'avant ou visible à travers le rétroviseur de la voiture), comme indiqué sur le schéma.



○ : Pôle (hauteur : 1 m, diamètre : 0,3 m)

■ : Champ de vision à partir depuis la position du volant

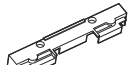
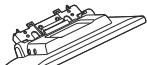
■ : Zone exemptée (la taille de pôle est soumise à la réglementation)

- Pour les véhicules avec conduite à droite, les normes sont inversées.

\*1 Le bâton doit être visible depuis la position du conducteur comme champ de vision directe vers l'avant.

\*2 Le bâton doit être visible directement ou indirectement dans le rétroviseur, etc. depuis la position du conducteur.

## Accessoires fournis pour l'installation

|   |                                                                                     |    |   |                                                                                     |                    |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|----|---|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| ① |    | x1 | ⑦ |    | x2                 |
| ② |  | x1 | ⑧ |  | Gauche / Droite x1 |
| ③ |  | x1 | ⑨ |  | x6                 |
| ④ |  | x1 | ⑩ |  | x1                 |
| ⑤ |  | x1 | ⑪ |  | x2                 |
| ⑥ |  | x1 |   |                                                                                     |                    |

Installation de l'appareil

Confirmez la position d'installation de l'unité d'affichage

Les véhicules ne peuvent pas être installés

Une installation est possible si l'on peut éviter ce qui suit en réglant la position du curseur et la hauteur de l'affichage.

|                                                                                                                                                                              |                                                                |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Les opérations du levier sont perturbées telles que le levier de changement de vitesse, le levier d'essuie-glace, le levier de clignotant lors de l'installation de l'unité. | Un interrupteur de détresse est caché sur le siège conducteur. | L'unité d'affichage heurte un panneau sur le véhicule. |
|                                                                                                                                                                              |                                                                |                                                        |

Distance entre l'unité d'affichage et l'unité principale

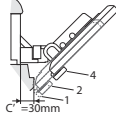
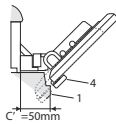
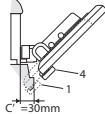
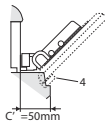
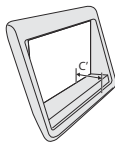
Réglez la position du curseur et la hauteur d'affichage de manière à ne pas perturber le mouvement de l'affichage.

| Position du curseur | Angle de l'affichage |      |      |      | Hauteur de l'affichage |      |      |      |
|---------------------|----------------------|------|------|------|------------------------|------|------|------|
|                     | -10°                 | 0°   | 45°  |      | 1                      | 2    | 3    | 4    |
| Position arrière    |                      |      |      | -10° | a                      | 10   |      |      |
|                     |                      |      |      | b    | 38,1                   | 50,9 | 63,8 | 76,5 |
|                     |                      |      |      | a    | 26,7                   |      |      |      |
|                     | 0°                   | b    | 34,7 | 47,7 | 60,7                   | 73,7 |      |      |
|                     | c                    | 5,7  | 14,4 | 24,1 | 33,4                   |      |      |      |
|                     | 45°                  | d    | 55,4 | 46,3 | 37,1                   | 27,8 |      |      |
| Position avant      |                      |      |      | -10° | a                      | 30,1 |      |      |
|                     |                      |      |      | b    | 38,1                   | 50,9 | 63,8 | 76,5 |
|                     |                      |      |      | a    | 46,7                   |      |      |      |
|                     | 0°                   | b    | 34,7 | 47,7 | 60,7                   | 73,7 |      |      |
|                     | c                    | 25,7 | 34,9 | 44,1 | 53,3                   |      |      |      |
|                     | 45°                  | d    | 55,4 | 46,3 | 37,1                   | 27,8 |      |      |

Appareil : mm

Exemples

Panneau d'instruments sur le véhicule



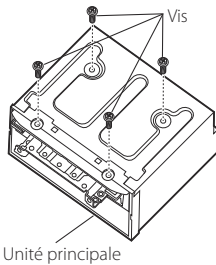
• C'=50 mm ;  
Position du curseur : Position avant  
Hauteur de l'affichage : Définissez uniquement « 4 »

• C'=30 mm ;  
Position du curseur : Position arrière  
Hauteur de l'affichage : Définissez uniquement « 4 »

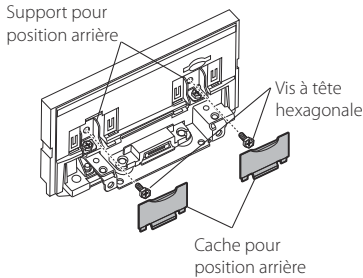
Position du curseur : Position avant  
Hauteur de l'affichage : Réglez «2»~«4»

## Positionnement du curseur vers l'avant

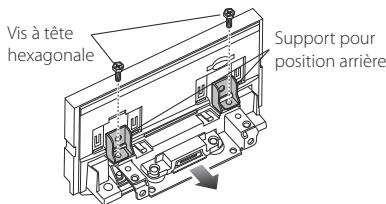
- 1 Retirez les quatre vis du bas de l'unité principale.



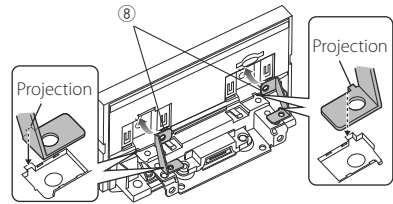
- 2 Retirez les deux vis en position arrière, puis retirez les deux vis à tête hexagonale du support pour la position arrière.



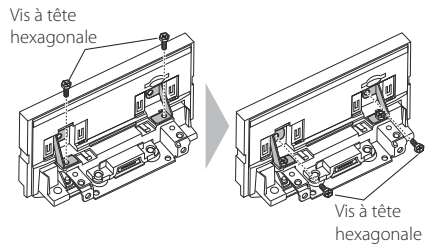
- 3 Tirez le bloc à coulisse vers l'avant et retirez les deux vis à tête hexagonale pour retirer le support pour la position arrière.



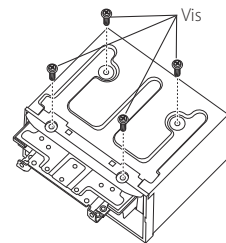
- 4 Installez le support pour la position avant (accessoire 8) pour chaque côté de manière à ce que ses saillies soient alignées avec les fentes situées sur l'unité principale.



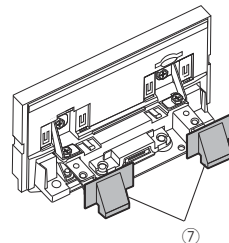
- 5 Fixez le support pour la position avant du bloc à coulisse à l'aide des deux vis à tête hexagonale. Poussez le bloc coulissant jusqu'à ce qu'il s'arrête, puis fixez le support pour la position en avant de l'unité principale à l'aide des deux vis à tête hexagonale.



- 6 Réinstallez les quatre vis au bas de l'unité principale.

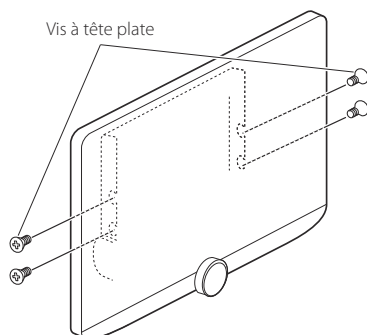


- 7 Installez le capot pour la position avant (accessoire 7) à deux emplacements, comme indiqué sur le schéma.

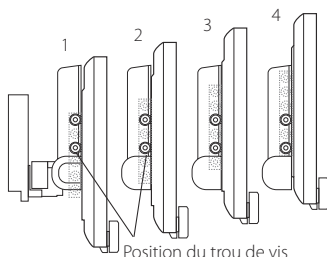


## Réglage de la hauteur de l'affichage

- 1 Retirez les quatre vis à tête plate de chaque côté.



- 2 Réglez la hauteur de l'affichage en fonction de la position du trou de vis. La valeur par défaut est « 1 ».



- 3 Réinstallez les quatre vis à tête plate sur les deux côtés et fixez l'écran.

### REMARQUE

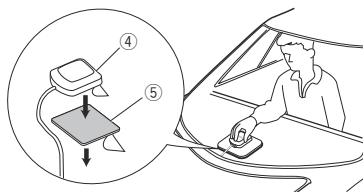
- Fixez correctement avec les vis à tête plate. Après l'installation de l'unité d'affichage (accessoire ⑥) sur l'unité principale, inclinez l'écran vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'arrête et assurez-vous que l'unité d'affichage (accessoire ⑥) n'entre pas en contact avec des pièces du véhicule. Si l'unité d'affichage entre en contact avec les pièces du véhicule, ajustez de nouveau la hauteur de l'affichage.

## Antenne GPS

L'antenne GPS est installée à l'intérieur du véhicule. Elle doit être installée dans une position aussi horizontale que possible pour permettre une réception aisée des signaux satellite GPS.

Montage de l'antenne GPS à l'intérieur du véhicule :

- 1) Nettoyez votre tableau de bord ou autre surface de montage.
- 2) Retirez le séparateur de la plaque métallique (accessoire ⑤.)
- 3) Appuyez fermement la plaque métallique (accessoire ⑤) contre le tableau de bord ou une autre surface de montage. Vous pouvez courber la plaque de métal (accessoire ⑤) pour l'adapter à une surface incurvée, si nécessaire.
- 4) Retirez le séparateur de l'antenne GPS (accessoire ④), et fixez l'antenne sur la plaque métallique (accessoire ⑤).

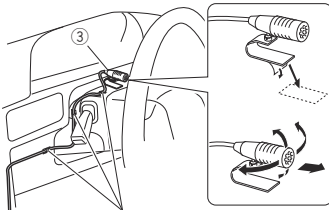


### REMARQUE

- Utilisez l'antenne GPS fournie. Utiliser une antenne GPS autre que celle fournie peut entraîner une baisse de la précision de positionnement.
- Selon le type de véhicule, il se peut que la réception des signaux satellite GPS ne soit pas possible avec une installation intérieure.
- Veuillez installer l'antenne GPS à distance des antennes utilisées pour les radios CB ou les télévisions par satellite.
- L'antenne GPS doit être installée à au moins 30 cm (12 pouces) du smartphone/téléphone portable ou de toute autre antenne de transmission. Ces types de communication peuvent interférer avec les signaux du satellite GPS.
- Le fait de peindre l'antenne GPS avec une peinture (métallique) peut entraîner une baisse de performance.

## Microphone

- 1) Vérifiez la position d'installation du microphone (accessoire ③).
- 2) Nettoyez la surface d'installation.
- 3) Retirez le séparateur du microphone (accessoire ③) et collez le microphone à l'emplacement indiqué ci-dessous.
- 4) Branchez le câble du microphone sur l'appareil en le fixant à divers endroits à l'aide de ruban adhésif ou de toute autre méthode appropriée.
- 5) Réglez l'orientation du microphone (accessoire ③) en direction du conducteur.



Fixez un câble avec du ruban spécialement prévu à cet effet.

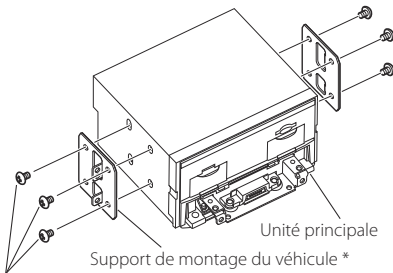
## Installation de l'unité principale

### REMARQUE

- Déterminez la position du curseur avant d'installer l'unité principale. (p.39) La position du curseur ne peut pas être changée après l'installation dans le véhicule.
- Vérifiez que l'appareil est correctement en place. Si l'appareil n'est pas stable, cela peut occasionner un dysfonctionnement (le son peut par exemple sauter).

- 1 Retirez les pièces qui gênent l'installation comme par exemple un panneau sur le véhicule.

- 2 Installez le support de montage du véhicule sur l'unité principale.



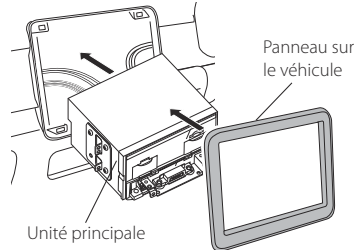
Vis\* (M5 x 8 mm)

\* Vendu séparément

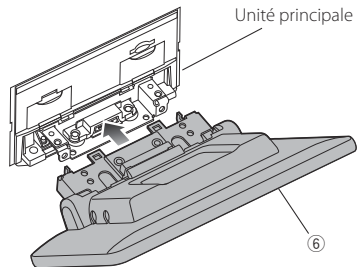
- 3 Branchez les fils du faisceau de câblage et l'équipement périphérique.

- 4 Installez l'unité principale sur le véhicule.

- 5 Réinstallez les pièces retirées comme par exemple, un panneau sur le véhicule.



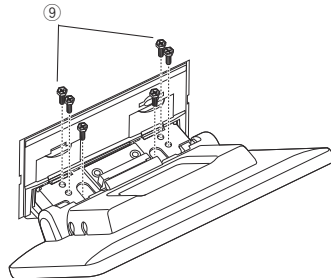
- 6 Installez l'unité d'affichage (accessoire ⑥) sur l'unité principale.



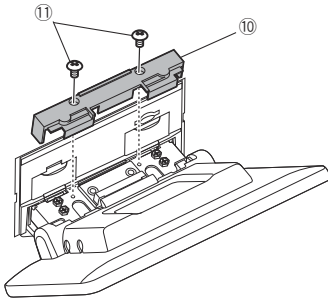
### REMARQUE

- Si l'unité d'affichage heurte un panneau d'affichage sur le véhicule, ajustez la hauteur de l'affichage en vous référant à **Réglage de la hauteur de l'affichage (p.40)**.

- 7 Fixez l'unité d'affichage à l'aide des six vis à tête hexagonale (accessoire ⑨).



**8** Montez le capot de protection (accessoire ⑩) sur la pièce d'accouplement, puis fixez-le à l'aide des deux vis à tête de liaison (accessoire ⑪).



**REMARQUE**

- Si le couvercle de protection (accessoire ⑩) n'est pas installé, cette unité ne s'allume pas. Même si l'unité est mise sous tension, l'alimentation peut être mise hors tension à mi-course. Veuillez à fixer le cache de protection (accessoire ⑩).

**9** Relevez l'affichage manuellement.

**Guide de fonctionnement du connecteur du faisceau de fils (Accessoire ①)**

| Broche  | Couleur et fonction        |                                |
|---------|----------------------------|--------------------------------|
| A-4     | Jaune                      | Batterie                       |
| A-5     | Bleu/Blanc <sup>[2]</sup>  | Réglage de puissance           |
| A-6     | Orange/Blanc               | Dimmer/ Gradateur              |
| A-7     | Rouge                      | Allumage (ACC)                 |
| A-8     | Noir                       | Branchement à la terre (masse) |
| B-1/B-2 | Violet (+)/Violet/Noir (-) | Arrière droit                  |
| B-3/B-4 | Gris (+)/Gris/Noir (-)     | Avant droit                    |
| B-5/B-6 | Blanc (+)/Blanc/Noir (-)   | Avant gauche                   |
| B-7/B-8 | Vert (+)/Vert/Noir (-)     | Arrière gauche                 |

\*Impédance d'enceinte 4-8 Ω

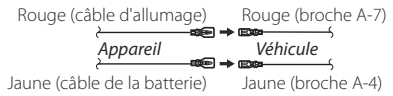
[1] [2]: Bleu/Blanc est fourni en 2 fils, [1] et [2]. Sortie totale du fil bleu/blanc ([1] + [2]) : 12 V  $\approx$  350 mA

**⚠AVERTISSEMENT relatif au branchement du connecteur ISO**

La disposition des broches du connecteur ISO dépend du type de véhicule que vous conduisez. Vérifiez que les branchements sont corrects afin d'éviter tout risque d'endommagement de l'appareil. La connexion par défaut du faisceau de fils est décrite à la position (1) ci-dessous. Si les broches du connecteur ISO sont placées comme l'indique la position (2), effectuez le branchement selon le schéma. Veuillez rebrancher le câble comme indiqué à la position (2) ci-dessous pour installer l'appareil dans les véhicules Volkswagen, etc.

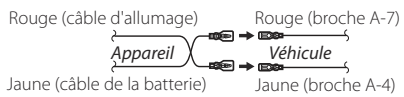
**(1): Paramètre par défaut**

Le rouge (broche A-7) du connecteur ISO du véhicule est relié à l'allumage, et le jaune (broche A-4) est relié à l'alimentation électrique constante.

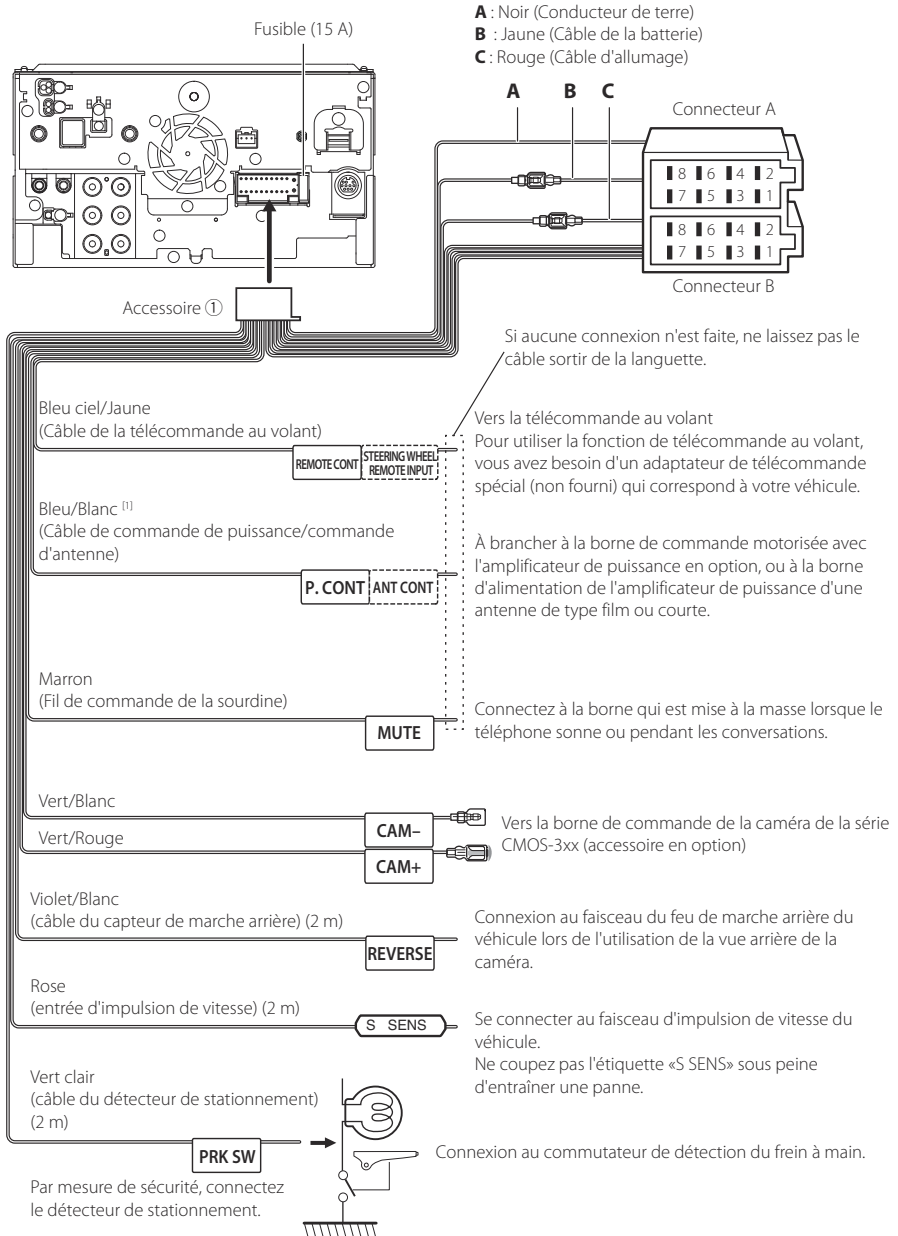


**(2)**

Le rouge (broche A-7) du connecteur ISO du véhicule est relié à l'allumage, et le jaune (broche A-4) est relié à l'alimentation électrique constante.

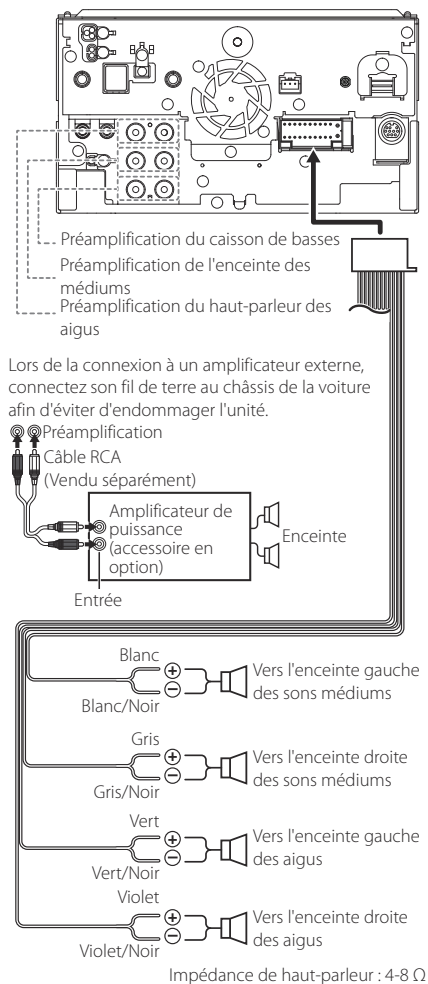


## Raccordement des câbles aux bornes



[1] [2]: Bleu/Blanc est fourni en 2 fils, [1] et [2]. Sortie totale du fil bleu/blanc ([1] + [2]) : 12 V  $\approx$  350 mA

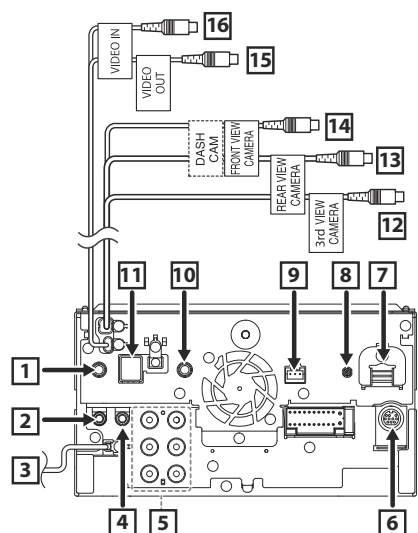
## Configuration du système d'enceintes à 3 voies



### REMARQUE

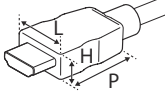
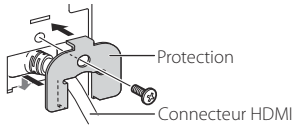
- Pour la configuration du système d'enceintes, voir **Configuration du système d'enceinte à 3 voies (p.66)** dans le mode d'emploi.
- Pour la configuration des enceintes et la configuration croisée, voir **Configuration de l'enceinte/du répartiteur (p.67)** dans le mode d'emploi.
- Pour connecter les fils des enceintes aux bornes autres que les bornes des enceintes ou les bornes de préamplification, voir **Raccordement du système et des composants externes (p.44)** et **Raccordement des câbles aux bornes (p.43)**.

## Raccordement du système et des composants externes



- Connexion au faisceau des commandes au volant du véhicule. Contactez votre revendeur KENWOOD pour en savoir plus.
- Accessoire (3) : Microphone Bluetooth
- Entrée de l'antenne FM/AM
- Sortie audio et AV (mini jack ø3,5)
- Lors de la connexion à un amplificateur externe, connectez son fil de terre au châssis de la voiture afin d'éviter d'endommager l'unité.
  - Préamplification audio arrière (Gauche : blanc, Droite : rouge)
  - Préamplification audio avant (Gauche : blanc, Droite : rouge)
  - Préamplification du caisson de basses (Gauche : blanc, Droite : rouge)
- I/F externe  
Tension d'alimentation maximum : 12 V  $\pm$  500 mA

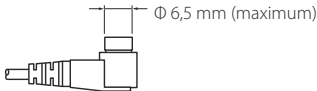
- 7** Entrée HDMI  
Utilisez un câble HDMI.  
Retirez la protection lorsque vous branchez le câble au connecteur HDMI. Après avoir branché le câble, remettez la protection en place.



L : 20,6 mm ou moins  
H : 10,0 mm ou moins  
P : 29,2 mm ou moins

- 8** Antenne radio numérique CX-DAB1 (accessoire en option)

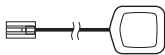
⚠ L'utilisation de CX-DAB1 (accessoire en option) comme antenne de radiodiffusion numérique est recommandée.  
Lors de l'utilisation d'une antenne de radiodiffusion numérique disponible dans le commerce, le diamètre du connecteur SMB doit être de 6,5 mm maximum.



- 9** Interface de la caméra du tableau de bord  
Connectez une caméra du tableau de bord DRV-N520 (accessoire en option). (p.46)

- 10** Entrée de la caméra de vue arrière (audio)/  
Entrée audio AV (mini prise ø3,5)  
(Caméra arrière/ AV-IN commutable)

- 11** Accessoire ④ : Antenne GPS  
Utilisez l'antenne GPS fournie. Utiliser une antenne GPS autre que celle fournie peut entraîner une baisse de la précision de positionnement.



- 12** Entrée de la caméra 3ème vue (jaune).  
Reportez-vous à la section **Pour configurer les paramètres d'attribution de la caméra** (p.47).

- 13** Entrée de la caméra vue arrière (jaune) \*1

- 14** Caméra de vue avant/caméra du tableau de bord (jaune).\*2. Voir **Pour configurer les paramètres d'attribution de la caméra** (p.47).

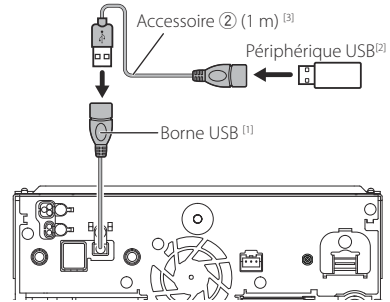
- 15** Sortie vidéo (jaune)

- 16** Entrée vidéo (jaune)

\*1 Connectez une caméra HD à la borne d'entrée de la caméra de recul pour utiliser la vidéo HD.

\*2 Connectez une caméra HD à la borne d'entrée de caméra de vue avant/caméra du tableau de bord pour utiliser la vidéo HD.

## Connecter un périphérique USB



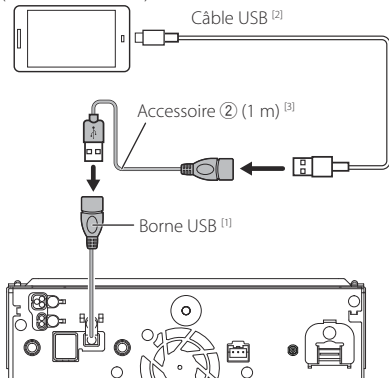
[1] Tension d'alimentation maximum pour USB :  
DC 5 V  $\equiv$  1,5 A

[2] Vendue séparément

[3] Voir **Fixation d'un câble prolongateur USB** (p.46).

## Connecter un smartphone Android

Smartphone Android  
(avec Android Auto) [2]

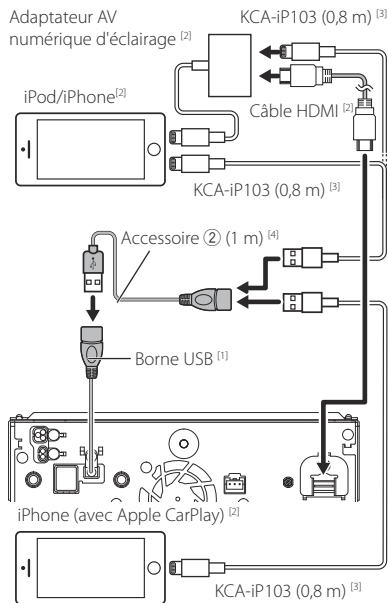


[1] Tension d'alimentation maximum pour USB :  
DC 5 V  $\equiv$  1,5 A

[2] Vendue séparément

[3] Voir **Fixation d'un câble prolongateur USB** (p.46).

## Branchement d'un iPod/iPhone



<sup>[1]</sup> Tension d'alimentation maximum pour USB : DC 5 V --- 1,5 A

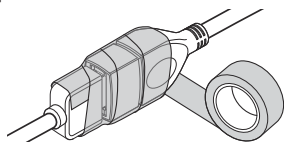
<sup>[2]</sup> Vendue séparément

<sup>[3]</sup> Accessoire en option

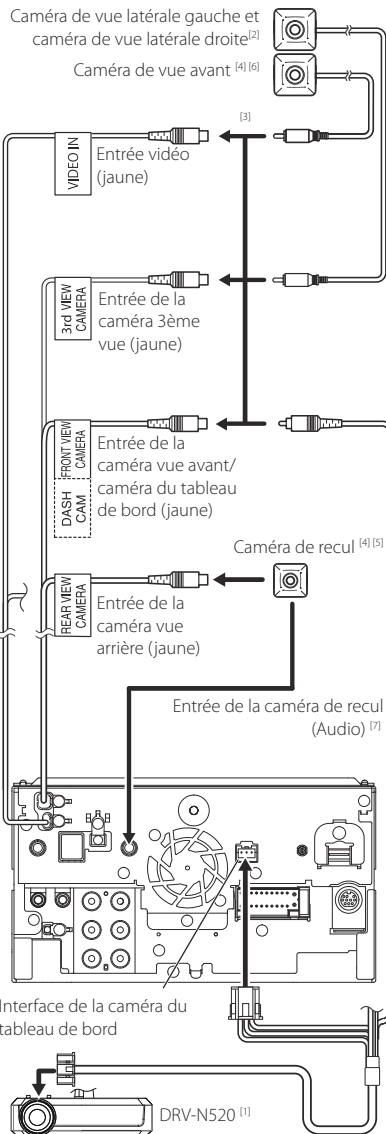
<sup>[4]</sup> Voir **Fixation d'un câble prolongateur USB (p.46)**.

## Fixation d'un câble prolongateur USB

Fixez le câble prolongateur USB avec une bande isolante ou similaire afin que ses connecteurs ne soient pas débranchés.



## Connexion de la caméra



- <sup>[1]</sup> Accessoire en option
- <sup>[2]</sup> Vendue séparément
- <sup>[3]</sup> Jusqu'à 3 caméras sur le tableau de bord, caméra vue avant, caméra de vue latérale gauche et droite peuvent être connectées. (p.47)
- <sup>[4]</sup> Caméra de la série CMOS-3xx (accessoire en option) ou en vente dans le commerce.
- <sup>[5]</sup> Pour une vidéo HD, une caméra HD est également utilisée comme caméra de recul.
- <sup>[6]</sup> Pour une vidéo HD, une caméra HD est également utilisée comme caméra de vue avant.
- <sup>[7]</sup> Pour reproduire le son du microphone de caméra arrière, réglez **AV-IN Interface** sur « Rear Camera with MIC ». Voir **Pour configurer l'interface AV-IN (p.47)**

## ■ Pour configurer l'interface AV-IN

- 1 Appuyez sur le bouton  HOME.**
- 2 Touchez .**
- 3 Touchez **SETUP**.**  
➤ L'écran de menu de configuration s'affiche.
- 4 Touchez **Connections & AV**.**  
➤ Le menu Connexions et réglages AV apparaît.
- 5 Touchez **AV-IN Interface**.**  
**AV-IN** (par défaut) : Sélectionnez lorsque l'appareil AV est connecté. Utilisez comme source AV-IN.  
**Rear Camera with MIC** : Sélectionnez ceci lorsqu'une entrée audio AV-IN est connectée à l'entrée de la caméra de recul (audio). Utilisez AV-IN Audio comme microphone pour la caméra de recul.

## ■ Pour configurer les paramètres d'attribution de la caméra

- 1 Appuyez sur le bouton  HOME.**
- 2 Touchez .**
- 3 Touchez **SETUP**.**  
➤ L'écran de menu de configuration s'affiche.
- 4 Touchez **Camera**.**  
➤ Le menu des paramètres de la caméra s'affiche.
- 5 Touchez **Camera Assignment Settings**.**
- 6 Sélectionnez l'élément à configurer.**

### ■ REAR VIEW CAMERA

Réglez l'attribution de la caméra à partir de la vue de la caméra connectée à la borne d'entrée de la caméra de recul.

### ■ FRONT VIEW CAMERA / DASH CAM

Réglez l'attribution de la caméra à partir de la vue de la caméra connectée à la borne d'entrée de la caméra de vue avant/caméra de tableau de bord.

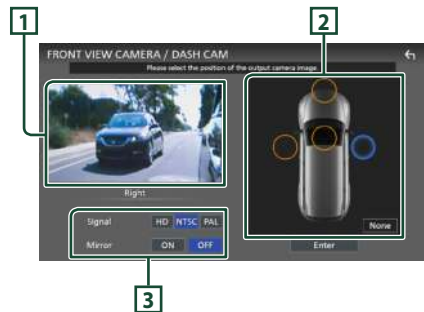
### ■ 3rd VIEW CAMERA

Réglez l'attribution de la caméra à partir de la vue de la caméra connectée à la borne d'entrée de la caméra de recul 3ème vue.

### ■ VIDEO IN

Réglez l'attribution de la caméra à partir de la vue de la caméra connectée à la borne d'entrée vidéo.

- 7 Sélectionnez la vue de la caméra à configurer.**



- 1 Picture from view camera**
- 2 Camera position**
- 3 Picture quality settings**

- 8 Touchez **Enter**.**

## Inhalt

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Vor Verwendung</b>                                 | <b>48</b> |
| Über die Schnellstartanleitung .....                  | 48        |
| Vorsichtsmaßnahmen .....                              | 48        |
| Hinweise zu diesem Handbuch .....                     | 49        |
| Sicherheitsmaßnahmen und wichtige Informationen ..... | 49        |
| Sensordisplay-Bedienungen .....                       | 50        |
| Hinweis für Spezifikationen .....                     | 50        |
| <b>Grundfunktionen</b>                                | <b>51</b> |
| Tastenfunktionen auf dem Frontpanel .....             | 51        |
| Gerät einschalten .....                               | 51        |
| Datums- und Uhrzeiteinstellungen .....                | 51        |
| Den HOME-Bildschirm aufrufen .....                    | 52        |
| Popup-Menü .....                                      | 52        |
| Navigationsbetrieb .....                              | 53        |
| Radio .....                                           | 54        |
| Digitales Radio .....                                 | 55        |
| USB/SD/iPod/iPhone .....                              | 55        |
| <b>Bluetooth-Steuerung</b>                            | <b>56</b> |
| Registrieren des Bluetooth-Geräts .....               | 56        |
| Verwendung der Freisprecheinrichtung .....            | 57        |
| <b>Verbindung/Installation</b>                        | <b>58</b> |
| Vor der Installation .....                            | 58        |
| Installation des Geräts .....                         | 60        |

## Vor Verwendung

### Über die Schnellstartanleitung

- Diese Schnellstartanleitung beschreibt die Grundfunktionen dieses Geräts. Informationen zu Funktionen, die in diesem Handbuch nicht beschrieben sind, finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der folgenden Website:  
<https://www.kenwood.com/cs/ce/>



- Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung unterliegen ständigen Änderungen aufgrund von Aktualisierungen technischer Daten usw. Bitte laden Sie zum Nachschlagen die neueste Ausgabe der Bedienungsanleitung herunter.

## Vorsichtsmaßnahmen

### ▲ WARNHINWEISE

#### ■ Folgende Vorsichtsmaßnahmen beachten, um Brand oder Verletzungen zu vermeiden:

- Niemals Metallgegenstände (z. B. Münzen oder metallische Werkzeuge) ins Gerät stecken oder darin belassen, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Verfolgen Sie die Anzeige des Geräts während der Fahrt nicht für längere Zeit.
- Falls bei der Installation Probleme auftreten, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem KENWOOD-Händler auf.

#### ■ Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung dieses Gerätes

- Falls Sie optionale Zusatzgeräte kaufen, kontaktieren Sie Ihren KENWOOD-Händler, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät kompatibel sind und in Ihrer Region verwendet werden können.
- Sie können eine Sprache zur Darstellung von Menüs, Audiodatei-Tags usw. wählen. Siehe **Einstellung (S.60)** in der Bedienungsanleitung.
- Das Radio Data System funktioniert nicht in Regionen ohne Sender, die diese Dienste unterstützen.

#### ■ Schutz des Monitors

- Um den Monitor vor Beschädigungen zu schützen, sollten Sie ihn nicht mit einem Kugelschreiber oder einem ähnlichen spitzen Gegenstand bedienen.

#### ■ Gerät reinigen

- Ist die Frontplatte des Geräts verschmutzt, reinigen Sie sie mit einem weichen trockenen Tuch, z. B. mit einem Silikontuch. Ist die Frontplatte stark verschmutzt, entfernen Sie den Schmutz mit einem mit neutralem Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch und wischen Sie sie anschließend wieder mit einem weichen trockenen Tuch ab.

### HINWEIS

- Kein Reinigungsmittel direkt auf das Gerät sprühen. Dies könnte die mechanischen Bauteile beschädigen. Die Frontplatte nicht mit einem harten Tuch oder Lösungsmitteln wie z. B. Verdünner oder Alkohol reinigen. Dies könnte die Oberfläche zerkratzen oder die Aufdrucke löschen.

## GPS-Signal erfassen

Wenn Sie dieses Gerät erstmals einschalten, müssen Sie warten, bis das System die ersten Satellitensignale erfasst hat. Dieser Vorgang kann manchmal mehrere Minuten dauern. Stellen Sie zur schnellstmöglichen Signalerfassung sicher, dass Ihr Fahrzeug im Freien und in einem offenen Bereich steht, also abseits von großen Gebäuden und hohen Bäumen.

Nachdem das System erstmals ein Satellitensignal empfangen hat, wird es dies in Zukunft schneller tun.

## Über GLONASS

Dieses Gerät verwendet das Global Navigation Satellite System (GLONASS) zusätzlich zum GPS. Die Kombination von GPS und GLONASS kann die Positionsgenauigkeit im Vergleich zur alleinigen Verwendung von GPS verfeinern.

## Vorsichtshinweis für Smartphone-Besitzer

Wenn Sie mehrere Anwendungen auf Ihrem Smartphone laufen lassen, während der Bildschirm mit diesem Gerät geteilt wird, wird der Mikroprozessor des Smartphones stark beansprucht, wodurch die Kommunikation und die Leistungsfähigkeit beeinträchtigt werden können.

Um die besten Ergebnisse bei der Kopplung mit Ihrem KENWOOD-Receiver zu erzielen, schließen Sie bitte alle nicht benötigten Anwendungen.

## Hinweise zu diesem Handbuch

- Die in diesem Handbuch gezeigten Bildschirme und Bedienelemente sind Beispiele, die zur Verdeutlichung der Funktionen dienen sollen. Aus diesem Grund können sie sich von den tatsächlichen Bildschirmen oder Bedienelementen unterscheiden oder es werden andere Anzeigemuster verwendet.
- **Anzeigesprache:** Englisch wird zur Erklärung verwendet. Sie können eine Anzeigesprache im **SETUP**-Menü wählen. Siehe **Einstellung (S.60)** in der Bedienungsanleitung.



Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass in diesem Handbuch wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen enthalten sind.

Lesen Sie stets die Anweisungen in dieser Anleitung sorgfältig durch.

## Sicherheitsmaßnahmen und wichtige Informationen

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie das KENWOOD-Navigationssystem bedienen und folgen Sie den Anweisungen in diesem Handbuch. Weder KENWOOD noch Garmin haften für Probleme oder Unfälle infolge der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch.

### WARNUNG

**Werden die folgenden potenziell gefährlichen Situationen nicht vermieden, kann dies zu einem Unfall oder Zusammenstoß und damit zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.**

Vergleichen Sie die Informationen, die über das Navigationssystem angezeigt werden, sorgfältig mit anderen verfügbaren Informationsquellen, einschließlich Straßenschildern, Orientierungspunkten und Landkarten. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie Unstimmigkeiten oder offene Fragen klären, bevor Sie die Fahrt mit dem Navigationssystem fortsetzen.

Bei der Verwendung Ihres Fahrzeugs sollten Sie immer auf Sicherheit bedacht sein.

Lassen Sie sich während der Fahrt durch das Navigationssystem nicht ablenken, und behalten Sie stets die Verkehrssituation im Blick. Schauen Sie während der Fahrt so selten wie möglich auf den Bildschirm des Navigationssystems und folgen Sie so weit wie möglich den Sprachanweisungen.

Zielorteingaben, Einstellungsänderungen und umfangreiche Verwendung der Funktionen des Navigationssystems sollten während der Fahrt unterbleiben. Parken Sie Ihr Fahrzeug stets sicher und verkehrsgerecht, bevor Sie sich an zeitintensive Bedienvorgänge machen.

Halten Sie die Lautstärke des Systems auf einem ausreichend niedrigen Niveau, um während der Fahrt Außengeräusche wahrnehmen zu können. Wenn Sie keine Außengeräusche hören, reagieren Sie möglicherweise zu spät auf Veränderungen in der Verkehrssituation. Dies kann Unfälle verursachen.

Das Navigationssystem wird die aktuelle Position des Fahrzeugs beim ersten Einsatz nach dem Kauf nicht sofort korrekt anzeigen, und auch dann nicht, wenn die Fahrzeugbatterie abgeklemmt wurde. Allerdings werden schon bald GPS-Satellitensignale empfangen, mit deren Hilfe die richtige Position angezeigt werden kann.

## Vor Verwendung

Achten Sie auf die Umgebungstemperatur. Der Einsatz des Navigationssystems bei extremen Temperaturen kann zu Fehlfunktionen oder Beschädigung führen. Beachten Sie ferner, dass das Gerät durch starke Vibrationen, durch Kontakt mit metallischen Gegenständen, oder durch Eindringen von Wasser ins Innere des Geräts beschädigt werden kann.

### ⚠ACHTUNG

**Werden die folgenden potenziell gefährlichen Situationen nicht vermieden, kann dies zu Verletzungen oder Sachschäden führen.**

Das Navigationssystem ist entworfen, um Ihnen Routenvorschläge zu unterbreiten. Es berücksichtigt weder Wetter- und Verkehrsbedingungen oder Straßensperren noch andere Faktoren, die sich auf die Sicherheit oder den Zeitplan während der Fahrt auswirken können. Betrachten Sie das Navigationssystem als einfaches Hilfsmittel. Unter keinen Umständen sollten Sie das Navigationssystem dort einsetzen, wo eine präzise Messung von Richtung, Entfernung, Standort oder Topographie benötigt wird.

Das sog. Global Positioning System (GPS) wird von der Regierung der Vereinigten Staaten betrieben, der die alleinige Verantwortung für Genauigkeit und Wartung obliegt. Das staatliche System ist Veränderungen unterworfen, welche die Genauigkeit und Leistung aller GPS-Geräte, einschließlich Ihres Navigationssystems, beeinträchtigen könnten. Obwohl es sich bei dem Navigationssystem um ein Präzisionsgerät handelt, kann es, wie jedes andere Navigationsgerät auch, missbraucht oder falsch interpretiert werden und dadurch für Gefahr sorgen.

## ■ WICHTIGE INFORMATIONEN

### Schutz der Fahrzeugbatterie

Dieses Navigationssystem kann verwendet werden, während der Zündschlüssel auf der ON- oder ACC-Stellung steht. Um die Batterie zu schonen, sollte jedoch, wann immer möglich, das System nur bei laufendem Motor eingesetzt werden. Wird das Navigationssystem über einen längeren Zeitraum bei ausgeschaltetem Motor betrieben, kann die Batterie hierdurch entladen werden.

### Landkarten-Daten-Informationen

Eines der Ziele von Garmin ist es, den Kunden die vollständigsten und genauesten Karten, die verfügbar sind, zu einem vernünftigen Preis zu liefern. Wir verwenden eine Kombination von staatlichen und privaten Datenquellen,

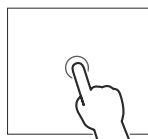
die wir anhand von Produktliteratur und Copyright-Mitteilungen für den Verbraucher ausfindig machen. Praktisch alle Datenquellen beinhalten in irgendeiner Form ungenaue oder unvollständige Daten. In einigen Ländern sind vollständige und genaue Karteninformationen nicht erhältlich oder unverhältnismäßig teuer.

## Sensordisplay-Bedienungen

Um Bedienungen auf dem Bildschirm auszuführen, können Sie berühren, berührt halten, wischen oder streichen, um einen Punkt zu wählen, einen Einstellungsmenübildschirm anzuzeigen oder Seiten zu ändern.

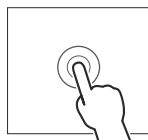
### ● Berühren

Berühren Sie den Bildschirm sanft, um einen Gegenstand auf dem Bildschirm zu wählen.



### ● Berührt halten

Berühren Sie den Bildschirm und lassen Sie Ihren Finger an der gleichen Stelle, bis die Anzeige wechselt oder eine Meldung angezeigt wird.



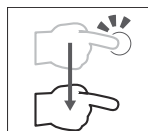
### ● Wischen

Ziehen Sie Ihren Fingers nach links oder rechts auf dem Bildschirm entlang, um die Seite zu wechseln. Sie können durch eine Listenansicht scrollen, indem Sie auf dem Bildschirm nach oben/unten wischen.



### ● Streichen

Ziehen Sie Ihren Fingers nach oben oder unten auf dem Bildschirm entlang, um das Schirmbild weiterzublätern.



## Hinweis für Spezifikationen

### ■ Bluetoothbereich

#### Frequenz

: 2,402 – 2,480 GHz

#### RF-Ausgangsleistung (EIRP)

: +4 dBm (MAX), Leistungsklasse2

### ■ Allgem.

#### Betriebsspannung

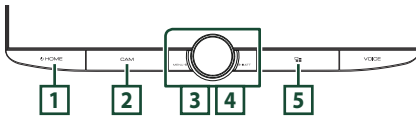
: 12 V DC-Autobatterie

#### Lautsprecherimpedanz

: 4 – 8 Ω

# Grundfunktionen

## Tastenfunktionen auf dem Frontpanel



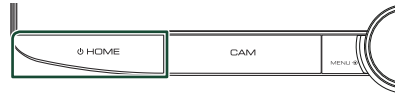
### HINWEIS

- Die in dieser Anleitung gezeigten Bedienelemente sind Beispiele, die zur Verdeutlichung der Funktionen dienen sollen. Aus diesem Grund kann es zu Abweichungen vom vorliegenden Panel kommen.

| Name                     | Handlung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> HOME            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zeigt den HOME-Bildschirm an (<b>S.52</b>).</li> <li>Drücken Sie die Taste länger als 1 Sekunde, um die Stromversorgung auszuschalten.</li> <li>Ist die Stromversorgung ausgeschaltet, wird sie hierdurch eingeschaltet.</li> </ul>                                                             |
| <b>2</b> NAV/CAMERA      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zeigt den Navigationsbildschirm an.</li> <li>Wenn eine Navigationsanwendung auf dem Gerät, das als Apple-CarPlay-Quelle verwendet wird, aktiv ist, wird der Bildschirm der Apple-CarPlay-Quelle angezeigt.</li> <li>Gedrückt halten schaltet die Ansicht des Kameradisplays ein/aus.</li> </ul> |
| <b>3</b> MENU/ATT        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zeigt den Popup-Menü-Bildschirm an.</li> <li>Gedrückt halten für 1 Sekunde schaltet die Lautstärkeabschwächung ein/aus.</li> </ul>                                                                                                                                                              |
| <b>4</b> Lautstärkeknopf | <ul style="list-style-type: none"> <li>Regelt die Lautstärke.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>5</b> APPS            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zeigt den APPS-Bildschirm an (Apple CarPlay/Android Auto/Wireless Mirroring).</li> <li>Wechselt zum Steuerungsbildschirm der aktuellen Quelle, wenn der APPS-Bildschirm angezeigt wird.</li> </ul>                                                                                              |

## Gerät einschalten

- Drücken Sie die **HOME**-Taste.



- Das Gerät ist eingeschaltet.

- Zum Ausschalten des Geräts:**

- Drücken Sie die **HOME**-Taste 1 Sekunde lang.

## Datums- und Uhrzeiteinstellungen

- Drücken Sie die **HOME**-Taste.
- Berühren Sie **System**.
- Drücken Sie **SETUP**.
  - Der SETUP-Menübildschirm wird angezeigt.
- Berühren Sie **System**.
  - Das Systemeinstellungsmenü wird angezeigt.
- Jedes Element wie folgt einstellen.  
Blättern Sie die Seite nach unten, um die nicht sichtbaren Punkte anzuzeigen.



### Time Format

Wählen Sie das Format für die Zeitanzeige aus.

**12-Hour / 24-Hour** (Standard)

### Clock

**NAV-SYNC** (Standard): Synchronisiert die Uhrzeit mit den Daten der GPS-Navigation.

**Manual**: Stellen Sie die Uhr manuell ein.

### Time Zone

Wenn Sie **Manual** für Uhr ausgewählt haben, wählen Sie die Zeitzone.

### Clock Adjust

Wenn Sie **Manual** für Uhr auswählen, stellen Sie das Datum und die Uhrzeit manuell ein.

**HINWEIS**

- Bitte stellen Sie Datum und Uhrzeit ein. Wenn sie nicht eingestellt sind, funktionieren einige Funktionen möglicherweise nicht.

**Den HOME-Bildschirm aufrufen**

Die meisten Funktionen lassen sich über den HOME-Bildschirm ausführen.

**1** Drücken Sie die **HOME**-Taste.



- |   |                                                |
|---|------------------------------------------------|
| 1 | • Widget                                       |
| 2 | • Zeigt den Quellenauswahlbildschirm an.       |
| 3 | • Zeigt den Einstellungs-Menü-Bildschirm an.   |
| 4 | • Verknüpfungssymbole für die Wiedergabequelle |

**Beschreibung des Quellenauswahlbildschirms**

Sie können die Symbole aller Wiedergabequellen und Optionen auf dem Quellenauswahlbildschirm anzeigen.

**1** Drücken Sie die **HOME**-Taste.  
➤ Der HOME-Bildschirm erscheint.

**2** Berühren Sie **[Grid Icon]**.  
In diesem Bildschirm können Sie die folgenden Quellen und Funktionen auswählen.



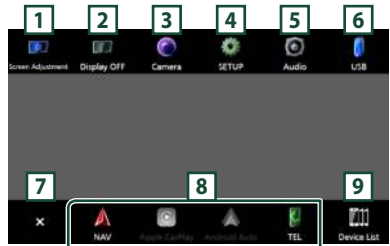
- |   |                                              |
|---|----------------------------------------------|
| 1 | • Ändert die Wiedergabequellen.              |
| 2 | • Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück.    |
| 3 | • Zeigt den Einstellungs-Menü-Bildschirm an. |

**Popup-Menü**

**1** Drücken Sie die **MENU / ATT**-Taste.

➤ Das Popup-Menü erscheint.

**2** Tippen Sie, um das Popup-Menü anzuzeigen.



Der Inhalt des Menüs ist wie folgt.

- |   |                                                                                                                                                    |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | • Zeigt den Bildschirm-Einstellungsbildschirm an.                                                                                                  |
| 2 | • Schaltet die Anzeige aus.                                                                                                                        |
| 3 | • Zeigt den Bildschirm der Kameraansicht an.                                                                                                       |
| 4 | • Zeigt den Einstellungs-Menü-Bildschirm an.                                                                                                       |
| 5 | • Zeigt den Audio-Bildschirm an.                                                                                                                   |
| 6 | • Zeigt den Steuerungsbildschirm der aktuellen Quelle an. Die Funktion des Symbols ändert sich je nach Quelle. Dieses Symbol steht für USB-Quelle. |
| 7 | • Schließen Sie das Popup-Menü.                                                                                                                    |
| 8 | • Abkürzungs-Quellensymbole.                                                                                                                       |
| 9 | • Zeigt den Gerätelistenbildschirm an.                                                                                                             |

## Navigationsbetrieb

Für Details zu der Navigationsfunktion: siehe Bedienungsanleitung für die Navigation.

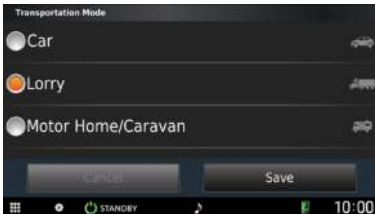
### Erste Schritte

Beenden Sie die Einstellungen des Transportmodus und des Lastkraftwagen-/Wohnmobil-/Wohnwagenprofils, bevor Sie die Navigation verwenden.

- 1 Drücken Sie die **NAV / CAMERA**-Taste oder berühren Sie „Touch here & setup Transportation mode for Navigation“.



- 2 Wählen Sie den Transportmodus aus.



- 3 Berühren Sie **Save**.

Wenn Sie Lastkraftwagen oder Wohnmobil/ Wohnwagen auswählen, berühren Sie Speichern und fahren Sie mit dem Profileinstellungsbildschirm fort.

Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm und vervollständigen Sie Ihre Profileinstellungen.

### HINWEIS

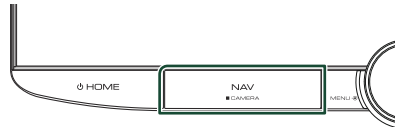
- Die Einstellungen des Lastkraftwagen-/ Wohnmobil-/Wohnwagenprofils können später hinzugefügt oder geändert werden. Siehe <Anpassung des Geräts> in der Bedienungsanleitung des Navigationssystems.

### ▲ WARNHINWEISE

- Die Eingabe der Eigenschaften des Profils Ihres Fahrzeugs garantiert nicht, dass die Eigenschaften Ihres Fahrzeugs in allen Routenvorschlägen berücksichtigt werden oder dass Sie in allen Fällen die Warnsymbole erhalten. Die Kartendaten können Beschränkungen enthalten, sodass Ihr Gerät diese Beschränkungen oder Straßenbedingungen nicht in allen Fällen berücksichtigen kann. Beachten Sie bei Ihren Fahrentscheidungen immer die Verkehrsschilder und die Straßenverhältnisse.

### Navigationsbildschirm aufrufen

- 1 Drücken Sie die **NAV / CAMERA**-Taste.



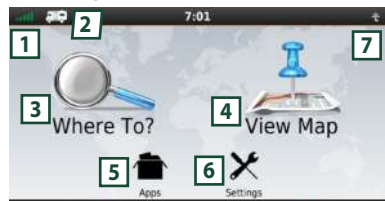
- Der Navigationsbildschirm wird angezeigt.

- 2 Berühren Sie .

- Der Hauptmenübildschirm wird angezeigt.

### Navigationssystem verwenden

- 1 Starten Sie die gewünschte Funktion auf dem Hauptmenü-Bildschirm.



|   |                                                        |
|---|--------------------------------------------------------|
| 1 | GNSS-Signalstatus.                                     |
| 2 | Transportmodus-Anzeige                                 |
| 3 | Findet einen Bestimmungsort.                           |
| 4 | Anzeige der Landkarte.                                 |
| 5 | Verwendet Apps wie zum Beispiel Trip Planner und Help. |
| 6 | Regelt die Einstellungen.                              |
| 7 | Status des INRIX-Verkehrsdienstes                      |

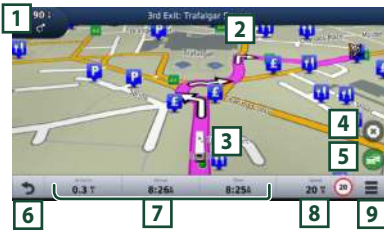
## 2 Geben Sie den Bestimmungsort ein und starten Sie die Navigation.

Attraktionen finden.

- ① Drücken Sie **Where To?**.
- ② Wählen Sie eine Kategorie und eine Unterkategorie.
- ③ Wählen Sie einen Bestimmungsort.
- ④ Drücken Sie **Go!**.

## 3 Folgen Sie der Route zum Bestimmungsort.

Ihre Route ist durch eine magentafarbene Linie gekennzeichnet. Ihr Navigationssystem führt Sie auf Ihrer Route mit Sprachanweisungen, Pfeilen auf der Karte und Anweisungen am oberen Rand der Karte zum Bestimmungsort. Wenn Sie von der ursprünglichen Route abweichen, berechnet das Navigationssystem die Route neu.



- |   |                                                                             |
|---|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Anzeige der nächsten Abzweigung bzw. Kreuzung, sofern verfügbar.            |
| 2 | Anzeige der Liste mit den Abzweigungen.                                     |
| 3 | Anzeige der Where-Am-I?-Seite (Wo bin ich?) Seite.                          |
| 4 | Stoppt die aktuelle Route.                                                  |
| 5 | Zeigt Verkehrsinformationen zur Route an.                                   |
| 6 | Kehrt zurück zum Hauptmenü.                                                 |
| 7 | Datenfeld. Berühren Sie, um ein anderes Datenfeld anzuzeigen.               |
| 8 | Fahrzeuggeschwindigkeit. Berühren Sie, um eine Reiseinformation anzuzeigen. |
| 9 | Zeigt mehr Optionen an.                                                     |

## Radio

Um die Radio-Quelle auszuwählen, berühren Sie das Symbol **Radio** auf dem Quellenauswahlbildschirm. (S.52)



### 1 Bedientasten

- ◀ ▶: Schaltet auf einen Sender. Die Methode zum Umschalten der Frequenzen kann geändert werden (siehe 3 Suchmodus).

### 2 Bandtasten

Schaltet die Frequenzbänder um (zwischen FM und AM).

### 3 Suchmodus

Berühren Sie, um den Suchmodus in der folgenden Reihenfolge umzuschalten: **AUTO1**, **AUTO2**, **MANUAL**.

- **AUTO1**: Stellt automatisch einen Sender mit gutem Empfang ein.
- **AUTO2**: Stellt einen gespeicherten Sender nach dem anderen ein.
- **MANUAL**: Schaltet manuell zur nächsten Frequenz um.

### 4 Presetliste

- Wenn Sie [X] / [Y] berühren, können Sie die Angezeigte ändern.
- Ruft den gespeicherten Sender auf.
- Wenn Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten, wird der gerade empfangene Sender gespeichert.

## Automatische Programmspeicherung

Sie können Sender mit gutem Empfang automatisch im Senderspeicher speichern.

- 1 Drücken Sie auf die gewünschte Frequenzbandtaste (**FM / AM**).
- 2 Berühren Sie [X] auf der rechten Seite des Bildschirms. Drücken Sie **AME**.
- 3 Drücken Sie auf **Yes**.
  - Automatische Programmspeicherung startet.

## Digitales Radio

Berühren Sie zum Anhören der Digitalradioquelle das Symbol **Digital Radio** auf dem Quellenauswahlbildschirm. (S.52)



### 1 Bedientasten

- **Q** : Zeigt den Servicelisten-Bildschirm an.
- **◀▶** : Stellt ein Ensemble, einen Service und Komponente ein. Das Umschalten der Suchmethode kann geändert werden. (siehe **3** Suchmodus).

### 2 Suchmodus

Berühren Sie, um durch die Suchmodi in der folgenden Reihenfolge umzuschalten: **AUTO1**, **AUTO2**, **MANUAL**.

- **AUTO1** : Stellt automatisch ein Ensemble mit gutem Empfang ein.
- **AUTO2** : Stellt ein gespeichertes Ensemble nach dem anderen ein.
- **MANUAL** : Schaltet manuell zum nächsten Ensemble um.

### 3 Presetliste

- Wenn Sie **Q** / **Y** berühren, können Sie die Anzeigegröße ändern.
- Ruft die gespeicherten Services auf.
- Wenn Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten, wird der gerade empfangene Service gespeichert.

## USB/SD/iPod/iPhone

### 1 Anschließen eines USB-Geräts/iPods/iPhones, Einsetzen einer SD-Karte

- 1 • **USB**: Schließen Sie das USB-Gerät mit dem USB-Kabel an. (S.67)
- **SD**: Neigen Sie das Panel. Setzen Sie die SD-Karte in den Schlitz ein, bis sie hörbar einrastet.
- **iPod/iPhone**: Schließen Sie den iPod/das iPhone mit dem KCA-iP103 an. (S.68)

### 2 Drücken Sie die **HOME**-Taste.

### 3 Berühren Sie **Grid**.

### 4 Berühren Sie **USB**, **SD** oder **iPod**. (S.52)

### 1 Abtrennen des USB-Geräts/iPods/iPhones, Herausnehmen der SD-Karte

### 1 Drücken Sie die **HOME**-Taste.

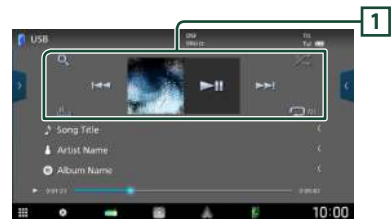
### 2 Berühren Sie eine andere Quelle als **USB** und **SD**.

### 3 • **USB**: Trennen Sie das USB-Gerät ab.

- **SD**: Neigen Sie das Panel. Drücken Sie die SD-Karte, bis es klickt, und lassen Sie sie anschließend los. Die Karte springt heraus, sodass Sie sie mit Ihren Fingern herausziehen können.

- **iPod/iPhone**: Trennen Sie den iPod/das iPhone ab.

### 1 Grundfunktion



### 1 Bedientasten

- **Q** : Durchsucht Titel/Datei.
- **◀▶** : Antippen, um vorige/nächste Datei zu suchen.
- **▶||** : Wiedergabe oder Pause.

### Videobildschirm (nur USB/SD)



#### 2 Dateisuchbereich (nur Videodatei)

Berühren Sie, um nach der nächsten/vorherigen Datei zu suchen.

#### 3 Tastenanzeigebereich (nur Videodatei)

Berühren Sie, um den Steuerungsbildschirm anzuzeigen.

### Suchfunktionen

Sie können Musik- oder Videodateien durch die folgende Bedienung suchen.

#### 1 Berühren Sie Q.

Berühren Sie ▼.



#### 2 Wählen Sie einen Listentyp.

#### 3 Wählen Sie, ob Sie Audiodateien oder Videodateien suchen möchten.

#### 4 Berühren Sie die gewünschte Kategorie.

➤ Die Ihrer Auswahl entsprechende Liste erscheint.

#### 5 Berühren Sie, um das gewünschte Element der Liste auszuwählen.

Wiederholen Sie diesen Schritt, bis Sie die gewünschte Datei gefunden haben.

## Bluetooth-Steuerung

Die Bluetooth-Funktion ermöglicht Ihnen, diverse Funktionen, wie zum Beispiel das Hören einer Audiodatei und das Tätigen/Annehmen eines Anrufs, auszuführen.

### Registrieren des Bluetooth-Geräts

Der Bluetooth-Audioplayer oder das Smartphone/Mobiltelefon müssen in diesem Gerät registriert werden, bevor Sie die Bluetooth-Funktion verwenden können.

Sie können bis zu 10 Bluetooth-Geräte registrieren.

#### HINWEIS

- Bis zu 10 Bluetooth-Geräte können registriert werden. Wenn Sie versuchen, ein 11. Bluetooth-Gerät zu registrieren, wird das zuerst angeschlossene Bluetooth-Gerät gelöscht, damit das 11. Gerät registriert werden kann.

#### 1 Drücken Sie die **HOME**-Taste.

#### 2 Berühren Sie **SETUP**.

#### 3 Drücken Sie **SETUP**.

➤ Der SETUP-Menübildschirm wird angezeigt.

#### 4 Berühren Sie **Connections & AV**.

#### 5 Berühren Sie **Device List**.

#### 6 Berühren Sie **+Q**.

➤ Der Bluetooth-Pairing-Wartedialogfeld erscheint.

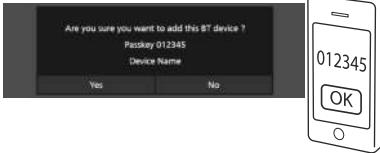


#### 7 Suchen Sie von Ihrem Smartphone/Mobiltelefon aus nach dem Gerät („DNR992RVS“).

Führen Sie die Schritte 7 bis 9 innerhalb von 30 Sekunden aus.

- 8** Bedienen Sie Ihr Smartphone/ Mobiltelefon entsprechend den angezeigten Mitteilungen.

- **Bestätigen Sie die Anfrage auf dem Smartphone/Mobiltelefon.**



- **Geben Sie den PIN-Code in Ihr Smartphone/Handy ein.**

Die Werkseinstellung für den PIN-Code ist „0000“.



- 9** Drücken Sie auf **Yes**.

## Verwendung der Freisprecheinrichtung

Sie können die Telefonfunktionen nutzen, indem Sie ein Bluetooth-Telefon an dieses Gerät anschließen.

### **Einen Anruf durchführen**

- 1** Drücken Sie die **HOME**-Taste.
- 2** Berühren Sie .
- 3** Berühren Sie **TEL**.  
➤ Der Freisprechbildschirm wird angezeigt.
- 4** Wählverfahren auswählen.

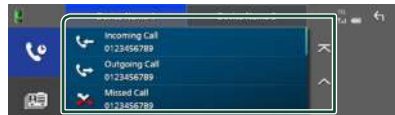


### **Anruf durch Eingabe einer Telefonnummer**

- 1** Berühren Sie .
- 2** Geben Sie eine Telefonnummer mittels Zifferntasten ein.
- 3** Berühren Sie .

### **Anruf tätigen mittels Anruflisten**

- 1** Berühren Sie .
- 2** Wählen Sie die Telefonnummer von der Liste.



### **Anruf tätigen mittels Telefonbuch**

- 1** Berühren Sie .
- 2** Berühren Sie **Q A-Z**.
- 3** Wählen Sie den Anfangsbuchstaben.
  - Namen ohne den ausgewählten Buchstaben werden nicht angezeigt.
- 4** Wählen Sie die Person, die Sie anrufen möchten, aus der Liste aus.
- 5** Wählen Sie die Telefonnummer von der Liste.

### **Anruf tätigen mittels Speichernummer**

- 1** Berühren Sie .
- 2** Berühren Sie den Namen oder die Telefonnummer.

### **Einen Anruf empfangen**

- 1** Berühren Sie  zur Annahme eines Telefonanrufes oder , um einen eingehenden Anruf abzuweisen.

### **Auflegen**

- 1** Drücken Sie während des Gesprächs .

## Verbindung/Installation

Dieser Abschnitt richtet sich an den professionellen Installateur.

Überlassen Sie die Verkabelung und Montage aus Sicherheitsgründen Fachleuten. Wenden Sie sich an den Autoradio-Händler.

### Vor der Installation

Vor der Installation dieses Geräts beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

#### ⚠WARNHINWEISE

- Verbinden Sie Zünddraht (rot) und Batteriekabel (gelb) mit dem Fahrzeugchassis (der Erde), so könnte dies zu einem Kurzschluss führen, der ein Feuer entzündet. Schließen Sie diese Drähte nur an eine Stromquelle an, die durch den Sicherungskasten geführt wird.
- Zündkabel (rot) und Batteriekabel (gelb) dürfen nie ohne Einbindung einer Sicherung installiert werden. Zwischen Stromversorgung und Kabel muss immer eine Sicherung installiert sein.

#### ⚠ACHTUNG

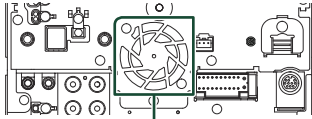
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Berühren Sie die Metallteile des Geräts während oder kurz nach der Benutzung nicht. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.

#### HINWEIS

- Die Montage sowie die Verkabelung dieses Gerätes macht besondere Fähigkeiten und Erfahrung erforderlich. Überlassen Sie die Montage- und Verkabelungsarbeiten aus Sicherheitsgründen ausgewiesenem Fachpersonal.
- Installieren Sie das Gerät nicht, wenn es die Fahrerleistung behindert.
- Stellen Sie die Panelposition so ein, dass es die Fahrerleistung nicht behindert.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
- Setzen Sie weder die Frontblende noch deren Etui direktem Sonnenlicht, extremer Wärme oder Luftfeuchtigkeit aus. Schützen Sie diese Teile außerdem vor Staub und Spritzwasser.
- Verwenden Sie für den Einbau keine eigenen Schrauben. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Falsche Schrauben können das Gerät beschädigen.

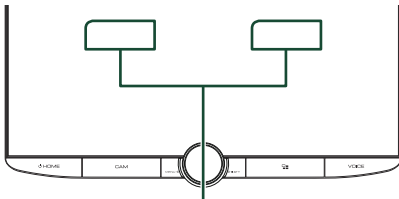
- Wenn die Stromversorgung nicht eingeschaltet ist (Anzeige: „There is an error in the speaker wiring. Please check the connections.“ / Es liegt ein Fehler in der Lautsprecherverkabelung vor. Bitte überprüfen Sie die Verbindungen.), liegt möglicherweise ein Kurzschluss im Lautsprecherkabel vor oder das Kabel hat das Fahrzeugchassis berührt und die Schutzfunktion wurde deswegen aktiviert. Daher sollte das Lautsprecherkabel überprüft werden.
- Wenn die Zündung Ihres Fahrzeuges keine ACC-Stellung hat, dann schließen Sie die Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann. Wenn Sie das Zündkabel an eine Stromquelle mit konstanter Stromversorgung anschließen, wie z. B. Batteriekabel, kann dies die Batterie entleeren.
- Wenn die Konsole über eine Klappe verfügt, kann die Klappe nicht geschlossen werden, selbst wenn das Gerät ordnungsgemäß installiert ist.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte sich nicht berühren und einen Kurzschluss verursachen. Ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit den gleichen Nenngrößen.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Entfernen Sie nicht die Kappen von den Enden nicht angeschlossener Kabel und Anschlüsse, damit keine Kurzschlüsse entstehen.
- Schließen Sie beide Pole der Lautsprecher an den Lautsprecherausgängen am Gerät an. Das Gerät kann beschädigt werden oder den Dienst versagen, wenn Sie die ⊖-Leiter zusammenführen oder über Metallteile des Fahrzeugs erden.
- Sind nur zwei Lautsprecher an das System angeschlossen, nutzen Sie die Anschlüsse entweder an den beiden vorderen oder an den beiden hinteren Ausgangsklemmen (nicht 1x vorne und 1x hinten anschließen). Wenn Sie zum Beispiel den ⊕-Stecker des linken Lautsprechers an eine Ausgangsbuchse für vorne anschließen, darf der ⊖-Stecker nicht an eine Ausgangsbuchse für hinten angeschlossen werden.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Das Gerät so anbringen, dass der Montagewinkel 30 ° oder weniger beträgt.

- Dieses Gerät hat ein Kühlgebläse zur Senkung der Innentemperatur. Montieren Sie das Gerät nie an einem Ort, wo das Kühlgebläse des Geräts blockiert ist. Eine Blockierung der Öffnungen wird das Abkühlen der Innentemperatur verhindern, was zu Fehlfunktionen führen wird.



Kühlgebläse

- Bei der Installation des Gerätes im Fahrzeug dürfen Sie nicht zu sehr auf die Paneloberfläche drücken. Ansonsten könnte es zu Kratzern, Beschädigungen oder Fehlfunktionen kommen.
- Die Empfangsqualität wird u. U. durch metallische Gegenstände in der Nähe der Bluetooth-Antenne beeinträchtigt.



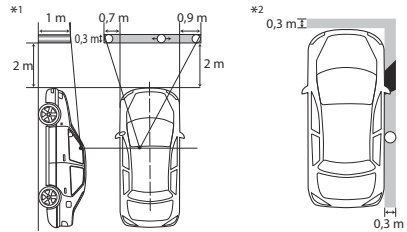
Bluetooth/Wi-Fi-Antenne

## ■ Installationsvorgang

- 1) Um einem Kurzschluss vorzubeugen, ziehen Sie bitte den Schlüssel aus dem Zündschloss und trennen Sie die  $\ominus$ -Klemme der Batterie ab.
- 2) Bauen Sie die Fahrzeugteile für die Installation und den Anschluss des Geräts aus.
- 3) Schließen Sie die Eingangs- und Ausgangskabel jedes Geräts richtig an.
- 4) Bestimmen Sie die Höhe der Anzeigeeinheit und die Position des Schiebers. Siehe **Abstand zwischen der Anzeigeeinheit und der Haupteinheit (S.60)**.
- 5) Schließen Sie den ISO-Stecker an den Kabelbaum an.
- 6) Schließen Sie den Kabelbaumanschluss am Gerät an.
- 7) Bauen Sie die Haupteinheit in das Fahrzeug ein.
- 8) Bauen Sie die Fahrzeugteile wieder ein.
- 9) Bauen Sie die Anzeigeeinheit ein.
- 10) Schließen Sie die  $\ominus$ -Klemme der Batterie wieder an.
- 11) Grundeinstellungen durchführen. Siehe **Ersteinrichtung (S.10)** in der Bedienungsanleitung.

## ● Vorwärts- und seitliche Sichtfelder

- Um die Vorwärts- und seitlichen Sichtfelder des Fahrers unter normalen Bedingungen zu ermitteln, bringen Sie eine Stange (nach vorn direkt oder über den Rückspiegel sichtbar) wie gezeigt an.



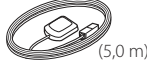
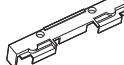
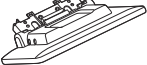
○ : Stange (Höhe: 1 m, Durchmesser: 0,3 m)

■ : Sichtfeld aus der Fahrerposition

■ : Ausgenommener Bereich (die Größe der Stange unterliegt behördlichen Vorschriften)

- Für Fahrzeuge mit Rechtslenkung sind die Vorschriften seitenverkehrt.
- \*1 Die Stange muss von der Position des Fahrers aus im direkten Sichtfeld nach vorn sichtbar sein.
- \*2 Die Stange muss von der Position des Fahrers aus direkt oder über den Rückspiegel usw. indirekt sichtbar sein.

## ■ Für die Installation mitgeliefertes Zubehör

|                                                                                          |                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①  x1   | ⑦  x2               |
| ②  x1 | ⑧  Links/rechts x1 |
| ③  x1 | ⑨  x6             |
| ④  x1 | ⑩  x1             |
| ⑤  x1 | ⑪  x2             |
| ⑥  x1 |                                                                                                      |

Installation des Geräts

Überprüfung der Installationsposition der Anzeigeeinheit

Das Gerät kann nicht installiert werden

Die Installation kann über die Einstellung des Schiebers und der Anzeigehöhe ermöglicht werden, indem Folgendes vermieden wird.

|                                                                                                                               |                                                                     |                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Hebelfunktionen wie zum Beispiel Schalthebel, Wischerhebel und Blinkerhebel werden durch die Installation des Geräts gestört. | Der Warnblinkschalter ist vom Fahrersitz aus nicht mehr erreichbar. | Die Anzeigeeinheit stößt an einer Abdeckung des Fahrzeugs an. |
|                                                                                                                               |                                                                     |                                                               |

Abstand zwischen der Anzeigeeinheit und der Haupteinheit

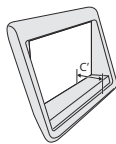
Stellen Sie die Position des Schiebers und die Anzeigehöhe so ein, dass die Bewegung der Anzeige nicht behindert wird.

| Position des Schiebers | Anzeigewinkel |    |     |      | Anzeigehöhe |      |      |      |      |
|------------------------|---------------|----|-----|------|-------------|------|------|------|------|
|                        | -10°          | 0° | 45° |      | 1           | 2    | 3    | 4    |      |
| Hintere Position       |               |    |     | -10° | a           | 10   |      |      |      |
|                        |               |    |     |      | b           | 38,1 | 50,9 | 63,8 | 76,5 |
|                        |               |    |     | 0°   | a           | 26,7 |      |      |      |
|                        |               |    |     |      | b           | 34,7 | 47,7 | 60,7 | 73,7 |
|                        |               |    |     | 45°  | c           | 5,7  | 14,4 | 24,1 | 33,4 |
|                        |               |    |     |      | d           | 55,4 | 46,3 | 37,1 | 27,8 |
| Vorwärtsposition       |               |    |     | -10° | a           | 30,1 |      |      |      |
|                        |               |    |     |      | b           | 38,1 | 50,9 | 63,8 | 76,5 |
|                        |               |    |     | 0°   | a           | 46,7 |      |      |      |
|                        |               |    |     |      | b           | 34,7 | 47,7 | 60,7 | 73,7 |
|                        |               |    |     | 45°  | c           | 25,7 | 34,9 | 44,1 | 53,3 |
|                        |               |    |     |      | d           | 55,4 | 46,3 | 37,1 | 27,8 |

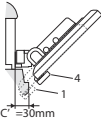
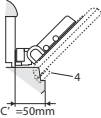
Gerät: mm

Beispiele

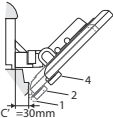
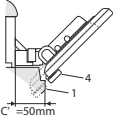
Clusterpanel am Fahrzeug



Schieber in der hinteren Position



Schieber in der vorderen Position



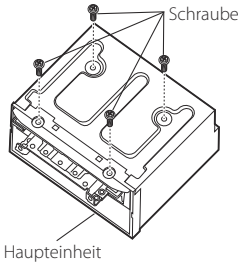
• C'=50 mm;  
Position des Schiebers: Vorwärtsposition  
Anzeigehöhe: Nur „4“ einstellen

• C'=30 mm;  
Position des Schiebers: Hintere Position  
Anzeigehöhe: Nur „4“ einstellen

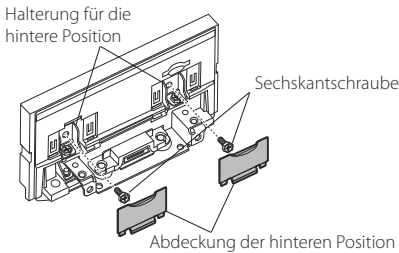
Position des Schiebers: Vorwärtsposition  
Anzeigehöhe: „2“~„4“ einstellen

## Positionierung des Schiebers in der vorderen Position

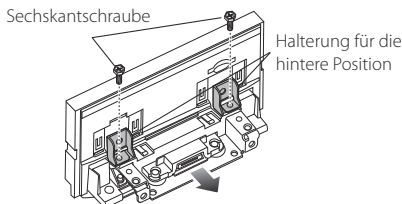
- 1 Entfernen Sie die vier Schrauben an der Unterseite der Haupteinheit.



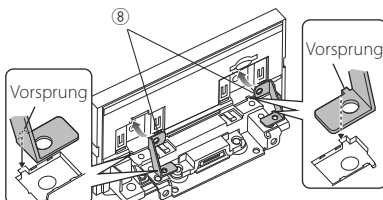
- 2 Nehmen Sie die beiden Abdeckungen der hinteren Position ab und entfernen Sie dann die beiden Sechskantschrauben von der Halterung für die hintere Position.



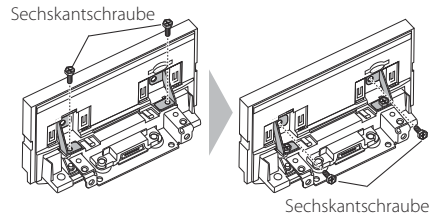
- 3 Ziehen Sie den Schieberblock nach vorn und entfernen Sie die beiden Sechskantschrauben, um die Halterung für die hintere Position abzunehmen.



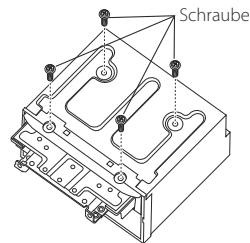
- 4 Installieren Sie die Halterung für die vordere Position (Zubehör ⑧) an jeder Seite, richten Sie dabei deren Vorsprünge an den Schlitten der Haupteinheit aus.



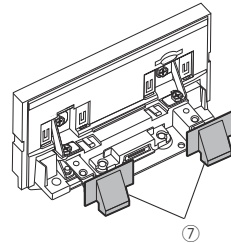
- 5 Befestigen Sie die Halterung für die vordere Position mit den beiden Sechskantschrauben am Schieberblock. Drücken Sie auf den Schieberblock, bis er anhält, und befestigen Sie dann die Halterung für die vordere Position mit den beiden Sechskantschrauben an der Haupteinheit.



- 6 Bringen Sie die vier Schrauben an der Unterseite der Haupteinheit wieder an.

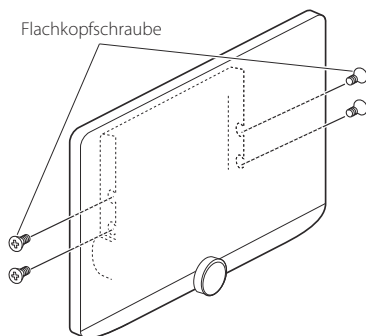


- 7 Installieren Sie die Abdeckung der vorderen Position (Zubehör ⑦) an den beiden abgebildeten Stellen.

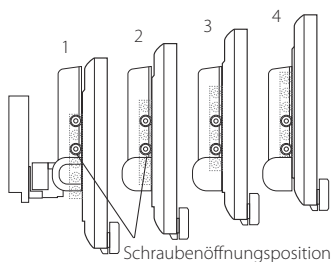


### Einstellung der Anzeigehöhe

- 1 Entfernen Sie die vier Flachkopfschrauben von beiden Seiten.



- 2 Stellen Sie die Anzeigehöhe gemäß der Schraubenöffnungsposition ein. Werkseinstellung ist „1“.



- 3 Setzen Sie die vier Flachkopfschrauben wieder an beiden Seiten ein und befestigen Sie die Anzeige.

#### HINWEIS

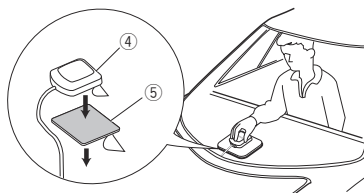
- Ziehen Sie die Flachkopfschrauben ordentlich fest. Neigen Sie nach der Installation der Anzeigeeinheit (Zubehör ⑥) an der Haupteinheit die Anzeige nach vorn, bis sie angehalten wird, und vergewissern Sie sich, dass die Anzeigeeinheit (Zubehör ⑥) nicht an Fahrzeugteilen anstößt. Wenn die Anzeigeeinheit an Fahrzeugteilen anstößt, stellen Sie die Anzeigehöhe erneut ein.

### GPS-Antenne

Die GPS-Antenne wird innerhalb des Fahrzeugs installiert. Es sollte möglichst horizontal eingebaut werden, um einen problemlosen Empfang der GPS-Satellitensignale zu ermöglichen.

Zur Montage der GPS-Antenne innerhalb Ihres Fahrzeugs:

- 1) Reinigen Sie das Armaturenbrett bzw. die alternative Montagefläche.
- 2) Entfernen Sie die Schutzfolie von der Metallplatte (Zubehör ⑤).
- 3) Drücken Sie die Metallplatte (Zubehör ⑤) fest auf das Armaturenbrett bzw. auf eine alternative Montagefläche. Die Metallplatte (Zubehör ⑤) ist biegsam und kann somit bei Bedarf an eine gewölbte Oberfläche angepasst werden.
- 4) Ziehen Sie die Schutzfolie von der GPS-Antenne (Zubehör ④) ab und kleben Sie die Antenne auf die Metallplatte (Zubehör ⑤).

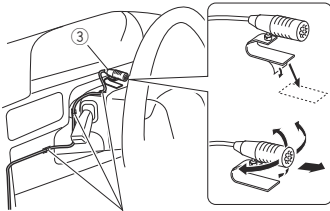


#### HINWEIS

- Verwenden Sie die beiliegende GPS-Antenne. Verwendung einer anderen als der beiliegenden GPS-Antenne kann zu einer Verschlechterung der Positionsgenauigkeit führen.
- Abhängig von der Art des Fahrzeugs ist u. U. der Empfang der GPS-Satellitensignale bei einem Inneneinbau nicht möglich.
- Bitte installieren Sie diese GPS-Antenne in einem Bereich, in dessen Nähe sich keine für CB-Funk oder Satellitenfernsehen verwendeten Antennen befinden.
- Die GPS-Antenne sollte mit mindestens 30 cm Abstand zu Smartphone-/Mobilfunkantennen oder anderen Sendeantennen installiert werden. GPS-Satellitensignale können durch derartige Kommunikationsmittel gestört werden.
- Ein Anstrich der GPS-Antenne mit (metallischer) Farbe kann zu einem Leistungsabfall führen.

## Mikrofoneinheit

- 1) Überprüfen Sie die Einbauposition des Mikrofons (Zubehör ③).
- 2) Säubern Sie die Installationsfläche.
- 3) Entfernen Sie die Schutzfolie vom Mikrofon (Zubehör ③) und kleben Sie das Mikrofon an die unten gezeigte Stelle.
- 4) Verlegen Sie das Mikrofonkabel bis zum Gerät und befestigen Sie es an mehreren Punkten mit Klebeband oder Ähnlichem.
- 5) Richten Sie das Mikrofon (Zubehör ③) auf den Fahrer aus.



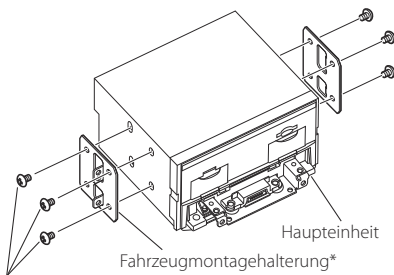
Befestigen Sie das Kabel mit handelsüblichem Klebeband.

## Installation der Haupteinheit

### HINWEIS

- Ermitteln Sie die Position des Schiebers, bevor Sie das Hauptgerät installieren. (S.61) Die Position des Schiebers kann nach der Installation in das Fahrzeug nicht verändert werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist. Wenn das Gerät instabil ist, kann es zu einer Fehlfunktion kommen (beispielsweise kann der Ton springen).

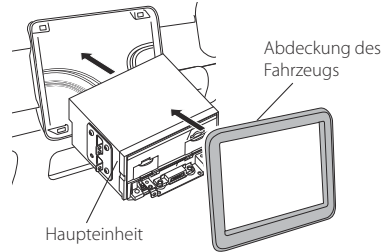
- 1 Entfernen Sie die Teile, die die Installation behindern, wie zum Beispiel eine Abdeckung des Fahrzeugs.
- 2 Installieren Sie die Fahrzeugmontagehalterung an der Haupteinheit.



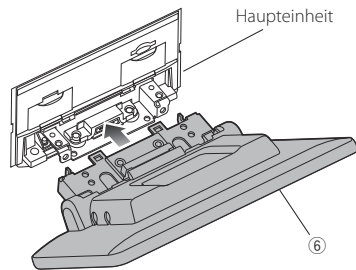
Schraube\* (M5 x 8 mm)

\* Separat erhältlich

- 3 Schließen Sie die Kabel des Kabelbaums und die Peripheriegeräte an.
- 4 Bauen Sie die Haupteinheit in das Fahrzeug ein.
- 5 Bauen Sie die entfernten Teile, wie zum Beispiel eine Abdeckung, wieder in das Fahrzeug ein.



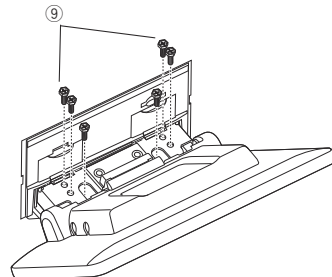
- 6 Installieren Sie die Anzegeeinheit (Zubehör ⑥) an der Haupteinheit.



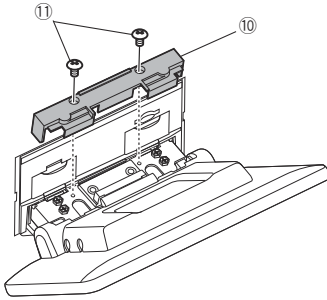
### HINWEIS

- Wenn die Anzegeeinheit an einer Abdeckung des Fahrzeugs anstößt, stellen Sie die Anzegehöhe ein, beziehen Sie sich dabei auf **Einstellung der Anzegehöhe (S.62)**.

- 7 Befestigen Sie die Anzegeeinheit mit sechs Sechskantschrauben (Zubehör ⑨).



- 8** Befestigen Sie die Schutzabdeckung (Zubehör ⑩) am Kupplungsstück und befestigen Sie sie dann mit zwei Kopfschrauben (Zubehör ⑪).



#### HINWEIS

- Wenn die Schutzabdeckung (Zubehör ⑩) nicht angebracht ist, kann dieses Gerät nicht eingeschaltet werden. Auch wenn das Gerät eingeschaltet wird, wird die Stromversorgung unterbrochen. Bringen Sie stets die Schutzabdeckung (Zubehör ⑩) an.

- 9** Richten Sie die Anzeige manuell auf.

#### Zuordnung/Funktion der Kabelbaumanschlüsse (Zubehör ①)

| Stift   | Farbe und Funktion        |                          |
|---------|---------------------------|--------------------------|
| A-4     | Gelb                      | Batterie                 |
| A-5     | Blau/Weiß [2]             | Stromsteuerung           |
| A-6     | Orange/weiß               | Dimmer                   |
| A-7     | Rot                       | Zündung (ACC)            |
| A-8     | Black                     | Erdungsanschluss (Masse) |
| B-1/B-2 | Lila (+)/Lila/Schwarz (-) | Hinten rechts            |
| B-3/B-4 | Grau (+)/Grau/Schwarz (-) | Vorne rechts             |
| B-5/B-6 | Weiß (+)/Weiß/Schwarz (-) | Vorne links              |
| B-7/B-8 | Grün (+)/Grün/Schwarz (-) | Hinten links             |

\*Lautsprecherimpedanz: 4-8 Ω

[1] [2]: Blau/Weiß Kabel für zwei Kabel, [1] und [2].

Gesamtausgang blau/weißer Draht ([1] + [2]):

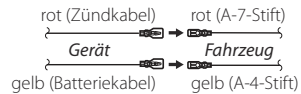
12 V  $\approx$  350 mA

#### ⚠ WARNUNG bei Verbindung des ISO-Anschlusses

Die Stiftbelegung der ISO-Anschlüsse ist vom Fahrzeugtyp abhängig. Stellen Sie sicher, dass Sie alles ordnungsgemäß anschließen, um Schäden am Gerät zu verhindern. Der standardmäßige Anschluss des Kabelbaums ist unten unter (1) beschrieben. Sind die ISO-Anschlussstifte wie unter (2) beschrieben belegt, schließen Sie die Kabel wie dargestellt an. Stellen Sie bitte sicher, dass das Kabel wie unter (2) unten beschrieben wieder angeschlossen wird, falls dieses Gerät in ein Fahrzeug der Marke Volkswagen eingebaut wird usw.

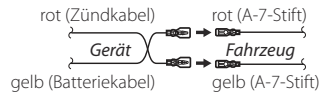
##### (1): Werkseinstellung

Der rote (A-7)-Stift des ISO-Anschlusses am Fahrzeug ist mit der Zündung verbunden, während der gelbe (A-4)-Stift mit der Konstantspannungsquelle verbunden ist.

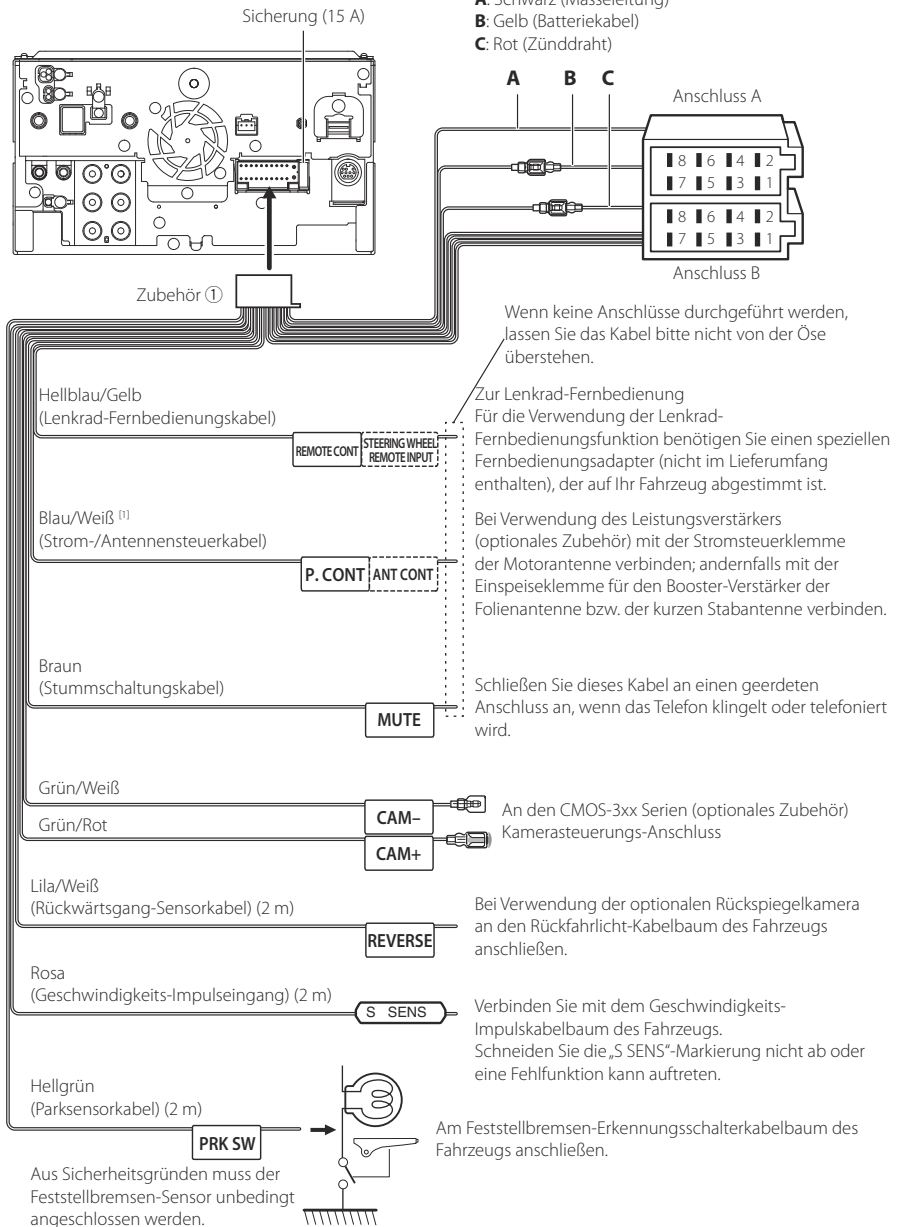


##### (2)

Der rote (A-7)-Stift des ISO-Anschlusses am Fahrzeug ist mit der Konstantspannungsquelle verbunden, während der gelbe (A-4) Stift mit der Zündung verbunden ist.

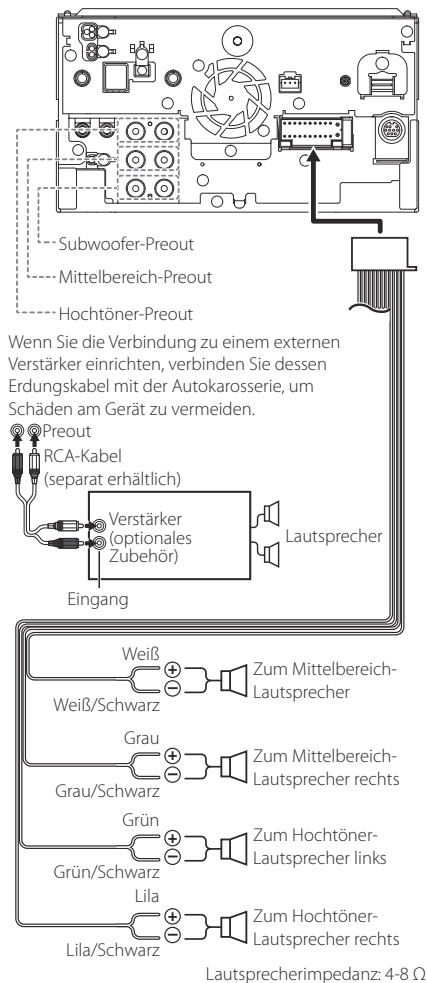


## Anschluss der Kabel an die Anschlüsse



[1] [2]: Blau/Weiß Kabel für zwei Kabel, [1] und [2]. Blau/Weiß Kabel-Gesamtausgang ([1] + [2]): 12 V  $\approx$  350 mA

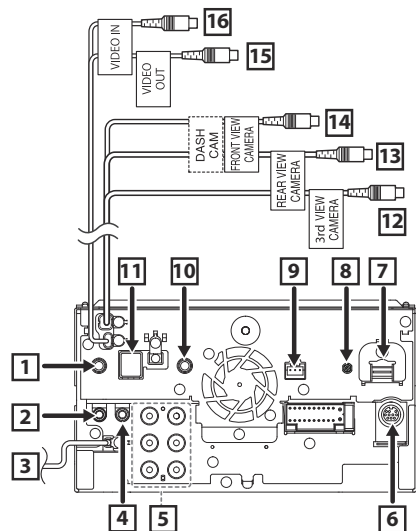
## Systemeinrichtung 3-Wege-Lautsprecher



### HINWEIS

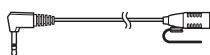
- Für die Lautsprechersystemeinstellung, siehe **3-Wege-Lautsprechersystem-Setup (S.66)** in der Bedienungsanleitung.
- Zur Lautsprechereinstellung und Crossover-Einstellung, siehe **Lautsprecher/X'over-Einstellung (S.67)** in der Bedienungsanleitung.
- Zum Anschluss von Lautsprecherkabeln an andere Anschlüsse als die Lautsprecheranschlüsse und Preout-Anschlüsse, siehe **Anschluss von System- und externen Komponenten (S.66)** und **Anschluss der Kabel an die Anschlüsse (S.65)**.

## Anschluss von System- und externen Komponenten

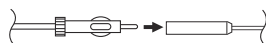


**1** Am Lenkrad-Fernbedienungskabelbaum des Fahrzeugs anschließen. Wenden Sie sich für Einzelheiten an Ihren KENWOOD-Händler.

**2** Zubehör (3): Bluetooth-Mikrofon



**3** UKW/MW-Antenneneingang



**4** AV-Audioausgang (ø3,5-Minibuchse)

**5** Wenn Sie die Verbindung zu einem externen Verstärker einrichten, verbinden Sie dessen Erdungskabel mit der Autokarosserie, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

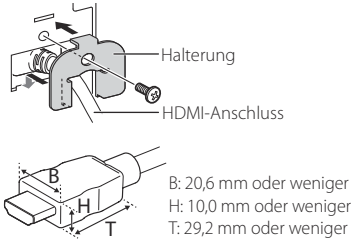
Hinterer Audiovorverstärker  
(Links; Weiß, Rechts; Rot)

Vorderer Audiovorverstärker  
(Links; Weiß, Rechts; Rot)

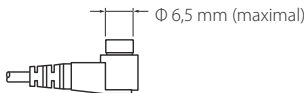
Subwoofer-Vorverstärker  
(Links; Weiß, Rechts; Rot)

**6** Externe I/F  
Max. Stromversorgung:  
12 V  $\pm$  500 mA

- 7** HDMI-Eingang  
Verwenden Sie das HDMI-Kabel. Entfernen Sie zum Verbinden des Kabels am HDMI-Anschluss die Halterung. Bringen Sie die Halterung wieder an, nachdem Sie das Kabel angeschlossen haben.



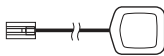
- 8** Digital Radio Antenne CX-DAB1 (optionales Zubehör)  
⚠ Verwendung einer CX-DAB1 (optionales Zubehör) als DAB-Antenne wird empfohlen. Bei Verwendung einer handelsüblichen Digital Radio-Antenne darf der Durchmesser des SMB-Steckers höchstens  $\varnothing 6,5$  mm betragen.



- 9** Armaturenbrettkamera-Schnittstelle  
Schließen Sie eine Armaturenbrettkamera DRV-N520 (optionales Zubehör) an. (S.68)

- 10** Rückfahrkameraeingang (Audio)/AV-Audioeingang ( $\varnothing 3,5$ -Minibuchse) (Rückfahrkamera/AV-IN umschaltbar)

- 11** Zubehör (4): GPS-Antenne  
Verwenden Sie die beiliegende GPS-Antenne. Verwendung einer anderen als der beiliegenden GPS-Antenne kann zu einer Verschlechterung der Positionsgenauigkeit führen.



- 12** Drittansichtkameraeingang (gelb). Siehe **Zur Einstellung der Kamerazuweisungseinstellungen (S.69)**.

- 13** Rückfahrkameraeingang (gelb) \*<sup>1</sup>

- 14** Frontkamera/Armaturenbrettkamera-Eingang (gelb). \*<sup>2</sup> Siehe **Zur Einstellung der Kamerazuweisungseinstellungen (S.69)**.

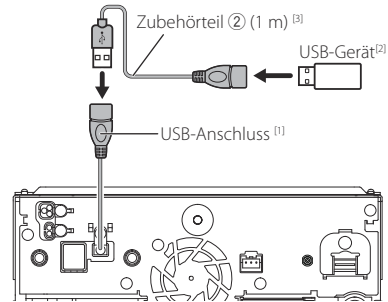
- 15** Videoausgang (gelb)

- 16** Videoeingang (gelb)

\*<sup>1</sup> Schließen Sie die HD-Kamera am Rückfahrkamera-Eingangsanschluss an, um HD-Video zu verwenden.

\*<sup>2</sup> Schließen Sie die HD-Kamera am Frontkamera/Armaturenbrettkamera-Eingangsanschluss an, um HD-Video zu verwenden.

## Anschluss eines USB-Geräts



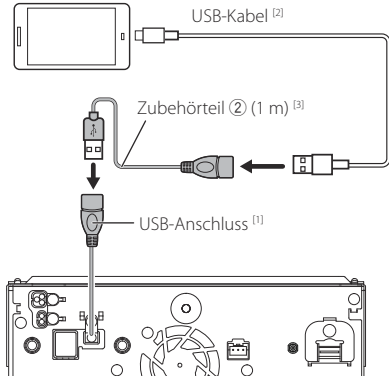
<sup>[1]</sup> Max. USB-Stromversorgung:  
DC 5 V  $\equiv$  1,5 A

<sup>[2]</sup> Separat erhältlich

<sup>[3]</sup> Siehe **Sichern des USB-Verlängerungskabels (S.68)**.

## Anschluss eines Android-Smartphones

Android-Smartphone (mit Android Auto) <sup>[2]</sup>

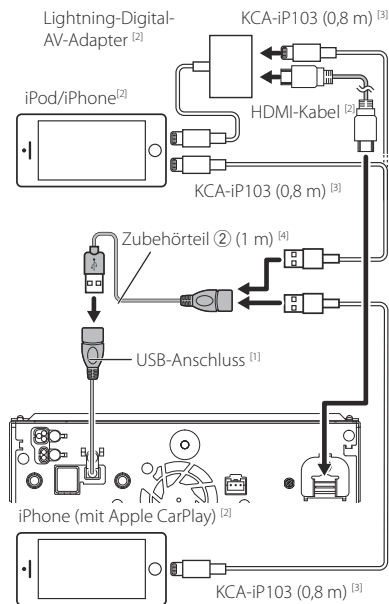


<sup>[1]</sup> Max. USB-Stromversorgung:  
DC 5 V  $\equiv$  1,5 A

<sup>[2]</sup> Separat erhältlich

<sup>[3]</sup> Siehe **Sichern des USB-Verlängerungskabels (S.68)**.

## Anschluss eines iPods/iPhones



<sup>[1]</sup> Max. USB-Stromversorgung:  
DC 5 V --- 1,5 A

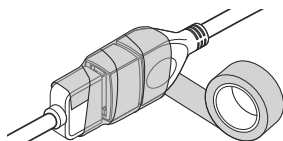
<sup>[2]</sup> Separat erhältlich

<sup>[3]</sup> Optionales Zubehör

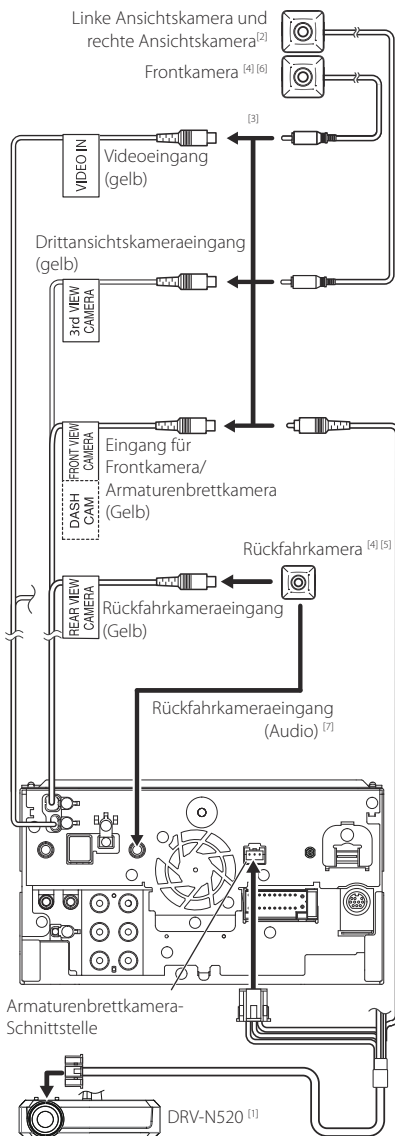
<sup>[4]</sup> Siehe **Sichern des USB-Verlängerungskabels (S.68)**.

## Sichern des USB-Verlängerungskabels

Sichern Sie das USB-Verlängerungskabel mit Isolierband o. Ä., damit die Steckverbinder nicht getrennt werden können.



## Verbinden der Kamera



- <sup>[1]</sup> Optionales Zubehör
- <sup>[2]</sup> Separat erhältlich
- <sup>[3]</sup> Bis zu 3 Kameras der Dashboard-Kamera, Frontkamera, linken Kamera und rechten Kamera können verbunden werden. **(S.69)**
- <sup>[4]</sup> CMOS-3xx-Serie (optionales Zubehör) oder im Handel erhältliche Kamera.
- <sup>[5]</sup> Für HD-Video wird auch eine HD-Kamera als Rückfahrkamera verwendet.
- <sup>[6]</sup> Für HD-Video wird auch eine HD-Kamera als Frontkamera verwendet.
- <sup>[7]</sup> Stellen Sie **AV-IN Interface** auf „Rear Camera with MIC“ ein, um den Ton des Rückfahrkamermikrofons auszugeben. Siehe **AV-IN-Schnittstelle einrichten (S.69)**

## AV-IN-Schnittstelle einrichten

- 1 Drücken Sie die  HOME-Taste.**
- 2 Berühren Sie .**
- 3 Drücken Sie **SETUP**.**
  - Der SETUP-Menübildschirm wird angezeigt.
- 4 Berühren Sie **Connections & AV**.**
  - Das Verbindungs- & AV-Einstellungsmenü wird angezeigt.
- 5 Berühren Sie **AV-IN Interface**.**

**AV-IN** (Standard): Wählen Sie diese Option aus, wenn das AV-Gerät verbunden ist. Verwenden Sie sie als AV-IN-Quelle.

**Rear Camera with MIC:** Wählen Sie diese Option aus, wenn ein AV-IN-Audioeingang am Rückfahrkameraeingang (Audio) angeschlossen ist. Verwenden Sie AV-IN-Audio als Mikrofon für die Rückfahrkamera.

## Zur Einstellung der Kamerazuweisungseinstellungen

- 1 Drücken Sie die  HOME-Taste.**
- 2 Berühren Sie .**
- 3 Drücken Sie **SETUP**.**
  - Der SETUP-Menübildschirm wird angezeigt.
- 4 Drücken Sie **Camera**.**
  - Das Kameraeinstellungsmenü wird angezeigt.
- 5 Berühren Sie **Camera Assignment Settings**.**
- 6 Wählen Sie das einzurichtende Element aus.**

### REAR VIEW CAMERA

Stellen Sie die Kamerazuweisung über die am Rückfahrkamera-Eingangsanschluss verbundene Kamera ein.

### FRONT VIEW CAMERA/DASH CAM

Stellen Sie die Kamerazuweisung über die am Frontkamera/Armaturenbrettkamera-Eingangsanschluss verbundene Kameraansicht ein.

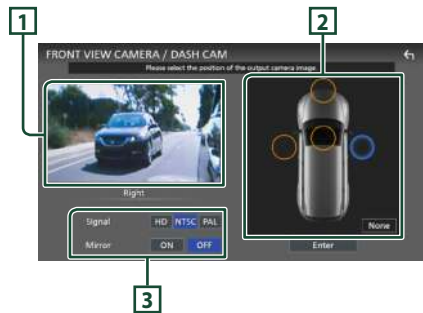
### 3rd VIEW CAMERA

Stellen Sie die Kamerazuweisung über die am Drittsichtskamera-Eingangsanschluss verbundene Kamera ein.

### VIDEO IN

Stellen Sie die Kamerazuweisung über die am Videoeingangsanschluss verbundene Kamera ein.

- 7 Wählen Sie die einzustellende Ansichtskamera aus.**



- 1 Picture from view camera**
- 2 Camera position**
- 3 Picture quality settings**

- 8 Drücken Sie **Enter**.**

## Inhoud

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Voor ingebruikname</b>                                   | <b>70</b> |
| Over de snelstartgids .....                                 | 70        |
| Voorzorgsmaatregelen .....                                  | 70        |
| De handleiding gebruiken .....                              | 71        |
| Veiligheidsvoorschriften<br>en belangrijke informatie ..... | 71        |
| Gebruik aanraakscherm .....                                 | 72        |
| Opmerking voor specificaties .....                          | 72        |
| <b>Basisbediening</b>                                       | <b>73</b> |
| Functies van de knoppen op het voorpaneel .....             | 73        |
| Het toestel inschakelen .....                               | 73        |
| Datum- en klokinstellingen .....                            | 73        |
| Geef het HOME-scherm weer .....                             | 74        |
| Pop-up menu .....                                           | 74        |
| Nnavigatiebediening .....                                   | 75        |
| Radio .....                                                 | 76        |
| Digitale radio .....                                        | 77        |
| USB/SD/iPod/iPhone .....                                    | 77        |
| <b>Bluetoothregeling</b>                                    | <b>78</b> |
| Registreer het Bluetooth-apparaat .....                     | 78        |
| Het handsfree-apparaat gebruiken .....                      | 79        |
| <b>Verbinden/installeren</b>                                | <b>80</b> |
| Vóór de installatie .....                                   | 80        |
| De unit installeren .....                                   | 82        |

## Voor ingebruikname

### Over de snelstartgids

- Deze snelstartgids beschrijft de basisfuncties van dit apparaat. Raadpleeg de handleiding op de volgende website voor functies die niet in deze handleiding worden beschreven:  
<https://www.kenwood.com/cs/ce/>



- Wijzigingen van de specificaties en dergelijke in de gebruiksaanwijzing zijn voorbehouden. Download de laatste editie van de gebruiksaanwijzing voor referentie.

## Vorzorgsmaatregelen

### ⚠ WAARSCHUWINGEN

#### ■ **Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om persoonlijk letsel of brand te voorkomen:**

- Om kortsluiting te voorkomen, nooit metalen voorwerpen (zoals munten of metalen gereedschappen) in het toestel plaatsen of achterlaten.
- Kijk niet naar het scherm of richt uw ogen niet op het scherm als u langere tijd aan het rijden bent.
- Raadpleeg uw KENWOOD-dealer als u tijdens de installatie problemen ondervindt.

#### ■ **Vorzorgsmaatregelen voor het gebruik van het toestel**

- Neem wanneer u optionele toebehoren aanschaft contact op met uw KENWOOD-dealer om te controleren of deze optionele toebehoren met uw model en in uw regio functioneren.
- U kunt een taal selecteren om menu's, audiobestanden, enz. weer te geven. Zie **Installatie (P.60)** in de gebruiksaanwijzing.
- De functie Radio Data System werkt niet in gebieden waar de dienst niet ondersteund wordt door een uitzendstation.

#### ■ **De monitor beschermen**

- Om de monitor tegen beschadiging te beschermen, mag u de monitor niet bedienen met een balpen of een soortgelijk hulpmiddel met een scherpe punt.

#### ■ **Het toestel reinigen**

- Als er vlekken op het frontje van dit toestel zitten, veeg deze er dan met een droge, zachte doek, zoals een siliconendoekje, van af. Als er hardnekkige vlekken op het voorpaneel zitten, veeg deze af met een doek bevochtigd met een neutrale reiniger, veeg het vervolgens opnieuw af met een schone, zachte, droge doek.

### OPMERKING

- Reinigingsspray rechtstreeks op het toestel aanbrengen kan de mechanische onderdelen beschadigen. Het afvegen van het voorpaneel met een harde doek of met een vluchtige vloeistof zoals thinner of alcohol kan krassen op het oppervlak veroorzaken of de gescreende print wissen.

## Ontvangen van GPS-signalen

Wanneer u het toestel voor het eerst inschakelt, moet u even wachten tot het toestel het satelliet signaal voor de eerste keer ontvangt. Dit kan enkele minuten duren. Zorg ervoor dat uw voertuig buiten op een open plek uit de buurt van hoge gebouwen en bomen staat zodat de ontvangst snel tot stand kan komen.

Nadat het systeem voor de eerste keer een satelliet signaal heeft ontvangen, zal de ontvangst daarna sneller tot stand komen.

## Over GLONASS

Dit apparaat maakt gebruik van een Global Navigation Satellite System (GLONASS) naast het GPS-signaal.

Door GPS en GLONASS te combineren, kan de nauwkeurigheid van de positionering worden meer dan met alleen GPS worden verfijnd.

## Waarschuwing voor Smartphonegebruikers

Gelijktijdige uitvoering van meerdere applicaties op uw smartphone tijdens het delen van het scherm vraagt veel van de microprocessor van de telefoon, dit beïnvloedt mogelijk de communicatie en prestaties.

Voor de beste resultaten tijdens het koppelen met uw KENWOOD-ontvanger, moet u ervoor zorgen dat u ongebruikte toepassingen sluit.

## De handleiding gebruiken

- De in deze handleiding weergegeven schermen en panelen worden als een voorbeeld gebruikt om de bediening te verduidelijken.  
Ze kunnen daarom afwijken van de werkelijk schermen en panelen, of sommige scherm patronen kunnen van de actuele patronen verschillen.
- **Schermtaal:** Engels wordt gebruikt ter verklaring. U kunt een weergavetaal selecteren in het menu **SETUP**. Zie **Installatie (P.60)** in de gebruiksaanwijzing.



Dit symbool op het product betekent dat er belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in deze handleiding staan.

Lees de instructies in deze handleiding zorgvuldig door.

## Veiligheidsvoorschriften en belangrijke informatie

Lees deze informatie zorgvuldig door voordat u het KENWOOD-autonavigatiesysteem gaat gebruiken en volg de instructies die in deze handleiding staan. KENWOOD noch Garmin is aansprakelijk voor problemen of ongevallen die voortvloeien uit het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

### WAARSCHUWING

Vermijd de volgende mogelijk gevaarlijke situaties, omdat deze kunnen leiden tot een ongeval of aanrijding, wat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

Vergelijk tijdens het navigeren nauwkeurig de weergegeven informatie op het scherm van het navigatiesysteem met alle beschikbare navigatiebronnen, inclusief informatie langs de weg, overige visuele waarnemingen en kaarten. Los voor uw eigen veiligheid eventuele verschillen of zaken die u zich afvraagt op voordat u verder gaat.

Bedien het voertuig altijd op een veilige manier. Zorg dat u tijdens het rijden niet wordt afgeleid door het navigatiesysteem en blijf u volledig bewust van alle verkeersomstandigheden. Kijk tijdens het rijden niet te lang naar het scherm van het navigatiesysteem en maak zo veel mogelijk gebruik van gesproken aanwijzingen.

Voer tijdens het rijden geen bestemmingen in, wijzig geen instellingen en maak geen gebruik van functies waarvoor u het navigatiesysteem wat langer nodig hebt. Stop uw voertuig op een veilige en geoorloofde manier voordat u dergelijke handelingen uitvoert.

Houd het volume van het systeem zodanig laag dat u ook geluiden van buiten nog kunt horen. Als u geen geluid van buiten meer hoort, reageert u mogelijk niet meer adequaat op verkeerssituaties. Dit kan ongelukken veroorzaken.

Als u het navigatiesysteem voor het eerst gebruikt of als deze niet is aangesloten op de accu van uw voertuig, geeft het toestel mogelijk niet de juiste positie weer. Zodra er GPS-satelliet signalen worden ontvangen, wordt de positie gecorrigeerd.

Let op de omgevingstemperatuur. Als u het navigatiesysteem bij extreme temperaturen gebruikt, kan dit leiden tot defecten of schade. Ook door hevige trillingen, metalen voorwerpen of water kan het toestel beschadigd raken.

### ▲ LET OP

Als de volgende mogelijk gevaarlijke situaties niet worden vermeden, kan dat leiden tot letsel of materiële schade.

Het navigatiesysteem is ontworpen om u routesuggesties te bieden. Het geeft geen afgesloten wegen of de toestand van het wegdek, weersomstandigheden of andere factoren weer die van invloed kunnen zijn op de veiligheid of timing tijdens het rijden.

Gebruik het navigatiesysteem uitsluitend als een navigatiehulpmiddel. Gebruik het navigatiesysteem niet voor andere doeleinden waarbij precieze bepalingen van richting, afstand, locatie of topografie zijn vereist.

Het Global Positioning System (GPS) is in beheer bij de overheid van de Verenigde Staten, die als enige verantwoordelijk is voor de nauwkeurigheid en het onderhoud ervan. Het overheidssysteem is onderhevig aan wijzigingen die de nauwkeurigheid en prestaties van alle GPS-apparatuur waaronder het navigatiesysteem kunnen beïnvloeden. Hoewel het navigatiesysteem een precisienavigatiemiddel is, kan elk navigatiesysteem verkeerd worden gebruikt of geïnterpreteerd waardoor dit onveilig wordt.

### ■ BELANGRIJKE INFORMATIE

#### **De accu van uw voertuig sparen**

Om dit navigatiesysteem te kunnen gebruiken, moet de contactsleutel in de stand AAN of ACC worden gezet. Maar om de accu te sparen, kunt u het navigatiesysteem beter pas inschakelen als de motor draait. Als u het navigatiesysteem voor een langere tijd gebruikt zonder dat de motor draait, kan de accu leeg raken.

#### **Informatie over kaartgegevens**

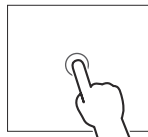
Een van de doelstellingen van Garmin is om klanten een zo volledig en nauwkeurig mogelijke cartografie te leveren die beschikbaar is tegen een redelijke prijs. We gebruiken een combinatie overheids- en privégegevensbronnen die we kenbaar maken aan de klant in productliteratuur en copyrightberichten. Vrijwel alle gegevensbronnen bevatten een zekere mate van onnauwkeurigheid. In sommige landen zijn volledige en nauwkeurige kaartgegevens óf niet beschikbaar óf onbetaalbaar.

## Gebruik aanraakscherm

Om bewerkingen op het scherm uit te voeren, moet u een item aanraken, blijven aanraken, tikken of vegen om een item te selecteren, een instellingsmenu scherm weergeven of van pagina veranderen.

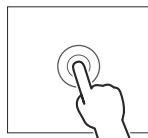
### ● Tikken

Tik licht op het scherm om een onderdeel op het scherm te kiezen.



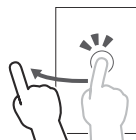
### ● Iets langer aanraken (lang tikken)

Tik op het scherm en houd uw vinger op zijn plaats totdat het display verandert of een mededeling wordt getoond.



### ● Vegen

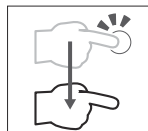
Schuif uw vinger snel naar links of rechts op het scherm om van pagina te veranderen.



U kunt door een lijtscherm bladeren door omhoog/omlaag te vegen op het scherm.

### ● Snel bewegen

Schuif uw vinger omhoog of omlaag op het scherm om het scherm te rollen.



## Opmerking voor specificaties

### ■ Bluetooth-gedeelte

#### Frequentie

: 2,402 – 2,480 GHz

#### RF-uitgangsvermogen (E.I.R.P.)

: +4 dBm (MAX), vermogensklasse2

### ■ Algemeen

#### Bedrijfsspanning

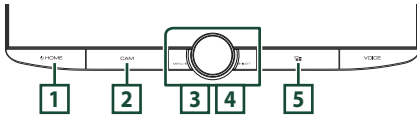
: 12 V gelijkstroom autoaccu

#### Luidsprekerimpedantie

: 4 – 8 Ω

## Basisbediening

### Functies van de knoppen op het voorpaneel



#### OPMERKING

- De panelen in deze handleiding zijn voorbeelden die worden gebruikt om een duidelijke uitleg van de bewerkingen te geven. Om die reden kunnen de panelen afwijken van de werkelijke panelen.

| Naam                    | Beweging                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Geeft het START-scherm weer (<b>P.74</b>).</li> <li>Als de knop 1 seconde wordt ingedrukt, wordt het toestel uitgeschakeld.</li> <li>Wanneer de stroom is uitgeschakeld, wordt de stroom ingeschakeld.</li> </ul>                                                                                       |
| <b>2</b> NAV/<br>CAMERA | <ul style="list-style-type: none"> <li>Geeft het navigatiescherm weer.</li> <li>Terwijl een navigatietoepassing actief is op het apparaat dat wordt gebruikt als de Apple CarPlay-bron, wordt het Apple CarPlay-bronscherm weergegeven.</li> <li>Het indrukken en vasthouden zal de weergave van het cameradisplaat aan-/uitzetten.</li> </ul> |
| <b>3</b> MENU/ATT       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Geeft het Pop-up menuscherm weer.</li> <li>Als de knop 1 seconde wordt ingedrukt, schakelt het dempen van het volume in/uit.</li> </ul>                                                                                                                                                                 |
| <b>4</b> Volumeknop     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Regelt het volume.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>5</b>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Toont het APPS-scherm (Apple CarPlay/Android Auto/Wireless Mirroring).</li> <li>Terwijl het APPS-scherm wordt weergegeven, wordt er geschakeld naar het regelscherm van de huidige bron.</li> </ul>                                                                                                     |

### Het toestel inschakelen

- Druk op de knop **HOME**.



- Het toestel wordt ingeschakeld.

- **Het toestel uitschakelen:**

- Druk gedurende 1 seconde op de knop **HOME**.

### Datum- en klokinstellingen

- Druk op de knop **HOME**.
- Raak aan.
- Raak **SETUP** aan.
  - Het scherm SETUP Menu verschijnt.
- Raak **System** aan.
  - Het menu systeeminstellingen verschijnt.
- Stel de verschillende items als volgt in. Blader door de pagina om verborgen items weer te geven.



#### ■ Time Format

Selecteer het formaat van de tijdweergave.

**12-Hour / 24-Hour** (Standaard)

#### ■ Clock

**NAV-SYNC** (standaard): De klok wordt gelijkgesteld met de navigatie GPS-gegevens.

**Manual**: Stel de klok handmatig in.

#### ■ Time Zone

Als u **Manual** hebt geselecteerd voor Klok, selecteer dan de tijdzone.

#### ■ Clock Adjust

Als u **Manual** selecteert voor Klok, pas dan de datum en tijd handmatig aan.

#### OPMERKING

- Stel de datum en tijd in. Als ze niet zijn ingesteld, kunnen sommige functies niet werken.

## Geef het HOME-schermb weer

De meeste functies kunnen worden uitgevoerd met het START-schermb.

### 1 Druk op de knop HOME.



|   |                                                   |
|---|---------------------------------------------------|
| 1 | • Widget                                          |
| 2 | • Geeft het bronselectiescherm weer.              |
| 3 | • Geeft het SETUP-menuscherm weer.                |
| 4 | • Snelkoppelingspictogrammen voor de weergavebron |

## Beschrijving bronselectiescherm

U kunt pictogrammen van alle weergavebronnen en opties weergeven op het bronselectiescherm.

### 1 Druk op de knop HOME.

➤ START-schermb verschijnt.

### 2 Raak aan.

In dit scherm kunt u de volgende bronnen en functies selecteren.



|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 | • Wijzigt afspelerbronnen.           |
| 2 | • Keert terug naar de vorige scherm. |
| 3 | • Geeft het SETUP-menuscherm weer.   |

## Pop-up menu

### 1 Druk op de knop **MENU / ATT.**

➤ Pop-up menu verschijnt.

### 2 Raak aan om het Pop-up menu weer te geven.



De inhoud van het menu is als volgt:

|   |                                                                                                                       |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | • Geeft het scherm voor schermafstelling weer.                                                                        |
| 2 | • Schakelt het display uit.                                                                                           |
| 3 | • Geeft het scherm van de weergavecamera weer.                                                                        |
| 4 | • Geeft het SETUP-menuscherm weer.                                                                                    |
| 5 | • Geeft het Audioscherm weer.                                                                                         |
| 6 | • Geeft het regelscherm van de huidige bron weer. Pictogram verschilt per bron. Dit pictogram staat voor de USB-bron. |
| 7 | • Sluit het Pop-up menu.                                                                                              |
| 8 | • Snelkoppelingsbronpictogrammen.                                                                                     |
| 9 | • Geeft het scherm Lijst van apparaten weer.                                                                          |

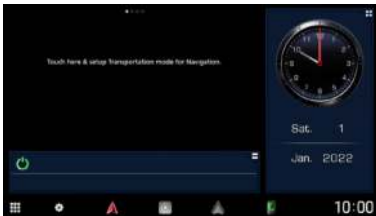
## Nnavigatiebediening

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het navigatiesysteem voor details over de navigatiefunctie.

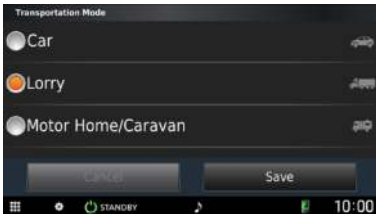
### Aan de slag

Voltooi het instellen van de transportmodus en de vrachtwagen/camper/caravan-profielinstellingen voordat u de navigatie gebruikt.

- 1 Druk op de knop **NAV / CAMERA** of raak „Touch here & setup Transportation mode for Navigation” aan.



- 2 Selecteer de transportmodus.



- 3 Raak **Save** aan.

Wanneer vrachtwagen of camper/caravan wordt geselecteerd, raakt u Opslaan aan en gaat u verder naar het scherm voor profielinstellingen.

Volg de aanwijzingen op het scherm en voltooi uw profielinstellingen.

### OPMERKING

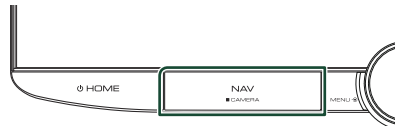
- Vrachtwagen- of camper/caravan-profielinstellingen kunnen later worden toegevoegd of gewijzigd. Zie <Aanpassen van het apparaat> in de handleiding van het navigatiesysteem.

## ▲WAARSCHUWINGEN

- Het invoeren van uw voertuigprofielkenmerken garandeert niet dat er in alle routevoorstellen rekening wordt gehouden met de kenmerken van uw voertuig of dat u in alle gevallen de waarschuwingspictogrammen ontvangt. De kaartgegevens kunnen zodanige beperkingen bevatten dat uw toestel niet in alle gevallen rekening kan houden met deze beperkingen of wegomstandigheden. Volgt altijd de verkeersborden en de wegomstandigheden bij het nemen van beslissingen.

### Het navigatiescherm weergeven

- 1 Druk op de knop **NAV / CAMERA**.



- Het navigatiescherm wordt weergegeven.

- 2 Raak  aan.

- Hoofdmenuscherm verschijnt.

### Het navigatiesysteem gebruiken

- 1 Bedien de gewenste functie op het scherm Main Menu.



|   |                                           |
|---|-------------------------------------------|
| 1 | GNSS-sigitaalstatus.                      |
| 2 | Transportmodusindicator                   |
| 3 | Hiermee vindt u een bestemming.           |
| 4 | Hiermee kunt u de kaart zien.             |
| 5 | Gebruikt apps zoals Trip Planner en Help. |
| 6 | Hiermee past u de instellingen aan.       |
| 7 | INRIX-verkeersservicestatus               |

## 2 Geef uw bestemming op en start de routebegeleiding.

Nuttige punten zoeken

- ① Raak **Where To?** aan.
- ② Selecteer een categorie en een subcategorie.
- ③ Selecteer een bestemming.
- ④ Raak **Go!** aan.

## 3 Volg uw route naar de bestemming.

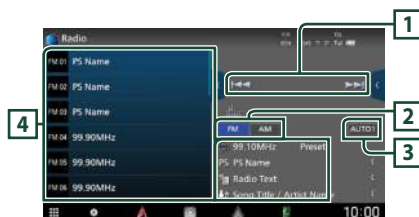
Uw route wordt met een roze-achtige lijn aangegeven. Tijdens uw reis leidt uw navigatiesysteem u naar uw bestemming met gesproken aanwijzingen, pijlen op de kaart en aanwijzingen boven in de kaart. Als u van uw originele route afwijkt, berekent uw navigatiesysteem de route opnieuw.



- |   |                                                                                       |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Geeft de pagina Volgende afslag of de pagina met kruisingen weer, indien beschikbaar. |
| 2 | Geeft de pagina met de afslagenlijst weer.                                            |
| 3 | Geeft de pagina Waar ben ik? weer.                                                    |
| 4 | Stopt de huidige route.                                                               |
| 5 | Geeft de verkeersinformatie voor de route weer.                                       |
| 6 | Hiermee keert u terug naar het scherm Main Menu.                                      |
| 7 | Gegevensveld. Raak aan om een ander gegevensveld weer te geven.                       |
| 8 | Voertuigsnelheid. Raak aan om tripinformatie weer te geven.                           |
| 9 | Geeft meer opties weer.                                                               |

## Radio

Als u naar de radiobron wilt luisteren, raak het **Radio**-pictogram aan in het bronselectiescherm. (P.74)



### 1 Bedieningstoetsen

- **◀ ▶**: Stemt af op een zender. De methode om frequenties te wisselen kan veranderd worden (zie **3** Zoekmodus).

### 2 Bandknoppen

Schakelt banden (tussen FM en AM).

### 3 Zoekmodus

Raak om de zoekmodus om te schakelen aan in de volgende volgorde: **AUTO1**, **AUTO2**, **MANUAL**.

- **AUTO1**: stemt automatisch af op een zender met goede ontvangst.
- **AUTO2**: Stemt de ene na de andere opgeslagen zender af.
- **MANUAL**: schakelt handmatig over naar de volgende frequentie.

### 4 Voorkeurslijst

- Het aanraken van **◀ / ▶** stelt u in staat om de schermgrootte te wijzigen.
- Roept de opgeslagen zender op.
- Als deze toets 2 seconden wordt aangeraakt, wordt de huidige ontvangen zender in het geheugen opgeslagen.

## Automatisch geheugen

U kunt zenders met goede ontvangst automatisch in het geheugen opslaan.

### 1 Raak de gewenste frequentiebandtoets aan (FM/AM).

### 2 Raak **◀** de rechterkant van het scherm aan. Raak **AME** aan.

### 3 Raak **Yes** aan.

- Het automatisch geheugen start.

## Digitale radio

Raak het pictogram **Digital Radio** aan op het bronslectiescherm om naar de digitale radiobron te luisteren. (P.74)



### 1 Bedieningstoetsen

- **Q** : Geeft het Servicelijst-scherm weer.
- **◀ ▶** : Stemt af op een ensemble label, service label en component. Het schakelen van zoekmodus kan gewijzigd worden. (zie Zoek modus).

### 2 Zoekmodus

Raak om de zoekmodi om te schakelen aan in de volgende volgorde: **AUTO1**, **AUTO2**, **MANUAL**.

- **AUTO1** : Stemt automatisch af op een ensemble met goede ontvangst.
- **AUTO2** : Stemt het ene na het andere opgeslagen ensemble af.
- **MANUAL** : Schakelt handmatig over naar het volgende ensemble.

### 3 Voorkeurslijst

- Het aanraken van **◀ / ▶** stelt u in staat om de schermgrootte te wijzigen.
- Roept de opgeslagen service op.
- Als deze gedurende 2 seconden wordt aangeraakt, wordt de momenteel ontvangen service in het geheugen opgeslagen.

## USB/SD/iPod/iPhone

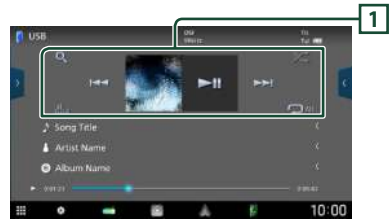
### Een USB-apparaat/iPod/iPhone aansluiten, de SD-kaart plaatsen

- 1 • USB: Sluit het USB-apparaat aan met de USB-kabel. (P.89)
- SD: Kantel het paneel. Plaats de SD-kaart in de sleuf totdat deze vastklikt.
- iPod/iPhone: Sluit de iPod/iPhone aan met behulp van de KCA-iP103. (P.90)
- 2 Druk op de knop **HOME**.
- 3 Raak **⏏** aan.
- 4 Raak **USB**, **SD** of **iPod** aan. (P.74)

### Ontkoppel het USB-apparaat/de iPod/de iPhone, verwijder de SD-kaart

- 1 Druk op de knop **HOME**.
- 2 Raak een andere bron dan **USB** en **SD** aan.
- 3 • USB: Ontkoppel het USB-apparaat.
- SD: Kantel het paneel. Duw de SD-kaart totdat deze vastklikt en verwijder vervolgens uw vinger van de kaart. De kaart komt naar buiten zodat u deze met uw vingers uit de sleuf kunt trekken.
- iPod/iPhone: Ontkoppel de iPod/iPhone.

### Basisoperatie



### 1 Bedieningstoetsen

- **Q** : Zoekt nummer/bestand.
- **◀ ▶** : Zoekt naar het vorige/volgende nummer/bestand.
- **▶ ||** : Speelt af of onderbreekt het afspelen.

### Videoscherm (alleen USB/SD)



### 2 Bestandszoekvlak (alleen Videobestand)

Raak aan om te zoeken naar het volgende/vorige bestand.

### 3 Toetsenweergavevlak (alleen videobestand)

Aanraken om het regelscherm weer te geven.

### Zoeken

U kunt via de volgende bewerkingen naar muziek- of videobestanden zoeken.

1 Raak aan.

2 Raak aan.



3 Kies een lijsttype.

4 Selecteer of u zoekt naar audiobestanden of videobestanden . (Alleen USB/SD)

5 Raak de gewenste categorie aan.  
➤ De bij uw keuze behorende lijst wordt weergegeven.

6 Raak aan om het gewenste item in de lijst te selecteren. Herhaal dit totdat u het gewenste bestand hebt gevonden.

## Bluetoothregeling

Gebruik maken van de Bluetooth-functie stelt u in staat verschillende functies te gebruiken, zoals naar een audiobestand luisteren en een telefoongesprek plaatsen/aannemen.

### Registreer het Bluetooth-apparaat

Het is noodzakelijk om de Bluetooth-audiospeler of smartphone/mobiele telefoon in dit toestel te registreren voordat u de Bluetooth-functie gebruikt.

U kunt maximaal 10 Bluetooth-apparaten registreren.

#### OPMERKING

- Tot maximaal 10 Bluetooth apparaten kunnen worden geregistreerd. Als u de 11e Bluetooth-eenheid probeert te registreren, zal het Bluetooth-apparaat die als eerste werd geregistreerd verwijderd worden om de 11e te registreren.

1 Druk op de knop HOME.

2 Raak aan.

3 Raak **SETUP** aan.  
➤ Het scherm SETUP Menu verschijnt.

4 Raak **Connections & AV** aan.

5 Raak **Device list** aan.

6 Raak aan.  
➤ Het dialoogvenster Bluetooth-wachtparing verschijnt.



7 Zoek naar het apparaat („DNR992RVS”) vanaf uw smartphone/mobiele telefoon.  
Voer stappen 7 tot 9 uit binnen 30 seconden.

## 8 Bedien uw smartphone/mobile telefoon volgens de weergegeven berichten.

- Bevestig de aanvraag zowel op de smartphone/mobile telefoon.



- Voer de PIN-code in uw smartphone/mobile telefoon in.

De PIN-code is standaard ingesteld op "0000".



## 9 Raak **Yes** aan.

### Het handsfree-apparaat gebruiken

U kunt de telefoonfunctie gebruiken door de Bluetooth-telefoon op dit toestel aan te sluiten.

#### Een telefoongesprek tot stand brengen

- 1 Druk op de knop **HOME**.
- 2 Raak  aan.
- 3 Raak **TEL** aan.
  - Het handsfree-scherm verschijnt.
- 4 Selecteer een methode om het nummer te kiezen.

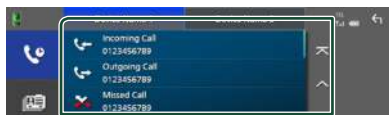


### Bellen door een telefoonnummer in te voeren

- 1 Raak  aan.
- 2 Voer een telefoonnummer in met de nummertoeetsen.
- 3 Raak  aan.

### Bellen via de gesprekslijsten

- 1 Raak  aan.
- 2 Selecteer het telefoonnummer uit de lijst.



### Bellen via het telefoonboek

- 1 Raak  aan.
- 2 Raak  **A-Z** aan.
- 3 Selecteer de beginletter.
  - Tekens waarmee geen namen corresponderen, worden niet weergegeven.
- 4 Selecteer de persoon die u wilt bellen uit de lijst.
- 5 Selecteer het telefoonnummer uit de lijst.

### Bellen met behulp van het voorkeurnummer

- 1 Raak  aan.
- 2 Raak de naam of het telefoonnummer aan.

#### Een telefoongesprek ontvangen

- 1 Raak  aan om een inkomend gesprek aan te nemen, of  om een inkomend telefoongesprek te weigeren.

### Een telefoongesprek beëindigen

- 1 Tijdens een gesprek, raak  aan.

## Verbinden/installeren

Deze paragraaf is bedoeld voor de professionele installateur.

Laat voor de veiligheid de bedrading en montage over aan professionals. Raadpleeg de autoradio-dealer.

### Vóór de installatie

Neem vóór de installatie van dit toestel de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.

#### ⚠WAARSCHUWINGEN

- Als u de ontstekingskabel (rood) en de accukabel (geel) op het chassis van de auto (massa) aansluit, kunt u kortsluiting veroorzaken waardoor brand kan ontstaan. Sluit deze kabels altijd aan op de voedingsbron die door de zekeringkast loopt.
- Verwijder niet de zekering van de ontstekingskabel (rood) en de accukabel (geel). De voeding moet zijn aangesloten op de kabels via de zekering.

#### ⚠LET OP

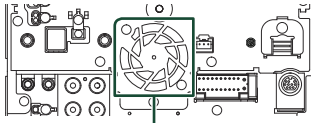
- Installeer dit toestel in de console van uw auto. Raak het metalen deel van dit toestel tijdens of na het gebruik niet aan. Metalen delen zoals de behuizing worden heet.

#### OPMERKING

- De montage en aansluiting van dit product vereist kennis en ervaring. Voor uw eigen veiligheid dient u de montage en aansluiting over te laten aan deskundigen.
- Installeer het toestel niet als het een belemmering wordt voor prestaties van de chauffeur.
- Pas de positie van het paneel aan zodat het geen belemmering wordt voor prestaties van de chauffeur.
- Zorg dat het toestel op een negatieve 12 Volt gelijkstroomvoeding is geard.
- Installeer het toestel niet op plaatsen die aan direct zonlicht, overmatige hitte of vochtigheid blootstaan. Vermijd tevens zeer stoffige plaatsen of plaatsen waar het toestel nat zou kunnen worden.
- Gebruik geen eigen schroeven. Gebruik uitsluitend de bij het toestel geleverde schroeven. Het gebruik van verkeerde schroeven kan het toestel beschadigen.

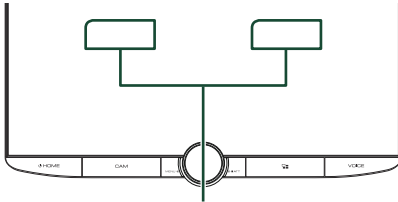
- Indien de stroom niet is ingeschakeld, („er is een storing in de bedrading van de luidspreker. Controleer de aansluitingen.“ Indien wordt weergegeven), is er misschien een kortsluiting van de luidspreker draden of komen de draden in aanraking met het chassis van het voertuig en is de beschermingsfunctie mogelijk geactiveerd. Controleer in dit geval de luidsprekerkabel.
- Als het contact van uw auto geen ACC-stand heeft, moet u de ontstekingskabel met een spanningsbron verbinden die gelijk met het contact van de auto wordt in- of uitgeschakeld. Als u de ontstekingskabel verbindt met een spanningsbron waar constant spanning op staat, zoals een accukabel, kan de accu leeglopen.
- Als de console een deksel heeft, sluit het deksel niet, zelfs niet wanneer het toestel correct is geïnstalleerd.
- Als de zekering is doorgebrand, controleert u eerst of de kabels elkaar niet raken en zo een kortsluiting veroorzaken en vervangt u de zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.
- Isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal. Voorkom kortsluiting door de kapjes op het uiteinde van de niet-aangesloten kabels of aansluitingen niet te verwijderen.
- Sluit de luidsprekerkabels correct aan op de corresponderende aansluitingen. Het toestel kan beschadigd raken of niet langer werken als u de ⊖-draden deelt of deze aardt met een metalen onderdeel van het voertuig.
- Indien er maar twee luidsprekers op het systeem worden aangesloten, moeten de connectors óf op de beide voorste uitgangen óf op de beide achterste uitgangen worden aangesloten (verwissel voor en achter niet). Indien u bijvoorbeeld de ⊕ connector van de linker luidspreker op een voorste uitgang aansluit, mag u de ⊖ connector niet op een achterste uitgang aansluiten.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers etc. van de auto correct functioneren.
- Installeer het toestel zodanig dat een maximale hoek van 30° wordt bereikt.
- Dit toestel is uitgerust met een ventilator om de binnentemperatuur te verminderen. Monteer de unit niet op een plaats waar de

koelventilator van de unit wordt geblokkeerd. Wanneer deze openingen worden geblokkeerd, kan de binnentemperatuur oplopen en het toestel defect raken.



Ventilator

- Duw niet te hard op het paneeloppervlak tijdens de installatie van het toestel in het voertuig. Dit kan leiden tot krassen, schade of het niet meer goed functioneren.
- De ontvangst wordt mogelijk slechter wanneer zich metalen voorwerpen in de buurt van de Bluetooth-antenne bevinden.



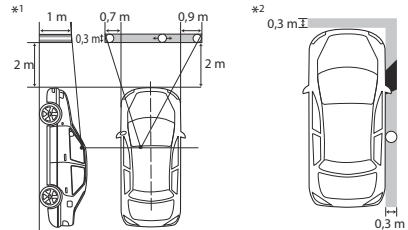
Bluetooth/Wi-Fi-antenne-eenheid

## Installatieprocedure

- 1) Voorkom kortsluiting door de sleutel uit het contactslot te verwijderen en de  $\ominus$  aansluiting van de accu los te koppelen.
- 2) Verwijder de onderdelen van het voertuig voor het installeren van het toestel en het aansluiten van kabels op de terminal.
- 3) Verbind de juiste in- en uitgangskabels van elk toestel.
- 4) Bepaal de hoogte van het beeldscherm en de positie van de schuifregelaar. Zie **Afstand tussen het beeldscherm en het hoofdapparaat (P.82)**.
- 5) Sluit de ISO-connector aan op de bedradingsbundel.
- 6) Sluit de connector van de bedradingsbundel op het toestel aan.
- 7) Installeer het hoofdapparaat in het voertuig.
- 8) Plaats de onderdelen van het voertuig terug.
- 9) Installeer het beeldscherm.
- 10) Sluit de  $\ominus$ -pool van de batterij weer aan.
- 11) Voer de begininstelling uit. Zie **Eerste installatie (P.10)** in de instructiehandleiding.

## Voorwaartse en laterale gezichtsvelden

- Om het voorwaartse en laterale gezichtsveld van de bestuurder te bepalen onder normale omstandigheden, plaats een statief (direct zichtbaar vanaf de voorkant of zichtbaar via de achteruitkijkspiegel van de auto) zoals afgebeeld.



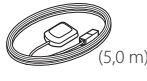
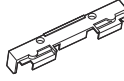
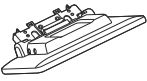
○ : Statief (hoogte: 1 m, diameter: 0,3 m)

■ : Gezichtsveld vanaf stuurpositie

■ : Uitzonderingsgebied (afmeting statief is onderhevig aan regelgeving)

- Voor voertuigen met het stuur aan de rechterkant zijn de normen omgekeerd.
- \*1 Het statief moet zichtbaar zijn vanaf de positie van de bestuurder direct vooruit in zijn gezichtsveld.
- \*2 Het statief moet direct of indirect zichtbaar zijn door de spiegel, etc. vanuit de positie van de bestuurder.

## Meegeleverde accessoires voor installatie

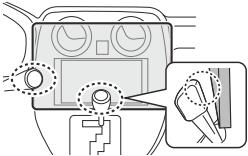
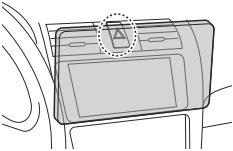
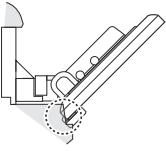
|   |                                                                                     |    |   |                                                                                     |                    |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|----|---|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| ① |    | x1 | ⑦ |    | x2                 |
| ② |   | x1 | ⑧ |   | Links/Rechts<br>x1 |
| ③ |  | x1 | ⑨ |  | x6                 |
| ④ |  | x1 | ⑩ |  | x1                 |
| ⑤ |  | x1 | ⑪ |  | x2                 |
| ⑥ |  | x1 |   |                                                                                     |                    |

## De unit installeren

### ■ Controleer de installatiepositie van het beeldscherm

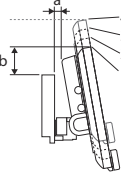
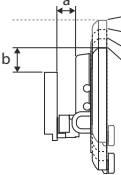
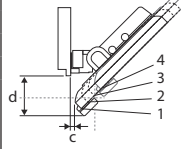
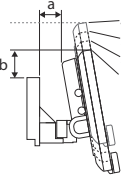
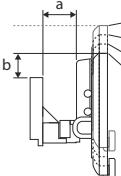
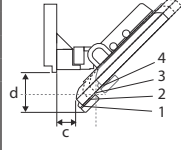
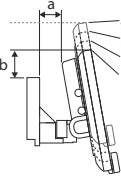
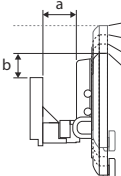
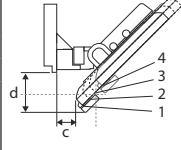
#### ● Voertuigen kunnen niet worden geïnstalleerd

Installatie is misschien mogelijk als het volgende vermeden kan worden door de positie van de schuifregelaar en de weergavehoogte aan te passen.

|                                                                                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Als het toestel geïnstalleerd is, wordt de bediening van hendels, zoals de versnellingshendel, ruitenwisserhendel en de hendel voor de richtingaanwijzer, beïnvloed. | Er zit een alarmschakelaar verborgen onder de bestuurdersstoel.                   | Het beeldscherm komt tegen een paneel aan op het voertuig.                        |
|                                                                                     |  |  |

#### ● Afstand tussen het beeldscherm en het hoofdapparaat

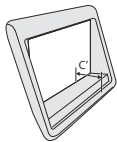
Pas de positie van de schuifregelaar en de weergavehoogte aan zodat beweging van het beeldscherm niet wordt belemmerd.

| Positie van de<br>schuifregelaar | Weergavehoek                                                                        |                                                                                     |                                                                                     |      | Weergavehoogte |      |      |      |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------|------|------|------|
|                                  | -10°                                                                                | 0°                                                                                  | 45°                                                                                 |      | 1              | 2    | 3    | 4    |
| Achterste<br>positie             |    |    |    | -10° | a              | 10   |      |      |
|                                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | b    | 38,1           | 50,9 | 63,8 | 76,5 |
|                                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | 0°   | a              | 26,7 |      |      |
|                                  |   |   |  | b    | 34,7           | 47,7 | 60,7 | 73,7 |
|                                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | c    | 5,7            | 14,4 | 24,1 | 33,4 |
|                                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | 45°  | d              | 55,4 | 46,3 | 37,1 |
| Voorwaartse<br>positie           |   |   |  | -10° | a              | 30,1 |      |      |
|                                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | b    | 38,1           | 50,9 | 63,8 | 76,5 |
|                                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | 0°   | a              | 46,7 |      |      |
|                                  |  |  |  | b    | 34,7           | 47,7 | 60,7 | 73,7 |
|                                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | c    | 25,7           | 34,9 | 44,1 | 53,3 |
|                                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | 45°  | d              | 55,4 | 46,3 | 37,1 |

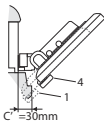
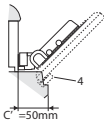
Toestel: mm

#### Voorbeelden

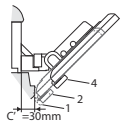
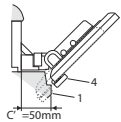
Clusterpaneel op het voertuig



Schuifregelaar in achterste positie



Schuifregelaar in voorwaartse positie



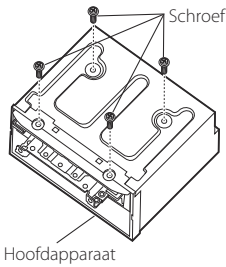
• C'=50 mm;  
Positie van de schuifregelaar: Voorwaartse positie  
Weergavehoogte: Alleen „4“ instellen

• C'=30 mm;  
Positie van de schuifregelaar: Achterste positie  
Weergavehoogte: Alleen „4“ instellen

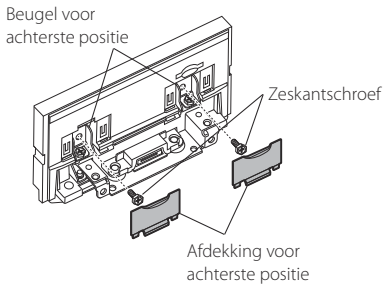
Positie van de schuifregelaar: Voorwaartse positie  
Weergavehoogte: Stel „2“~„4“ in

## De schuifregelaar naar voren plaatsen

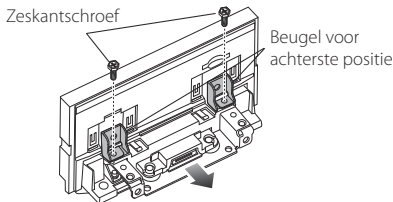
- 1 Verwijder de vier schroeven van de onderkant van het hoofdapparaat.



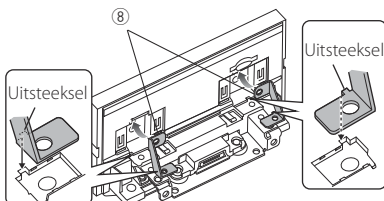
- 2 Verwijder de twee afdekkingen voor de achterste positie en verwijder vervolgens de twee zeskantschroeven uit de beugel voor de achterste positie.



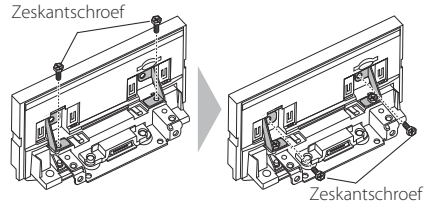
- 3 Trek het schuifregelaarsblok naar voren en verwijder de twee zeskantschroeven om de beugel voor de achterste positie te verwijderen.



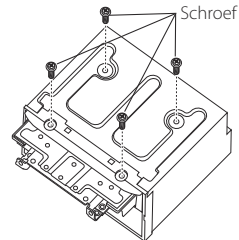
- 4 Plaats de beugel voor de voorste positie (accessoire ⑧) aan elke kant zodat de uitsteeksel zijn uitgelijnd met de sleuven op het hoofdapparaat.



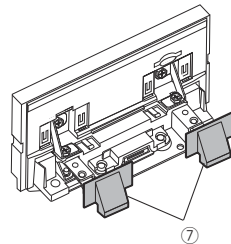
- 5 Bevestig de beugel voor de voorste positie op het schuifregelaarsblok met de twee zeskantschroeven. Duw tegen het schuifregelaarsblok totdat het stopt en bevestig vervolgens de beugel voor de voorste positie aan het hoofdapparaat met de twee zeskantschroeven.



- 6 Plaats de vier schroeven terug aan de onderkant van het hoofdapparaat.

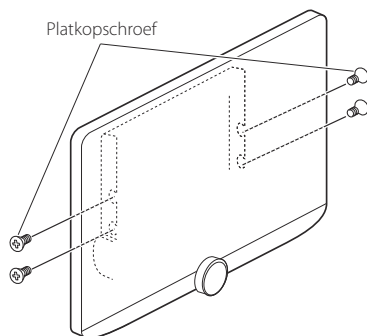


- 7 Monteer de afdekking voor de voorste positie (accessoire ⑦) op twee plaatsen, zoals afgebeeld.

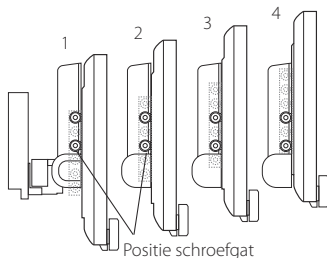


## De weergavehoogte aanpassen

- 1 Verwijder de vier platkopschroeven van beide zijden.



- 2 Pas de weergavehoogte aan in overeenstemming met de positie van het schroefgat. Standaard is „1“.



- 3 Plaats de vier platkopschroeven aan beide zijden terug en bevestig het beeldscherm.

### OPMERKING

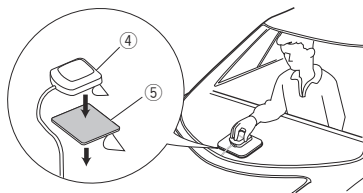
- Bevestig op de juiste manier met de platkopschroeven. Na het installeren van het beeldscherm (accessoire ⑥) op het hoofdapparaat, kantelt u het beeldscherm naar voren totdat het niet verder kan en controleert u of het beeldscherm (accessoire ⑥) niet tegen voertuigonderdelen aan komt. Als het beeldscherm tegen voertuigonderdelen aan komt, past u de weergavehoogte opnieuw aan.

## GPS-antenne

De GPS-antenne wordt in de auto geïnstalleerd. De antenne moet zo horizontaal mogelijk worden geïnstalleerd zodat de GPS-satellietsignalen goed kunnen worden ontvangen.

Installeer de GPS-antenne als volgt in uw auto:

- 1) Reinig het dashboard of het oppervlak waarop u de antenne wilt installeren.
- 2) Verwijder de afdekfolie van de metalen plaat (accessoire ⑤).
- 3) Druk de metalen plaat (accessoire ⑤) stevig op het dashboard of een ander oppervlak waarop u de antenne wilt installeren. U kunt de metalen plaat (accessoire ⑤) buigen, zodat deze indien nodig ook op gebogen oppervlakken kan worden geïnstalleerd.
- 4) Verwijder de beschermstrook van de GPS-antenne (accessoire ④) en plak de antenne op de metalen plaat (accessoire ⑤) vast.

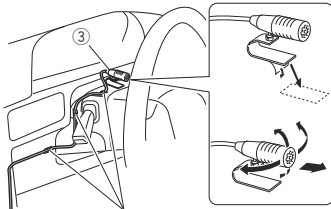


### OPMERKING

- Gebruik de meegeleverde GPS-antenne. Het gebruik van andere dan de meegeleverde GPS-antenne kan een daling in de nauwkeurigheid van uw positionering teweeg brengen.
- In sommige typen auto's is de ontvangst van GPS-satellietsignalen niet mogelijk als de antenne in de auto wordt geïnstalleerd.
- Installeer deze GPS-antenne niet dichtbij antennes die worden gebruikt voor CB-radio's of satelliettelevisies.
- De afstand tussen de GPS-antenne en de antennes van smartphones/mobiele telefoons of andere zendantennes moet minimaal 30 cm bedragen. Het is mogelijk dat de GPS-satellietsignalen hinder ondervinden van deze apparaten.
- GPS-antennes presteren minder goed wanneer u ze verft (metaalkleur).

## De microfoon

- 1) Controleer de installatiepositie van de microfoon (accessoire ③).
- 2) Reinig het installatieoppervlak.
- 3) Verwijder de beschermstrook van de microfoon (accessoire ③) en plak de microfoon op de plek die hieronder wordt getoond.
- 4) Leid de microfoonkabel tot aan de handsfreekit en zet de kabel op verschillende plaatsen vast met tape of vergelijkbaar materiaal.
- 5) Verstel de microfoon (accessoire ③) in de richting van de bestuurder.



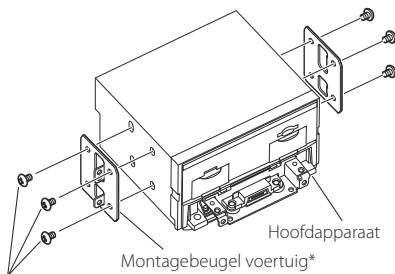
Bevestig de kabel met in de handel verkrijgbare tape.

## Het hoofdapparaat installeren

### OPMERKING

- Bepaal de positie van de schuifregelaar voordat u het hoofdapparaat installeert. (P.83) De positie van de schuifregelaar kan na installatie op het voertuig niet worden gewijzigd.
- Zorg ervoor dat het toestel stevig op zijn plaats zit. Als het toestel instabiel is, kan het mogelijk slecht functioneren (het geluid kan bijvoorbeeld overslaan).

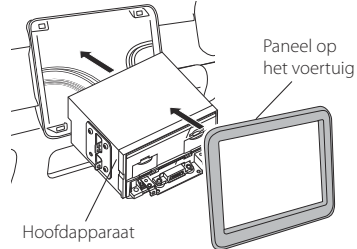
- 1 Verwijder onderdelen die een belemmering vormen bij het installeren zoals een paneel op het voertuig.
- 2 Plaats de montagebeugel van het voertuig op het hoofdapparaat.



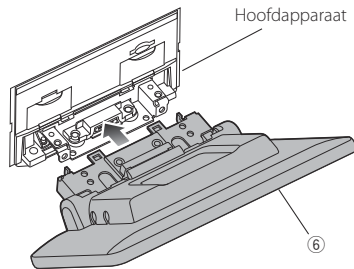
Schroef\* (M5 x 8 mm)

\* Afzonderlijk verkocht

- 3 Sluit de kabels van de bedradingsbundel en de randapparatuur aan.
- 4 Installeer het hoofdapparaat in het voertuig.
- 5 Plaats de verwijderde onderdelen terug, zoals een paneel op het voertuig.



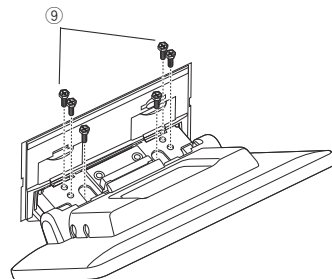
- 6 Installeer het nieuwe beeldscherm (accessoire ⑥) op het hoofdapparaat.



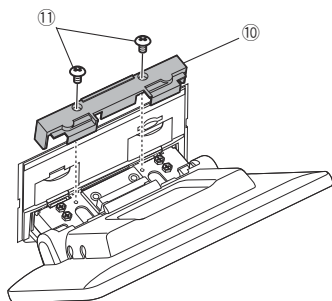
### OPMERKING

- Als het beeldscherm tegen een paneel op het voertuig aan komt, pas dan de weergavehoogte aan door te kijken naar **De weergavehoogte aanpassen (P.84)**.

- 7 Bevestig het beeldscherm met zes zeskantschroeven (accessoire ⑨).



- 8** Bevestig de beschermende afdekking (accessoire ⑩) aan het koppelingsonderdeel en maak hem vervolgens vast met twee bindschroeven (accessoire ⑪).



#### OPMERKING

- Als de beschermende afdekking (accessoire ⑩) niet is bevestigd, zal dit toestel niet ingeschakeld worden. Zelfs als het toestel is ingeschakeld, wordt mogelijk halverwege de stroom uitgeschakeld. Zorg ervoor dat u de beschermende afdekking bevestigt (accessoire ⑩).

- 9** Breng het beeldscherm handmatig omhoog.

#### Aansluitoverzicht stekker bedradingsbundel (toebehoren ①)

| Pen      | Kleur en functie            |                         |
|----------|-----------------------------|-------------------------|
| A-4      | Geel                        | Accu                    |
| A-5      | Blauw/wit [2]               | Spanningsregeling       |
| A-6      | Oranje/wit                  | Dimmer                  |
| A-7      | Rood                        | Ontsteking (ACC)        |
| A-8      | Zwart                       | Aardaansluiting (massa) |
| B-1/ B-2 | Paars (+) / Paars/Zwart (-) | Rechts achter           |
| B-3/ B-4 | Grijs (+) / Grijs/Zwart (-) | Rechts voor             |
| B-5/ B-6 | Wit (+) / Wit/Zwart (-)     | Links voor              |
| B-7/ B-8 | Groen (+) / Groen/Zwart (-) | Links achter            |

\*Luidsprekerimpedantie: 4-8 Ω

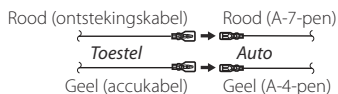
[1] [2]: Blauw/witte kabel wordt geleverd als twee kabels, [1] en [2]. Blauwe/witte draad totale output ([1] + [2]):  
12 V  $\approx$  350 mA

#### ⚠ WAARSCHUWING voor het bevestigen van de ISO-connector

De penopstelling voor de ISO-connectors is afhankelijk van het type auto dat u rijdt. Voorkom beschadiging en zorg dat u de juiste aansluitingen verricht. De standaardaansluiting voor de bedradingsbundel is in (1) hieronder beschreven. Als de ISO-connectorpenopstelling is als beschreven in (2), verricht de aansluiting dan zoals afgebeeld. De kabel moet opnieuw worden aangesloten zoals afgebeeld in (2) hieronder voor het monteren van dit toestel in Volkswagen-modellen, etc.

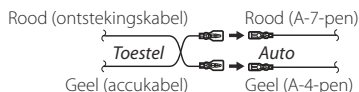
##### (1): Standaardinstelling

De rode (A-7-pen) van de ISO-connector van de auto is aangesloten op de ontsteking, en de gele (A-4-pen) is aangesloten op de constante voeding.

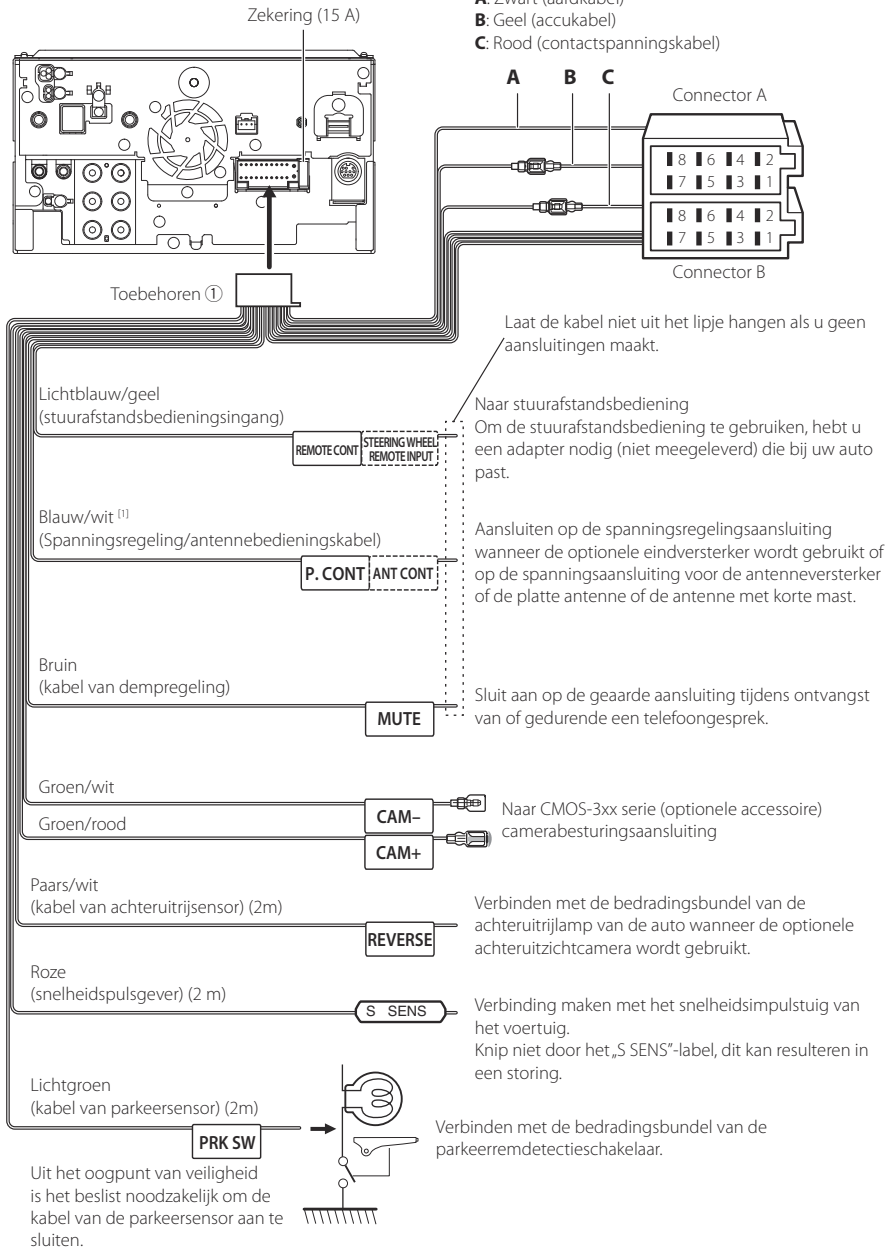


##### (2)

De rode (A-7-pen) van de ISO-connector van de auto is aangesloten op de constante voeding, en de gele (A-4-pen) is aangesloten op de ontsteking.

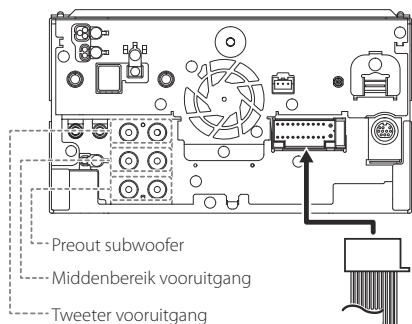


## Aansluiten van kabels op aansluitingen

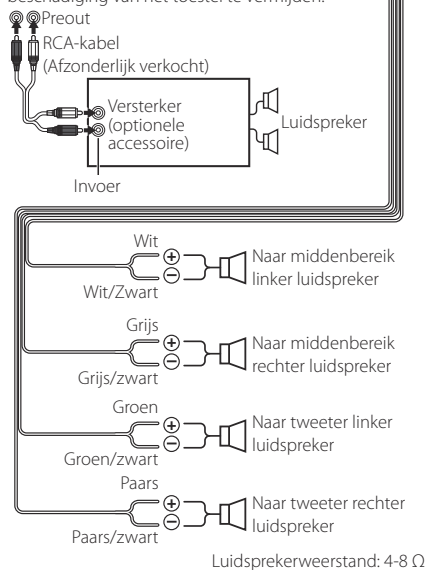


[1] [2]: Blauw/witte kabel wordt geleverd als twee kabels, [1] en [2]. Blauw/witte kabel totale output ([1] + [2]):  
 12 V  $\approx$  350 mA

## instelling 3-weg speakersysteem



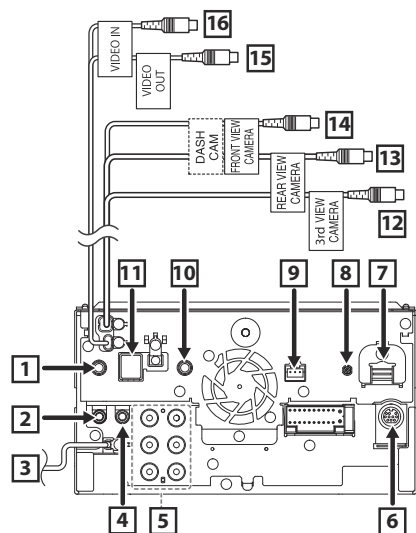
Bij aansluiting op een externe versterker, verbind de aardkabel aan het chassis van de auto om beschadiging van het toestel te vermijden.



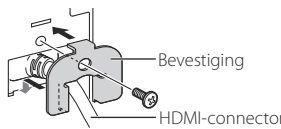
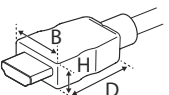
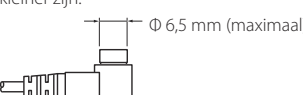
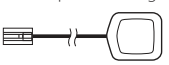
### OPMERKING

- Voor het instellen van het luidsprekersysteem, zie **3-weg luidspreker systeeminstellingen (P.66)** in de instructiehandleiding.
- Zie voor instellen van luidsprekers en crossover **Instelling speaker/X'over (P.67)** in de Instructiehandleiding.
- Zie voor informatie over het aansluiten van luidsprekerdraden op aansluitingen anders dan luidsprekeraansluitingen en preout-aansluitingen **Aansluiten van het systeem en externe componenten (P.88)** en **Aansluiten van kabels op aansluitingen (P.87)**.

## Aansluiten van het systeem en externe componenten

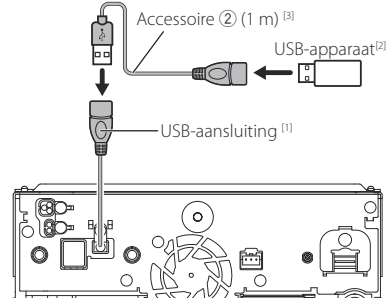


- Verbinden met de stuurafstandsharnas van het voertuig. Neem contact op met uw KENWOOD-dealer voor meer informatie.
- Toebehoren (3): Bluetooth-microfoon
- FM/AM antenne-ingang
- AV Audio-uitgang (ø3,5 ministecker)
- Bij aansluiting op een externe versterker, verbind de aardkabel aan het chassis van de auto om beschadiging van het toestel te vermijden.
  - Audio-preout achter (Links; wit, rechts; rood)
  - Audio-preout voor (Links; wit, rechts; rood)
  - Subwoofer preout (Links; wit, rechts; rood)
- Externe I/F  
Maximale voedingsstroom:  
12 V  $\pm$  500 mA

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7  | <p>HDMI-ingang</p> <p>Gebruik een HDMI-kabel.</p> <p>Wanneer u de kabel aansluit op een HDMI aansluiting, verwijdt u de bevestiging. Na aansluiten van de kabel brengt u de bevestiging weer aan.</p>   <p>B: 20,6 mm of minder<br/>H: 10,0 mm of minder<br/>D: 29,2 mm of minder</p>            |
| 8  | <p>Digitale radioantenne CX-DAB1 (optionele accessoire)</p> <p>⚠ Gebruik van een CX-DAB1 (optionele accessoire) als een Digitale radio-antenne is aanbevolen.</p> <p>Wanneer een in de handel verkrijgbare Digitale radio-antenne wordt gebruikt, moet de diameter van de SMB-connector <math>\Phi 6,5</math> mm of kleiner zijn.</p>  <p><math>\Phi 6,5</math> mm (maximaal)</p> |
| 9  | <p>Interface dashboardcamera</p> <p>Sluit een dashboardcamera DRV-N520 (optionele accessoire) aan. (P.90)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 10 | <p>Ingang achteruitzichtcamera (audio)/AV-audio-ingang (ø3,5 ministeckker)</p> <p>(Achteruitzichtcamera/AV-IN-schakelbaar)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 11 | <p>Toebehoren ④: GPS-antenne</p> <p>Gebruik de meegeleverde GPS-antenne. Het gebruik van andere dan de meegeleverde GPS-antenne kan een daling in de nauwkeurigheid van uw positionering teweeg brengen.</p>                                                                                                                                                                    |
| 12 | <p>Ingang camera met derdepersoonsperspectief (geel). Zie <b>Om de camera-toewijzingsinstellingen in te stellen (P.91)</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 13 | <p>Ingang achteruitzichtcamera (geel) *1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 14 | <p>Ingang vooruitzichtcamera/dashboardcamera (geel). *2 Zie <b>Om de camera-toewijzingsinstellingen in te stellen (P.91)</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 15 | <p>Video-uitgang (geel)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 16 | <p>Video-ingang (geel)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

- \*1 Sluit een HD-camera aan op een ingangsterminal achteruitzichtcamera om HD-video te gebruiken.
- \*2 Sluit een HD-camera aan op een ingangsterminal vooruitzichtcamera/dashboardcamera om HD-video te gebruiken.

## Een USB-apparaat aansluiten



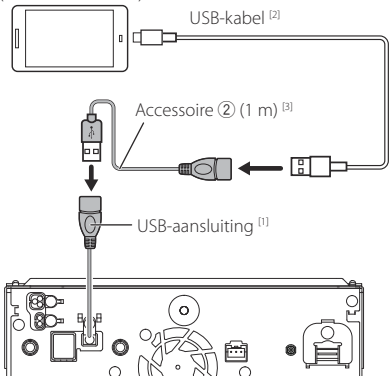
<sup>[1]</sup> USB maximale voedingsstroom :  
DC 5 V  $\equiv$  1,5 A

<sup>[2]</sup> Afzonderlijk verkocht

<sup>[3]</sup> Zie **Aansluiten van de USB-verlengkabel (P.90)**.

## Verbinden van een Android-smartphone

Android-smartphone  
(met Android Auto) <sup>[2]</sup>

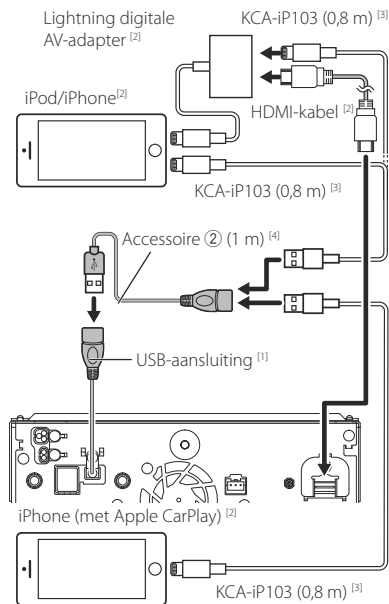


<sup>[1]</sup> USB maximale voedingsstroom :  
DC 5 V  $\equiv$  1,5 A

<sup>[2]</sup> Afzonderlijk verkocht

<sup>[3]</sup> Zie **Aansluiten van de USB-verlengkabel (P.90)**.

## Aansluiten van een iPod/iPhone



<sup>[1]</sup> USB maximale voedingsstroom :  
DC 5 V --- 1,5 A

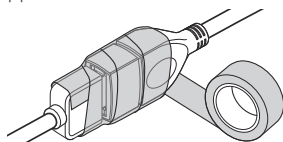
<sup>[2]</sup> Afzonderlijk verkocht

<sup>[3]</sup> Optionele accessoire

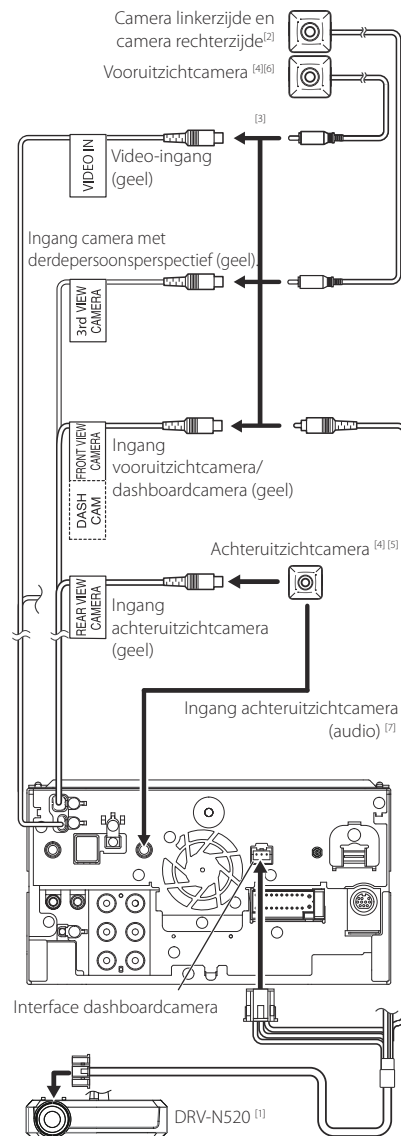
<sup>[4]</sup> Zie **Aansluiten van de USB-verlengkabel (P.90)**.

## Aansluiten van de USB-verlengkabel

Bevestig de USB-verlengkabel met isolatietape of dergelijke zodat de aansluitingen niet worden losgekoppeld.



## De camera aansluiten



- <sup>[1]</sup> Optionele accessoire  
<sup>[2]</sup> Afzonderlijk verkocht  
<sup>[3]</sup> Er kunnen maximaal 3 camera's van het type dashboardcamera, vooruitzichtcamera, camera linkerzijde en camera rechterzijde worden aangesloten. **(P.91)**  
<sup>[4]</sup> De CMOS-3xx-serie (optionele accessoire) of een in de handel verkrijgbare camera.  
<sup>[5]</sup> Voor HD-video, wordt een HD-camera ook gebruikt als achteruitzichtcamera.  
<sup>[6]</sup> Voor HD-video, wordt een HD-camera ook gebruikt als vooruitzichtcamera.  
<sup>[7]</sup> Om het geluid van de microfoon van de achteruitzichtcamera uit te voeren, stelt u de **AV-IN Interface** in op „Rear Camera with MIC”. Zie **De AV-IN-interface instellen (P.91)**

## ■ De AV-IN-interface instellen

- 1 Druk op de knop  HOME.**
- 2 Raak  aan.**
- 3 Raak **SETUP** aan.**  
 ➤ Het scherm **SETUP Menu** verschijnt.
- 4 Raak **Connections & AV** aan.**  
 ➤ Aansluitingen & het AV-instelmenu verschijnen.
- 5 Raak **AV-IN Interface** aan.**  
**AV-IN** (standaard): Selecteer wanneer het AV-apparaat wordt verbonden. Gebruik als een AV-IN-bron.  
**Rear Camera with MIC:** Selecteer wanneer een AV-IN-audio-ingang is aangesloten op de ingang van de achteruitzichtcamera (audio). Gebruik AV-IN-audio als de microfoon voor de achteruitzichtcamera.

## ■ Om de camera-toewijzingsinstellingen in te stellen

- 1 Druk op de knop  HOME.**
- 2 Raak  aan.**
- 3 Raak **SETUP** aan.**  
 ➤ Het scherm **SETUP Menu** verschijnt.
- 4 Raak **Camera** aan.**  
 ➤ Het camera-instellingenmenu verschijnt.
- 5 Raak **Camera Assignment Settings** aan.**
- 6 Selecteer het in te stellen item.**

### ■ REAR VIEW CAMERA

Stel de cameratoewijzing in van de weergavecamera aangesloten op de ingangsaansluiting van de achteruitzichtcamera.

### ■ FRONT VIEW CAMERA / DASH CAM

Stel de cameratoewijzing in van de vooruitzichtcamera verbonden via de vooruitzichtcamera/dashboardcamera-ingangsterminal.

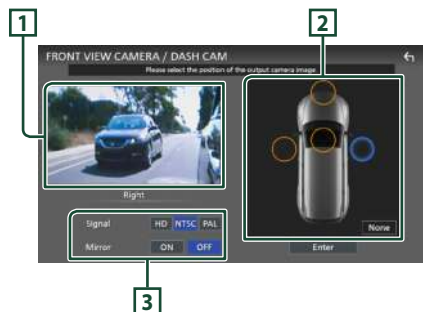
### ■ 3rd VIEW CAMERA

Stel de cameratoewijzing in van camera aangesloten op de ingangsaansluiting van de camera met derde persoonsperspectief.

### ■ VIDEO IN

Stel de cameratoewijzing van de weergavecamera aangesloten op de video-ingangsaansluiting in.

- 7 Selecteer de in te stellen uitzichtcamera.**



- 1 Picture from view camera**
- 2 Camera position**
- 3 Picture quality settings**

- 8 Raak **Enter** aan.**

## Indice

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| <b>Prima dell'uso</b>                          | <b>92</b>  |
| Informazioni sulla Guida rapida all'avvio..... | 92         |
| Precauzioni.....                               | 92         |
| Come utilizzare questo manuale .....           | 93         |
| Precauzioni                                    |            |
| di sicurezza e informazioni importanti.....    | 93         |
| Uso dello schermo tattile.....                 | 94         |
| Nota per le specifiche.....                    | 94         |
| <b>Funzioni di base</b>                        | <b>95</b>  |
| Funzioni dei tasti sul pannello frontale.....  | 95         |
| Accensione dell'unità .....                    | 95         |
| Impostazioni di data e orologio .....          | 95         |
| Visualizzare la schermata HOME .....           | 96         |
| Menu a comparsa .....                          | 96         |
| Funzionamento navigazione.....                 | 97         |
| Radio .....                                    | 98         |
| Radio digitale .....                           | 99         |
| USB/SD/iPod/iPhone .....                       | 99         |
| <b>Controllo Bluetooth</b>                     | <b>100</b> |
| Registrare il dispositivo Bluetooth.....       | 100        |
| Utilizzo dell'unità vivavoce.....              | 101        |
| <b>Collegamenti/Installazione</b>              | <b>102</b> |
| Prima dell'installazione.....                  | 102        |
| Installazione dell'unità.....                  | 104        |

## Prima dell'uso

### Informazioni sulla Guida rapida all'avvio

- Questa Guida rapida all'avvio descrive le funzioni di base di questa unità. Per le funzioni non descritte in questa Guida, fare riferimento al Manuale di istruzioni sul seguente sito web:  
<https://www.kenwood.com/cs/ce/>



- Le Istruzioni per l'uso sono soggette a modifica delle specifiche e di altri contenuti. Assicurarsi di scaricare l'edizione più recente delle Istruzioni per l'uso da utilizzare come riferimento.

## Precauzioni

### ⚠ AVVERTENZE

#### ■ Per prevenire lesioni o incendi, adottare le seguenti precauzioni:

- Per prevenire cortocircuiti, non mettere né lasciare mai oggetti metallici (quali monete o attrezzi metallici) all'interno dell'unità.
- Non fissare a lungo il display dell'unità durante la guida.
- Se si verificano problemi durante l'installazione, consultare il rivenditore KENWOOD.

#### ■ Precauzioni per l'uso di questa unità

- Prima di acquistare accessori opzionali, verificare con il rivenditore KENWOOD che siano compatibili con il proprio modello e che siano utilizzabili nel proprio Paese.
- È possibile selezionare una lingua di visualizzazione di menu, tag dei file audio, ecc. Vedere **Impostazione (P.60)** nel Manuale di istruzioni.
- La funzione Radio Data System non opera in aree in cui tale servizio non è supportato da stazioni emittenti.

#### ■ Protezione del monitor

- Per evitare che il monitor si danneggi, non sfiorarlo con una penna a sfera o oggetti simili appuntiti.

#### ■ Pulizia dell'unità

- Se il frontalino di questa unità è macchiato, pulirlo con un panno morbido asciutto come ad esempio un panno al silicone. Se il frontalino è molto macchiato, pulirlo con un panno imbevuto di un detergente neutro, quindi passare di nuovo un panno morbido, pulito e asciutto.

### NOTA

- Applicare detergenti spray direttamente sull'unità potrebbe danneggiare i componenti meccanici. Pulendo il frontalino con un panno non morbido o usando un liquido volatile come diluente o alcol si rischia di graffiare la superficie o di cancellare le serigrafie.

## **Acquisizione del segnale GPS**

Alla prima accensione di quest'unità, occorre attendere che il sistema acquisisca per la prima volta i segnali dal satellite. Questa operazione potrebbe durare diversi minuti. Per accelerare l'operazione, accertarsi che il veicolo sia all'esterno, in una zona aperta, lontano da edifici e da alberi alti.

Dopo la prima acquisizione dei segnali dal satellite, le volte successive l'operazione avverrà molto più rapidamente.

## **Informazioni su GLONASS**

Questa unità utilizza il sistema satellitare globale di navigazione (GLONASS) oltre al GPS.

La combinazione di GPS e GLONASS può perfezionare la precisione di posizionamento rispetto all'uso del solo GPS.

## **Precauzione per gli utenti di smartphone**

Eseguire simultaneamente più applicazioni sullo smartphone durante la condivisione dello schermo pone un onere notevole sul microprocessore del telefono, il che potrebbe influire sulla comunicazione e sulle prestazioni.

Per ottenere i migliori risultati durante l'accoppiamento con il ricevitore KENWOOD, assicurarsi di chiudere tutte le applicazioni non utilizzate.

## **Come utilizzare questo manuale**

- Le immagini delle schermate e dei pannelli riportate in questo manuale sono esempi utilizzati per spiegare il funzionamento. Per questo motivo, possono differire dalle schermate o dai pannelli correnti, oppure alcuni modelli di visualizzazione possono essere diversi da quelli correnti.
- Lingua del display:** a scopo illustrativo si fa uso della lingua inglese. È possibile selezionare una lingua di visualizzazione dal menu **SETUP**. Vedere **Impostazione (P.60)** nel Manuale di istruzioni.



Questo simbolo sul prodotto indica la presenza di importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione nel presente manuale.

Assicurarsi di leggere attentamente le istruzioni in questo manuale.

## **Precauzioni di sicurezza e informazioni importanti**

Prima di iniziare ad usare il sistema di navigazione KENWOOD per autovetture, leggere attentamente queste informazioni e seguire le istruzioni del presente manuale. Né KENWOOD né Garmin potranno essere ritenuti responsabili di eventuali inconvenienti o incidenti conseguenti all'inosservanza delle istruzioni del presente manuale.

### **⚠ AVVERTENZA**

**L'inosservanza delle precauzioni previste per evitare le seguenti potenziali situazioni di pericolo può essere causa di incidenti o collisioni, con conseguenti lesioni gravi o anche mortali.**

Durante la navigazione, confrontare attentamente le informazioni visualizzate dal sistema di navigazione con quelle fornite da tutti gli strumenti disponibili, comprese le informazioni fornite dai segnali stradali, indicazioni visive e mappe. Per sicurezza, risolvere sempre eventuali discordanze prima di proseguire con la navigazione.

Utilizzare sempre il veicolo in modo sicuro.

Durante la guida non farsi distrarre dal sistema di navigazione e prestare sempre attenzione alle condizioni di guida. Durante la guida, guardare il meno possibile lo schermo del sistema di navigazione e, quando possibile, affidarsi ai comandi vocali.

Non inserire destinazioni, cambiare impostazioni o accedere a funzioni che richiedano l'uso prolungato dei comandi del sistema di navigazione mentre si è alla guida del veicolo. Prima di procedere a tali operazioni, arrestare il veicolo in modo sicuro e in conformità alle norme del codice stradale.

Tenere il volume del sistema ad un livello sufficientemente basso da consentire di percepire i rumori provenienti dall'esterno durante la guida. Se non si è in grado di rilevare i rumori provenienti dall'esterno, si potrebbe non essere nelle condizioni di reagire adeguatamente alle situazioni del traffico. Questa situazione potrebbe causare incidenti.

Il sistema di navigazione, al primo utilizzo dopo l'acquisto o in caso di scollegamento della batteria del veicolo, non sarà in grado di visualizzare la posizione corrente del veicolo. Dopo un breve periodo di tempo, tuttavia, verranno ricevuti i segnali dai satelliti GPS e verrà visualizzata la posizione corretta.

Prestare attenzione alla temperatura ambiente. L'uso del sistema di navigazione in presenza di temperature estreme può portare a malfunzionamenti o danni. Si osservi anche che forti vibrazioni, urti con oggetti metallici o infiltrazioni d'acqua possono causare il danneggiamento dell'unità.

### ⚠ATTENZIONE

L'inosservanza delle precauzioni previste per evitare le seguenti potenziali situazioni di pericolo può essere causa di lesioni o danni materiali.

Il sistema di navigazione è progettato per fornire suggerimenti sui percorsi stradali; non contempla eventuali chiusure di strade e particolari condizioni stradali e atmosferiche o altri fattori che potrebbero influire sulla sicurezza o sui tempi di percorrenza durante la guida.

Utilizzare il sistema di navigazione soltanto come ausilio per la navigazione. Non tentare di usarlo per impieghi che richiedono precisi calcoli di direzione, distanza, posizione o topografia.

Il sistema GPS (Global Positioning System) è gestito dal Governo degli Stati Uniti, che è l'unico responsabile della sua precisione e manutenzione. Il sistema governativo è soggetto a modifiche che possono influenzare la precisione e le prestazioni di tutte le attrezzature GPS, compreso il sistema di navigazione. Sebbene il sistema di navigazione sia un dispositivo di navigazione di precisione, questi dispositivi potrebbe venire usati in modo improprio o dar luogo ad errori di interpretazione e diventare quindi inattendibili.

### ■ INFORMAZIONE IMPORTANTE

#### Salvaguardia della batteria del veicolo

Questo sistema di navigazione può essere utilizzato con la chiave di accensione in posizione ON o ACC. Per salvaguardare la carica della batteria, si consiglia comunque di usarlo a motore in funzione, se possibile. L'uso prolungato del sistema di navigazione con il motore spento può causare lo scaricamento della batteria.

#### Informazioni sui dati delle mappe

Uno degli obiettivi di Garmin è fornire ai clienti la cartografia più completa e precisa possibile ad un costo ragionevole. Utilizziamo una combinazione di risorse governative e private, che identifichiamo nella documentazione del prodotto e nei messaggi di copyright che vengono visualizzati al cliente. Quasi tutte le sorgenti dei dati sono soggette ad imprecisioni o incompletezza. In

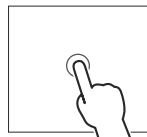
alcuni paesi, mappe complete e precise non sono disponibili oppure hanno costi proibitivi.

## Uso dello schermo tattile

Per effettuare operazioni sulla schermata, è necessario sfiorare, sfiorare e mantenere, scorrere o passare il dito per selezionare una voce, visualizzare una schermata del menu impostazioni o cambiare pagine.

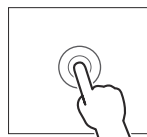
### ● Sfiore

Sfiore lievemente lo schermo per selezionare un elemento.



### ● Sfiore e mantenere

Sfiore sullo schermo l'elemento desiderato mantenendovi il dito sino a quando si ottiene una nuova visualizzazione o appare un messaggio.



### ● Passata orizzontale del dito

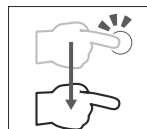
Fare scorrere rapidamente il dito a destra o a sinistra per cambiare pagina.



È possibile far scorrere una schermata di elenco facendo passare un dito verso l'alto/verso il basso sulla schermata.

### ● Passata verticale del dito

Fare scorrere rapidamente il dito in su o in giù per fare scorrere la schermata.



## Nota per le specifiche

### ■ Sezione Bluetooth

Frequenza

: 2,402 – 2,480 GHz

Potenza di uscita RF (E.I.R.P.)

: +4 dBm (MAX), Classe di potenza 2

### ■ Generali

Tensione di esercizio

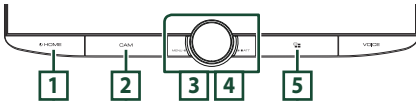
: Batteria auto da 12 V CC

Impedenza altoparlante

: 4 – 8 Ω

## Funzioni di base

### Funzioni dei tasti sul pannello frontale



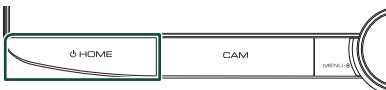
#### NOTA

• Le immagini dei pannelli riportate in questo manuale sono esempi utilizzati per spiegare in modo chiaro il funzionamento. Per questo motivo, possono differire dagli effettivi pannelli.

| Denominazione               | Funzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzata la schermata HOME (<b>P.96</b>).</li> <li>Premendolo per 1 secondo disinserisce l'alimentazione.</li> <li>Quando l'alimentazione è disinserita, la inserisce.</li> </ul>                                                                                                                   |
| <b>2</b> NAV/<br>CAMERA     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzata la schermata Navigation.</li> <li>Mentre un'applicazione di navigazione è attiva sul dispositivo utilizzato come sorgente Apple CarPlay, visualizza la schermata della sorgente Apple CarPlay.</li> <li>Tenendo premuto si abilita/disabilita la telecamera di visualizzazione.</li> </ul> |
| <b>3</b> MENU/ATT           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Visualizza la schermata del menu a comparsa.</li> <li>Premendo per 1 secondo si commuta l'attenuazione del volume tra attivata e disattivata.</li> </ul>                                                                                                                                                      |
| <b>4</b> Manopola<br>volume | <ul style="list-style-type: none"> <li>Regola il volume.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>5</b>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Visualizza la schermata APPS (Apple CarPlay/Android Auto/Wireless Mirroring).</li> <li>Mentre è visualizzata la schermata APPS, passa alla schermata di controllo della sorgente attuale.</li> </ul>                                                                                                          |

### Accensione dell'unità

- 1 Premere il tasto HOME.



➤ L'unità si accende.

- Per spegnere l'unità:

- 1 Premere il tasto HOME per 1 secondo.

### Impostazioni di data e orologio

- 1 Premere il tasto HOME.
- 2 Sfiore .
- 3 Sfiore **SETUP**.  
➤ Viene visualizzata la schermata SETUP Menu.
- 4 Sfiore **System**.  
➤ Appare il menu di impostazione sistema.
- 5 Impostare ogni voce come segue.  
Scorrere la pagina per visualizzare le voci nascoste.



#### ■ Time Format

Selezionare il formato di visualizzazione dell'ora.

**12-Hour / 24-Hour** (Predefinito)

#### ■ Clock

**NAV-SYNC** (predefinito): Sincronizza l'ora dell'orologio con i dati di navigazione GPS.

**Manual**: Impostare l'orologio manualmente.

#### ■ Time Zone

Se è stato selezionato **Manual** per Orologio, selezionare il fuso orario.

#### ■ Clock Adjust

Se si seleziona **Manual** per Orologio, regolare data e ora manualmente.

#### NOTA

• Impostare la data e l'ora. Se non sono impostate, alcune funzioni potrebbero non essere disponibili.

## Visualizzare la schermata HOME

La maggior parte delle funzioni può essere eseguita dalla schermata HOME.

### 1 Premere il tasto **HOME**.



|   |                                                       |
|---|-------------------------------------------------------|
| 1 | • Widget                                              |
| 2 | • Visualizza la schermata di selezione sorgente.      |
| 3 | • Visualizza la schermata del menu CONFIGURAZIONE.    |
| 4 | • Icone di scorciatoia delle sorgenti di riproduzione |

## Descrizione della schermata di selezione sorgente

Sulla schermata di selezione sorgente è possibile visualizzare le icone di tutte le sorgenti e le opzioni di riproduzione.

### 1 Premere il tasto **HOME**.

► Compare la schermata HOME.

### 2 Sforare **[Grid Icon]**.

Da questa schermata, è possibile selezionare le seguenti sorgenti e funzioni.



|   |                                                    |
|---|----------------------------------------------------|
| 1 | • Cambia le sorgenti di riproduzione.              |
| 2 | • Ritorna alla schermata precedente.               |
| 3 | • Visualizza la schermata del menu CONFIGURAZIONE. |

## Menu a comparsa

### 1 Premere il tasto **MENU / ATT.**

► Viene visualizzato il menu a comparsa.

### 2 Sforare per visualizzare il menu a comparsa.



Le voci del menu sono le seguenti.

|   |                                                                                                                                                           |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | • Visualizza la schermata di Regolazione schermata.                                                                                                       |
| 2 | • Spegne il display.                                                                                                                                      |
| 3 | • Visualizza la schermata Telecamera di visualizzazione.                                                                                                  |
| 4 | • Visualizza la schermata del menu CONFIGURAZIONE.                                                                                                        |
| 5 | • Visualizza la schermata Audio.                                                                                                                          |
| 6 | • Viene visualizzata la schermata di controllo della sorgente corrente. L'icona varia a seconda della sorgente. Questa icona rappresenta la sorgente USB. |
| 7 | • Chiudere il menu a comparsa.                                                                                                                            |
| 8 | • Icone sorgente di scelta rapida.                                                                                                                        |
| 9 | • Viene visualizzata la schermata Elenco dispositivi.                                                                                                     |

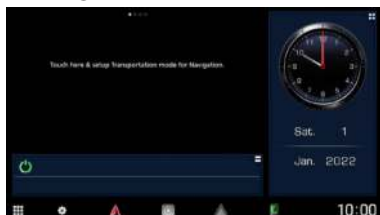
## Funzionamento navigazione

Per i dettagli sulla funzione di navigazione, fare riferimento alle istruzioni per l'uso per la navigazione.

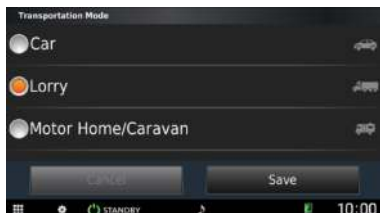
### Guida introduttiva

Terminare la configurazione della modalità di trasporto e delle impostazioni profilo camion/camper/caravan prima di utilizzare la navigazione.

- 1 Premere il tasto **NAV / CAMERA** o sfiorare "Touch here & setup Transportation mode for Navigation".



- 2 Selezionare la modalità di trasporto.



- 3 Sfiore **Save**.

Quando si seleziona camion o camper/caravan, sfiorare Save e continuare con la schermata di impostazione profilo.

Seguire le istruzioni visualizzate sulla schermata e completare le impostazioni profilo.

### NOTA

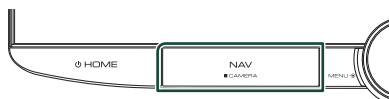
- Le impostazioni profilo di camion o camper/caravan possono essere aggiunte o modificate successivamente. Vedere <Personalizzazione del dispositivo> nel Manuale del sistema di navigazione.

### ⚠AVVERTENZE

- L'inserimento delle caratteristiche del profilo del veicolo non garantisce che le caratteristiche del veicolo verranno prese in considerazione per tutti i suggerimenti di percorso o la ricezione delle icone di avvertenza in tutti i casi. Potrebbero essere presenti delle limitazioni nei dati delle mappe tali da impedire al dispositivo di tenere conto delle restrizioni o delle condizioni stradali in ogni caso. Basare sempre le proprie decisioni di guida su tutti i segnali e le condizioni stradali.

### Visualizzare la schermata Navigation

- 1 Premere il tasto **NAV / CAMERA**.



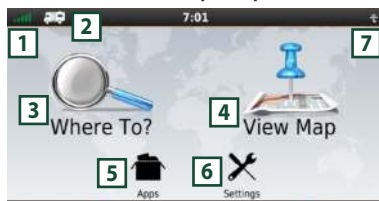
- Viene visualizzata la schermata Navigation.

- 2 Sfiore .

- Viene visualizzata la schermata del menu principale.

### Come utilizzare il sistema di navigazione

- 1 Comandare la funzione desiderata dalla schermata del menu principale.



|   |                                                    |
|---|----------------------------------------------------|
| 1 | Stato del segnale GNSS.                            |
| 2 | Indicatore della modalità di trasporto             |
| 3 | Trova una destinazione.                            |
| 4 | Visualizza la mappa.                               |
| 5 | Utilizza le applicazioni come Trip Planner e Help. |
| 6 | Regola le impostazioni.                            |
| 7 | Stato del servizio sul traffico INRIX              |

## 2 Inserire la destinazione ed avviare la guida di navigazione.

Ricerca punti di interesse

- ① Sfiore **Where To?**.
- ② Selezionare una categoria e una sottocategoria.
- ③ Selezionare una destinazione.
- ④ Sfiore **Go!**.

## 3 Seguire il percorso fino alla destinazione.

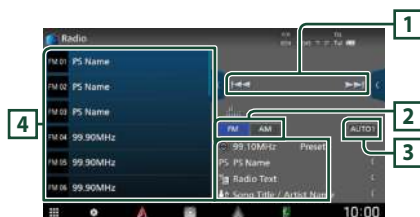
Il percorso da seguire è evidenziato da una linea di color magenta. Durante la guida, il sistema di navigazione guida il conducente alla destinazione selezionata con comandi vocali, frecce sulla mappa e indicazioni riportate sulla parte superiore della mappa. In caso di allontanamento dal percorso originario, il sistema di navigazione ricalcola il percorso.



- |   |                                                                                        |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Visualizza la pagina Next Turn o la pagina di visualizzazione incroci, se disponibili. |
| 2 | Visualizza la pagina Turn List.                                                        |
| 3 | Visualizza la pagina Where Am I?.                                                      |
| 4 | Blocca il percorso corrente.                                                           |
| 5 | Visualizza le informazioni sul traffico relative al percorso.                          |
| 6 | Ritorna al menu principale.                                                            |
| 7 | Campo dati. Toccare per visualizzare un campo dati diverso.                            |
| 8 | Velocità del veicolo. Toccare per visualizzare informazioni di viaggio.                |
| 9 | Visualizza più opzioni.                                                                |

## Radio

Per ascoltare la sorgente Radio, sfiorare l'icona **Radio** sulla schermata di selezione sorgente. (P.96)



### 1 Tasti operativi

- ◀ ▶: Sintonizza una stazione. Il metodo di commutazione delle frequenze può essere modificato (vedere 3 Modalità ricerca).

### 2 Tasti banda

Commuta le bande (tra FM e AM).

### 3 Modalità di ricerca

Toccare per commutare la modalità di ricerca nella sequenza seguente: **AUTO1**, **AUTO2**, **MANUAL**.

- **AUTO1**: Consente di sintonizzare automaticamente una stazione con una buona ricezione.
- **AUTO2**: Si sintonizza sulle stazioni in memoria una dopo l'altra.
- **MANUAL**: Cambia manualmente alla frequenza successiva.

### 4 Elenco stazioni memorizzate

- Quando si sfiora [ ] / [ ] è possibile modificare le dimensioni di visualizzazione.
- Richiama la stazione memorizzata.
- Se sfiorato per 2 secondi, memorizza la stazione attualmente in ricezione.

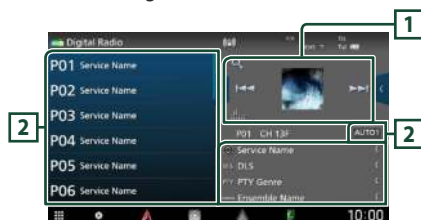
### Memorizzazione automatica

Consente di memorizzare automaticamente le stazioni che offrono una buona ricezione.

- 1 Sfiore il tasto della banda desiderata (**FM / AM**).
- 2 Sfiore [ ] sul lato destro dello schermo. Sfiore **AME**.
- 3 Sfiore **Yes**.
  - Inizia la memorizzazione automatica.

## Radio digitale

Per ascoltare la sorgente Radio digitale, sfiorare l'icona **Digital Radio** nella schermata di selezione sorgente. (P.96)



### 1 Tasti operativi

- **Q** : Visualizza la schermata dell'elenco servizi.
- **◀ ▶** : Sintonizza l'etichetta gruppo, l'etichetta servizio e il componente. Il metodo di ricerca può essere modificato. (vedere **3** Modalità di ricerca).

### 2 Modalità di ricerca

Sfiorare per commutare la modalità di ricerca nella sequenza seguente: **AUTO1**, **AUTO2**, **MANUAL**.

- **AUTO1** : Sintonizza automaticamente un ensemble con buona ricezione.
- **AUTO2** : Si sintonizza sui gruppi in memoria uno dopo l'altro.
- **MANUAL** : Consente di passare manualmente all'ensemble successivo.

### 3 Elenco stazioni memorizzate

- Quando si sfiora **Q** / **Q** è possibile modificare le dimensioni di visualizzazione.
- Richiama l'etichetta servizio memorizzata.
- Se sfiorato per 2 secondi, memorizza il servizio attualmente in ricezione.

## USB/SD/iPod/iPhone

### 1 Collegamento di un dispositivo USB/iPod/iPhone, inserimento della scheda SD

- 1 • USB: collegare il dispositivo USB con il cavo USB. (P.111)
- SD: inclinare il pannello. Inserire la scheda SD nell'alloggiamento fino a udire un clic.
- iPod o iPhone: collegare l'iPod/iPhone utilizzando KCA-iP103. (P.112)

### 2 Premere il tasto **HOME**.

### 3 Sfiare **⌘**.

### 4 Sfiare **USB**, **SD**, o **iPod**. (P.96)

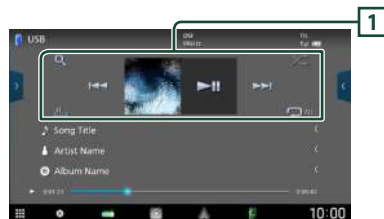
### 1 Scollegare il dispositivo USB/iPod/iPhone, rimuovere la scheda SD

### 1 Premere il tasto **HOME**.

### 2 Sfiare una sorgente diversa da **USB** e **SD**.

- 3 • USB: Scollegare il dispositivo USB.
- SD: inclinare il pannello. Spingere la scheda SD finché non scatta, quindi rilasciarla. La scheda viene espulsa e può essere rimossa con le dita.
- iPod o iPhone: Scollegare l'iPod/iPhone.

### 1 Funzionamento di base



### 1 Tasti operativi

- **Q** : Cerca un brano/un file.
- **◀ ▶** : Cerca il brano/file precedente/successivo.
- **⏮ ⏭** : Riproduce o mette in pausa.

### Schermata video (solo USB/SD)



#### 1 Area ricerca file (solo file video)

Sfiorare per ricercare il file successivo/precedente.

#### 2 Area visualizzazione tasti (solo file video)

Sfiorare per visualizzare la schermata di controllo.

### Funzione di ricerca

È possibile ricercare file musicali o video con le funzioni indicate di seguito.

1 Sfiorare **Q**.

2 Sfiorare **▼**.



3 Selezionare un tipo di elenco.

4 Selezionare se ricercare file audio **🎵** o file video **📺**. (Solo USB/SD)

5 Sfiorare la categoria desiderata.

➤ Viene visualizzato l'elenco corrispondente alla selezione effettuata.

6 Sfiorare per selezionare la voce desiderata dall'elenco. Ripetere l'operazione fino a trovare il file desiderato.

## Controllo Bluetooth

Con la funzione Bluetooth è possibile utilizzare varie funzioni quali ascoltare file audio ed effettuare/ricevere una chiamata.

### Registrare il dispositivo Bluetooth

Prima di usare la funzione Bluetooth, è necessario registrare il lettore audio o lo smartphone/telefono cellulare Bluetooth in questa unità.

Si possono registrare fino a 10 dispositivi Bluetooth.

#### NOTA

- Possono essere registrati fino a 10 dispositivi Bluetooth. Se si tenta di registrare l'11° dispositivo Bluetooth, il dispositivo Bluetooth che è stato connesso per primo verrà eliminato per registrare l'11°.

1 Premere il tasto **HOME**.

2 Sfiorare **⚙️**.

3 Sfiorare **SETUP**.

➤ Viene visualizzata la schermata SETUP Menu.

4 Sfiorare **Connections & AV**.

5 Sfiorare **Device List**.

6 Sfiorare **+**.

➤ Viene visualizzata la finestra di dialogo attesa di accoppiamento Bluetooth.



7 Ricercare l'unità ("DNR992RVS") dal proprio smartphone/telefono cellulare. Completare i passaggi da 7 a 9 entro 30 secondi.

- 8** Utilizzare il proprio smartphone/telefono cellulare in base ai messaggi visualizzati.

- **Confermare la richiesta sullo smartphone/telefono cellulare.**



- **Inserire il codice PIN nel proprio smartphone/telefono cellulare.**

Il codice PIN è impostato, in modo predefinito, a "0000".



- 9** Sfiare **Yes**.

## Utilizzo dell'unità vivavoce

Le funzioni del telefono possono essere utilizzate collegando il telefono Bluetooth a questa unità.

### Effettuare una chiamata

- 1** Premere il tasto **HOME**.
- 2** Sfiare .
- 3** Sfiare **TEL**.  
➤ Viene visualizzata la schermata Vivavoce.
- 4** Selezionare un metodo di composizione.

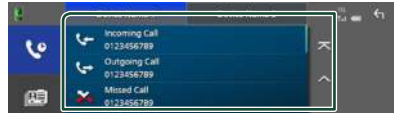


### **Chiamata tramite inserimento di un numero di telefono**

- 1** Sfiare .
- 2** Inserire un numero telefonico utilizzando i tasti numerici.
- 3** Sfiare .

### **Chiamata utilizzando l'elenco delle chiamate**

- 1** Sfiare .
- 2** Selezionare il numero telefonico dall'elenco.



### **Chiamata mediante rubrica telefonica**

- 1** Sfiare .
- 2** Sfiare **Q A-Z**.
- 3** Selezionare l'iniziale.  
• I caratteri senza un nome corrispondente non verranno visualizzati.
- 4** Selezionare la persona che si desidera chiamare dall'elenco.
- 5** Selezionare il numero telefonico dall'elenco.

### **Chiamate mediante numeri memorizzati**

- 1** Sfiare .
- 2** Sfiare il nome o il numero di telefono.

### Ricevere una chiamata

- 1** Sfiare  per rispondere a una chiamata telefonica o  
 per rifiutare una chiamata in arrivo.

### **Per terminare una chiamata**

- 1** Durante la conversazione, sfiorare .

## Collegamenti/ Installazione

Questa sezione è dedicata all'installatore professionista.

Per motivi di sicurezza, affidare il cablaggio e il montaggio a professionisti. Consultare il rivenditore di audio per automobili.

### Prima dell'installazione

Prima dell'installazione di quest'unità, osservare le seguenti precauzioni.

#### ⚠AVVERTENZE

- Se si collega il cavo di accensione (rosso) e il cavo della batteria (giallo) al telaio della vettura (massa), si potrebbe provocare un cortocircuito, dal quale potrebbe scaturire un incendio. Collegare sempre questi cavi all'alimentazione passante per la scatola fusibili.
- Non escludere il fusibile dal cavo di accensione (rosso) e dal cavo della batteria (giallo). L'alimentazione deve essere collegata ai cavi tramite il fusibile.

#### ⚠ATTENZIONE

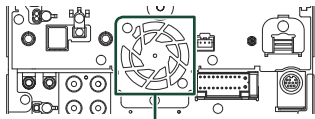
- Installare quest'unità nella console del veicolo. Durante e immediatamente dopo l'uso dell'unità non sfiorare la parte metallica dell'unità stessa, poiché la temperatura delle parti metalliche, per esempio il termodispersore e il contenitore, può diventare molto alta.

#### NOTA

- Il montaggio e i collegamenti elettrici di questo prodotto richiedono competenza ed esperienza. Per garantire la massima sicurezza, affidare il montaggio e i collegamenti elettrici a tecnici qualificati.
- Non installare l'unità se diventa un ostacolo alle prestazioni del conducente.
- Regolare la posizione del pannello in modo da non diventare un ostacolo alle prestazioni del conducente.
- Collegare l'unità a massa ad un'alimentazione negativa a 12 V c.c.
- Non installare l'unità in un punto esposto alla luce solare diretta o a calore o umidità eccessivi. Evitare anche luoghi troppo polverosi o esposti a possibili spruzzi d'acqua.

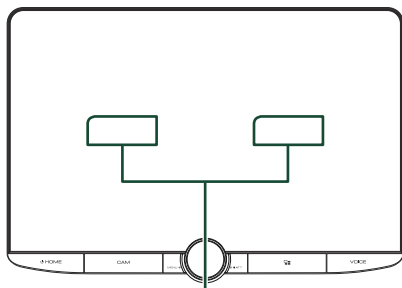
- Non usare viti di tipo diverso; utilizzare soltanto quelle fornite in dotazione. L'uso di viti non idonee potrebbe danneggiare l'unità.
- Se l'unità non è accesa ("There is an error in the speaker wiring. Please check the connections." (C'è un errore nel cablaggio dell'altoparlante. Controllare i collegamenti.), è possibile che il cavo dell'altoparlante sia in corto o a contatto con il telaio e che la funzione di protezione si sia attivata. Controllare quindi il cavo dell'altoparlante.
- Se l'accensione della vettura non prevede la posizione ACC, collegare i cavi dell'accensione ad un'alimentazione commutabile mediante la chiave di accensione. Se si collega il cavo di accensione ad un'alimentazione a tensione costante, come i cavi della batteria, la batteria potrebbe scaricarsi.
- Se la console ha un coperchio, il coperchio non si chiude, neanche quando l'unità è installata correttamente.
- Se il fusibile si brucia, verificare prima di tutto se l'eventuale contatto dei cavi ha provocato un cortocircuito, quindi sostituire il fusibile con uno di capacità identica.
- Isolare i cavi scollegati con nastro vinilico o un materiale simile. Per evitare cortocircuiti, non rimuovere i cappucci alle estremità dei cavi scollegati o dei terminali.
- Collegare correttamente i cavi degli altoparlanti ai corrispondenti terminali. L'unità potrebbe danneggiarsi o smettere di funzionare se si condividono i cavi ⊖ o se li si collega a terra a qualsiasi parte metallica nel veicolo.
- Se al sistema sono collegati soltanto due altoparlanti, collegare i connettori ad entrambi i terminali di uscita anteriori o ad entrambi i terminali di uscita posteriori (non collegare contemporaneamente ai terminali anteriori e posteriori). Per esempio, se si collega il connettore ⊕ dell'altoparlante sinistro a un terminale di uscita anteriore, non collegare il connettore ⊖ a un terminale di uscita posteriore.
- Dopo l'installazione dell'unità, controllare il corretto funzionamento di luci di arresto, lampeggiatori, tergicristalli, ecc.
- Montare l'unità con un'angolazione non superiore a 30°.
- Quest'unità è dotata di ventola di raffreddamento per abbassare la temperatura interna. Non montare l'unità in un luogo che ostruisca la ventola di raffreddamento.

L'ostruzione delle feritoie di ventilazione impedisce il raffreddamento con conseguente malfunzionamento dell'unità.



Ventola di raffreddamento

- Non premere con decisione sulla superficie del pannello durante l'installazione dell'unità sul veicolo, onde evitare possibili deformazioni, danni o anomalie.
- La presenza di oggetti metallici in prossimità dell'antenna Bluetooth può compromettere l'efficacia della ricezione.



Unità antenna Bluetooth/Wi-Fi

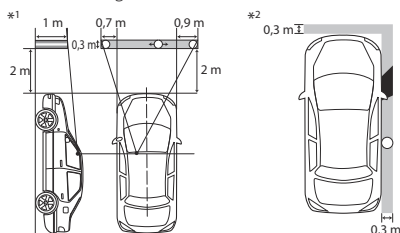
## Procedura di installazione

- 1) Per evitare cortocircuiti, estrarre la chiave dall'accensione e scollegare il morsetto  $\ominus$  della batteria.
- 2) Rimuovere le parti del veicolo per installare l'unità e collegare i cavi al morsetto.
- 3) Effettuare le corrette connessioni dei cavi in ingresso e in uscita da ciascuna unità.
- 4) Determinare l'altezza dell'unità display e la posizione del cursore. Vedere **Distanza tra l'unità display e l'unità principale (P.104)**.
- 5) Collegare il connettore ISO al cablaggio.
- 6) Collegare il connettore del cablaggio all'unità.
- 7) Installare l'unità principale sul veicolo.
- 8) Reinstallare le parti del veicolo.
- 9) Installare l'unità display.
- 10) Ricollegare il terminale  $\ominus$  della batteria.
- 11) Eseguire l'impostazione iniziale.  
Vedere **CONFIGURAZIONE iniziale (P.10)** nel Manuale di istruzioni.

## Campi di visione anteriori e laterali

- Per determinare i campi di visione anteriore e laterale del conducente in condizioni normali,

posizionare un paletto (direttamente visibile dalla parte anteriore o visibile attraverso lo specchio retrovisore dell'automobile), come indicato in figura.



○ : Asta (altezza: 1 m, diametro: 0,3 m)

■ : Campo visivo dalla posizione dello sterzo

■ : Area esente (la dimensione dell'asta è soggetta a normativa)

- Per veicoli con guida a destra, gli standard sono invertiti.

\*1 Il paletto deve essere visibile dalla posizione del conducente come campo visivo diretto in avanti.

\*2 Il paletto deve essere visibile direttamente o indirettamente attraverso lo specchio, ecc. dalla posizione del conducente.

## Accessori in dotazione per l'installazione

|             |                                |
|-------------|--------------------------------|
| ①<br><br>x1 | ⑦<br><br>x2                    |
| ②<br><br>x1 | ⑧<br><br>Sinistro/Destro x1    |
| ③<br><br>x1 | ⑨<br><br>(M5 x 8 mm) x6        |
| ④<br><br>x1 | ⑩<br><br>x1                    |
| ⑤<br><br>x1 | ⑪<br><br>(Ø3 x 6 mm) (Nero) x2 |
| ⑥<br><br>x1 |                                |

Installazione dell'unità

Confermare la posizione di installazione dell'unità display

Veicoli su cui è impossibile installare

Potrebbe essere possibile installare se si riesce a evitare quanto segue mediante la regolazione della posizione del cursore e dell'altezza del display.

|                                                                                                                                                                 |                                                                     |                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Le operazioni delle leve, come la leva del cambio, la leva del tergicristallo, la leva delle quattro frecce, subiscono interferenze quando si installa l'unità. | Un interruttore luci di emergenza è nascosto dal sedile conducente. | L'unità display colpisce un pannello sul veicolo. |
|                                                                                                                                                                 |                                                                     |                                                   |

Distanza tra l'unità display e l'unità principale

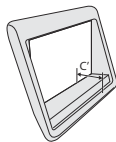
Regolare la posizione del cursore e l'altezza del display in modo che non interferiscano con il movimento del display.

| Posizione<br>del cursore | Angolo del display |    |     |      | Altezza del display |      |      |      |      |
|--------------------------|--------------------|----|-----|------|---------------------|------|------|------|------|
|                          | -10°               | 0° | 45° |      |                     |      |      |      |      |
|                          |                    |    |     |      | 1                   | 2    | 3    | 4    |      |
| Posizione<br>posteriore  |                    |    |     | -10° | a                   | 10   |      |      |      |
|                          |                    |    |     |      | b                   | 38,1 | 50,9 | 63,8 | 76,5 |
|                          |                    |    |     |      | a                   | 26,7 |      |      |      |
|                          |                    |    |     | 0°   | b                   | 34,7 | 47,7 | 60,7 | 73,7 |
|                          |                    |    |     |      | c                   | 5,7  | 14,4 | 24,1 | 33,4 |
|                          |                    |    |     |      | d                   | 55,4 | 46,3 | 37,1 | 27,8 |
| Posizione<br>anteriore   |                    |    |     | -10° | a                   | 30,1 |      |      |      |
|                          |                    |    |     |      | b                   | 38,1 | 50,9 | 63,8 | 76,5 |
|                          |                    |    |     |      | a                   | 46,7 |      |      |      |
|                          |                    |    |     | 0°   | b                   | 34,7 | 47,7 | 60,7 | 73,7 |
|                          |                    |    |     |      | c                   | 25,7 | 34,9 | 44,1 | 53,3 |
|                          |                    |    |     |      | d                   | 55,4 | 46,3 | 37,1 | 27,8 |

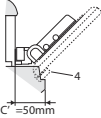
Unità: mm

Esempi

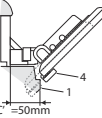
Pannello cluster sul veicolo



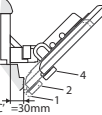
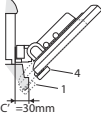
Cursore nella posizione posteriore



Cursore nella posizione anteriore



- C' = 50 mm;  
Posizione del cursore: Posizione anteriore  
Altezza del display: Impostare solo "4"

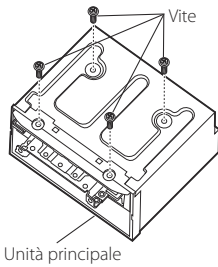


- C' = 30 mm;  
Posizione del cursore: Posizione posteriore  
Altezza del display: Impostare solo "4"

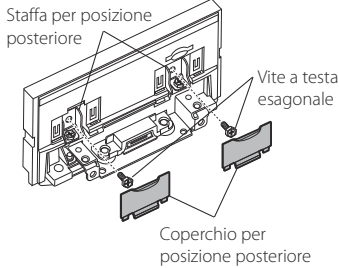
Posizione del cursore: Posizione anteriore  
Altezza del display: Impostare "2" ~ "4"

## ■ Posizionare il cursore in avanti

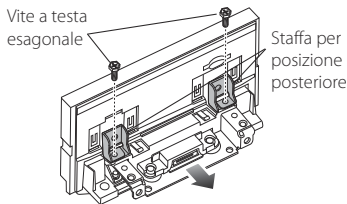
- 1 Rimuovere le quattro viti dalla parte inferiore dell'unità principale.



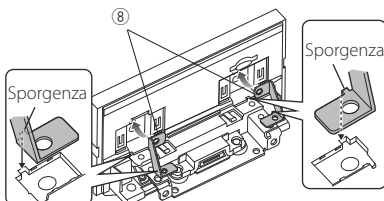
- 2 Rimuovere i due coperchi per la posizione posteriore, quindi rimuovere le due viti a testa esagonale dalla staffa della posizione posteriore.



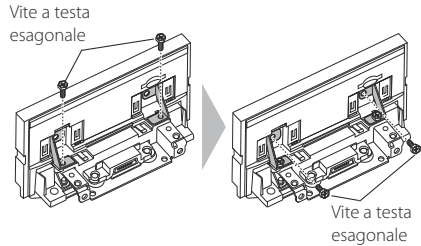
- 3 Tirare il blocco cursore in avanti e rimuovere le due viti a testa esagonale per rimuovere la staffa della posizione posteriore.



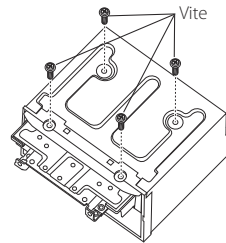
- 4 Installare la staffa della posizione anteriore (accessorio 8) in ciascun lato in modo che le sporgenze siano allineate con le fessure sull'unità principale.



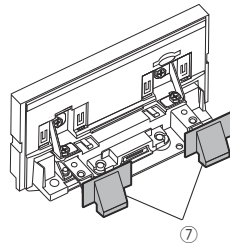
- 5 Fissare la staffa per la posizione anteriore sul blocco cursore con le due viti a testa esagonale. Spingere il blocco cursore finché non si arresta, quindi fissare la staffa per la posizione anteriore all'unità principale con le due viti a testa esagonale.



- 6 Reinstallare le quattro viti sulla parte inferiore dell'unità principale.

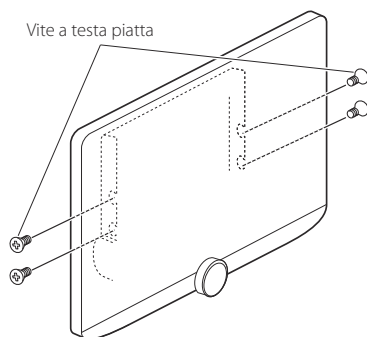


- 7 Installare il coperchio per la posizione anteriore (accessorio 7) in due posizioni, come indicato in figura.

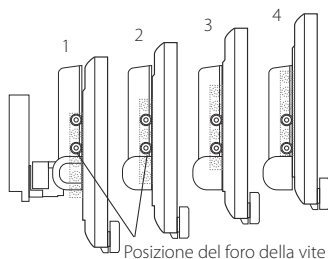


## Regolazione dell'altezza del display

- 1 Rimuovere le quattro viti a testa piatta da entrambi i lati.



- 2 Regolare l'altezza del display in base alla posizione dei fori delle viti. L'impostazione predefinita è "1".



- 3 Reinstallare le quattro viti a testa piatta su entrambi i lati e fissare il display.

### NOTA

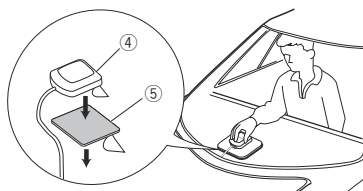
- Fissare correttamente con viti a testa piatta. Dopo aver installato l'unità display (accessorio ⑥) sull'unità principale, inclinare in avanti il display finché non si arresta e confermare che l'unità display (accessorio ⑥) non colpisca parti del veicolo. Se l'unità display colpisce parti del veicolo, regolare nuovamente l'altezza.

## Antenna GPS

L'antenna GPS è montata all'interno del veicolo. Deve essere installata in posizione quanto più orizzontale possibile per agevolare la ricezione dei segnali satellitari del GPS.

Per montare l'antenna GPS all'interno del veicolo:

- 1) Pulire il cruscotto o la superficie interessata.
- 2) Rimuovere il separatore della piastra metallica (accessorio ⑤).
- 3) Premere in basso la piastra metallica (accessorio ⑤) con decisione sul cruscotto o su un'altra superficie di montaggio. Se necessario, è possibile piegare la piastra metallica (accessorio ⑤) per adattarla a una superficie curva.
- 4) Rimuovere il separatore dell'antenna GPS (accessorio ④) e attaccare l'antenna alla piastra metallica (accessorio ⑤).

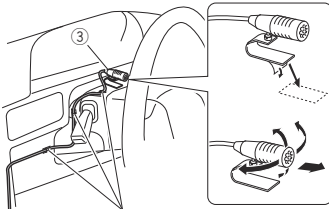


### NOTA

- Utilizzare l'antenna GPS in dotazione. L'utilizzo di un'antenna GPS diversa da quella in dotazione può causare un calo di precisione di posizionamento.
- A seconda del tipo di vettura, la ricezione dei segnali satellitari del GPS potrebbe non essere possibile in caso di installazione interna.
- Installare questa antenna GPS in un'area distante da antenne utilizzate con radio CB o televisioni satellitari.
- L'antenna GPS deve essere installata in una posizione distante almeno 30 cm da smartphone/ telefoni cellulari o altre antenne di trasmissione. Questi dispositivi di comunicazione possono interferire con i segnali trasmessi dal satellite GPS.
- La verniciatura dell'antenna GPS con una vernice (metallica) può comprometterne le prestazioni.

## Microfono

- 1) Controllare la posizione di installazione del microfono (accessorio ③).
- 2) Pulire la superficie di installazione.
- 3) Rimuovere il separatore del microfono (accessorio ③) e attaccare il microfono nel punto mostrato di seguito.
- 4) Collegare il cavo del microfono fino all'unità, fissandolo in vari punti con nastro adesivo o altri metodi di fissaggio.
- 5) Regolare la direzione del microfono (accessorio ③) rispetto al guidatore.



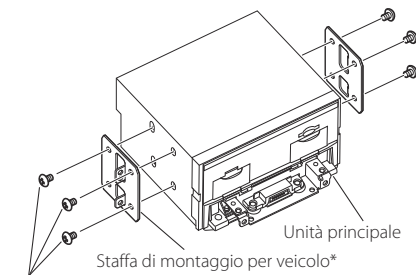
Fissare un cavo con un nastro normalmente reperibile in commercio.

## Installazione dell'unità principale

### NOTA

- Determinare la posizione del cursore prima di installare l'unità principale. **(P.105)** Non è possibile cambiare la posizione del cursore dopo l'installazione sul veicolo.
- Assicurarsi che l'unità sia installata saldamente in posizione. Se l'unità è instabile, potrebbe non funzionare correttamente (ad esempio il suono potrebbe saltare).

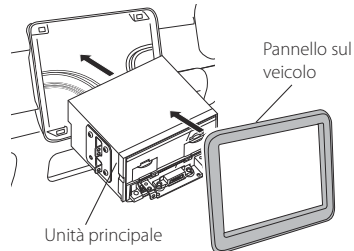
- 1 Rimuovere i componenti che interferiscono con l'installazione, per esempio un pannello del veicolo.
- 2 Installare la staffa di montaggio per veicolo sull'unità principale.



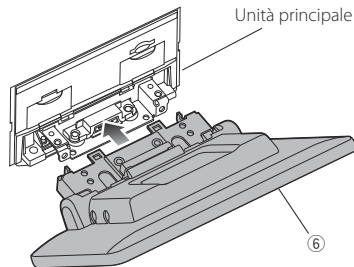
Vite\* (M5 x 8 mm)

\* Venduto separatamente

- 3 Collegare i cavi del cablaggio e le apparecchiature periferiche.
- 4 Installare l'unità principale sul veicolo.
- 5 Reinstallare le parti rimosse, per esempio un pannello sul veicolo.



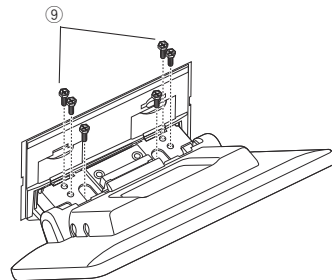
- 6 Installare l'unità display (accessorio ⑥) sull'unità principale.



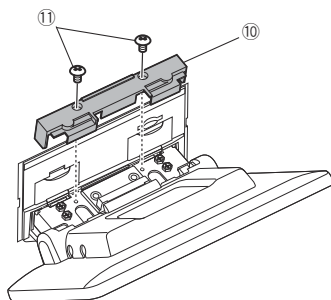
### NOTA

- Se l'unità display colpisce un pannello sul veicolo, regolare l'altezza facendo riferimento a **Regolazione dell'altezza del display (P.106)**.

- 7 Fissare l'unità display con sei viti a testa esagonale (accessorio ⑨).



- 8** Fissare il coperchio di protezione (accessorio ⑩) alla parte di accoppiamento, quindi fissarlo con due viti a testa di fissaggio (accessorio ⑪).



#### NOTA

- Se il coperchio di protezione (accessorio ⑩) non è fissato, questa unità non si accenderà. Anche se l'unità è accesa, l'alimentazione potrebbe essere disattivata a metà corsa. Assicurarsi di applicare il coperchio di protezione (accessorio ⑩).

- 9** Sollevare il display manualmente.

### Guida alle funzioni dei connettori del cablaggio (accessorio ①)

| Contatto | Colori e funzioni          |                              |
|----------|----------------------------|------------------------------|
| A-4      | Giallo                     | Batteria                     |
| A-5      | Blu/Bianco <sup>[2]</sup>  | Comando alimentazione        |
| A-6      | Arancione/ bianco          | Dimmer/ Attenuazione         |
| A-7      | Rosso                      | Accensione (ACC)             |
| A-8      | Nero                       | Collegamento a terra (massa) |
| B-1/B-2  | Viola (+)/viola/nero (-)   | Posteriore destro            |
| B-3/B-4  | Grigio (+)/grigio/nero (-) | Anteriore destro             |
| B-5/B-6  | Bianco (+)/bianco/nero (-) | Anteriore sinistro           |
| B-7/B-8  | Verde (+)/verde/nero (-)   | Posteriore sinistro          |

\*Impedenza altoparlanti: 4-8 Ω

[1] [2]: Il cavo blu/bianco è dotato di due cavi, [1] e [2].

Uscita totale del cavo blu/bianco ([1] + [2]):

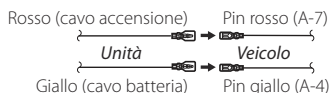
12 V  $\approx$  350 mA

### ⚠AVVERTENZA per collegare il connettore ISO

La disposizione dei pin sui connettori ISO dipende dal tipo di veicolo. Accertarsi di effettuare correttamente i collegamenti per non danneggiare l'unità. Il collegamento predefinito per il cablaggio è descritto al punto (1) seguente. Se i pin dei connettori ISO sono disposti come indicato al punto (2), effettuare il collegamento come indicato in figura. Ricollegare il cavo come indicato al punto (2) per installare questa unità su veicoli Volkswagen, ecc.

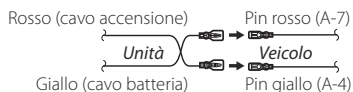
#### (1): Impostazione predefinita

Il pin rosso (A-7n) del connettore ISO del veicolo è collegato all'accensione e quello giallo (A-4) è collegato all'alimentazione costante.

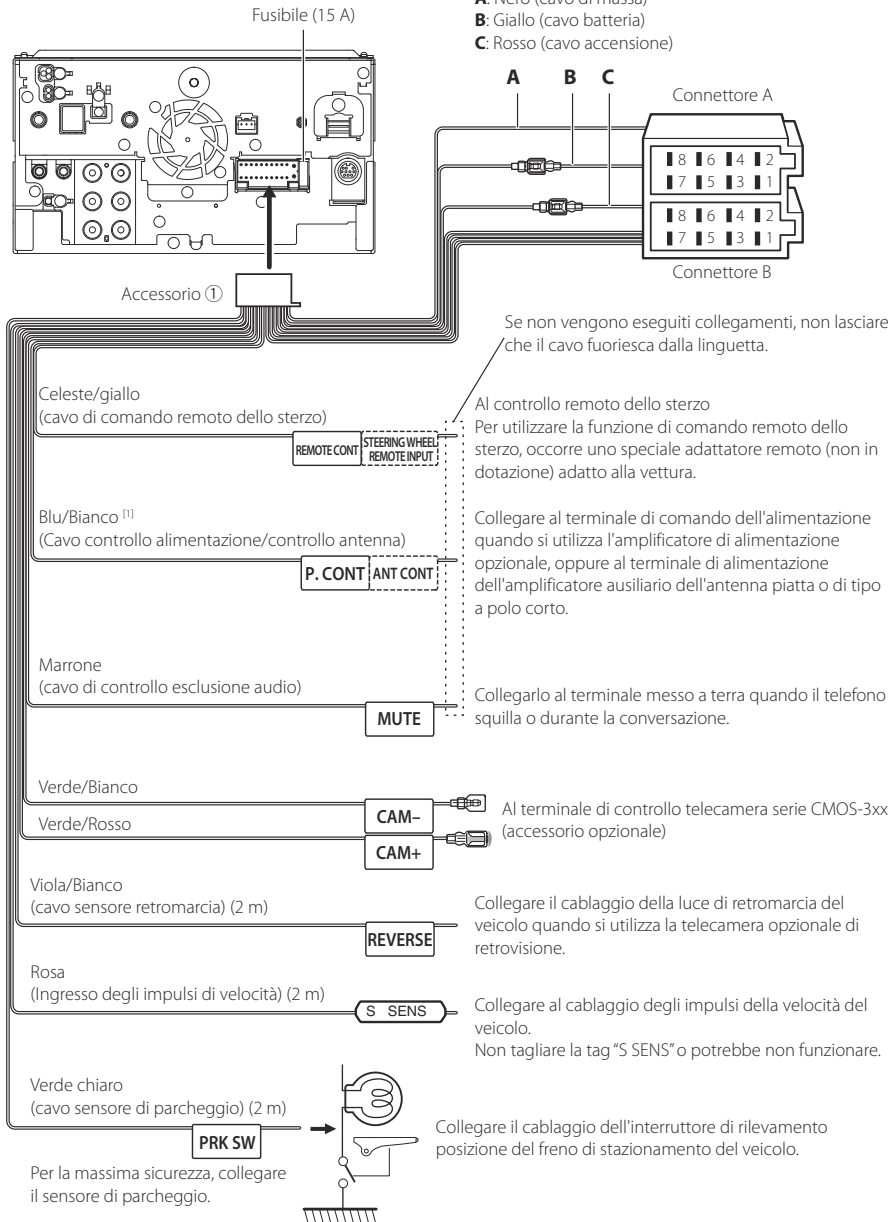


#### (2)

Il pin rosso (A-7) del connettore ISO del veicolo è collegato all'alimentazione costante e quello giallo (A-4) all'accensione.

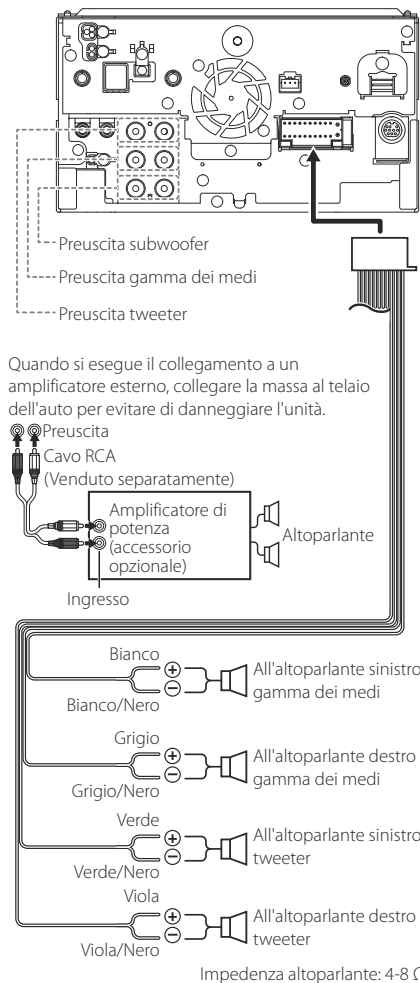


## Collegamento dei fili ai terminali



[1] [2]: Il cavo blu/bianco è dotato di due cavi, [1] e [2]. Uscita totale del cavo blu/bianco ([1] + [2]): 12 V  $\approx$  350 mA

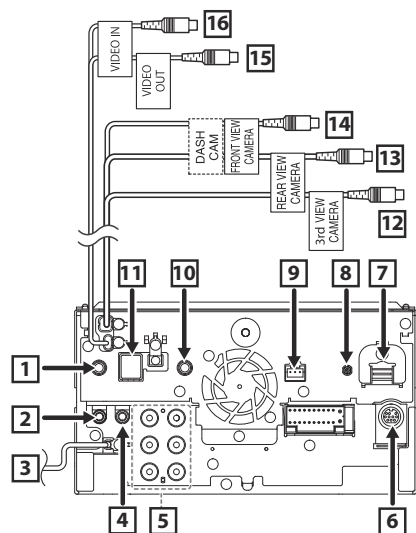
## Configurazione del sistema altoparlanti a 3 vie



### NOTA

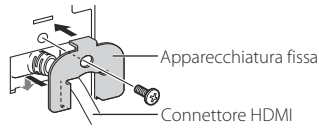
- Per la configurazione del sistema di altoparlanti, vedere **Configurazione del sistema altoparlanti a 3 vie (P.66)** nel Manuale di istruzioni.
- Per la configurazione altoparlanti e la configurazione crossover, vedere **Impostazione altoparlante/X'over (Crossover) (P.67)** nel Manuale di istruzioni.
- Per il metodo di connessione dei cavi altoparlanti a terminali diversi dai terminali altoparlanti e dai terminali preuscita, vedere **Collegamento del sistema e dei componenti esterni (P.110)** e **Collegamento dei fili ai terminali (P.109)**.

## Collegamento del sistema e dei componenti esterni

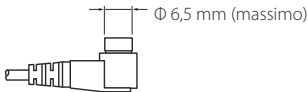


- Collegare il cablaggio del controllo remoto dello sterzo del veicolo. Contattare il rivenditore KENWOOD per informazioni dettagliate.
- Accessorio ③: Microfono Bluetooth
- Ingresso antenna FM/AM
- Uscita audio AV (mini jack  $\varnothing 3,5$ )
- Quando si esegue il collegamento a un amplificatore esterno, collegare la massa al telaio dell'auto per evitare di danneggiare l'unità.
  - Preuscita audio posteriore (sinistra: bianco, destra: rosso)
  - Preuscita audio anteriore (sinistra: bianco, destra: rosso)
  - Preuscita subwoofer (sinistra: bianco, destra: rosso)
- I/F esterno  
Corrente massima di alimentazione: 12 V  $\approx$  500 mA

- 7** Ingresso HDMI  
Utilizzare un cavo HDMI.  
Quando si collega il cavo al terminale HDMI, rimuovere l'apparecchiatura fissa. Dopo aver collegato il cavo, ricollocare l'apparecchiatura fissa.



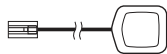
- 8** Antenna Radio digitale CX-DAB1 (accessorio opzionale)  
⚠ Si raccomanda l'uso di CX-DAB1 (accessorio opzionale) come antenna per Radio digitale. Se si desidera utilizzare antenne per Radio digitale disponibili in commercio, il diametro del connettore SMB deve essere pari o inferiore a  $\Phi 6,5$  mm.



- 9** Interfaccia telecamera sul cruscotto  
Connettere a una telecamera sul cruscotto DRV-N520 (accessorio opzionale). (P.112)

- 10** Ingresso telecamera di visione posteriore (audio)/ingresso audio AV (mini jack  $\phi 3,5$ ) (Telecamera posteriore/commutabile AV-IN)

- 11** Accessorio ④: Antenna GPS  
Utilizzare l'antenna GPS in dotazione. L'utilizzo di un'antenna GPS diversa da quella in dotazione può causare un calo di precisione di posizionamento.



- 12** Ingresso 3a telecamera di visualizzazione (giallo). Vedere **Per configurare le impostazioni di assegnazione della telecamera (P.113).**

- 13** Ingresso telecamera di visione posteriore (giallo) \*<sup>1</sup>

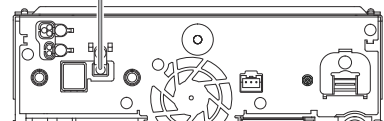
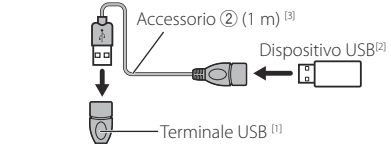
- 14** Ingresso telecamera di visione anteriore/telecamera sul cruscotto (giallo). \*<sup>2</sup> Vedere **Per configurare le impostazioni di assegnazione della telecamera (P.113).**

- 15** Uscita video (giallo)

- 16** Ingresso video (giallo)

- \*<sup>1</sup> Collegare una videocamera HD al terminale di ingresso della telecamera di visione posteriore per utilizzare video HD.  
\*<sup>2</sup> Collegare una videocamera HD al terminale di ingresso della telecamera di visione anteriore/telecamera sul cruscotto per utilizzare video HD.

## Connessione di un dispositivo USB



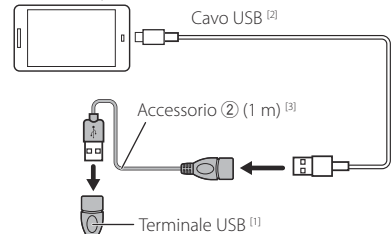
- <sup>[1]</sup> Corrente massima di alimentazione USB:  
CC 5 V  $\equiv$  1,5 A

- <sup>[2]</sup> Venduto separatamente

- <sup>[3]</sup> Vedere **Fissaggio del cavo di prolunga USB (P.112).**

## Connessione di uno smartphone Android

Smartphone Android (con Android Auto) <sup>[2]</sup>

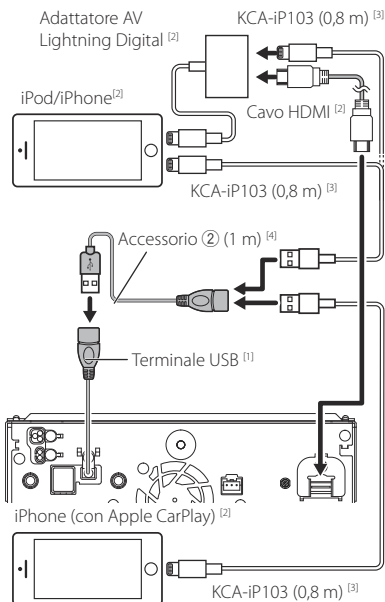


- <sup>[1]</sup> Corrente massima di alimentazione USB:  
CC 5 V  $\equiv$  1,5 A

- <sup>[2]</sup> Venduto separatamente

- <sup>[3]</sup> Vedere **Fissaggio del cavo di prolunga USB (P.112).**

## Connesione di un iPod/iPhone



<sup>[1]</sup> Corrente massima di alimentazione USB:  
CC 5 V  $\pm$  1,5 A

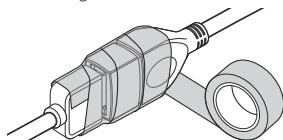
<sup>[2]</sup> Venduto separatamente

<sup>[3]</sup> Accessorio opzionale

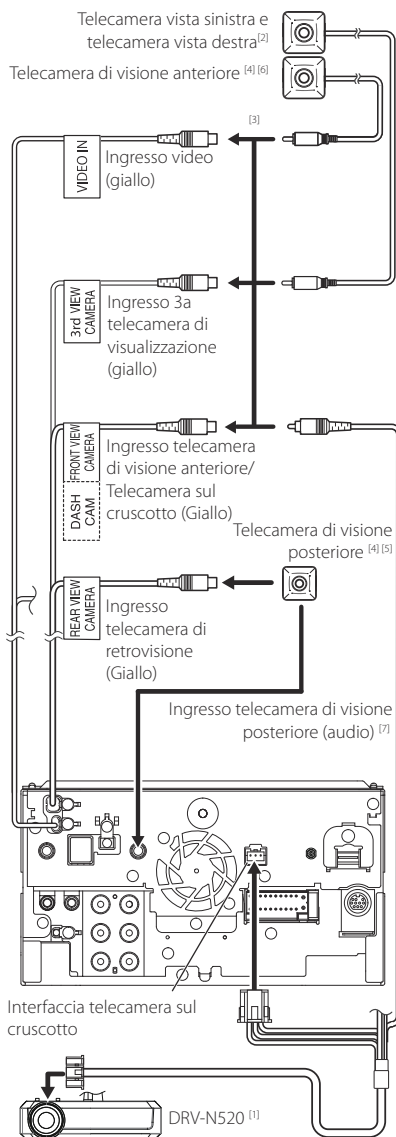
<sup>[4]</sup> Vedere **Fissaggio del cavo di prolunga USB (P.112)**.

## Fissaggio del cavo di prolunga USB

Fissare il cavo di prolunga USB con nastro isolante o simili in modo che i suoi connettori non siano scollegati.



## Collegamento della telecamera



<sup>[1]</sup> Accessorio opzionale

<sup>[2]</sup> Venduto separatamente

<sup>[3]</sup> Fino a 3 telecamere tra telecamera sul cruscotto, telecamera vista anteriore, telecamera vista lato sinistro e telecamera vista lato destro possono essere connesse. **(P.113)**

- <sup>[4]</sup> Serie CMOS-3xx (accessorio opzionale) o telecamera disponibile in commercio.
- <sup>[5]</sup> Per i video HD, una videocamera HD è utilizzata anche come telecamera di visione posteriore.
- <sup>[6]</sup> Per i video HD, una videocamera HD è utilizzata anche come telecamera di visione anteriore.
- <sup>[7]</sup> Per consentire l'emissione del suono del microfono della telecamera posteriore, impostare **AV-IN Interface** su "Rear Camera with MIC". Vedere **Per impostare l'interfaccia AV-IN (P.113)**

## ■ Per impostare l'interfaccia AV-IN

- 1 Premere il tasto **HOME**.
- 2 Sfiare **⚙**.
- 3 Sfiare **SETUP**.
  - Viene visualizzata la schermata SETUP Menu.
- 4 Sfiare **Connections & AV**.
  - Appare il menu di impostazione Connessioni e AV.
- 5 Sfiare **AV-IN Interface**.
 

**AV-IN** (predefinito): selezionare quando il dispositivo AV è collegato. Utilizzare come sorgente AV-IN.

**Rear Camera with MIC**: selezionare quando un ingresso audio AV-IN è collegato all'ingresso telecamera di visualizzazione posteriore (audio). Utilizzare AV-IN audio come microfono per la telecamera di visualizzazione posteriore.

## ■ Per configurare le impostazioni di assegnazione della telecamera

- 1 Premere il tasto **HOME**.
- 2 Sfiare **⚙**.
- 3 Sfiare **SETUP**.
  - Viene visualizzata la schermata SETUP Menu.
- 4 Sfiare **Camera**.
  - Appare il menu di impostazione telecamera.
- 5 Toccare **Camera Assignment Settings**.

## 6 Selezionare l'elemento da configurare.

### ■ REAR VIEW CAMERA

Impostare l'assegnazione della telecamera dalla telecamera di visione collegata al terminale di ingresso telecamera di visione posteriore.

### ■ FRONT VIEW CAMERA / DASH CAM

Impostare l'assegnazione della telecamera di visualizzazione anteriore collegata al terminale di ingresso della telecamera di visualizzazione anteriore/telecamera sul cruscotto.

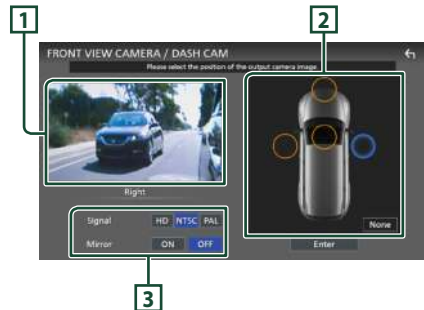
### ■ 3rd VIEW CAMERA

Impostare l'assegnazione della telecamera dalla telecamera di visualizzazione collegata al terminale di ingresso 3a telecamera di visualizzazione.

### ■ VIDEO IN

Impostare l'assegnazione della telecamera dalla telecamera di visualizzazione collegata al terminale di ingresso video.

## 7 Selezionare la telecamera di visualizzazione da impostare.



- 1 Picture from view camera
- 2 Camera position
- 3 Picture quality settings

## 8 Sfiare **Enter**.

## Contenido

|                                                         |            |
|---------------------------------------------------------|------------|
| <b>Antes de la utilización</b>                          | <b>114</b> |
| Acerca de la guía de inicio rápido.....                 | 114        |
| Precauciones .....                                      | 114        |
| Cómo leer este manual.....                              | 115        |
| Precauciones de seguridad e información importante .... | 115        |
| Operaciones de la pantalla táctil.....                  | 116        |
| Nota acerca de las especificaciones.....                | 116        |
| <b>Funciones básicas</b>                                | <b>117</b> |
| Funciones de los botones del panel frontal.....         | 117        |
| Puesta en marcha de la unidad .....                     | 117        |
| Configuración de la fecha y el reloj.....               | 117        |
| Visualización de la pantalla INICIO.....                | 118        |
| Menú emergente .....                                    | 118        |
| Operación de navegación .....                           | 119        |
| Radio .....                                             | 120        |
| Radio digital.....                                      | 121        |
| USB/SD/iPod/iPhone .....                                | 121        |
| <b>Control de Bluetooth</b>                             | <b>122</b> |
| Registre el dispositivo Bluetooth .....                 | 122        |
| Uso de la unidad de manos libres.....                   | 123        |
| <b>Conexión/Instalación</b>                             | <b>124</b> |
| Antes de la instalación.....                            | 124        |
| Instalación de la unidad.....                           | 126        |

## Antes de la utilización

### Acerca de la guía de inicio rápido

- Esta Guía de inicio rápido describe las funciones básicas de esta unidad. Para las funciones no descritas en esta Guía, consulte el Manual de instrucciones en el siguiente sitio web:  
<https://www.kenwood.com/cs/ce/>



- El Manual de instrucciones está sujeto a cambios por modificaciones de las especificaciones, etc. Asegúrese de descargar la última edición del Manual de instrucciones a título de referencia.

## Precauciones

### ▲ ADVERTENCIAS

#### ■ Para evitar lesiones o incendios, tome las precauciones siguientes:

- Para evitar un cortocircuito, nunca coloque ni deje objetos metálicos (como monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- No mire fijamente la pantalla de la unidad mientras está conduciendo durante un periodo prolongado de tiempo.
- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor KENWOOD.

#### ■ Precauciones para el uso de esta unidad

- Cuando compre accesorios opcionales, pregunte a su distribuidor KENWOOD si dichos accesorios son compatibles con su modelo y en su región.
- Puede seleccionar el idioma de visualización de los menús, las etiquetas de archivos de audio, etc. Consulte **Configuración (P.60)** en el Manual de instrucciones.
- La función Radio Data System no funcionará en lugares donde no existan emisoras compatibles con este servicio.

#### ■ Cómo proteger el monitor

- Para proteger el monitor de posibles daños, no lo utilice con un bolígrafo con punta de bola ni con ninguna herramienta similar de punta afilada.

#### ■ Limpieza de la unidad

- Si la placa frontal de la unidad está manchada, límpiela con un paño suave y seco, como un paño de silicio. Si la placa frontal está muy manchada, límpiela con un paño humedecido con detergente neutro y, después, vuelva a limpiarla con un paño suave y seco.

### NOTA

- Si aplica un limpiador en spray directamente sobre la unidad, podría dañar sus componentes mecánicos. Si limpia la placa frontal con un paño áspero o con líquido volátil, como disolvente o alcohol, puede rayar la superficie o borrar los caracteres impresos.

## Obtención de la señal GPS

La primera vez que encienda esta unidad, debe esperar a que el satélite reciba las señales de satélite por primera vez. Este proceso podría durar varios minutos. Asegúrese de que su vehículo está en el exterior en una zona abierta apartado de edificios o árboles altos para una mejor recepción. Después de que el sistema reciba las señales de satélite por primera vez, las sucesivas veces recibirá las señales más rápidamente.

## Sobre GLONASS

Esta unidad utiliza el sistema de navegación global por satélite (GLONASS) además del GPS. La combinación del GPS y GLONASS puede aumentar la precisión de posicionamiento en comparación con usar solo el GPS.

## Precauciones para usuarios de teléfonos inteligentes

Ejecutar simultáneamente múltiples aplicaciones en su teléfono inteligente mientras comparte pantalla implica una gran demanda en el microprocesador del teléfono, afectando potencialmente a la comunicación y al rendimiento.

Para obtener mejores resultados mientras empareja su receptor KENWOOD, por favor, asegúrese de cerrar cualquier aplicación no utilizada.

## Cómo leer este manual

- Las pantallas y paneles que se incluyen en este manual son ejemplos utilizados para ofrecer explicaciones claras de las distintas operaciones. Por este motivo, pueden diferir de las pantallas o paneles reales, y algunos patrones de visualización también pueden ser diferentes de los reales.
- Idioma de la pantalla:** En este manual, se utiliza el inglés para las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de la pantalla desde el menú **SETUP**. Consulte **Configuración (P.60)** en el Manual de instrucciones.



Este símbolo en el producto significa que hay instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en este manual.

Asegúrese de leer cuidadosamente las instrucciones de este manual.

## Precauciones de seguridad e información importante

Lea esta información cuidadosamente antes de empezar a manejar el sistema de navegación KENWOOD y siga las instrucciones de este manual. Ni KENWOOD ni Garmin serán responsables de problemas o accidentes producidos por la inobservancia de las instrucciones de este manual.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Si no evita las situaciones potencialmente peligrosas siguientes, podría producirse un accidente o colisión que le ocasione heridas graves o la muerte.**

Cuando navegue, compare cuidadosamente la información mostrada en el sistema con todas las fuentes de navegación disponibles, incluyendo información de señales de tráfico, mapas o la información visual. Por seguridad, resuelva siempre cualquier pregunta o discrepancia antes de continuar con la navegación.

Maneje el vehículo siempre de forma segura.

No se distraiga por el sistema de navegación mientras conduce, y sea en todo momento plenamente consciente de las condiciones de la marcha. Minimice el tiempo empleado en mirar la pantalla del sistema de navegación mientras conduce y utilice los comandos de voz siempre que sea posible.

Mientras conduce, no introduzca destinos, cambie la configuración ni acceda a funciones que requieren un uso prolongado del sistema de navegación. Detenga su vehículo de forma segura y autorizada antes de realizar este tipo de operaciones.

Mantenga el volumen del sistema en un nivel suficientemente bajo como para escuchar los ruidos del exterior mientras conduce. Si no puede escuchar el exterior, puede no ser capaz de reaccionar adecuadamente a las circunstancias del tráfico. Ello podría causar accidentes.

El sistema de navegación no mostrará la posición actual correcta del vehículo la primera que lo utilice después de su adquisición, o si la batería del vehículo está desconectada. No obstante, las señales de satélite GPS se recibirán en breve y se mostrará la posición correcta.

Tenga cuidado con la temperatura ambiente. El uso del sistema de navegación a temperaturas extremas podría producir un mal funcionamiento o daños en el mismo. Tenga también en cuenta que la unidad puede ser dañada por vibraciones fuertes, objetos de metal o la penetración de agua en su interior.

### ▲PRECAUCIÓN

Si no evita las situaciones potencialmente peligrosas pueden producirse daños personales o materiales.

El sistema de navegación está diseñado para ofrecerle sugerencias de ruta. No refleja cierres de carreteras, las condiciones de la calzada o las climatológicas, ni ningún otro factor que pueda afectar a la seguridad o a la gestión del tiempo durante la conducción.

Utilice el sistema de navegación sólo a modo de ayuda. No intente usar el sistema de navegación para cualquier propósito que requiera medidas de la dirección, la distancia, la localización o topográficas.

El sistema GPS (Global Positioning System) lo hace funcionar el gobierno de los EEUU, que es el único responsable de su precisión y mantenimiento. Este sistema gubernamental está sometido a cambios que podrían afectar la precisión y el rendimiento de todo el equipamiento GPS, incluyendo el sistema de navegación. Aunque el sistema de navegación es un dispositivo preciso de navegación, cualquier dispositivo de navegación podría ser mal utilizado o mal interpretado, con lo cual no sería seguro.

### ■ INFORMACIÓN IMPORTANTE

#### **Conservación de la batería del vehículo**

Este sistema de navegación puede utilizarse cuando la llave de encendido está en ON o en ACC. No obstante, para conservar la batería, debe utilizarse con el motor en marcha siempre que sea posible. El uso del sistema de navegación durante un tiempo prolongado con el motor apagado puede causar que se desgaste la batería.

#### **Información de datos de mapas**

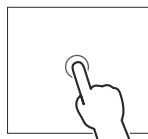
Uno de los objetivos de Garmin es ofrecer a sus clientes la cartografía más completa y precisa de la que disponemos a un coste razonable. Empleamos una combinación de fuentes de datos gubernamentales y privadas que identificamos en la literatura del producto y en los mensajes de copyright que mostramos al consumidor. Prácticamente todas las fuentes de datos contienen algunos datos imprecisos o incompletos. En algunos países, la información cartográfica completa y precisa no está disponible o tiene unos costes prohibitivos.

## Operaciones de la pantalla táctil

Para realizar operaciones en la pantalla, deberá tocar, mantener pulsado, pasar o deslizar un dedo para seleccionar un elemento, visualizar la pantalla del menú de configuración o cambiar de página.

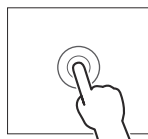
### ● Tocar

Toque suavemente la pantalla para seleccionar un elemento.



### ● Tocar y mantener pulsado

Toque la pantalla y continúe pulsando hasta que se cambie la visualización o se muestre un mensaje.



### ● Hojear

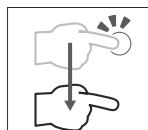
Deslice su dedo rápidamente hacia la izquierda o hacia la derecha de la pantalla para cambiar de página.



Puede desplazar la pantalla de lista pasando el dedo hacia arriba/abajo por la pantalla.

### ● Deslizar

Deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo en la pantalla para desplazarse por la misma.



## Nota acerca de las especificaciones

### ■ Sección de Bluetooth

Frecuencia

: 2,402 – 2,480 GHz

Potencia de salida de RF (PIRE)

: +4 dBm (MÁX.), potencia de clase 2

### ■ General

Voltaje de funcionamiento

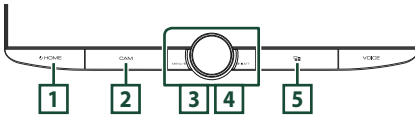
: batería de coche de 12 V CC

Impedancia del altavoz

: 4 – 8 Ω

## Funciones básicas

### Funciones de los botones del panel frontal



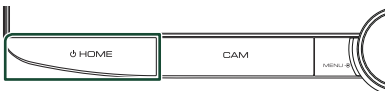
#### NOTA

- Los paneles que se incluyen en este manual son ejemplos utilizados para ofrecer explicaciones claras de las distintas operaciones. Por esta razón, pueden diferir de los paneles reales

| Nombre              | Función                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  HOME             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Muestra la pantalla de inicio (<b>P.118</b>).</li> <li>Pulsar durante 1 segundo apaga la alimentación.</li> <li>Si la unidad está apagada, la enciende.</li> </ul>                                                                                                                                            |
| 2 NAV/ CAMERA       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Muestra la pantalla de navegación.</li> <li>Muestra la pantalla de la fuente Apple CarPlay mientras está activa una aplicación de navegación en el dispositivo que se está usando como fuente de Apple CarPlay.</li> <li>Mantener pulsado activa/desactiva la visualización de la vista de cámara.</li> </ul> |
| 3 MENU/ ATT         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Muestra la pantalla de menú emergente.</li> <li>Al pulsar durante 1 segundo se activa/desactiva la atenuación del volumen.</li> </ul>                                                                                                                                                                         |
| 4 Mando del volumen | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ajusta el volumen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Muestra la pantalla APPS (Apple CarPlay/Android Auto/Wireless Mirroring).</li> <li>Mientras se visualiza la pantalla APPS, cambia a la pantalla de control de la fuente actual.</li> </ul>                                                                                                                    |

### Puesta en marcha de la unidad

- 1 Pulse el botón **HOME**.



- La unidad se pone en marcha.

- Para apagar la unidad:

- 1 Pulse el botón **HOME** durante 1 segundo.

### Configuración de la fecha y el reloj

- 1 Pulse el botón **HOME**.
- 2 Toque .
- 3 Toque **SETUP**.  
➤ Aparece la pantalla SETUP Menu.
- 4 Toque **System**.  
➤ Aparece el menú de ajustes del sistema.
- 5 Ajuste cada elemento del modo siguiente. Desplace la página para mostrar los elementos ocultos.



#### ■ Time Format

Seleccione el formato de visualización de la hora.

**12-Hour / 24-Hour** (Predeterminado)

#### ■ Clock

**NAV-SYNC** (predeterminado): Sincroniza la hora del reloj con los datos de la navegación GPS.

**Manual**: Ajuste el reloj manualmente.

#### ■ Time Zone

Si ha seleccionado **Manual** para Reloj, seleccione la zona horaria.

#### ■ Clock Adjust

Si selecciona **Manual** para Reloj, ajuste la fecha y la hora manualmente.

#### NOTA

- Por favor, configure la fecha y la hora. Si no se configuran, algunas funciones podrían no funcionar.

## Visualización de la pantalla INICIO

La mayoría de las funciones pueden ejecutarse desde la pantalla HOME (inicio).

**1** Pulse el botón **HOME**.



|   |                                                        |
|---|--------------------------------------------------------|
| 1 | • Widget                                               |
| 2 | • Muestra la pantalla de selección de fuente.          |
| 3 | • Muestra la pantalla Menú de configuración.           |
| 4 | • Iconos de acceso directo a la fuente de reproducción |

### Descripción de la pantalla de selección de fuente

Puede visualizar iconos de todas las fuentes de reproducción y opciones en la pantalla de selección de fuente.

**1** Pulse el botón **HOME**.

➤ Aparece la pantalla INICIO.

**2** Toque .

Desde la pantalla puede seleccionar las siguientes fuentes y funciones.



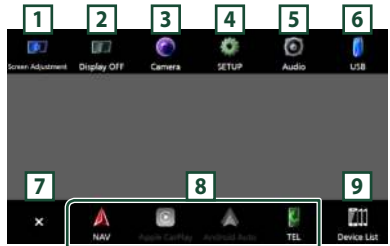
|   |                                              |
|---|----------------------------------------------|
| 1 | • Cambia las fuentes de reproducción.        |
| 2 | • Regresa a la pantalla anterior.            |
| 3 | • Muestra la pantalla Menú de configuración. |

## Menú emergente

**1** Pulse el botón **MENU / ATT**.

➤ Aparece el menú emergente.

**2** Toque para visualizar el menú emergente.



El contenido del menú es el siguiente.

|   |                                                                                                                                           |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | • Muestra la pantalla Ajuste de pantalla.                                                                                                 |
| 2 | • Apaga la pantalla.                                                                                                                      |
| 3 | • Muestra la pantalla de vista de cámara.                                                                                                 |
| 4 | • Muestra la pantalla Menú de configuración.                                                                                              |
| 5 | • Muestra la pantalla Audio.                                                                                                              |
| 6 | • Muestra la pantalla de control de la fuente actual. La forma del icono varía en función de la fuente. Este icono es para la fuente USB. |
| 7 | • Cierre el menú emergente.                                                                                                               |
| 8 | • Iconos de fuente de acceso directo.                                                                                                     |
| 9 | • Muestra la pantalla Lista de dispositivos.                                                                                              |

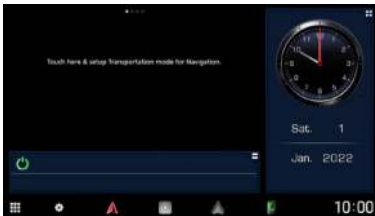
## Operación de navegación

Para obtener más información acerca de la función de navegación, consulte el manual de instrucciones de navegación.

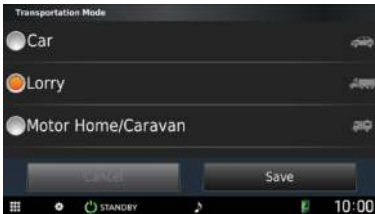
### Inicio

Termine de configurar los ajustes del modo de transporte y los ajustes del perfil de camión/ autocaravana/caravana antes de usar la navegación.

- 1 Pulse el botón **NAV / CAMERA** o toque "Touch here & setup Transportation mode for Navigation".



- 2 Seleccione el modo de transporte.



- 3 Toque **Save**.

Al seleccionar camión o autocaravana/caravana, toque Guardar y proceda a la pantalla de configuración del perfil. Siga las indicaciones de la pantalla y complete los ajustes del perfil.

### NOTA

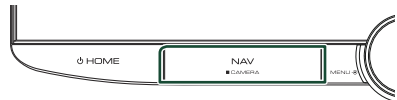
- Los ajustes del perfil de camión o autocaravana/caravana se pueden añadir o cambiar posteriormente. Consulte <Personalización del dispositivo> en el manual del sistema de navegación.

### ⚠ ADVERTENCIAS

- La introducción de las características del perfil de su vehículo no garantiza que las características de su vehículo se tengan en cuenta en todas las sugerencias de ruta ni que recibirá los iconos de advertencia en todos los casos. Pueden existir limitaciones en los datos del mapa, de modo que su dispositivo podría no tener en cuenta estas restricciones o condiciones de la carretera en todos los casos. Básele siempre en todas las señales de carretera indicadas y en las condiciones de la carretera al tomar decisiones sobre la conducción.

## Visualizar la pantalla de navegación

- 1 Pulse el botón **NAV / CAMERA**.



- Aparece la pantalla de navegación.

- 2 Toque

- Aparece la pantalla Menú principal.

## Cómo usar el sistema de navegación

- 1 Active la función deseada desde la pantalla Main Menu.



|   |                                                  |
|---|--------------------------------------------------|
| 1 | Estado de la señal GNSS.                         |
| 2 | Indicador del modo de transporte                 |
| 3 | Buscar un destino.                               |
| 4 | Ver el mapa.                                     |
| 5 | Usa aplicaciones tales como Trip Planner y Help. |
| 6 | Ajustar la configuración.                        |
| 7 | Estado del servicio de tráfico de INRIX          |

## 2 Introduzca su destino y comience su viaje guiado.

Para encontrar puntos de interés:

- 1 Toque **Where To?**.
- 2 Seleccione una categoría y una subcategoría.
- 3 Seleccione un destino.
- 4 Toque **Go!**.

## 3 Siga la ruta hacia su destino.

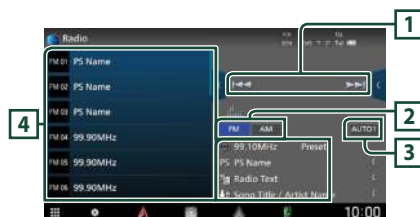
Su ruta se marca con una línea de color magenta. Según viaja, su sistema de navegación le guiará hacia su destino con comandos de voz, flechas en el mapa y direcciones en la parte superior del mapa. Si se aparta de la ruta original, su sistema de navegación recalculará la ruta.



|   |                                                                                           |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Visualiza la página del siguiente giro o la página de vista de intersecciones, si la hay. |
| 2 | Visualiza la página de lista de giros.                                                    |
| 3 | Visualiza la página ¿Dónde estoy?.                                                        |
| 4 | Detiene la ruta actual.                                                                   |
| 5 | Muestra la información del tráfico en la ruta.                                            |
| 6 | Vuelve al menú principal.                                                                 |
| 7 | Campo de datos. Toque para visualizar un campo de datos diferente.                        |
| 8 | Velocidad del vehículo. Toque para visualizar información del viaje.                      |
| 9 | Muestra más opciones.                                                                     |

## Radio

Para escuchar la fuente de radio, toque el icono **Radio** en la pantalla de selección de fuente. (P.118)



### 1 Teclas de operación

- **◀▶**: Sintoniza una emisora. El método de cambio de frecuencia puede modificarse (consulte 3 Modo de búsqueda).

### 2 Teclas de banda

Cambia las bandas (entre FM y AM).

### 3 Modo de búsqueda

Toque para cambiar al modo de búsqueda en la siguiente secuencia: **AUTO1**, **AUTO2**, **MANUAL**.

- **AUTO1**: Sintoniza automáticamente una emisora con buena recepción.
- **AUTO2**: Sintoniza las emisoras memorizadas una después de la otra.
- **MANUAL**: Cambia a la frecuencia siguiente manualmente.

### 4 Lista de preselección

- Tocar **◀/▶** le permite cambiar el tamaño de la pantalla.
- Restaura la emisora memorizada.
- Si se toca durante 2 segundos, almacena en la memoria la emisora que está siendo actualmente recibida.

## Memoria automática

Puede almacenar automáticamente en la memoria las emisoras con buena recepción.

### 1 Toque la tecla de la banda deseada (FM/AM).

### 2 Toque **◀** en el lado derecho de la pantalla. Toque **AME**.

### 3 Toque **Yes**.

- Se inicia la memoria automática.

## Radio digital

Para escuchar la fuente de Radio Digital, toque el icono **Digital Radio** en la pantalla de selección de fuente. (P.118)



### 1 Teclas de operación

- **Q** : Muestra la pantalla Lista de servicios.
- **◀▶** : Sintoniza un conjunto, un servicio y un componente. El cambio del modo de búsqueda puede modificarse. (consulte **3** Modo de búsqueda).

### 2 Modo de búsqueda

Toque para cambiar a los modos de búsqueda en la siguiente secuencia: **AUTO1** , **AUTO2** , **MANUAL** .

- **AUTO1** : Sintoniza automáticamente un conjunto con buena recepción.
- **AUTO2** : Sintoniza los conjuntos memorizados uno después de otro.
- **MANUAL** : Cambia al conjunto siguiente manualmente.

### 3 Lista de preselección

- Tocar **Q** / **X** le permite cambiar el tamaño de la pantalla.
- Restaura el servicio memorizado.
- Si se toca durante 2 segundos, almacena en la memoria el servicio que está siendo actualmente recibido.

## USB/SD/iPod/iPhone

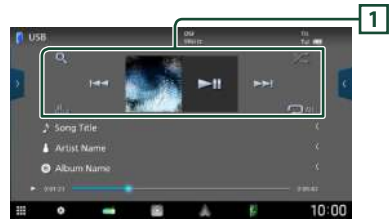
### 1 Conexión de un dispositivo USB/iPod/iPhone, Introducción de la tarjeta SD

- 1 • USB: Conecte el dispositivo USB con el cable USB. (P.133)
- SD: Incline el panel. Introduzca la tarjeta SD en la ranura hasta que haga clic.
- iPod/iPhone: Conecte el iPod/iPhone usando KCA-iP103. (P.134)
- 2 Pulse el botón **HOME**.
- 3 Toque **Grid**.
- 4 Toque **USB**, **SD** o **iPod**. (P.118)

### 1 Desconexión del dispositivo USB/iPod/iPhone, Extracción de la tarjeta SD

- 1 Pulse el botón **HOME**.
- 2 Toque una fuente distinta a **USB** y **SD**.
- 3 • USB: Desconecte el dispositivo USB.
- SD: Incline el panel. Presione la tarjeta SD hasta que escuche un clic y, a continuación, retire el dedo de la tarjeta. La tarjeta saldrá automáticamente para que pueda extraerla con los dedos.
- iPod/iPhone: Desconecte el iPod/iPhone.

### 1 Funcionamiento básico



### 1 Teclas de operación

- **Q** : Busca una pista/un archivo.
- **◀▶** : Busca la pista o archivo anterior/siguiente.
- **▶||** : Inicia la reproducción o hace una pausa.

Pantalla de vídeo (solo USB/SD)



**2 Zona de búsqueda de archivos (solo archivos de vídeo)**

Toque para buscar el archivo siguiente/anterior.

**3 Zona de visualización de teclas (solo archivos de vídeo)**

Toque para visualizar la pantalla de control.

**Operaciones de búsqueda**

Puede buscar archivos de música o vídeo realizando las siguientes operaciones.

- 1 Toque **Q**.
- 2 Toque **▼**.
- 3 Seleccione un tipo de lista.
- 4 Seleccione si desea realizar la búsqueda de archivos de audio **🎵** o archivos de vídeo **📺**. (solo USB/SD)
- 5 Toque la categoría deseada.
  - Aparece la lista correspondiente a su selección.
- 6 Toque para seleccionar el elemento que desee de la lista. Repita este paso hasta encontrar el archivo que busca.



## Control de Bluetooth

Usar la función Bluetooth le permite usar diversas funciones, como escuchar el archivo de audio y realizar/recibir llamadas.

### Registre el dispositivo Bluetooth

Es necesario registrar el reproductor de audio Bluetooth o el teléfono inteligente/teléfono móvil con Bluetooth en esta unidad antes de usar la función Bluetooth.

Puede registrar hasta 10 dispositivos Bluetooth.

#### NOTA

- Pueden registrarse hasta 10 dispositivos Bluetooth. Si intenta registrar 11 dispositivos Bluetooth, el dispositivo Bluetooth conectado en la fecha más temprana será eliminado y reemplazado por el número 11.

- 1 Pulse el botón **HOME**.
- 2 Toque **⚙️**.
- 3 Toque **SETUP**.
  - Aparece la pantalla SETUP Menu.
- 4 Toque **Connections & AV**.
- 5 Toque **Device List**.
- 6 Toque **+**.
  - Aparecerá el cuadro de diálogo de espera de emparejamiento Bluetooth.



- 7 Busque la unidad ("DNR992RVS") en su teléfono inteligente/móvil.
  - Complete los pasos 7 a 9 en 30 segundos.

- 8** Accione su teléfono inteligente/móvil en conformidad con los mensajes visualizados.

- **Confirme la solicitud en el teléfono inteligente/móvil.**



- **Introduzca el código PIN en su teléfono inteligente/móvil.**

El código PIN está configurado como "0000" de forma predeterminada.



- 9** Toque **Yes**.

## Uso de la unidad de manos libres

Puede usar la función de teléfono conectando un teléfono Bluetooth a esta unidad.

### Haga una llamada

- 1** Pulse el botón  **HOME**.
- 2** Toque .
- 3** Toque **TEL**.  
➤ Aparece la pantalla Manos libres.
- 4** Seleccione un método de marcación.

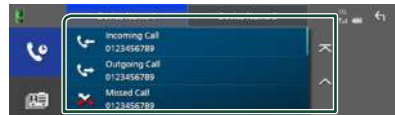


### Llamar introduciendo un número telefónico

- 1** Toque .
- 2** Introducir un número de teléfono con las teclas numéricas.
- 3** Toque .

### Llamar usando datos de llamada almacenados

- 1** Toque .
- 2** Seleccione el número de teléfono de la lista.



### Llamar usando la agenda telefónica

- 1** Toque .
- 2** Toque .
- 3** Seleccione la inicial.  
• Los caracteres que no correspondan a ningún nombre no aparecen.
- 4** Seleccione en la lista la persona a la que desea llamar.
- 5** Seleccione el número de teléfono de la lista.

### Llamar usando el número preseleccionado

- 1** Toque .
- 2** Toque el nombre o número de teléfono.

### Reciba una llamada

- 1** Toque  para contestar una llamada telefónica o  para rechazarla.

### Para finalizar una llamada

- 1** Mientras habla, toque .

## Conexión/Instalación

Esta sección es para el instalador profesional. Por razones de seguridad, deje el cableado y el montaje a profesionales. Consulte al distribuidor de audio del automóvil.

### Antes de la instalación

Antes de la instalación de esta unidad, tenga en cuenta las precauciones siguientes.

#### ▲ADVERTENCIAS

- Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del automóvil (tierra), podría producir un cortocircuito y esto, a su vez, un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.
- No corte el fusible del cable de ignición (rojo) y el cable de la batería (amarillo). El suministro de energía debe conectarse a los cables por medio del fusible.

#### ▲PRECAUCIÓN

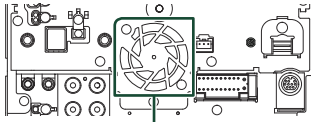
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo.  
No toque la parte metálica de esta unidad durante e inmediatamente después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.

#### NOTA

- La instalación y el cableado de este producto requieren habilidad y experiencia. Para mayor seguridad, deje el trabajo de montaje y cableado en manos de profesionales.
- No instale la unidad si se convierte en un obstáculo para la conducción.
- Ajuste la posición del panel de manera que no suponga un obstáculo para la conducción.
- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12 V CC con conexión a tierra negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o con posibilidad de salpicaduras de agua.
- No utilice sus propios tornillos. Utilice solo los tornillos suministrados. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad.

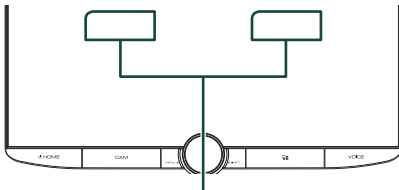
- Si la alimentación no se enciende (se visualiza "There is an error in the speaker wiring. Please check the connections." (Hay un error en el cableado del altavoz. Por favor, compruebe las conexiones)), puede que el cable del altavoz haya sufrido un cortocircuito o que haya tocado el chasis del vehículo y se haya activado la función de protección. Por lo tanto, el cable del altavoz debe ser revisado.
- Si el encendido de su automóvil no está provisto de la posición ACC, conecte los cables de encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido. Si conecta el cable de encendido a una fuente de alimentación con un suministro de voltaje constante, como con los cables de la batería, la batería puede agotarse.
- Si la consola tiene una tapa, esta no se cerrará aunque la unidad se haya instalado correctamente.
- Si se funden los fusibles, asegúrese primero de que los cables no están en contacto pues pueden ocasionar un cortocircuito, luego reemplace el fusible dañado por uno nuevo que tenga la misma potencia de servicio.
- Aísle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La unidad se puede dañar o no funcionar si comparte los cables ⊖ o los conecta a tierra a cualquier parte metálica del vehículo.
- Si se han conectado solamente dos altavoces al sistema, enchufe los conectores a ambos terminales de salida delanteros o a ambos terminales de salida traseros (es decir, no mezcle terminales delanteros y traseros). Por ejemplo, si conecta el conector ⊕ del altavoz izquierdo a un terminal de salida delantero, no conecte el conector ⊖ a un terminal de salida trasero.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las luces de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionan satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.
- Esta unidad cuenta con un ventilador de refrigeración para reducir la temperatura interna. No monte la unidad en un lugar en el que el ventilador de refrigeración de la unidad pueda quedar obstruido. Si estas aberturas quedan bloqueadas, la refrigeración no se

producirá, aumentando la temperatura interna y provocando averías.



Ventilador de refrigeración

- No presione con fuerza la superficie del panel al instalar la unidad en el vehículo. De lo contrario, pueden producirse marcas, daños o fallos.
- La recepción podría ser baja si existen objetos metálicos cerca de la antena Bluetooth.



Unidad de antena Bluetooth/Wi-Fi

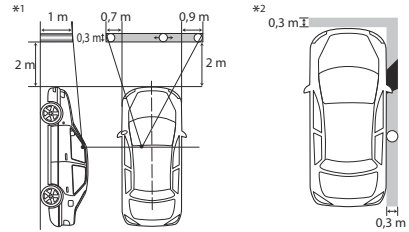
## Procedimiento de instalación

- 1) Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal  $\ominus$  de la batería.
- 2) Retire las piezas del vehículo para instalar la unidad y conectar los cables a los terminales.
- 3) Realice de forma adecuada las conexiones de los cables de entrada y salida para cada unidad.
- 4) Determine la altura de la unidad de visualización y la posición del deslizador. Consulte **Distancia entre la unidad de visualización y la unidad principal (P.126)**.
- 5) Conecte el conector ISO al mazo de cables.
- 6) Conecte el mazo de cables a la unidad.
- 7) Instale la unidad principal en el vehículo.
- 8) Vuelva a instalar las piezas del vehículo.
- 9) Instale la unidad de visualización.
- 10) Conecte nuevamente el terminal  $\ominus$  de la batería.
- 11) Realice la configuración inicial. Consulte **Configuración inicial (P.10)** en el Manual de instrucciones.

## Campos de visión delantero y laterales

- Para determinar los campos de visión delanteros y laterales del conductor en condiciones normales, coloque un poste

(directamente visible desde delante o visible a través de los retrovisores) tal y como se muestra.



○ : Poste (altura: 1 m; diámetro: 0,3 m)

■ : Campo de visión desde la posición de dirección

■ : Área exenta (el tamaño del poste está sujeto a regulación)

- Para vehículos con la dirección a la derecha, se invierten los estándares.

\*1 El poste debe poder verse desde la posición del conductor como un campo de visión trasero directo.

\*2 El poste debe ser directamente visible o indirectamente visible a través de los retrovisores, etc., desde la posición de conducción.

## Accesorios suministrados para la instalación

|   |  |    |   |  |    |
|---|--|----|---|--|----|
| ① |  | x1 | ⑦ |  | x2 |
| ② |  | x1 | ⑧ |  | x1 |
| ③ |  | x1 | ⑨ |  | x6 |
| ④ |  | x1 | ⑩ |  | x1 |
| ⑤ |  | x1 | ⑪ |  | x2 |
| ⑥ |  | x1 |   |  |    |

Instalación de la unidad

Comprobar la posición de instalación de la unidad de visualización

● Vehículos en los que no se puede instalar

Es posible instalar la unidad si se pueden evitar las siguientes situaciones mediante el ajuste de la posición del deslizador y de la altura de la pantalla.

|                                                                                                                                                                               |                                                                                            |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| El accionamiento de palancas tales como la palanca de cambio, la palanca del limpiaparabrisas o la palanca de los intermitentes se ve obstaculizado cuando instala la unidad. | El interruptor de las luces de emergencias queda escondido desde el asiento del conductor. | La unidad de visualización golpea contra un panel del vehículo. |
|                                                                                                                                                                               |                                                                                            |                                                                 |

● Distancia entre la unidad de visualización y la unidad principal

Ajuste la posición del deslizador y la altura de la pantalla de manera que no obstaculice el movimiento de la pantalla.

| Posición del<br>deslizador | Ángulo de la pantalla |    |     |      | Altura de la pantalla |      |      |      |      |
|----------------------------|-----------------------|----|-----|------|-----------------------|------|------|------|------|
|                            | -10°                  | 0° | 45° |      | 1                     | 2    | 3    | 4    |      |
| Posición<br>trasera        |                       |    |     | -10° | a                     | 10   |      |      |      |
|                            |                       |    |     | -10° | b                     | 38,1 | 50,9 | 63,8 | 76,5 |
|                            |                       |    |     | 0°   | a                     | 26,7 |      |      |      |
|                            |                       |    |     |      | b                     | 34,7 | 47,7 | 60,7 | 73,7 |
|                            |                       |    |     | 45°  | c                     | 5,7  | 14,4 | 24,1 | 33,4 |
|                            |                       |    |     |      | d                     | 55,4 | 46,3 | 37,1 | 27,8 |
| Posición<br>delantera      |                       |    |     | -10° | a                     | 30,1 |      |      |      |
|                            |                       |    |     | -10° | b                     | 38,1 | 50,9 | 63,8 | 76,5 |
|                            |                       |    |     | 0°   | a                     | 46,7 |      |      |      |
|                            |                       |    |     |      | b                     | 34,7 | 47,7 | 60,7 | 73,7 |
|                            |                       |    |     | 45°  | c                     | 25,7 | 34,9 | 44,1 | 53,3 |
|                            |                       |    |     |      | d                     | 55,4 | 46,3 | 37,1 | 27,8 |

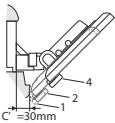
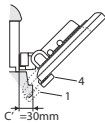
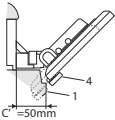
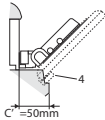
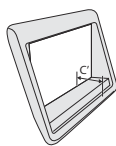
Unidad: mm

Ejemplos

Panel de instrumentos del vehículo

Deslizador en posición trasera

Deslizador en posición delantera



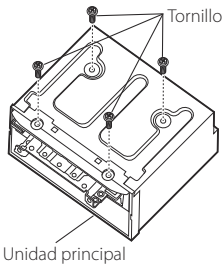
• C' = 50 mm;  
Posición del deslizador: Posición delantera  
Altura de la pantalla: Establecer solo la "4"

• C' = 30 mm;  
Posición del deslizador: Posición trasera  
Altura de la pantalla: Establecer solo la "4"

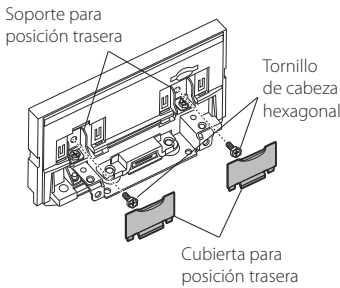
Posición del deslizador: Posición delantera  
Altura de la pantalla: Ajuste "2"~"4"

## **Posicionamiento del deslizador hacia delante**

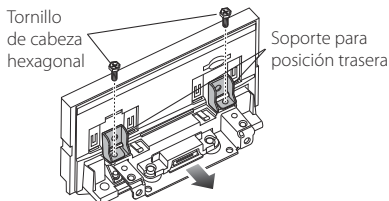
- 1** Retire los cuatro tornillos de la parte inferior de la unidad principal.



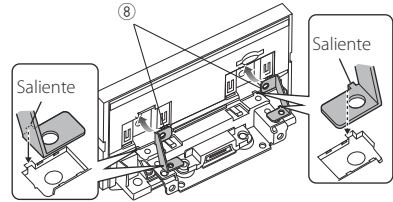
- 2** Retire las dos cubiertas para la posición trasera y, a continuación, retire los dos tornillos de cabeza hexagonal del soporte de la posición trasera.



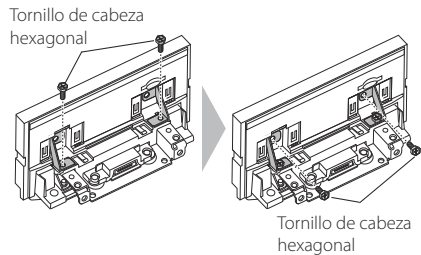
- 3** Arrastre el bloqueo del deslizador hacia delante y retire los dos tornillos de cabeza hexagonal para retirar el soporte para la posición trasera.



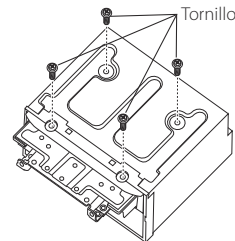
- 4** Instale el soporte para la posición hacia delante (accesorio ⑧) en cada uno de los lados de tal modo que sus salientes queden alineados con las ranuras de la unidad principal.



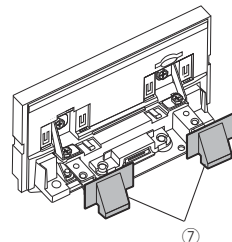
- 5** Fije el soporte para la posición delantera para bloquear el deslizador con los dos tornillos de cabeza hexagonal. Empuje el bloqueo del deslizador hasta que se detenga y, a continuación, fije el soporte para la posición delantera a la unidad principal con los dos tornillos de cabeza hexagonal.



- 6** Vuelva a instalar los cuatro tornillos de la parte inferior de la unidad principal.



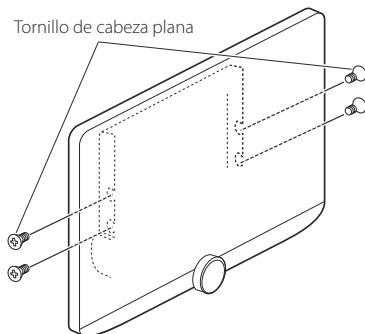
- 7** Instale la cubierta para la posición delantera (accesorio ⑦) en dos lugares, tal y como se muestra.



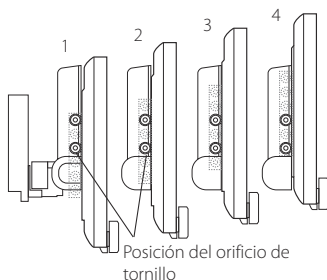
## Ajuste de la altura de la pantalla

- 1 Retire los cuatro tornillos de cabeza plana de ambos lados.

Tornillo de cabeza plana



- 2 Ajuste la altura de la pantalla de acuerdo con la posición del orificio del tornillo. La opción predeterminada es "1".



- 3 Vuelva a instalar los cuatro tornillos de cabeza plana en ambos lados y fije la pantalla.

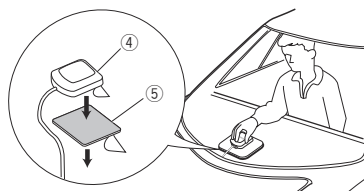
### NOTA

- Fijela con tornillos de cabeza plana de forma correcta. Después de instalar la unidad de visualización (accesorio ⑥) en la unidad principal, incline la pantalla hacia adelante hasta que se detenga y confirme que la unidad de visualización (accesorio ⑥) no golpea contra las piezas del vehículo. Si la unidad de visualización golpea contra piezas del vehículo, ajuste la altura de la pantalla de nuevo.

## Antena GPS

La antena GPS está instalada dentro del vehículo. Debe instalarse lo más horizontalmente posible para permitir una fácil recepción de las señales de satélite GPS. Para montar la antena GPS en el interior del vehículo:

- 1) Limpie el salpicadero o la superficie en cuestión.
- 2) Extraiga el separador de la placa metálica (accesorio ⑤).
- 3) Presione con fuerza la placa metálica (accesorio ⑤) sobre el salpicadero o cualquier otra superficie de montaje. Si fuera necesario, puede doblar la placa metálica (accesorio ⑤) para adaptarla a una superficie curva.
- 4) Retire el separador de la antena del GPS (accesorio ④) y pegue la antena a la placa de metal (accesorio ⑤).

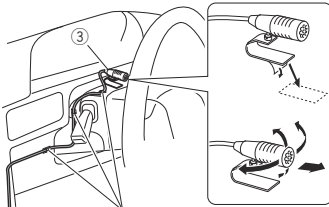


### NOTA

- Utilice la antena de GPS suministrada. Usar una antena de GPS distinta de la suministrada podría causar una disminución en la precisión de posicionamiento.
- Dependiendo del vehículo, la recepción de la señal GPS podría no ser posible con una instalación en el interior.
- Por favor, instale esta antena GPS en una zona alejada de cualquier otra antena que se use con radios BC o televisiones por satélite.
- La antena GPS debería instalarse en una posición separada al menos 12 pulgadas (30 cm) del teléfono inteligente/teléfono móvil u otras antenas transmisoras. Las señales del satélite GPS podrían interferir con estos tipos de comunicación.
- Pintar la antena GPS con pintura (metálica) podría causar una disminución en su rendimiento.

## Unidad de micrófono

- 1) Compruebe la posición de instalación del micrófono (accesorio ③).
- 2) Limpie la superficie de instalación.
- 3) Extraiga el separador del micrófono (accesorio ③) y fije el micrófono en la posición indicada más abajo.
- 4) Conecte el cable del micrófono a la unidad de forma segura en varias posiciones mediante cinta u otro método.
- 5) Ajuste la dirección del micrófono (accesorio ③) hacia el conductor.



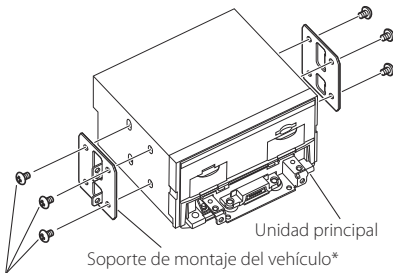
Fije un cable con una cinta adhesiva de uso comercial.

## Instalación de la unidad principal

### NOTA

- Determine la posición del deslizador antes de instalar la unidad principal. **(P.127)** La posición del deslizador no se puede cambiar después de la instalación en el vehículo.
- Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si la unidad está en una posición inestable, es posible que no funcione correctamente (por ejemplo, el sonido puede interrumpirse).

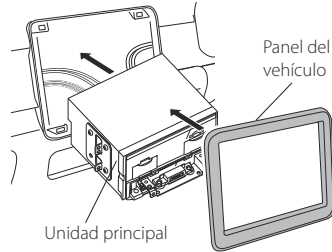
- 1 Retire las piezas que obstaculicen la instalación como, por ejemplo, un panel del vehículo.
- 2 Instale el soporte de montaje del vehículo en la unidad principal.



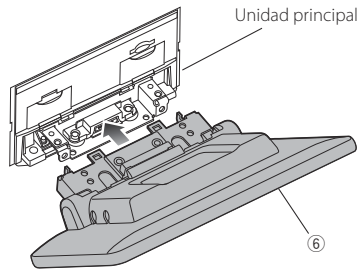
Tornillo\* (M5 x 8 mm)

\* Se vende por separado

- 3 Conecte los cables del mazo de cables y los equipos periféricos.
- 4 Instale la unidad principal en el vehículo.
- 5 Vuelva a instalar las piezas desmontadas como, por ejemplo, un panel del vehículo.



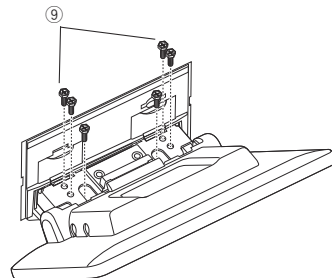
- 6 Instale la unidad de visualización (accesorio ⑥) en la unidad principal.



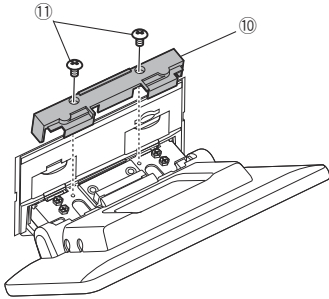
### NOTA

- Si la unidad de visualización golpea contra un panel del vehículo, ajuste la altura de la pantalla tomando como referencia el apartado **Ajuste de la altura de la pantalla (P.128)**.

- 7 Fije la unidad de visualización con seis tornillos de cabeza hexagonal (accesorio ⑨).



**8** Coloque la cubierta protectora (accesorio 10) en la pieza de acople y, a continuación, fíjela con dos tornillos de fijación (accesorio 11).



**NOTA**

- Si la cubierta protectora (accesorio 10) no está instalada, esta unidad no se encenderá. Aunque la unidad se encienda, la alimentación se apagará en mitad del proceso. Asegúrese de instalar la cubierta protectora (accesorio 10).

**9** Levante la pantalla manualmente.

**Guía de funciones de los conectores del mazo de conductores (accesorio 1)**

| Patilla  | Color y función                 |                              |
|----------|---------------------------------|------------------------------|
| A-4      | Amarillo                        | Batería                      |
| A-5      | Azul/Blanco [2]                 | Control de alimentación      |
| A-6      | Naranja/blanco                  | Atenuación de la iluminación |
| A-7      | Rojo                            | Encendido (ACC)              |
| A-8      | Negro                           | Conexión a tierra (masa)     |
| B-1/ B-2 | Púrpura (+) / Púrpura/Negro (-) | Trasero derecho              |
| B-3/ B-4 | Gris (+) / Gris/Negro (-)       | Delantero derecho            |
| B-5/ B-6 | Blanco (+) / Blanco/Negro (-)   | Delantero izquierdo          |
| B-7/ B-8 | Verde (+) / Verde/Negro (-)     | Trasero izquierdo            |

\*Impedancia del altavoz: 4-8 Ω

[1] [2]: El cable azul/blanco proporciona dos cables, [1] y

[2]. Salida total del cable azul/blanco ([1] + [2]):

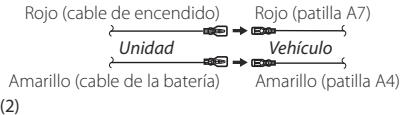
12 V  $\Rightarrow$  350 mA

**AVISO para la conexión del conector ISO**

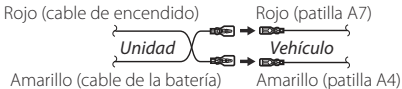
La disposición de las patillas de los conectores ISO depende del tipo de vehículo. Asegúrese de efectuar las conexiones de manera apropiada para evitar que se dañe la unidad. El ajuste de fábrica para la conexión del mazo de conductores se describe más abajo en (1). Si las patillas del conector ISO están dispuestas tal como se describe en (2), efectúe la conexión de la manera indicada en la ilustración. Asegúrese de volver a conectar el cable como se indica en (2) a continuación para instalar la unidad en vehículos Volkswagen, etc.

**(1): Ajuste predeterminado**

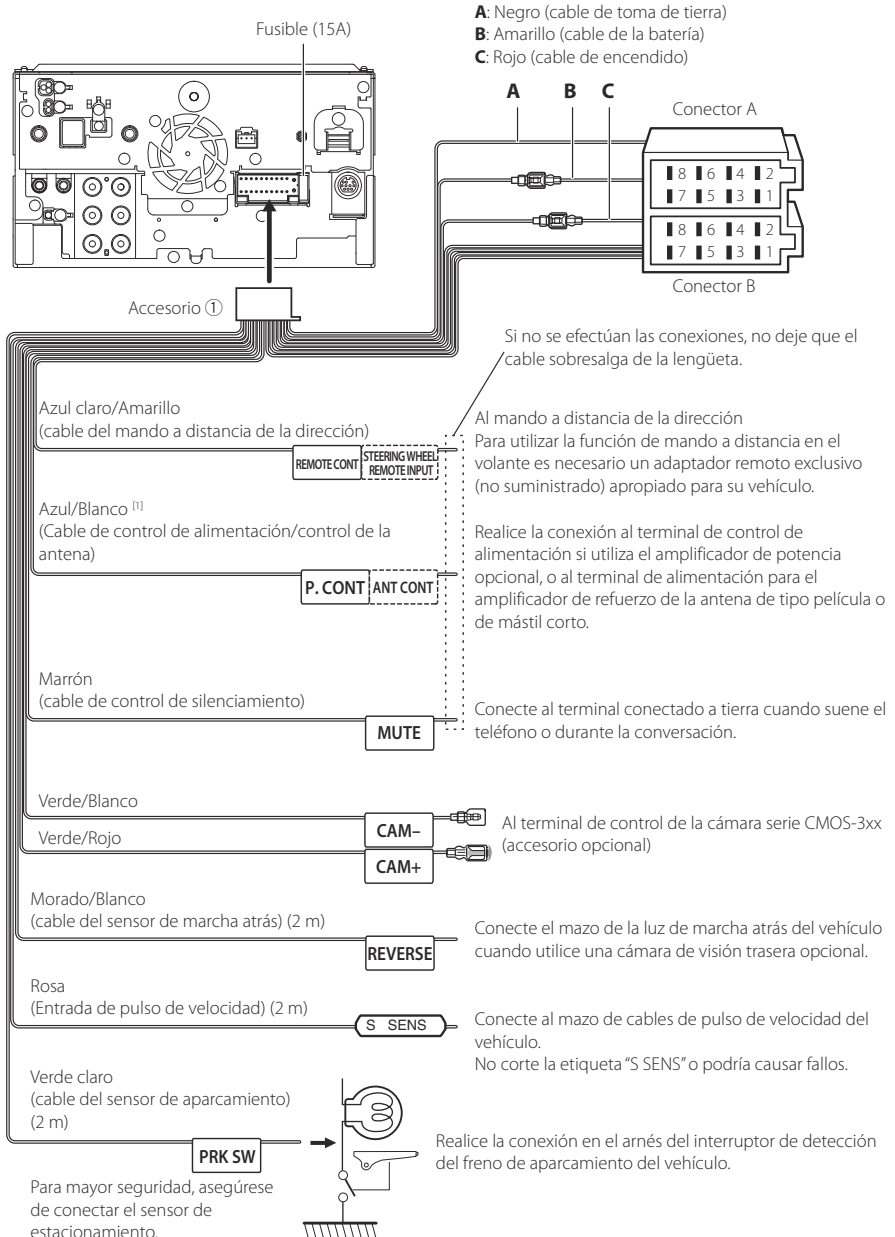
La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo está interconectada con el encendido, mientras que la patilla A-4 (amarilla) está conectada a la fuente de alimentación constante.



(2)  
La patilla roja (A-7) del conector ISO del vehículo está conectada a la fuente de alimentación constante, mientras que la patilla amarilla (A-4) está interconectada con el encendido.

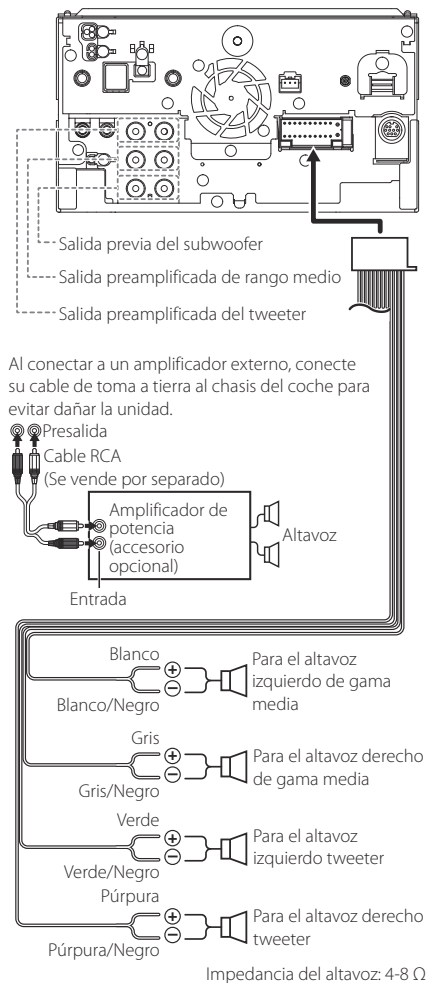


## Conexión de los cables a los terminales



[1] [2]: El cable azul/blanco proporciona dos cables, [1] y [2]. Salida total del cable azul/blanco ([1] + [2]): 12 V  $\approx$  350 mA

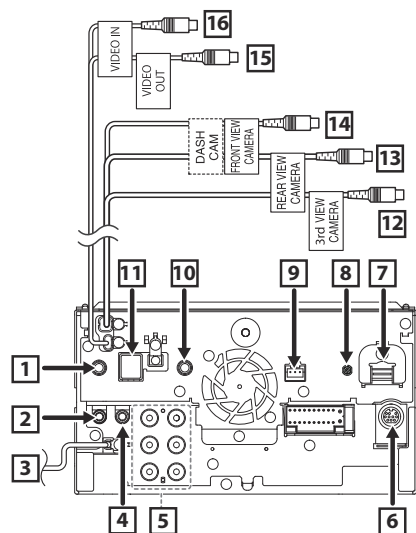
## Configuración del sistema de altavoces de 3 vías



### NOTA

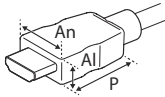
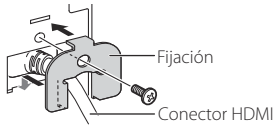
- Para más información sobre la configuración del sistema de altavoces, consulte **Configuración del sistema de altavoces de 3 vías (P.66)** en el Manual de instrucciones.
- Para la configuración del altavoz y del cruce, consulte **Configuración del altavoz/transición (P.67)** en el Manual de instrucciones.
- Para más información sobre cómo conectar los cables de los altavoces a terminales que no sean los terminales para altavoz y los terminales de salida previa, consulte **Conexión del sistema y componentes externos (P.132)** y **Conexión de los cables a los terminales (P.131)**.

## Conexión del sistema y componentes externos



- 1 Conecte al arnés remoto de la dirección del vehículo. Consulte a su distribuidor KENWOOD para obtener más detalles.
- 2 Accesorio ③: Micrófono Bluetooth
- 3 Entrada de la antena FM/AM
- 4 Salida del audio AV (ø3,5 mini jack)
- 5 Al conectar a un amplificador externo, conecte su cable de toma a tierra al chasis del coche para evitar dañar la unidad.
  - Salida previa de audio trasera (izquierda: blanca, derecha: roja)
  - Salida previa de audio delantera (izquierda: blanca, derecha: roja)
  - Salida previa de subwoofer (izquierda: blanca, derecha: roja)
- 6 I/F externo  
Corriente de alimentación máxima: 12 V  $\pm$  500 mA

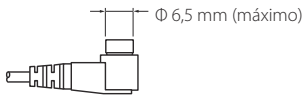
- 7** Entrada HDMI  
Utilice un cable HDMI.  
Al conectar el cable al terminal HDMI, retire la fijación. Tras conectar el cable, vuelva a colocar la fijación.



An: 20,6 mm o menos  
Al: 10,0 mm o menos  
P: 29,2 mm o menos

- 8** Antena de la Radio Digital CX-DAB1 (accesorio opcional)

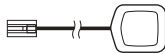
⚠ Se recomienda el uso de un CX-DAB1 (accesorio opcional) como antena de la Radio Digital. Si se utiliza una antena de la Radio Digital disponible en el mercado, el diámetro del conector SMB debe ser como máximo de  $\Phi$  6,5 mm.



- 9** Interfaz de cámara de salpicadero  
Conecte una cámara de salpicadero DRV-N520 (accesorio opcional). (P.134)

- 10** Entrada de la cámara de visión trasera (Audio)/ entrada AV Audio (miniconector  $\phi$ 3,5) (Cámara trasera/AV-IN inmutable)

- 11** Accesorio ④: Antena GPS  
Utilice la antena de GPS suministrada. Usar una antena de GPS distinta de la suministrada podría causar una disminución en la precisión de posicionamiento.



- 12** Entrada de la cámara de vista en 3.<sup>a</sup> persona (amarillo) Consulte **Para configurar los ajustes de asignación de la cámara (P.135)**.

- 13** Entrada de la cámara de visión trasera (amarillo)  
\*1

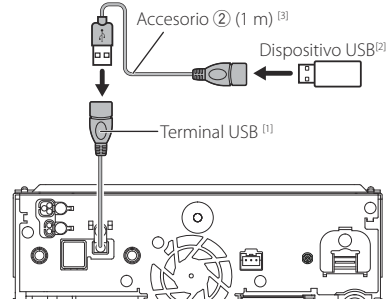
- 14** Entrada de la cámara de visión delantera/ cámara de salpicadero (amarillo).<sup>\*2</sup> Consulte **Para configurar los ajustes de asignación de la cámara (P.135)**.

- 15** Salida de vídeo (amarillo)

- 16** Entrada de vídeo (amarillo)

- \*1 Conecte una cámara HD al terminal de entrada de la cámara de visión trasera para utilizar vídeos en HD.  
\*2 Conecte una cámara HD al terminal de entrada de la cámara de visión delantera/ cámara del salpicadero para utilizar vídeos en HD.

## Conexión de un dispositivo USB



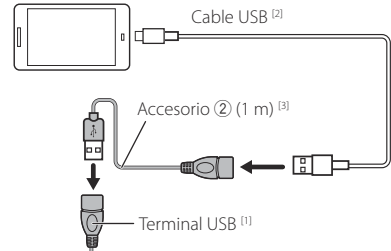
[1] Corriente de alimentación máxima USB :  
CC 5 V  $\equiv$  1,5 A

[2] Vendida por separado

[3] Consulte **Asegurar el cable de extensión USB (P.134)**.

## Conexión de un teléfono inteligente Android

Teléfono inteligente Android  
(con Android Auto) [2]

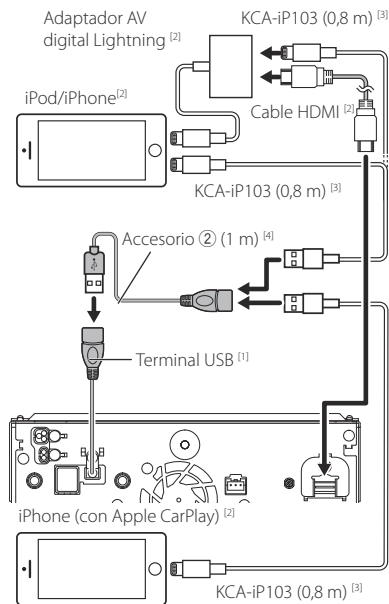


[1] Corriente de alimentación máxima USB :  
CC 5 V  $\equiv$  1,5 A

[2] Vendida por separado

[3] Consulte **Asegurar el cable de extensión USB (P.134)**.

## Conexión de un iPod/iPhone



<sup>[1]</sup> Corriente de alimentación máxima USB :  
CC 5 V  $\pm$  1,5 A

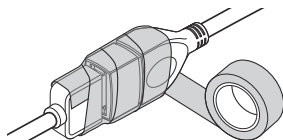
<sup>[2]</sup> Vendida por separado

<sup>[3]</sup> Accesorio opcional

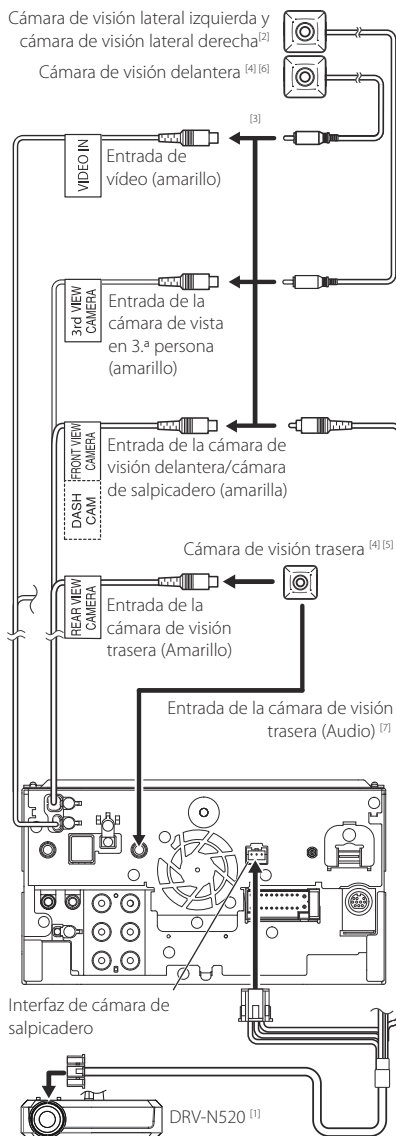
<sup>[4]</sup> Consulte **Asegurar el cable de extensión USB (P.134)**.

## Asegurar el cable de extensión USB

Asegure el cable de extensión USB con cinta aislante o similar para que sus conectores no se desconecten.



## Conexión de la cámara



- [1] Accesorio opcional  
 [2] Vendida por separado  
 [3] Se pueden conectar un máximo de 3 cámaras de cámara de salpicadero, cámara de visión delantera, cámara de visión lateral izquierda y cámara de visión lateral derecha. **(P.135)**  
 [4] Serie CMOS-3xx (accesorio opcional) o cámara comercialmente disponible.  
 [5] En el caso de vídeo en HD, también se usa una cámara HD como cámara de visión trasera.  
 [6] En el caso de vídeo en HD, también se usa una cámara HD como cámara de visión delantera.  
 [7] Para emitir el sonido del micrófono de la cámara trasera, ajuste **AV-IN Interface** en "Rear Camera with MIC". Consulte **Configuración de AV-IN Interface (P.135)**

## ■ Configuración de AV-IN Interface

- 1** Pulse el botón **HOME**.
- 2** Toque **⚙️**.
- 3** Toque **SETUP**.  
➤ Aparece la pantalla SETUP Menu.
- 4** Toque **Connections & AV**.  
➤ Aparece el menú de ajustes de Conexiones y AV.
- 5** Toque **AV-IN Interface**.  
**AV-IN** (predeterminado): Seleccione cuando el dispositivo AV esté conectado. Utilícelo como fuente AV-IN.  
**Rear Camera with MIC**: Seleccione cuando una entrada AV-IN Audio esté conectada a la entrada de la cámara de visión trasera (Audio). Use AV-IN Audio como micrófono para la cámara de visión trasera.

## ■ Para configurar los ajustes de asignación de la cámara

- 1** Pulse el botón **HOME**.
- 2** Toque **⚙️**.
- 3** Toque **SETUP**.  
➤ Aparece la pantalla SETUP Menu.
- 4** Toque **Camera**.  
➤ Aparece el menú de ajustes de la cámara.
- 5** Toque **Camera Assignment Settings**.
- 6** Seleccione el elemento a configurar.

### ■ REAR VIEW CAMERA

Establezca la asignación de cámara de la cámara de visión conectada al terminal de entrada de la cámara de visión trasera.

### ■ FRONT VIEW CAMERA / DASH CAM

Establezca la asignación de cámara de visión de cámara conectada a terminal de entrada de cámara de visión delantera/cámara de salpicadero.

### ■ 3rd VIEW CAMERA

Establezca la asignación de cámara de la cámara de visión conectada al terminal de entrada de la cámara de vista en 3.ª persona.

### ■ VIDEO IN

Establezca la asignación de cámara de la cámara de visión conectada al terminal de entrada de vídeo.

- 7** Seleccione la vista de la cámara a configurar.



- 1** Picture from view camera
- 2** Camera position
- 3** Picture quality settings

- 8** Toque **Enter**.

## Índice

|                                                       |            |
|-------------------------------------------------------|------------|
| <b>Antes de Utilizar</b>                              | <b>136</b> |
| Acerca do Guia de início rápido.....                  | 136        |
| Precauções .....                                      | 136        |
| Como ler este manual .....                            | 137        |
| Precauções de segurança e informação importante ..... | 137        |
| Operação no ecrã tátil .....                          | 138        |
| Nota para especificações .....                        | 138        |
| <b>Operações Básicas</b>                              | <b>139</b> |
| Funções dos botões no painel frontal .....            | 139        |
| Ligar a unidade .....                                 | 139        |
| Definições de data e relógio .....                    | 139        |
| Visualizar o ecrã HOME .....                          | 140        |
| Menu pop-up .....                                     | 140        |
| Funcionamento da Navegação .....                      | 141        |
| Rádio .....                                           | 142        |
| Rádio Digital .....                                   | 143        |
| USB/SD/iPod/iPhone .....                              | 143        |
| <b>Controlo do Bluetooth</b>                          | <b>144</b> |
| Registar o dispositivo Bluetooth .....                | 144        |
| Utilizar a Unidade Mãos-livres.....                   | 145        |
| <b>Conexão/Instalação</b>                             | <b>146</b> |
| Antes da instalação .....                             | 146        |
| Instalar a unidade .....                              | 148        |

## Antes de Utilizar

### Acerca do Guia de início rápido

- Este Guia de Início Rápido explica as funções básicas desta unidade. Para obter informações sobre funções não descritas neste Guia, consulte o Manual de instruções no seguinte website:  
<https://www.kenwood.com/cs/ce/>



- O manual de instruções está sujeito a alterações para modificação de especificações e outras. Assegure-se de que transfere a última versão do Manual de instruções para sua referência.

## Precauções

### ⚠ AVISOS

#### 📖 Para evitar lesões ou um incêndio, tome as seguintes precauções:

- Para evitar um curto-circuito, nunca coloque nem deixe objetos metálicos (como moedas ou ferramentas metálicas) dentro da unidade.
- Não veja nem fixe os olhos no visor da unidade quando está a conduzir por longos períodos.
- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário KENWOOD.

#### 📖 Precauções de utilização desta unidade

- Quando comprar acessórios opcionais, confirme junto do representante KENWOOD que eles funcionam com o seu modelo e na sua zona.
- Pode seleccionar um idioma para a apresentação de menus, etiquetas de ficheiros áudio, etc. Consulte **Configuração (P.60)** no Manual de Instruções.
- A função Radio Data System (Sistema de Dados de Rádio) não funciona nas áreas onde o serviço não é suportado por nenhuma estação de difusão.

#### 📖 Proteger o monitor

- Para proteger o monitor de danos, não opere o monitor utilizando uma esferográfica ou um objeto semelhante com ponta afiada.

#### 📖 Limpar a unidade

- Se o painel frontal da unidade estiver manchado, limpe-o com um pano macio e seco como um pano com silício. Se o painel frontal estiver muito manchado, limpe-o com um pano humedecido com detergente neutro e, de seguida, limpe-o com um pano seco.

### NOTA

- Aplicar um spray de limpeza diretamente na unidade pode danificar as partes mecânicas. Limpar o painel frontal com um pano que não seja macio ou usando um líquido volátil, como diluente ou álcool, pode riscar a superfície ou apagar a impressão.

## Obter sinal GPS

Quando ligar o aparelho pela primeira vez, tem que esperar enquanto o sistema adquiere os sinais de satélite. Este processo poderá levar vários minutos. Certifique-se que o veículo está no exterior, numa área aberta, longe de edifícios altos e árvores altas para que a aquisição seja mais rápida.

Depois do sistema adquirir os sinais de satélite pela primeira vez, irá adquiri-los cada vez mais rapidamente nas vezes seguintes.

## Sobre o GLONASS

Este aparelho utiliza o GLONASS (Sistema de Navegação Global por Satélite) para além do GPS.

A combinação de GPS e GLONASS pode tornar a precisão de posicionamento melhor do que ao usar apenas o GPS.

## Precaução para Utilizadores de Smartphones

A execução simultânea de várias aplicações no seu smartphone enquanto partilha o ecrã coloca uma grande exigência sobre o microprocessador do telefone, afetando potencialmente a comunicação e o desempenho.

Para obter os melhores resultados enquanto emparelha com o seu recetor KENWOOD, certifique-se de que encerra todas as aplicações não utilizadas.

## Como ler este manual

- Os ecrãs e painéis mostrados neste manual são exemplos utilizados para fornecer explicações claras sobre as operações.  
Por esta razão, poderão ser diferentes dos ecrãs e dos painéis reais, ou alguns padrões de apresentação poderão ser diferentes dos reais.
- **Idioma de Apresentação:** É utilizado o inglês para o propósito de explicação. Pode seleccionar o idioma de apresentação a partir do menu **SETUP**. Consulte **Configuração (P.60)** no Manual de Instruções.



Este símbolo no produto significa que existem importantes instruções de funcionamento e manutenção neste manual.

Certifique-se de que lê atentamente as instruções neste manual.

## Precauções de segurança e informação importante

Leia atentamente esta informação antes de começar a operar o Sistema de Navegação KENWOOD e siga as instruções contidas neste manual. Nem a KENWOOD nem a Garmin poderão ser responsabilizadas por problemas ou acidentes que resultem da não observância das instruções contidas neste manual.

### AVISO

**Deixar de evitar as seguintes situações potencialmente perigosas pode causar um acidente ou uma colisão, resultando em morte ou ferimentos graves.**

Quando utilizar o sistema de navegação, compare cuidadosamente a informação apresentada no sistema de navegação com todas as fontes de navegação disponíveis, incluindo informação proveniente de painéis de sinalização, informação visual e mapas. Por razões de segurança, resolva quaisquer discrepâncias ou questões antes de prosseguir a navegação.

Conduza sempre com segurança.

Não se distraia com o sistema de navegação enquanto conduz e tenha em consideração todas as condições de condução. Reduza o tempo que passa a visualizar o ecrã do sistema de navegação enquanto conduz e utilize os comandos de voz, sempre que possível.

Não introduza destinos, altere definições, ou aceda a quaisquer funções que requeiram uma utilização prolongada dos controlos do sistema de navegação enquanto conduz. Pare o veículo em segurança e num local permitido antes de iniciar este tipo de operações.

Mantenha o volume do sistema a um nível suficientemente baixo para poder ouvir os ruídos exteriores enquanto conduz. Se não ouvir ruídos exteriores, poderá não ser capaz de reagir adequadamente a qualquer situação no trânsito. Isto poderá causar acidentes.

O sistema de navegação não apresentará a posição atual correta do veículo quando utilizado pela primeira vez após a compra, ou se a bateria do veículo estiver desligada. No entanto, os sinais de satélite GPS são recebidos passado pouco tempo e a posição correta é apresentada.

Tenha cuidado com a temperatura ambiente. Utilizar o sistema de navegação a temperaturas extremas pode causar avarias ou danos. Tenha em atenção que a unidade também pode ser danificada por fortes vibrações, objetos metálicos ou pela entrada de água no seu interior.

### ⚠ATENÇÃO

**Deixar de evitar as seguintes situações potencialmente perigosas pode causar ferimentos ou danos materiais.**

O sistema de navegação foi concebido para disponibilizar sugestões de percurso. Não reflete as estradas cortadas ou as condições das mesmas, condições meteorológicas, ou outros fatores que possam afetar a segurança ou o tempo de chegada enquanto conduz.

Utilize o sistema de navegação apenas como um auxílio de navegação. Não tente utilizar o sistema de navegação para fins que requeiram uma medição precisa da direção, distância, localização ou topografia.

O Sistema de Posicionamento Global (GPS) é operado pelo governo dos Estados Unidos, que é o único responsável pela sua precisão e manutenção. O sistema de governo está sujeito a alterações que podem afetar a precisão e desempenho de todos os equipamentos GPS, incluindo o sistema de navegação. Embora o sistema de navegação seja um dispositivo de navegação preciso, qualquer dispositivo de navegação pode ser utilizado ou interpretado de forma incorreta e, consequentemente, tornar-se inseguro.

### ■ INFORMAÇÃO IMPORTANTE

#### **Preservação da bateria do veículo**

Este sistema de navegação pode ser utilizado quando a chave de ignição estiver na posição ON ou ACC. No entanto, para preservar a bateria, deve ser utilizado com o motor em funcionamento, sempre que possível. Se o sistema de navegação for utilizado durante um longo período de tempo com o motor desligado, pode causar no descarregamento da bateria.

#### **Informação de dados cartográficos**

Um dos objetivos da Garmin é oferecer aos clientes a cartografia mais completa e precisa disponível a um custo razoável. Utilizamos uma combinação de fontes de dados governamentais e privadas, identificadas na documentação do produto e nas mensagens de direitos de autor

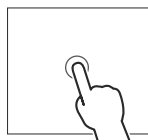
apresentadas ao consumidor. Praticamente todas as fontes de dados contêm alguns dados incorretos ou incompletos. Em alguns países, a informação cartográfica completa e precisa não está disponível ou tem um custo proibitivo.

## Operação no ecrã tátil

Para realizar as operações no ecrã, precisa de tocar, tocar e segurar, arrastar ou deslizar rapidamente para selecionar um item, visualizar um ecrã de menu de definição ou mudar páginas.

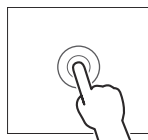
### ● Tocar

Toque gentilmente no ecrã para selecionar um item no ecrã.



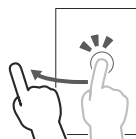
### ● Tocar e segurar

Toque no ecrã e mantenha o dedo em posição até que a visualização mude ou até que apareça uma mensagem.



### ● Deslizar rapidamente

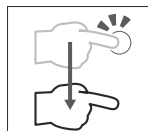
Deslize rapidamente o dedo para a esquerda ou direita no ecrã para mudar a página.



Pode percorrer uma lista deslizando rapidamente o ecrã para cima/baixo.

### ● Deslizar

Deslize o dedo para cima ou para baixo no ecrã para deslocar o ecrã.



## Nota para especificações

### ■ Secção Bluetooth

Frequência

: 2,402 – 2,480 GHz

Potência de saída RF (EIRP)

: +4 dBm (MÁX), Classe de potência 2

### ■ Geral

Tensão de operação

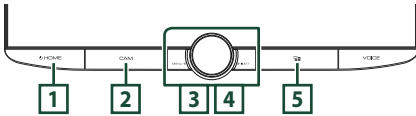
: Bateria de carro de 12 V CC

Impedância de altifalante

: 4 – 8 Ω

## Operações Básicas

### Funções dos botões no painel frontal



#### NOTA

- Os painéis mostrados neste manual são exemplos utilizados para dar uma explicação clara sobre operações. Por esta razão, poderão ser diferentes dos painéis reais.

| Nome              | Ação                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Apresenta o ecrã inicial (P.140).</li> <li>Se pressionado durante 1 segundo, desliga a alimentação.</li> <li>Quando a alimentação está desligada, liga a alimentação.</li> </ul>                                                                                  |
| 2 NAV/<br>CAMERA  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mostra o ecrã de navegação.</li> <li>Enquanto uma aplicação de navegação estiver ativa no dispositivo a ser usado como a fonte Apple CarPlay, exibe o ecrã de fonte Apple CarPlay.</li> <li>Manter premido liga/desliga a exibição da câmara de visão.</li> </ul> |
| 3 MENU/<br>ATT    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Apresenta o ecrã do menu popup.</li> <li>Pressionando durante 1 segundo liga/desliga a atenuação do volume.</li> </ul>                                                                                                                                            |
| 4 Botão de volume | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ajusta o volume.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                       |
| 5                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Exibe o ecrã de APPS (Apple CarPlay/Android Auto/ Espelhamento Sem Fios).</li> <li>Enquanto o ecrã APPS é exibido, muda para o ecrã de controlo da fonte atual.</li> </ul>                                                                                        |

### Ligar a unidade

- 1 Pressione o botão HOME.



- A unidade está ligada.

- Desligar a unidade:

- 1 Pressione o botão HOME durante 1 segundo.

### Definições de data e relógio

- 1 Pressione o botão HOME.
- 2 Toque em .
- 3 Toque em **SETUP**.  
➤ É apresentado o ecrã de menu SETUP (Conf).
- 4 Toque em **System**.  
➤ O menu de configurações do sistema é exibido.
- 5 Defina cada item da seguinte forma. Percorra a página para visualizar itens escondidos.



#### ■ Time Format

Selecione o formato de apresentação da hora.

**12-Hour / 24-Hour** (predefinição)

#### ■ Clock

**NAV-SYNC** (Predefinição): Sincroniza a hora do relógio com os dados GPS de navegação.

**Manual**: Acerte o relógio manualmente.

#### ■ Time Zone

Se tiver selecionado **Manual** para Relógio, selecione o fuso horário.

#### ■ Clock Adjust

Se selecionar **Manual** para Relógio, ajuste a data e hora manualmente.

#### NOTA

- Por favor, defina a data e a hora. Se não estiverem definidas, algumas funções podem não funcionar.

## Visualizar o ecrã HOME

A maioria das funções pode ser realizada no ecrã HOME.

### 1 Pressione o botão **HOME**.



|   |                                             |
|---|---------------------------------------------|
| 1 | • Widget                                    |
| 2 | • Apresenta o ecrã de seleção de fonte.     |
| 3 | • Apresenta o ecrã do menu de CONFIGURAÇÃO. |
| 4 | • Ícones de atalho de fonte de reprodução   |

### Descrição do ecrã de seleção de fontes

Pode visualizar os ícones de todas as fontes de reprodução e opções no ecrã de seleção de fonte.

### 1 Pressione o botão **HOME**.

➤ Aparece o ecrã HOME.

### 2 Toque em .

A partir do ecrã, pode selecionar as seguintes fontes e funções.



|   |                                             |
|---|---------------------------------------------|
| 1 | • Muda as fontes de reprodução.             |
| 2 | • Regressa ao ecrã anterior.                |
| 3 | • Apresenta o ecrã do menu de CONFIGURAÇÃO. |

## Menu pop-up

### 1 Prima o botão **MENU / ATT**.

➤ O menu pop-up aparece.

### 2 Toque para exibir o menu rápido.



O conteúdo do menu é descrito em seguida.

|   |                                                                                                                          |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | • Exibe o ecrã do Ajuste de Ecrã.                                                                                        |
| 2 | • Desliga o ecrã.                                                                                                        |
| 3 | • Apresenta o ecrã de vista da câmara.                                                                                   |
| 4 | • Apresenta o ecrã do menu de CONFIGURAÇÃO.                                                                              |
| 5 | • Apresenta o ecrã de Áudio.                                                                                             |
| 6 | • Apresenta o ecrã de controlo da fonte atual. A função do ícone varia consoante a fonte. Este ícone é para a fonte USB. |
| 7 | • Feche o menu pop-up.                                                                                                   |
| 8 | • Ícones de fontes de atalhos.                                                                                           |
| 9 | • Exibe o ecrã da lista de dispositivos.                                                                                 |

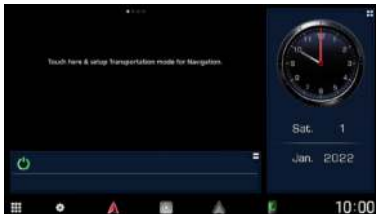
## Funcionamento da Navegação

Para mais detalhes sobre a função de navegação, consulte o Manual de instruções para a navegação.

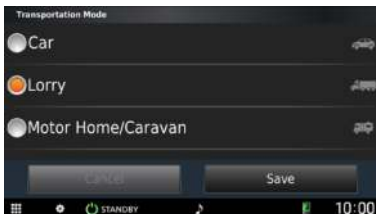
### Guia de iniciação

Conclua a configuração do modo de transporte e as configurações do perfil Camião/Autocaravana/Caravana antes de usar a navegação.

- 1 Pressione o botão **NAV / CAMERA** ou toque em "Touch here & setup Transportation mode for Navigation".



- 2 Selecione o modo de transporte.



- 3 Toque em **Save**.  
Quando selecionar Camião ou Autocaravana/Caravana, toque em Save e continue no ecrã de configuração do perfil. Siga as instruções apresentadas no ecrã e conclua as definições do perfil.

### NOTA

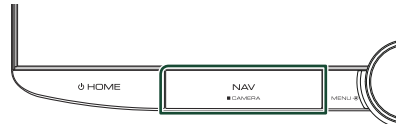
- As configurações do perfil Camião ou Autocaravana/Caravana podem ser adicionadas ou alteradas posteriormente. Consulte <Personalizar o dispositivo> no manual do sistema de navegação.

### ⚠ AVISOS

- Inserir as características do perfil do seu veículo não garante que as características do seu veículo sejam tidas em conta em todas as sugestões do percurso ou que receberá os ícones de aviso em todos os casos. Poderão existir limitações nos dados do mapa, de modo a que o seu dispositivo não possa ter em conta essas restrições ou condições da estrada em todos os casos. Considere sempre todos os sinais de trânsito e condições da estrada quando está a tomar decisões de condução.

### Visualizar o ecrã de navegação

- 1 Pressione o botão **NAV / CAMERA**.



- O ecrã de navegação aparece.

- 2 Toque em

- O ecrã do Menu Principal aparece.

### Como utilizar o sistema de navegação

- 1 Ative a função desejada a partir do ecrã de menu principal.



|   |                                              |
|---|----------------------------------------------|
| 1 | Estado do sinal GNSS.                        |
| 2 | Indicador do modo de transporte              |
| 3 | Encontra um destino.                         |
| 4 | Visualiza o mapa.                            |
| 5 | Utiliza aplicações como Trip Planner e Help. |
| 6 | Ajusta as definições.                        |
| 7 | Estado do serviço de trânsito INRIX          |

## 2 Introduza o seu destino e inicie o comando de voz.

Encontrar pontos de interesse

- 1 Toque em **Where To?**.
- 2 Selecione uma categoria e uma subcategoria.
- 3 Selecione um destino.
- 4 Toque em **Go!**.

## 3 Siga o percurso até ao seu destino.

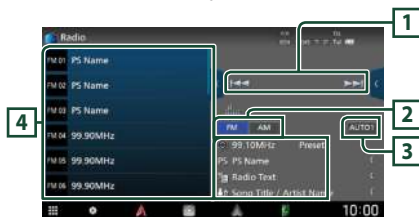
O seu percurso é assinalado com uma linha magenta. Enquanto se desloca, o sistema de navegação guia-o até ao seu destino com comandos por voz, setas no mapa e direções na parte superior do mapa. Se partir do percurso original, o sistema de navegação recalcula o percurso.



|   |                                                                                      |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Apresenta a página Next Turn ou a página de vista de intersecção, quando disponível. |
| 2 | Apresenta a página Turn List.                                                        |
| 3 | Apresenta a página Where Am I?.                                                      |
| 4 | Termina o percurso atual.                                                            |
| 5 | Apresenta informações de trânsito do percurso.                                       |
| 6 | Volta ao menu principal.                                                             |
| 7 | Campo de dados. Toque para exibir um campo de dados diferente.                       |
| 8 | Velocidade do veículo. Toque para exibir uma informação de viagem.                   |
| 9 | Apresenta mais opções.                                                               |

## Rádio

Para ouvir a fonte de Rádio, toque no ícone **Radio** no ecrã de seleção de fonte. (P.140)



### 1 Teclas de operação

- ◀ ▶: Sintoniza a estação. O método de alteração de frequências pode ser modificado (consulte 3 Modo de busca).

### 2 Teclas de banda

Alterna as bandas (entre FM e AM).

### 3 Modo de busca

Toque para comutar o modo de busca na seguinte sequência: **AUTO1**, **AUTO2**, **MANUAL**.

- **AUTO1**: Sintoniza automaticamente uma estação com boa receção.
- **AUTO2**: Sintoniza as estações memorizadas uma após outra.
- **MANUAL**: Comuta manualmente para a frequência seguinte.

### 4 Lista predefinida

- Tochar em [4]/[5] permite alterar o tamanho do ecrã.
- Chama a estação memorizada.
- Se tocar durante 2 segundos, guarda na memória a estação atual a ser recebida no momento.

## Memória automática

Pode armazenar automaticamente estações com boa receção na memória.

- 1 Toque na tecla da banda desejada (**FM** / **AM**).
- 2 Toque em [4] no lado direito do ecrã. Toque em **AME**.
- 3 Toque em **Yes**.
  - Iniciar a memória automática.

## Rádio Digital

Para ouvir a fonte de Rádio digital, toque no ícone **Digital Radio** no ecrã de seleção de fonte. (P.140)



### 1 Teclas de operação

- **Q** : Apresenta o ecrã de Lista de Serviço.
- **◀▶** : Sintoniza numa etiqueta em conjunto, serviço e componente. O modo de alteração de pesquisa pode ser modificado. (ver **3** Modo de busca).

### 2 Modo de busca

Toque para mudar os modos de busca na seguinte sequência: **AUTO1**, **AUTO2**, **MANUAL**.

- **AUTO1** : Sintoniza automaticamente um conjunto com boa receção.
- **AUTO2** : Sintoniza os conjuntos memorizados um após outro.
- **MANUAL** : Comuta manualmente para o conjunto seguinte.

### 3 Lista predefinida

- Tocar em **Q** / **X** permite alterar o tamanho do ecrã.
- Chama o serviço memorizado.
- Se tocar durante 2 segundos, guarda na memória o serviço atual a ser recebido no momento.

## USB/SD/iPod/iPhone

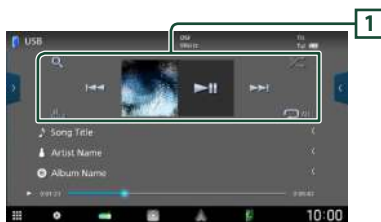
### Conectar um dispositivo USB/iPod/iPhone, inserindo o cartão SD

- 1 • **USB** : Conecte o dispositivo USB com o cabo USB. (P.155)  
• **SD** : Incline o painel. Insira o cartão SD na ranhura até fazer um clique.  
• **iPod/iPhone** : Conecte o iPod/iPhone usando o KCA-iP103. (P.156)
- 2 Pressione o botão **HOME**.
- 3 Toque em **⌘**.
- 4 Toque em **USB**, **SD** ou **iPod**. (P.140)

### Desconectar o dispositivo USB/iPod/iPhone, remova o cartão SD

- 1 Pressione o botão **HOME**.
- 2 Toque numa fonte diferente de **USB** e **SD**.
- 3 • **USB** : Desligue o dispositivo USB.  
• **SD** : Incline o painel. Empurre o cartão SD até ouvir um estalido e, em seguida, retire o dedo do cartão. O cartão resalta de maneira a conseguir puxá-lo com os dedos.  
• **iPod/iPhone** : Desligue o cabo do iPod/iPhone.

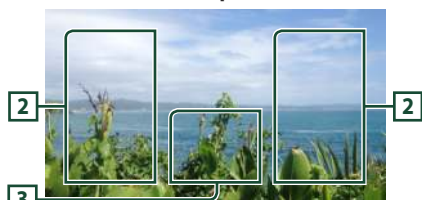
### Operação Básica



### 1 Teclas de operação

- **Q** : Procura a faixa/o ficheiro.
- **◀▶** : Procura a faixa/o ficheiro anterior/seguinte.
- **⏸** : Reproduz ou ativa o modo de pausa.

### Ecrã de vídeo (apenas USB/SD)



### 1 Área de procura de ficheiros (Apenas ficheiros de vídeo)

Toque para procurar o ficheiro seguinte/anterior.

### 2 Área de visualização de teclas (Apenas ficheiros de vídeo)

Toque para aceder ao ecrã de controlo.

### Operação de pesquisa

Pode procurar ficheiros de música ou de vídeo através das seguintes operações.

1 Toque em **Q**.

2 Toque em **▼**.



3 Selecione um tipo de lista.

4 Selecione se quer procurar ficheiros de áudio **🎵** ou ficheiros de vídeo **📺**. (Apenas USB/SD)

5 Toque na categoria pretendida.

➤ A lista correspondente à sua seleção aparece.

6 Toque para selecionar o item pretendido da lista. Repita este passo até encontrar o ficheiro desejado.

## Controlo do Bluetooth

Utilizar a função Bluetooth permite-lhe utilizar várias funções como a de ouvir um ficheiro áudio e efetuar/receber uma chamada.

### Registrar o dispositivo Bluetooth

É necessário registar o leitor de áudio Bluetooth ou o smartphone/telemóvel nesta unidade antes de utilizar a função Bluetooth. É possível registar até 10 dispositivos Bluetooth.

#### NOTA

- Podem ser registados 10 dispositivos Bluetooth. Se se tentar registar o 11º dispositivo Bluetooth, o dispositivo Bluetooth mais antigo conectado será eliminado para registar a 11º.

1 Pressione o botão **HOME**.

2 Toque em **⚙️**.

3 Toque em **SETUP**.

➤ É apresentado o ecrã de menu SETUP (Conf).

4 Toque em **Connections & AV**.

5 Toque em **Device List**.

6 Toque em **+**.

➤ Aparece a caixa de diálogo de espera de emparelhamento Bluetooth.



7 Procure a unidade ("DNR992RVS") a partir do seu smartphone/telemóvel.

Conclua os passos de 7 a 9 dentro de 30 segundos.

- 8** Opere o seu smartphone/telefone de acordo com as mensagens exibidas.

- **Confirme o pedido no smartphone/telemóvel.**



- **Introduza o Código PIN no seu smartphone/telemóvel.**

O Código PIN está predefinido para "0000".



- 9** Toque em **Yes**.

## Utilizar a Unidade Mãos-livres

Pode usar a função de telefone conectando o telefone com Bluetooth a esta unidade.

### **Faça uma chamada**

- 1** Pressione o botão **HOME**.
- 2** Toque em .
- 3** Toque em **TEL**.  
➤ É apresentado o ecrã de mãos-livres.
- 4** Selecione um método de marcação.

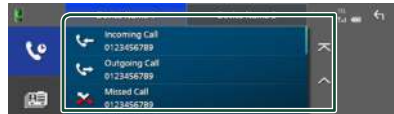


### **Ligar introduzindo um número de telefone**

- 1** Toque em .
- 2** Introduza um número de telefone, utilizando as teclas numéricas.
- 3** Toque em .

### **Ligar utilizando registos de chamadas**

- 1** Toque em .
- 2** Selecionar o número de telefone a partir da lista.



### **Ligar utilizando a lista telefónica**

- 1** Toque em .
- 2** Toque em **Q A-Z**.
- 3** Selecione a inicial.
  - Os caracteres sem nome correspondente não serão apresentados.
- 4** Selecione a pessoa a quem quer ligar a partir da lista.
- 5** Selecionar o número de telefone a partir da lista.

### **Ligar utilizando o número predefinido**

- 1** Toque em .
- 2** Toque no nome ou no número de telefone.

### **Receber uma chamada**

- 1** Toque em  para atender uma chamada ou em  para a rejeitar.

### **Para terminar a chamada**

- 1** Durante a conversação, toque em .

## Conexão/Instalação

Esta secção é para o instalador profissional. Por motivos de segurança, deixe a instalação de cabos e a montagem para profissionais. Consulte o revendedor do sistema de áudio do carro.

### Antes da instalação

Antes da instalação desta unidade, tenha em consideração as seguintes precauções.

#### ⚠ AVISOS

- Se ligar o fio de ignição (vermelho e o fio da bateria (amarelo) ao chassis do automóvel (terra), pode causar um curto-circuito, que por sua vez pode causar um incêndio. Ligue esses fios sempre à fonte de energia que passa através da caixa de fusíveis.
- Não elimine o fusível do cabo de ignição (vermelho) e do cabo da bateria (amarelo). A fonte de alimentação deve ser ligada aos cabos passando pelo fusível.

#### ⚠ ATENÇÃO

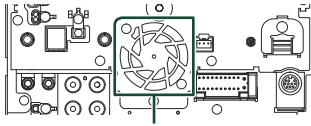
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel.  
Não toque nas peças de metal deste aparelho durante ou pouco depois da utilização do aparelho. As peças de metal, como por exemplo a armação, aquecem.

#### NOTA

- A instalação e ligação deste aparelho requerem conhecimentos e experiência. Para maior segurança, deixe as operações de montagem e ligação a cargo de profissionais.
- Não instale a unidade se ela perturbar a condução.
- Ajuste a posição do painel para não perturbar a condução.
- Assegure-se de que liga a unidade a uma fonte de alimentação de 12 V CC com massa negativa.
- Não instale o aparelho num local exposto à luz solar direta ou calor e humidade excessivos. Evite também locais com demasiada poeira ou a possibilidade de salpicos de água.
- Não utilize os seus próprios parafusos. Utilize apenas os parafusos fornecidos. O uso de parafusos não apropriados pode resultar em danos ao aparelho principal.

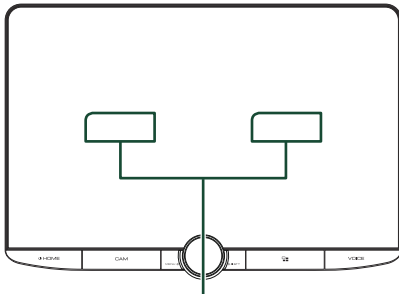
- Se a alimentação não estiver LIGADA ("Existe um erro na conexão elétrica da coluna. Por favor verifique as conexões." é exibido), o fio da coluna pode ter sofrido um curto-circuito ou ter tocado no chassis do veículo e a função de proteção pode ter sido ativada. Portanto, o cabo do altifalante deve ser verificado.
- Se a ignição do automóvel não tiver uma posição ACC, conecte os fios da ignição a uma fonte de energia que possa ser ativada e desativada pela chave de ignição. Se ligar o fio de ignição a uma fonte de alimentação com um débito de tensão permanente, como os cabos da bateria, a bateria poderá ficar descarregada.
- Se a consola tiver uma tampa, a tampa não fechará mesmo quando o aparelho estiver instalado corretamente.
- Se o fusível fundir, certifique-se primeiro de que os fios não tocam uns nos outros causando um curto-circuito, e substitua o fusível antigo por outro com a mesma potência.
- Isole os cabos não ligados com fita isolante ou outro material similar. Para evitar curtos-circuitos, não remova as capas dos finais dos cabos não conectados ou dos terminais.
- Ligue os cabos individuais do altifalante aos terminais correspondentes. A unidade poderá ficar danificada ou deixar de funcionar se partilhar os fios ⊖ ou os ligar à massa a qualquer peça metálica do carro.
- Quando houver somente dois altifalantes conectados ao sistema, ligue os conectores a ambos os terminais de saída frontais ou a ambos os terminais de saída traseiros (não misture terminais frontais com traseiros). Por exemplo, se ligar o conector ⊕ do altifalante esquerdo a um terminal de saída dianteiro, não ligue o conector ⊖ a um terminal de saída traseiro.
- Depois que a unidade tiver sido instalada, verifique se as lâmpadas de stop, os piscapiscas, os limpa pára-brisa, etc. do automóvel estão funcionando corretamente.
- Monte o aparelho de forma a que o ângulo de montagem seja de 30° ou menos.
- Esta unidade está equipada com ventoinha de refrigeração para diminuir a temperatura interna. Não monte a unidade num local onde a ventoinha de refrigeração fique bloqueada. Bloquear estas aberturas irá inibir a refrigeração

da temperatura interna e resultar em avaria.



Ventoinha de refrigeração

- Não faça muita pressão sobre a superfície do painel quando instalar a unidade no automóvel. Caso contrário poderão resultar marcas, danos ou avarias.
- A receção poderá ser reduzida se existirem objetos metálicos próximos da antena Bluetooth.



Antena Bluetooth/Wi-Fi

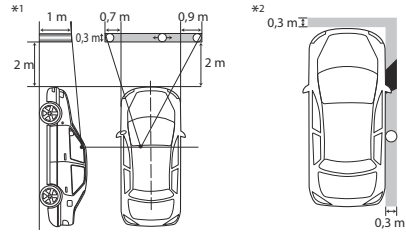
### ■ Método de instalação

- 1) Para prevenir um curto-circuito, remova a chave da ignição e desligue o terminal  $\ominus$  da bateria.
- 2) Remova as peças do veículo para instalar a unidade e conectar os fios ao terminal.
- 3) Faça as ligações apropriadas dos cabos de entrada e saída de cada unidade.
- 4) Determine a altura do monitor e a posição do cursor. Consulte **Distância entre o monitor e a unidade principal (P.148)**.
- 5) Ligue o conector ISO à cablagem.
- 6) Ligue o conector da cablagem à unidade.
- 7) Instale a unidade principal no veículo.
- 8) Reinstale as peças do veículo.
- 9) Instale o monitor.
- 10) Volte a ligar o terminal  $\ominus$  da bateria.
- 11) Efetue a configuração inicial.  
Consulte **CONFIGURAÇÃO Inicial (P.10)** no Manual de instruções.

### ● Campos de visão frontal e lateral

- Para determinar os campos de visão frontal e lateral do condutor em condições normais,

coloque um poste (diretamente visível da frente ou visível pelo espelho retrovisor do carro), como mostrado.



○ : Poste (altura: 1 m, diâmetro: 0,3 m)

■ : Campo de visão da posição da direção

■ : Área isenta (o tamanho do poste está sujeito aos regulamentos)

- Para veículo de volante à esquerda, os padrões são invertidos.
- \*1 O poste deve ser visível da posição do condutor como campo de visão direto para a frente.
- \*2 O poste deve ser diretamente visível ou indiretamente visível através do espelho, etc. a partir da posição do condutor.

### ■ Acessórios fornecidos para instalação

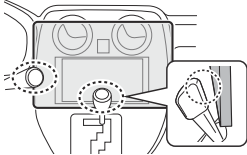
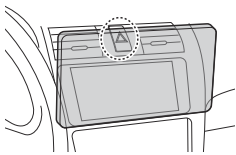
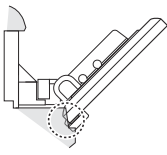
|   |    |   |                     |
|---|----|---|---------------------|
| ① | x1 | ⑦ | x2                  |
| ② | x1 | ⑧ | Esquerda/direita x1 |
| ③ | x1 | ⑨ | x6                  |
| ④ | x1 | ⑩ | x1                  |
| ⑤ | x1 | ⑪ | x2                  |
| ⑥ | x1 |   |                     |

Instalar a unidade

Confirme a posição de instalação do monitor

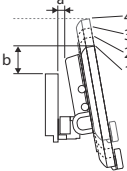
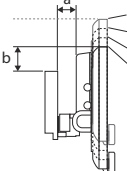
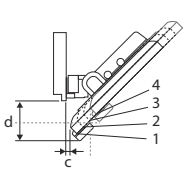
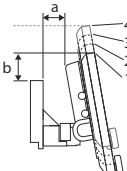
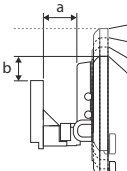
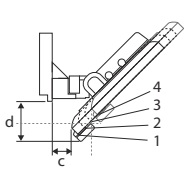
Veículos onde não pode ser instalado

Pode ser possível instalar se puder evitar o seguinte ajustando a posição do cursor e a altura do monitor.

|                                                                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Há interferência com as operações da alavanca, como alavanca das mudanças, alavanca do limpá-vidros e alavanca do pisca-pisca ao instalar a unidade. | Um interruptor de perigo fica escondido do lugar do condutor.                     | O monitor toca num painel do veículo.                                             |
|                                                                     |  |  |

Distância entre o monitor e a unidade principal

Ajuste a posição do cursor e a altura do monitor para que não interfira no movimento do monitor.

| Posição do cursor | Ângulo do monitor                                                                  |                                                                                    |                                                                                    |      | Altura do monitor |      |      |      |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|------|------|------|
|                   | -10°                                                                               | 0°                                                                                 | 45°                                                                                |      | 1                 | 2    | 3    | 4    |
| Posição traseira  |   |   |   | -10° | a                 | 10   |      |      |
|                   |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    |      | b                 | 38,1 | 50,9 | 63,8 |
|                   |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    | 0°   | a                 | 26,7 |      |      |
|                   |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    |      | b                 | 34,7 | 47,7 | 60,7 |
| Posição dianteira |  |  |  | 45°  | c                 | 5,7  | 14,4 | 24,1 |
|                   |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    |      | d                 | 55,4 | 46,3 | 37,1 |
|                   |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    | -10° | a                 | 30,1 |      |      |
|                   |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    |      | b                 | 38,1 | 50,9 | 63,8 |
|                   |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    | 0°   | a                 | 46,7 |      |      |
|                   |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    |      | b                 | 34,7 | 47,7 | 60,7 |
|                   |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    | 45°  | c                 | 25,7 | 34,9 | 44,1 |
|                   |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    |      | d                 | 55,4 | 46,3 | 37,1 |

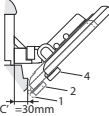
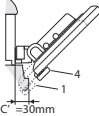
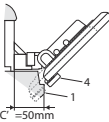
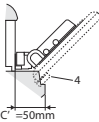
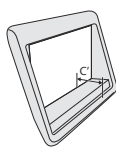
Unidade: mm

Exemplos

Painel de agrupamento no veículo

Cursor na posição para trás

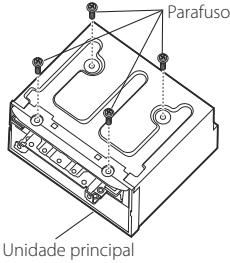
Cursor na posição para a frente



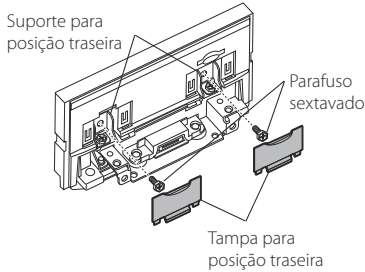
- C' = 50 mm;  
Posição do cursor: Posição dianteira  
Altura do monitor: Defina apenas "4"
- C' = 30 mm;  
Posição do cursor: Posição traseira  
Altura do monitor: Defina apenas "4"
- Posição do cursor: Posição dianteira  
Altura do monitor: Defina de "2" a "4"

## ■ Posicionar o cursor para a frente

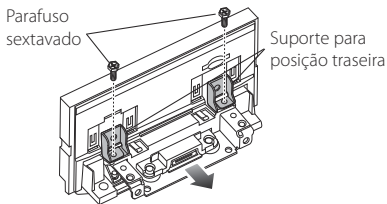
- 1 Remova os quatro parafusos da parte inferior da unidade principal.



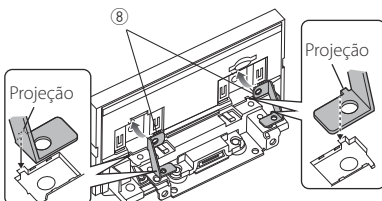
- 2 Remova as duas tampas para a posição traseira e, em seguida, remova os dois parafusos sextavados do suporte para a posição traseira.



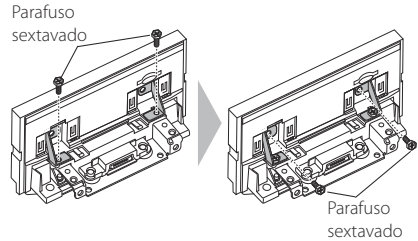
- 3 Puxe o bloco do cursor para a frente e remova os dois parafusos sextavados para remover o suporte para a posição traseira.



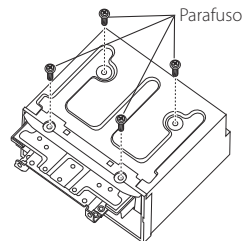
- 4 Instale o suporte para a posição para a frente (acessório ⑧) de cada lado para que as suas projeções estejam alinhadas com as ranhuras na unidade principal.



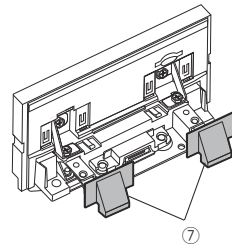
- 5 Fixe o suporte para a posição para a frente ao bloco do cursor com os dois parafusos sextavados. Empurre o bloco do cursor até que ele pare e, em seguida, fixe o suporte para a posição para a frente na unidade principal com os dois parafusos sextavados.



- 6 Reinstale os quatro parafusos na parte inferior da unidade principal.

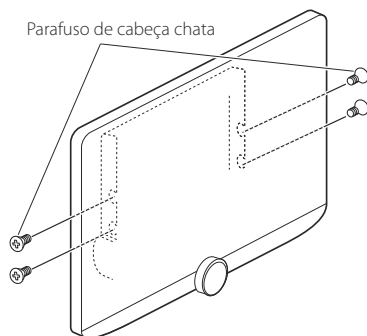


- 7 Instale a tampa para a posição dianteira (acessório ⑦) em dois locais, como mostrado.

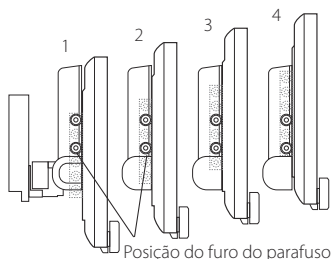


## **Ajustar a altura do monitor**

### **1** Retire os quatro parafusos de cabeça chata dos dois lados.



### **2** Ajuste a altura do monitor de acordo com a posição do orifício do parafuso. A predefinição é "1".



### **3** Reinstale os quatro parafusos de cabeça chata nos dois lados e fixe o monitor.

#### **NOTA**

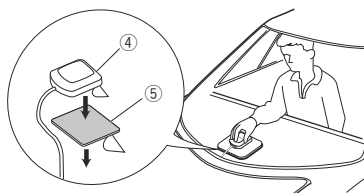
- Fixe corretamente com os parafusos de cabeça chata. Após instalar o monitor (acessório ⑤) na unidade principal, incline o monitor para a frente até parar e confirme se o monitor (acessório ⑥) não bate nas peças do veículo. Se o monitor atingir partes do veículo, ajuste novamente a altura do monitor.

## **Antena GPS**

A antena GPS é instalada no interior do carro. Deve ser instalada o mais horizontalmente possível para permitir uma recepção fácil dos sinais de satélite GPS.

Para montar a antena GPS dentro do seu veículo:

- 1) Limpe o painel de instrumentos ou outra superfície.
- 2) Remova o separador da placa de metal (acessório ⑤).
- 3) Pressione firmemente a placa de metal (acessório ⑤) no tablier ou noutra superfície de montagem. Pode dobrar a placa de metal (acessório ⑤) para que se ajuste a uma superfície curva, se necessário.
- 4) Remova o separador da antena GPS (acessório ④) e fixe a antena na placa de metal (acessório ⑤).

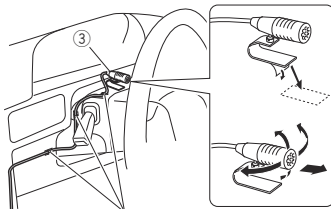


#### **NOTA**

- Use a antena GPS fornecida. Usar uma antena GPS diferente da fornecida pode causar uma diminuição da precisão do posicionamento.
- Dependendo do tipo de carro, a recepção dos sinais de satélite GPS poderá não ser possível se a instalação for feita no interior.
- Instale esta antena de GPS num local longe de quaisquer antenas utilizadas para rádios CB ou televisão por satélite.
- A antena GPS deve ser instalada numa posição em que fique afastada pelo menos 12 polegadas (30 cm) do smartphone/telemóvel ou de outras antenas de transmissão. Os sinais do satélite GPS podem sofrer interferência por parte desse tipo de comunicação.
- Pintar a antena GPS com tinta (metálica) pode causar uma quebra no desempenho.

## Unidade do microfone

- 1) Verifique a posição de instalação do microfone (acessório ③).
- 2) Limpe a superfície de instalação.
- 3) Retire o separador do microfone (acessório ③) e coloque o microfone na placa apresentada abaixo.
- 4) Ligue o cabo do microfone na unidade, prendendo-o em várias posições com fita adesiva ou outro método.
- 5) Ajuste a direção do microfone (acessório ③) ao condutor.



Fixe um cabo com fita adesiva.

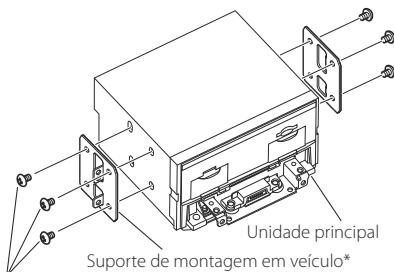
## Instalar a unidade principal

### NOTA

- Determine a posição do monitor antes de instalar a unidade principal. (P.149) A posição do cursor não pode ser alterada após a instalação no veículo.
- Certifique-se de que o aparelho está firmemente instalado em posição. Se o aparelho estiver instável, poderá funcionar mal (por exemplo, com falhas no som).

- 1 Remova as peças que interferem na instalação tais como um painel no veículo.

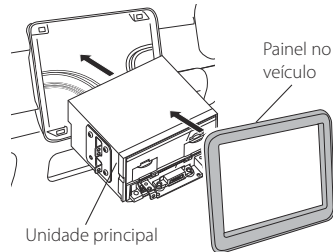
- 2 Instale o suporte de montagem em veículo na unidade principal.



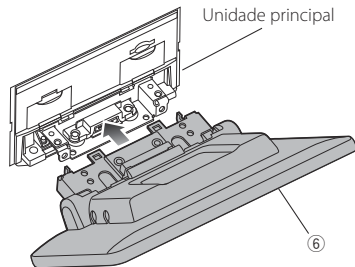
Parafuso\* (M5 x 8 mm)

\* Vendido em separado

- 3 Ligue os fios da cablagem e o equipamento periférico.
- 4 Instale a unidade principal no veículo.
- 5 Reinstale as peças removidas tais como um painel no veículo.



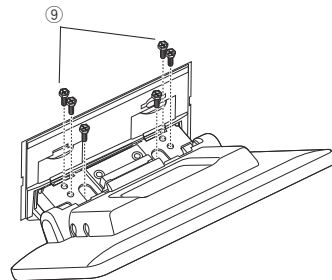
- 6 Instale o monitor (acessório ⑥) na unidade principal.



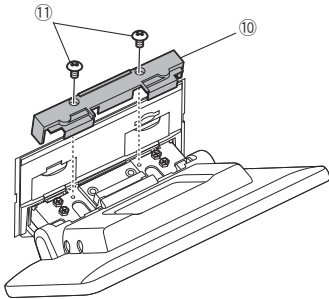
### NOTA

- Se o monitor bater num painel do veículo, ajuste a altura do monitor consultando **Ajustar a altura do monitor (P.150)**.

- 7 Fixe o monitor com seis parafusos sextavados (acessório ⑨).



**8** Coloque a tampa protetora (acessório ⑩) na peça de acoplamento e, em seguida, fixe-a com dois parafusos de cabeça alta (acessório ⑪).



**NOTA**

- Se a tampa de proteção (acessório ⑩) não estiver instalada, esta unidade não se liga. Mesmo se a unidade estiver ligada, a energia pode ser desligada a meio. Certifique-se de que monta a tampa de proteção (acessório ⑩).

**9** Levante o monitor manualmente.

**Guia de funcionamento do conector da cablagem elétrica (Acessório ①)**

| Pino     | Cor e função                      |                       |
|----------|-----------------------------------|-----------------------|
| A-4      | Amarelo                           | Bateria               |
| A-5      | Azul/Branco [2]                   | Controlo de energia   |
| A-6      | Laranja/branco                    | Dimmer                |
| A-7      | Vermelho                          | Ignição (ACC)         |
| A-8      | Preto                             | Ligação terra (massa) |
| B-1/ B-2 | Roxo (+) / Roxo/Preto (-)         | Traseiro direito      |
| B-3/ B-4 | Cinzento (+) / Cinzento/Preto (-) | Dianteiro direito     |
| B-5/ B-6 | Branco (+) / Branco/Preto (-)     | Dianteiro esquerdo    |
| B-7/ B-8 | Verde (+) / Verde/Preto (-)       | Traseiro esquerdo     |

\*Impedância do altifalante: 4-8 Ω

[1] [2]: Cabo Azul/Branco fornece dois cabos, [1] e [2].

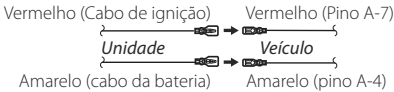
Saída total do cabo Azul/Branco ([1] + [2]):  
12 V  $\approx$  350 mA

**⚠ADVERTÊNCIA para Ligação do Conector ISO**

A disposição dos pinos nos conectores ISO depende do tipo do veículo. Certifique-se de que efetua as ligações corretamente, para evitar danos no aparelho. A ligação predefinida das cablagens é descrita em (1) abaixo. Se os pinos do conector ISO se apresentarem como ilustrado em (2), faça as ligações conforme ilustrado. Assegure-se que torna a ligar o cabo conforme indicado (2) abaixo para instalar esta unidade em automóveis Volkswagen, etc.

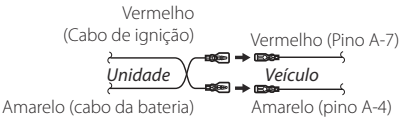
**(1): Configuração predefinida**

O pino vermelho (A-7) do conector ISO do veículo está ligado à fonte de alimentação constante e o pino A-4 (amarelo) está ligado à ignição.

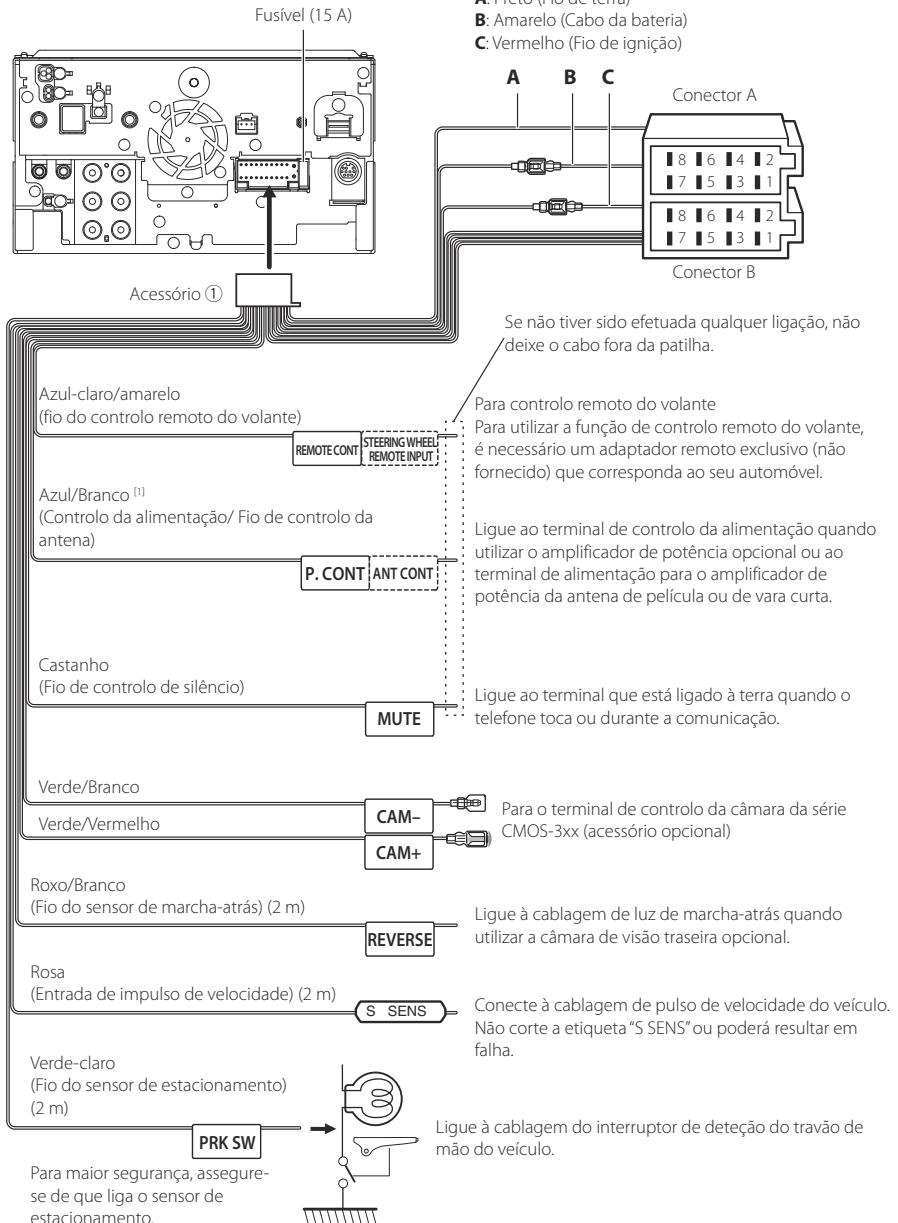


**(2)**

O pino vermelho (A-7) do conector ISO do veículo está ligado à fonte de alimentação constante e o pino amarelo (A-4) está ligado à ignição.

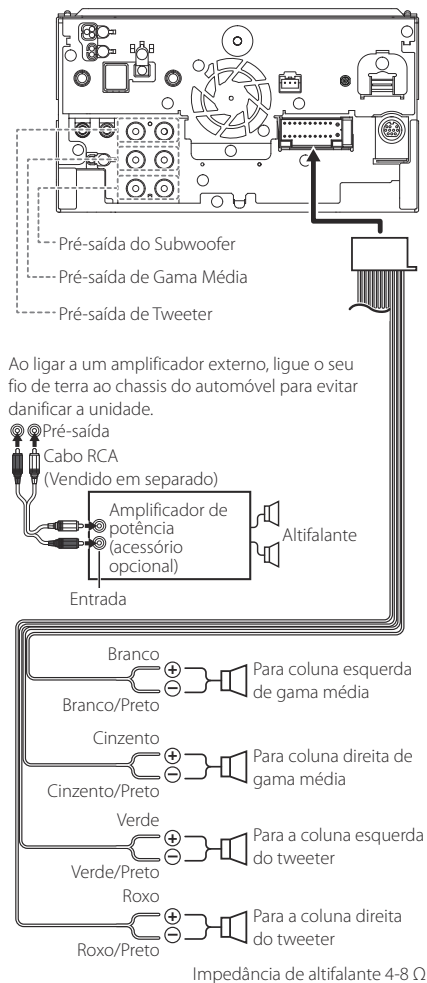


## Ligar os fios aos terminais



[1] [2]: Cabo Azul/Branco fornece dois cabos, [1] e [2]. Saída total do cabo Azul/Branco ([1] + [2]): 12 V  $\approx$  350 mA

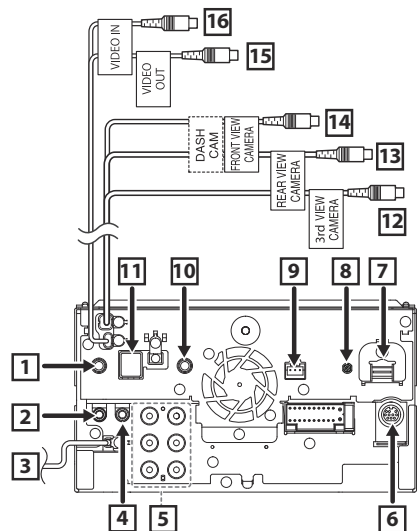
## Configuração do sistema de altifalantes de 3 vias



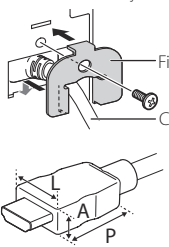
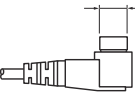
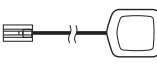
### NOTA

- Para a configuração do sistema de altifalantes, consulte **Configuração do sistema de altifalantes de 3 vias (P.66)** no Manual de instruções.
- Para configuração das colunas e configuração cruzada, consulte **Configuração dos altifalantes/ X'over (P.67)** no Manual de instruções.
- Para saber como conectar os cabos das colunas a terminais diferentes dos terminais das colunas e os terminais de Pré-saída, consulte **Ligar o sistema e os componentes externos (P.154)** e **Ligar os fios aos terminais (P.153)**.

## Ligar o sistema e os componentes externos



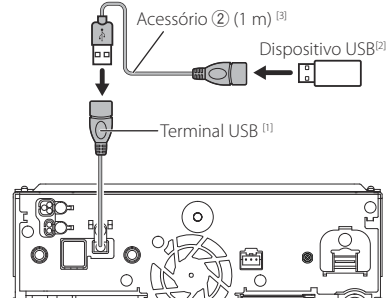
- Ligue à cablagem do comando da direção do veículo. Contacte o seu revendedor KENWOOD para obter mais detalhes.
- Acessório ③: Microfone Bluetooth
- Entrada da antena FM/AM
- Saída de Áudio AV (minificha Ø3,5)
- Ao ligar a um amplificador externo, ligue o seu fio de terra ao chassis do automóvel para evitar danificar a unidade.
  - Pré-saída de Áudio Traseira (Esquerda; Branco, Direita; Vermelho)
  - Pré-Saída Áudio Frontal (Esquerda; Branco, Direito; Vermelho)
  - Pré-saída do Subwoofer (Esquerda; Branco, Direita; Vermelho)
- I/F externo  
Potência máxima de corrente de alimentação:  
12 V  $\pm$  500 mA

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7  | <p>Entrada HDMI</p> <p>Use o cabo HDMI.</p> <p>Quando ligar o cabo ao terminal HDMI, retire a fixação. Depois de ligar o cabo, coloque novamente a fixação.</p>                                                                                                                                                                   |
| 8  | <p>Antena de Rádio Digital CX-DAB1 (acessório opcional)</p> <p>⚠ A utilização de um CX-DAB1 (acessório opcional) como uma antena de Rádio Digital é recomendada.</p> <p>Quando utilizar uma antena de Rádio Digital disponível no mercado, o diâmetro do conector SMB deve ser igual ou inferior a <math>\Phi 6,5</math> mm.</p>  |
| 9  | <p>Interface da câmara de tablier</p> <p>Conecte uma Câmara de Tablier DRV-N520 (acessório opcional). <b>(P.156)</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 10 | <p>Entrada da câmara de visão traseira (áudio)/ entrada de áudio AV (tomada mini ø3,5) (Câmara traseira/AV-IN comutável)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 11 | <p>Acessório ④: Antena GPS</p> <p>Use a antena GPS fornecida. Usar uma antena GPS diferente da fornecida pode causar uma diminuição da precisão do posicionamento.</p>                                                                                                                                                          |
| 12 | <p>Entrada da 3ª câmara de visão (amarelo).</p> <p>Consulte <b>Definir a configuração de atribuição da câmara (P.157)</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 13 | <p>Entrada da câmara de visão traseira (amarelo) *1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 14 | <p>Câmara de visão dianteira/Entrada da câmara de tablier (amarelo).*2 Consulte <b>Definir a configuração de atribuição da câmara (P.157)</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 15 | <p>Saída vídeo (amarelo)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 16 | <p>Entrada vídeo (amarelo)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

\*1 Conecte uma câmara HD ao terminal de entrada da câmara de visão traseira para usar o vídeo HD.

\*2 Conecte uma câmara HD ao terminal de entrada da câmara de visão dianteira/câmara de tablier para usar vídeo HD.

## Conectar a um dispositivo USB



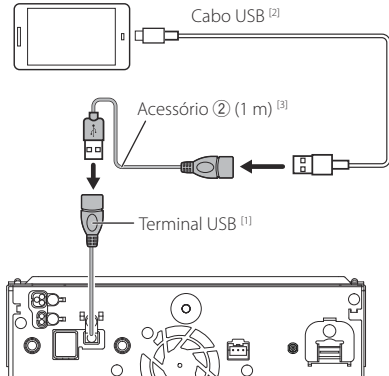
<sup>[1]</sup> Corrente de fornecimento de energia máxima de USB : CC 5 V  $\approx$  1,5 A

<sup>[2]</sup> Vendido em separado

<sup>[3]</sup> Consulte a secção **Fixar o cabo de extensão USB (P.156)**.

## Conectar um smartphone Android

Smartphone Android  
(com Android Auto) <sup>[2]</sup>

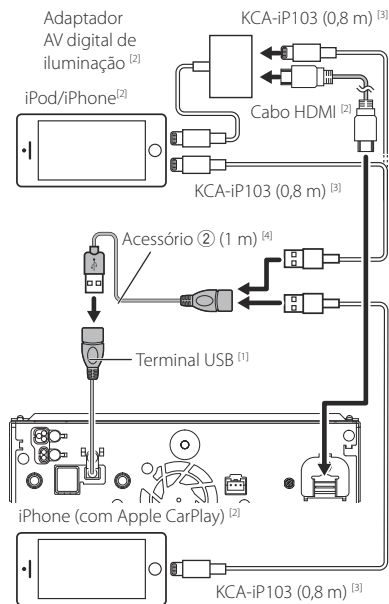


<sup>[1]</sup> Corrente de fornecimento de energia máxima de USB : CC 5 V  $\approx$  1,5 A

<sup>[2]</sup> Vendido em separado

<sup>[3]</sup> Consulte a secção **Fixar o cabo de extensão USB (P.156)**.

## Ligar um iPod/iPhone.



<sup>[1]</sup> Corrente de fornecimento de energia máxima de USB : CC 5 V --- 1,5 A

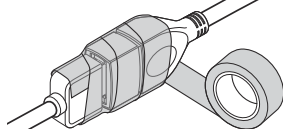
<sup>[2]</sup> Vendido em separado

<sup>[3]</sup> Acessório opcional

<sup>[4]</sup> Consulte a secção **Fixar o cabo de extensão USB (P.156)**.

## Fixar o cabo de extensão USB

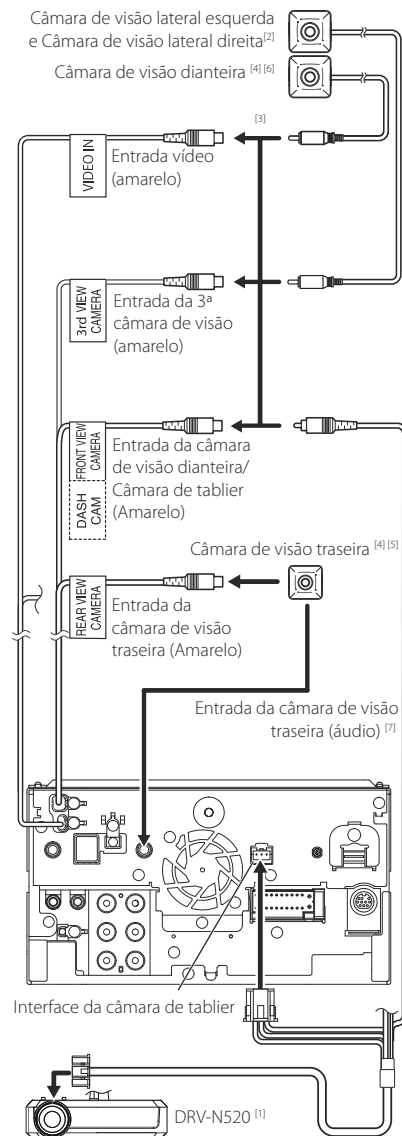
Fixe o cabo de extensão USB com fita isoladora ou semelhante de forma a que os seus conectores não fiquem desconectados.



## Ligação da câmara

Câmara de visão lateral esquerda e Câmara de visão lateral direita <sup>[2]</sup>

Câmara de visão dianteira <sup>[4] [6]</sup>



- [1] Acessório opcional
- [2] Vendido em separado
- [3] Podem ser ligadas até 3 câmaras de Câmara de tablier, Câmara de visão dianteira, Câmara de visão lateral esquerda e Câmara de visão lateral direita. **(P.157)**
- [4] Série CMOS-3xx (acessório opcional) ou câmara disponível comercialmente.
- [5] Para vídeo HD, é também usada uma câmara HD como câmara de visão traseira.
- [6] Para vídeo HD, é também usada uma câmara HD como câmara de visão dianteira.
- [7] Para emitir o som do microfone da câmara traseira, defina a **AV-IN Interface** para "Rear Camera with MIC". Consulte **Para configurar a interface AV-IN (P.157)**

## ■ Para configurar a interface AV-IN

- 1** Pressione o botão **HOME**.
- 2** Toque em **⚙️**.
- 3** Toque em **SETUP**.  
➤ É apresentado o ecrã de menu SETUP (Conf).
- 4** Toque em **Connections & AV**.  
➤ O menu Conexões e configuração AV aparece.
- 5** Toque em **AV-IN Interface**.  
**AV-IN** (Predefinição): Selecione quando o dispositivo AV estiver conectado. Use como uma fonte AV-IN.  
**Rear Camera with MIC**: Selecione quando uma entrada de áudio AV-IN for conectada à entrada da câmara de visão traseira (áudio). Use áudio AV-IN como o microfone para a câmara de visão traseira.

## ■ Definir a configuração de atribuição da câmara

- 1** Pressione o botão **HOME**.
- 2** Toque em **⚙️**.
- 3** Toque em **SETUP**.  
➤ É apresentado o ecrã de menu SETUP (Conf).
- 4** Toque em **Camera**.  
➤ O menu de configurações da câmara é exibido.
- 5** Toque em **Camera Assignment Settings**.
- 6** Selecione o item a configurar.

### ■ REAR VIEW CAMERA

Defina a atribuição da câmara de visão ligada ao terminal de entrada da câmara de visão traseira.

### ■ FRONT VIEW CAMERA / DASH CAM

Defina a atribuição da câmara de visão ligada ao terminal de entrada Câmara de visão dianteira/Câmara de tablier.

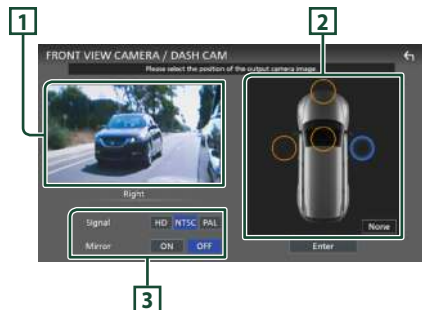
### ■ 3rd VIEW CAMERA

Defina a atribuição da câmara de visão ligada ao terminal de entrada da 3ª câmara de visão.

### ■ VIDEO IN

Defina a atribuição da câmara de visão ligada ao terminal de entrada Vídeo.

- 7** Selecione a câmara de visão a configurar.



- 1** Picture from view camera
- 2** Camera position
- 3** Picture quality settings

- 8** Toque em **Enter**.

## About this Unit

### ■ Copyrights

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVCケンウッド Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- DSD is a trademark of Sony Corporation.
- The product with the Hi-Res Audio logo is conformed to Hi-Res Audio standard defined by Japan Audio Society.  
The logo is used under license from Japan Audio Society.



- Windows Media is a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.  
This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.
- This software is based in part on the work of the independent JPEG Group.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- Apple, iPhone, iPod, iPod touch, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Apple, Siri, Apple CarPlay, Apple Music and Apple CarPlay logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- INRIX is a registered trademark of INRIX, Inc.
- Google, Android, Google Play and Android Auto are trademarks of Google LLC.  
To use Android Auto on your car display, you'll need an Android Auto compatible vehicle or aftermarket stereo, an Android phone running Android 6 or higher, and the Android Auto app.
- SDXC and microSDXC Logos are trademarks of SD-3C LLC.
- Wi-Fi® is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.

- The Wi-Fi CERTIFIED™ Logo is a certification mark of Wi-Fi Alliance®.
- Copyright© 2022 Techpoint, Inc. All rights reserved.

### HD-TV™

- The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.
- This product includes FontAvenue® fonts licenced by NEC Corporation. FontAvenue is a registered trademark of NEC Corporation.



- This product includes "Ubiquitous QuickBoot™" technology developed by Ubiquitous AI Corporation. Ubiquitous QuickBoot™ is a trademark of Ubiquitous AI Corporation.  
Copyright© 2022 Ubiquitous AI Corporation All rights reserved.



- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE VC-1 PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE VC-1 STANDARD ("VC-1 VIDEO") AND/OR (ii) DECODE VC-1 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY

AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE VC-1 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

- libFLAC

Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson

Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

- libvorbis

Copyright (c) 2002-2008 Xiph.org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

- libogg

Copyright (c) 2002, Xiph.org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## ■ Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.

Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.



## ■ מידע בדבר השלכה לאשפה של ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות (רלוונטי למדינות

שמשמשות במערכת איסוף אשפה מופרדת).  
לא ניתן להשליך מוצרים וסוללות עם הסימון (פח אשפה עם X עליו) כאשפה ביתית רגילה.

יש למחזר ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות במתקן המסוגל לטפל בפרטים כאלה ובתוצרי הלוואי שלהם.

צרו קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים אודות מתקן המיחזור הקרוב אליכם. מיחזור והשלכה לאשפה נאותים יעזרו לשמר משאבים ולמנוע השפעות שליליות על בריאותנו ועל הסביבה.



## ■ Informations sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicables dans les pays européens qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et les piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs sous-produits déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.

Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## ■ Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in EU-Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf.

Alte elektrische und elektronische Geräte müssen in einer Anlage recycelt werden, die für den Umgang mit diesen Artikeln und dem Begleitabfall geeignet sind. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.



**■ Informatie over het weggooien van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (voor EU-landen die gescheiden vuilverwerkingssystemen gebruiken)**

Producten en batterijen met dit symbool (doorkruiste vuilnisbak) kunnen niet als gewoon huisvuil worden weggegooid.

Oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen moeten worden gerecycled door een hiervoor geschikte faciliteit.

Raadpleeg de lokale betreffende instantie voor details aangaande een geschikte recycle-faciliteit in uw buurt.

Het juist recyclen en weggooien van vuil helpt bronnen te besparen en vermindert een schadelijke invloed op uw gezondheid en het milieu.



**■ Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i paesi UE che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti)**

I prodotti e le batterie che recano questo simbolo (bidone della spazzatura barrato con una croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani.

I prodotti elettrici ed elettronici nonché le batterie devono essere riciclati in appositi centri attrezzati anche per la gestione dei prodotti da essi derivati.

Per informazioni dettagliate sui centri di riciclaggio più vicini si suggerisce di chiedere al proprio rivenditore.

Se eseguiti correttamente, l'eliminazione e il riciclaggio di questi prodotti aiutano a conservare le risorse e a prevenire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.



**■ Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de su vida útil (aplicable a los países de la UE que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)**

Los productos y las pilas con el símbolo (cubo de basura tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Las pilas y los equipos eléctricos y electrónicos usados se deben reciclar en instalaciones que gestionen tales elementos y residuos.

Póngase en contacto con la autoridad local para obtener detalles acerca de una planta de reciclaje cercana.

Un reciclaje y tratamiento de residuos correcto ayudará a conservar los recursos a la vez que evitará efectos perjudiciales para nuestra salud y el medio ambiente.



**■ Informações sobre a Eliminação de Baterias e de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos Usados (aplicável nos países da UE que adotaram sistemas de recolha separada de resíduos)**

Produtos e baterias com o símbolo (contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz) não podem ser eliminados como lixo doméstico.

As baterias e os equipamentos elétricos e eletrônicos usados devem ser reciclados em uma instalação capaz de manusear esses itens e seus subprodutos residuais.

Contate a autoridade local para os detalhes sobre a localização da instalação de reciclagem mais próxima.

A reciclagem e eliminação de lixo adequada ajudará a preservar os recursos naturais, ao mesmo tempo que prevenirá efeitos prejudiciais à nossa saúde e meio ambiente.





**Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU**

**Declaration of Conformity with regard to the RoHS Directive 2011/65/EU**

**Manufacturer:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPAN

**EU Representative:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Rendementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht,  
THE NETHERLANDS

**Déclaration de conformité se rapportant à la directive RE 2014/53/EU**

**Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU**

**Fabricant:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPON

**Représentant dans l'UE :**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Rendementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht,  
PAYS-BAS

**Konformitätserklärung in Bezug auf die RE-Richtlinie 2014/53/EU**

**Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU**

**Hersteller:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPAN

**EU-Vertreter:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Rendementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht,  
NIEDERLANDE

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot RE-richtlijn 2014/53/EU**

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot RoHS-richtlijn 2011/65/EU**

**Fabrikant:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPAN

**EU-vertegenwoordiger:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Rendementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht,  
NEDERLAND

**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RE 2014/53/EU**

**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/EU**

**Produttore:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPAN

**Rappresentante UE:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Rendementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht,  
THE NETHERLANDS

**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RE 2014/53/EU**

**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU**

**Fabricante:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPAN

**Representante en la UE:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Rendementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht,  
PAÍSES BAJOS

**Declaração de Conformidade relativa à**

**Diretiva RE 2014/53/EU**

**Declaração de conformidade relativa à Diretiva RoHS 2011/65/EU**

**Fabricante:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPÃO

**Representante na UE:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Rendementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht,  
PAÍSES BAIXOS

**English**

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment DNR992RVS is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

**Français**

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio DNR992RVS est conforme à la directive 2014/53/EU. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

**Deutsch**

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät DNR992RVS der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

**Nederlands**

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur DNR992RVS in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

**Italiano**

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio DNR992RVS è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

## Español

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio DNR992RVS cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

## Português

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio DNR992RVS está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

## Polska

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy DNR992RVS jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

## Česky

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení DNR992RVS splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

## Magyar

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a DNR992RVS rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

## Hrvatski

JVCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema DNR992RVS u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

## Svenska

Härmed försäkras JVCKENWOOD att radioutrustningen DNR992RVS är i enlighet med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress :

## Suomi

JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaitte DNR992RVS on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

## Slovensko

S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema DNR992RVS v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

## Slovensky

Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie DNR992RVS vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

## Dansk

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioustyret DNR992RVS er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

## Norsk

JVCKENWOOD erklærer herved at radioustyret DNR992RVS er i samsvar med Direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:

## Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός DNR992RVS συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

## Eesti

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et DNR992RVS raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EÜ. ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

## Latviešu

JVCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra DNR992RVS atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts

ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

## Lietuviškai

Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga DNR992RVS atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

## Malta

B'dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju DNR992RVS huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:

## Українська

Таким чином, компанія JVCKENWOOD заявляє, що радіообладнання DNR992RVS відповідає Директиві 2014/53/ЄУ. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

## Türkçe

Burada, JVCKENWOOD DNR992RVS radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

## Limba română

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio DNR992RVS este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

## Български език

С настоящото JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на DNR992RVS е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

URL: <https://www.kenwood.com/euukdoc/>

# UK CA

**Declaration of Conformity with regard to the Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017/1206)**

**Declaration of Conformity with regard to the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)**  
**Manufacturer:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

**UK Importer:**

JVCKENWOOD U.K. Limited  
First Floor, Gleneagles, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH, UNITED KINGDOM

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment "DNR992RVS" is in compliance with the relevant statutory requirements.

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:  
<https://www.kenwood.com/euukdoc/>

---

**KENWOOD**